ORIENTALISTISCHE LITERATURZEITUNG

MONATSSCHRIFT FÜR DIE WISSENSCHAFT VOM GANZEN ORIENT UND SEINEN BEZIEHUNGEN ZU DEN ANGRENZENDEN KULTURKREISEN

UNTER MITWIRKUNG VON
PROF. DR. G. BERGSTRÄSSER / DR. H. EHELOLF UND PROF. DR. A. VON LE COQ

HERAUSGEGEBEN VON
PROF. DR. WALTER WRESZINSKI

INHALT:

Zum jüdischen Recht. Von J. Neubauer 321

Ein zweites Exemplar des Dekretes des Haremheb aus Abydos. Von W. Spiegelberg 329

Besprechungen: . . . . . 330—425

Abdou, M.: Rissalat al Tawhid, traduite de l'arabe par B. Michel et le Cheikh Moustapha Abdel Razik. (G. Kampffmeyer) 399

André, P.-J.: L'Islam noir. (G. Kampffmeyer) . . 395

Annuario delle Colonie Italiane 1926. (G. Kampffmeyer) 422

Aufhauser, J. B.: Antike Jesus-Zeugnisse. 2. Aufl. (M. Dibelius) 379

Bachofen, J. J.: Der Mythus von Orient und Occident, hrsg. von M. Schroeter. (V. Ehrenberg) 335

Bamberger, S.: Ganzfried, קצור שלחן ערוך, Kizzur Schulchan Aruch ins Deutsche übertragen. 1. Lief. (J. Neubauer) 384

Baudot, D.: Dictionnaire d'Hagiographie. (A. Allgeier) 374

Baumgärtel, F.: Hebräisches Wörterbuch zur Genesis. (C. Kuhl) 368

Bousset, W.: Die Religion des Judentums im späthellenistischen Zeitalter, in 3. verb. Aufl. hrsg. von H. Greßmann. (P. Fiebig) 375

Budge, Sir E. A. Kt.: The Mummy. Second Edition (H. Bonnet) 352

Buhl-Festschrift siehe unter Studier tilegnede . . . 360

Bukhsh, S. K.: Hell, The Arab Civilization übs. . . . 394

Busbeck, O. Gh. von: Vier Briefe aus der Türkei, a. d. Lateinischen übertragen von W. von den Steinen. (F. Giese) 402

Buss, K.: Studies in the Chinese Drama. (E. Schmitt) 419

Curtius, L.: Die antike Kunst. I.: Ägypten und Vorderasien. (H. Bonnet) 347

Dalman, G.: Palästinajahrbuch des Deutsch. evang. Instituts f. Altertumswiss. d. Heil. Landes zu Jerusalem hrsg. 22. Jahrg. 1926. (J. Herrmann) 367

Dubarbier, G.: La Chine contemporaine. (F. E. A. Krause) 418

Dürr, L.: Die Wertung des Lebens im Alten Testament und im antiken Orient. (G. Quell) 365

Eisler, R.: Vorträge der Bibliothek Warburg. II. Teil: Orphisch-dionysische Mysterien-Gedanken in der christl. Antike. (L. Fahz) 343

Feldmann, F.: Das Buch der Weisheit, übers. u. erklärt. (J. Herrmann) 373

Fiebig, P.: Der Erzählungsstil der Evangelien. (M. Dibelius) 376

Filchner, W.: Quer durch Ost-Tibet. (A. H. Francke) 410

Frazer, J. G.: Le Bouc Émissaire. Traduction française par Pierre Sayn (H. Greßmann) 366

Ganzfried, Sch.: קצור שלחן ערוך, Kizzur Schulchan Aruch, ins Deutsche übers. von S. Bamberger. 1. Lief. (J. Neubauer) 384

Fortsetzung des Inhaltsverzeichnisses auf der nächsten Seite.

Preis halbjährlich RM 21.—; für Mitglieder der DMG RM 17.50. Alle die Schriftleitung angehenden Zuschriften allgemeinen Inhalts sind an den Herausgeber, alle auf die wissenschaftlichen Sondergebiete bezüglichen Zuschriften an das betreffende Mitglied der Schriftleitung, Rezensionsexemplare und Manuskripte an den Verlag zu richten.

Es ist zuständig: Für Semitistik, Islamistik und Turkologie Prof. Dr. G. BERGSTRÄSSER, München, Ludwigstr. 22 c / für Keilschriftforschung Dr. H. EHELOLF, Berlin C 2, Am Lustgarten, neben der Nationalgalerie / für den mittleren und fernen Osten Prof. Dr. A. v. LE COQ, Direktor bei den Staats-Museen, Berlin SW 11, Königgrätzer Str. 120 / für Allgemeines, Aegyptologie, Mittelmeerkulturen, Afrikanistik Prof. Dr. W. WRESZINSKI, Königsberg i. Pr., Julchental 1.

Jährlich 12 Nummern.

30. JAHRG. NR. 5

MAI 1927

VERLAG DER J. C. HINRICHS'SCHEN BUCHHANDLUNG / LEIPZIG C 1

(Fortsetzung):

Gaettens, R.: Warum und wie sammelt man Münzen und Medaillen? (O. Leuze) 339
Gibb, H. A. R., M. A.: Arabic Literature. (R. Strothmann) 395
Goodnow, F. J.: China, an Analysis. (F. E. A. Krause) 418
Goodrich-Freer, A.: Arabs in Tent & Town. (E. Littmann) 398
Gothein, M. L.: Indische Gärten. (H. Goetz) . . . 406
Greßmann, H.: Bousset, Die Religion des Judentums im späthellenistischen Zeitalter in 3. verb. Aufl. hrsg. (P. Fiebig) 375
The Hebrew University Jerusalem 1925—1926. (G. Dalman) 368
Hell, J.: The Arab Civilization, transl. from the German by S. Khuda Bukhsh. (R. Strothmann) . . 394
Herford, R. T.: פרקי אבות Pirkē Aboth. (G. Beer) 383
Hoppe, F.: Palästina. (J. Hänel) 366
Horowitz, Z. u. P.: English-Yiddish and Yiddish-English Dictionary. (M. Pleßner) 385
Hsieh, P. Ch.: The Government of China. (E. Hauer) 413
Jacob, G.: Geschichte des Schattentheaters im Morgen- und Abendland. 2. Aufl. (Th. Seif) 400
Jakobsen, J.: Studier tilegnede Prof. Dr. Frants Buhl redigeret. (L. Köhler) 360
Jayantavijaya: Vihār-varṇan. (J. C. Tavadia). . . 405
Jennings, W.: Lexicon to the Syriac New Testament. (W. Hengstenberg) 389
Jinavijaya: Prācīn Jain lekh sangrah II. (J. C. Tavadia) 405
Josèphe, Flavius: Antiquités Judaïques Livres VI—X. Traduction de J. Weill (F. Perles) 361
Jüthner, J.: Servius zu Vergils vierter Ekloge. (Pfeiffer) 344
Jury, A., et G. Dedebant: Étude sur le Régime des Pluies au Maroc. (E. Pröbster) 396
Katara, P.: Finnisch-deutsches Wörterbuch. (E. Lewy) 346
Kuentz, Ch.: L'Oie du Nil (Chenalopex aegyptiaca) dans l'antique Égypte. (L. Keimer) 353
De Lacy O'Leary: The Difnar (Antiphonarium) of the Coptic Church. (R. Anthes) 359
Lammens, H.: Le Calife Walīd et le prétendu partage de la Mosquée des Omayyades, à Damas (R. Hartmann) 397
Lange, H. O.: Das Weisheitsbuch des Amenemope. (M. Pieper) 349
Leroy, O.: Essay d'introduction critique à l'étude de l'économie primitive (E. Wahle) 333
Leuschner, F. W.: Von den Ureinwohnern Chinas. (E. Haenisch) 411
Lin Paotchin: L'Instruction féminine en Chine. (E. Schmitt) 419
Loebèr, J. A.: Das Batiken. (A. Maaß). 420
Luschin von Ebengreuth, A.: Allgemeine Münzkunde und Geldgeschichte des Mittelalters und der neueren Zeit. 2. Aufl. (O. Leuze) 339
Lüttichau, Graf von: Wiederaufbau am Goldenen Horn. 2. Aufl. (O. Rescher) 402
Macphail, J.: Aśoka. Second Edition. (J. Nobel) . . 403
Mangalavijaya: Dharmadīpikā (vyākaraṇam). (J. C. Tavadia) 405
Meinhof, C.: Afrikanische Bibelübersetzungen. (W. Czermak) 421
Michel, B., et le Cheikh Moustapha Abdel Razik: Ch. M. Abdou, Rissalat al Tawhid traduite de l'arabe. (G. Kampffmeyer) 399
Mieses, M.: Die jiddische Sprache. (M. Plessner) . . 385
The Moslem World of to-day ed. by J. R. Mott. (R. Strothmann) 390
Nuoffer, O.: Afrikanische Plastik in der Gestaltung von Mutter und Kind. (H. G. Evers) 423
Otto, W. F.: Die altgriechische Gottesidee. (K. Preisendanz) 342
Palästinajahrbuch des Deutschen evangel. Instituts für Altertumswissenschaft des Heiligen Landes zu Jerusalem, hrsg. von G. Dalman. 22. Jahrg. 1926. (J. Herrmann) 367
Peirce, H. u. R. Tyler: Byzantine Art. (G. Stuhlfauth) 379
Perry, W. J.: The Children of the Sun. (R. Thurnwald). 330
Porcher, E.: Le livre de Job. (W. Spiegelberg) . . 358
Porzig, W.: Die wichtigsten Erzählungen des Mahâbhârata. Bd. I: Liebesgeschichten a. d. Sanskrit übs. (E. Waldschmidt) 404
Praetorius, F.: Die Gedichte des Hosea. (C. Kuhl) . . 369
Prorok, B. Kh. de: Digging for lost African Gods. (M. Pieper). 347
Ranke, H.: Koptische Friedhöfe bei Karâra. (G. Stuhlfauth) 356
Riem, J.: Die Sintflut, 4. u. 5. Tsd. (J. Herrmann) . 334
Ring, E.: Israels sociala lagstiftning. (L. Köhler) . . 362
Rodenwaldt, G.: Der Sarkophag Caffarelli. (H. Dragendorff). 345
Roerich, G.: Tibetan Paintings. (A. H. Francke) . . 408
Sayn, P.: J. G. Frazer, Le Bouc Émissaire. Traduction française. (H. Greßmann). 366
Sbath, P.: 1500 Manuscrits scientifiques et littéraires, très anciens, en arabe et en syriaque. (G. Graf) . 397
Schmidt, Hans: Der Mythos vom wiederkehrenden König im Alten Testament. (C. Kuhl) 364
Schmidt, C., und B. Moritz: Die Sinai-Expedition im Frühjahr 1914. (O. Koefoed-Petersen). . . . 381
Schmidtke, F.: Die Japhetiten der biblischen Völkertafel. (W. Caspari) 388
Schmitz, H.: Ein Gesetz der Stadt Olbia zum Schutze ihres Silbergeldes. (E. Täubler) 340
Schroeter, M.: Bachofen, Der Mythus von Orient und Occident hrsg. (V. Ehrenberg) 335
Schubart, W.: Griechische Paläographie. (P. Maas) 340
Schweitzer, A.: Zwischen Wasser und Urwald. (K. Sapper) 423
Selenka, E. u. L.: Sonnige Welten. 3. Aufl. (A. Maaß) 420
Shepard, A. M. C.: Sea Power in Ancient History. (A. Köster) 338
Shirokogoroff, S. M.: Social Organization of the Manchus. (E. Hauer) 413
Soulié de Morant, G.: Exterritorialité et Intérêts Étrangers en Chine. (E. Hauer) 413
Spiegelberg, W.: Demotica I. (P. A. A. Boeser) . . 354
Starr, L. A.: Frontier Folk of the Afghan Border and Beyond. (E. Waldschmidt) 408
Steinen, W. von den: Busbeck, Vier Briefe aus der Türkei a. d. Lateinischen übers. (F. Giese) 402
Studier tilegnede Prof. Dr. Frants Buhl in anledning af hans 75 aars fødselsdag. Redigeret af J. Jacobsen. (L. Köhler). 360
Thilo, M.: Die Chronologie des Danielbuches. (M. Löhr) 371
Vidyāvijaya: Surīśvara ane samrāṭ. (J. C. Tavadia) 405
Vulliaud, P.: Le Cantique des Cantiques d'après la tradition juive. (W. Windfuhr) 371
Vuippens, P. I. de: Le Paradis Terrestre au troisième Ciel. (E. Lohmeyer) 382
Weill, J.: Flavius Josèphe, Antiquités Judaïques, livres VI—X. Traduction. (F. Perles) 361
Williams, Ch. A.: Oriental Affinities of the Legend of the Hairy Anchorite. Part I. (A. Jirku) 390
Woodhead, H. G. W.: The Truth about the Chinese Republic. (E. Hauer) 413
Yidishe Filologye (M. Pleßner). 385
Notiz 425
Berichtigung 426
Zeitschriftenschau: American Journal of Semitic Languages —Annals of Archaeology and Anthropology — Belvedere — Bulletin of the American Schools of Oriental Research — The Fogg Art Museum — Giornale della Società Asiatica Italiana — Jewish Quarterly Review — Islam — Monde Oriental — Wiener Jahrbuch für Kunstgeschichte — Zeitschr. f. Assyriologie — Zeitschr. d. Deutsch. Morgenl. Ges. — Zeitschr. f. Instrumentenkunde — Zeitschr. f. Semitistik — Zeitschr. f. ägypt. Sprache. . 426—439
Zur Besprechung eingelaufen: 440

OLZ

XXX / 5 MAI 1927

Zum jüdischen Recht.

Von Jakob Neubauer.

Das jüdische Zivilrecht ist keine Disziplin, die allein in das Gebiet rechts- und kulturgeschichtlicher Forschung gehört; es ist auch heutzutage noch vielfach geltendes Recht. Nur ist der Umfang, in welchem es in der Gegenwart Anwendung findet, in den einzelnen Ländern ein ganz verschiedener. Die Vorschriften des jüdischen Eheschließungs- und Ehescheidungsrechts stehen, wie bekannt ist, als Normen des Religionsgesetzes bei der gesamten Judenheit in Geltung. In den Ländern mit obligatorischer Zivilehe tragen sie freilich den Charakter rein „kirchlichen" Rechts, dessen Wirkungen gegenüber dem Staat belanglos sind und nur die Beziehung des Einzelnen zu seiner Religionsgemeinschaft berühren. Für das staatliche Recht sind diese Bestimmungen nur dort wirksam, wo noch rein konfessionelles Eherecht herrscht. Nach der staatlichen Gesetzgebung des zaristischen Rußland war die Zuständigkeit des jüdischen Rechts nicht allein für die Begründung und Auflösung der Ehe, sondern auch für das gesamte eheliche Güterrecht gegeben. In Algier, Tunis und den Ländern des Islam ist beinahe das ganze Vormundschafts- und Familienrecht, sowie das Erbrecht der Juden der jüdischen Rechtsprechung vorbehalten. Aber auch die jüdische Bevölkerung Osteuropas pflegt noch heute sehr häufig zivilrechtliche Streitigkeiten jeglicher Art vor einem rabbinischen Gericht nach jüdischem Recht auszutragen (*din tora*). Wenn solchenfalls auch keinerlei Gerichtszwang gegenüber Parteien und Zeugen besteht und es sich um Schiedsgerichtsbarkeit handelt, der beide Parteien freiwillige Folge leisten, so ist dort doch tatsächlich das jüdische Zivilrecht, das auf sämtliche vorkommenden Fälle angewandt wird, ein bedeutungsvoller Faktor des Rechtslebens. In der jüngsten Gegenwart machen sich jedoch Tendenzen bemerkbar, diese Stellung des jüdischen Rechts noch erheblich zu verstärken. Sie haben ihren Grund einmal in den neueren geistigen Strömungen der Judenheit, die sich auf das kulturelle Erbe ihrer Vergangenheit besinnt, dann aber in den durch das Mandat in Palästina geschaffenen Verhältnissen. Die Mandatarmacht hat die ausschließliche Zuständigkeit der rabbinischen Gerichte für eine Reihe familienrechtlicher Materien und für die religiösen Stiftungen festgelegt. Es versteht sich von selbst, daß die auf ihre kulturelle Autonomie bedachte jüdische Bevölkerung Palästinas, deren Zahl und Bedeutung ständig wächst, darüber hinaus ihre zivilrechtlichen Streitsachen in weitem Maße an die rabbinischen Gerichtshöfe bringt oder, wie es besonders in den ersten Jahren nach der Okkupation von einem Teil der neuen Einwanderer geschah, an die aus Laien besetzten jüdischen Friedensgerichte(*mišpat šalom*). Diese Entwicklung hat schon 1920 eine Reihe interessierter führender jüdischer Persönlichkeiten des Landes veranlaßt, zur Gründung einer Gesellschaft für jüdisches Recht zu schreiten, die es sich zur Aufgabe gestellt hat, Studien zur historischen und dogmatischen Erforschung des jüdischen Rechts zu fördern und dabei vornehmlich bestrebt sein will, die Lösung der sich aus dem heutigen Rechtsleben ergebenden Probleme in Übereinstimmung mit dem Geist moderner Jurisprudenz vorzubereiten (vgl. die a. a. O.[1] S. 206ff. zum Abdruck gebrachten Satzungen der Gesellschaft, das Vorwort der Schriftleitung S. Vff. und einen auch in deutscher Sprache beigefügter Aufruf; diese Schriftstücke erteilen auch Aufschluß über die Wege, welche die Gesellschaft zur Erreichung ihres Zieles einzuschlagen gedenkt). Zu diesem Zweck hat die Gesellschaft zunächst ein in hebräischer Sprache erscheinendes Organ geschaffen, das als Sammelstätte für selbständige Arbeiten und Literaturreferate dienen soll, und dessen erster Band, der vorliegende, etwa zu Beginn des Jahres 1926 herausgebracht wurde[2].

Den Band eröffnet, auf das Vorwort der Redaktion folgend, eine Abhandlung von Chaim Tschernowitz, „Zur Geschichte des jüdischen Rechts" (S. 1—14)[3]. Die Ausführungen Tschernowitzs bezwecken es, den hebräischen Leserkreis an der Hand der römischen Rechtsgeschichte überhaupt mit dem Wesen und den Problemen rechtsgeschichtlicher Betrachtungsweise vertraut zu machen und

1) S. nächste Fußnote.

2) המשפט העברי *Hamišpat ha'ibri* (Das jüdische Recht), Bd. I, herausgegeben von Mardechai Elias und Paltiel Dickstein, Verlag der Gesellschaft für jüdisches Recht in Palästina, Tel-Abib 5686 (1926). VII, 208 S.

3) Verschiedene der in diesem Aufsatz enthaltenen Gedanken hat Tschernowitz, ohne daß hier darauf verwiesen wird, auch schon in deutscher Sprache in der Zeitschr. f. vglchd. Rechtswiss. Bd. 27, 1912, S. 404—424 („Beitrag zur Erforschung des jüdischen Rechts") zum Ausdruck gebracht.

deren Anwendung auf das jüdische Recht durch einzelne Beispiele zu illustrieren. Des ferneren sucht Tschernowitz an einzelnen Rechtssätzen darzutun, wieso jene hohen sozial-ethischen Ideen, deren Träger das jüdische Volk ist, auch in den zivilrechtlichen Normen ihren Ausdruck finden müssen und so in einer Reihe typischer Fälle der Gegensatz zwischen dem Geist des jüdischen und des römischen Rechts zutage tritt. Über das Grundsätzliche seiner Ausführungen hinaus bietet Tschernowitz zahlreiche feine und — auch wo man ihm nicht ganz beistimmen kann — stets geistvolle und anregende Beobachtungen.

Nur zu einer Behauptung Tschernowitzs sei hier ein Einwand gestattet. Seine Ausführungen S. 10[1] sind offenbar dahin zu verstehen, die Bestimmung des talmudischen Rechts, vom Meere oder Strome entrissenes Gut gehöre dem Finder und brauche nicht wiedererstattet zu werden, sei eine Neuerung der Rabbinen, die sie aus ihrer Eigentumslehre herausgefolgert hätten. Nach biblischem Recht hingegen würde hier das Eigentum des Verlierers bestehen bleiben. M. E. liegt jedoch der geschichtliche Tatbestand gerade umgekehrt. Ebenso wie in den germanischen Rechten[2] dürfte auch der jüdische Rechtssatz, daß Strandgut des Meeres und Flusses dem Finder gehört, urrechtlicher Herkunft sein. In einem halachischen Midrasch des im 3. Jahrhundert lebenden palästinensischen Amoräers R. Simon ben Jehozadak, den sein Schüler R. Jochanan bar Nappacha überliefert (j. B. m. II 1, 8b; 22b, 27a; zur Lesart des Autornamens vgl. Rabbinowicz, Variae lectiones; s. a. Bacher, Tradition und Tradenten, S. 391, N. 7—11, sowie S. 96, N. 9) heißt es (nach der Version des babylonischen Talmuds) ohne jede Einschränkung, daß „verlorenes Gut, das der Fluß hinweggeschwemmt hat, erlaubt ist". Die halachische Formulierung dürfte, obwohl Ausspruch eines Amoräers, nicht dessen Werk sein, sondern wenigstens inhaltlich auf eine alte tannaitische Tradition zurückgehen; sie ist jedenfalls älter als die Fassung des Rechtssatzes, welche die auf uns gekommenen tannaitischen Quellen enthalten. Schon Tos. B. m. II 2 (zit. z. T. mit Var. j. Schekalim VII 3, 50c; B. k. X 2, 7b; b. B. m. 24a, Aboda zara 43a) gibt hier die sachliche Begründung, „weil die Eigentümer die Hoffnung auf Wiedererlangung aufgegeben haben", und Tos. Keth. VIII 3, B. k. X 23f. (zit. B. m. 21 a. f.) setzt die hieraus folgende Ausnahme ausdrücklich fest. (Die LA אם — Tosefta, sowie manche Rischonim und Handschriften auch im Talmud — klingt dabei noch etwas betonter wie das מפני unserer Talmudausgaben. Ursprünglich mag in dem tannaitischen Lehrstück, das uns in der letzteren Tosefta enthalten ist, vielleicht allein der Anfang gestanden haben, der dann ebenfalls ohne Einschränkung gelautet hätte: „Was der Jordan dem einen genommen und dem andern gegeben hat, dabei bleibt es.") Der babylonische Amoräer Rab Jehuda bar Jecheskel (— 299) geht wiederum einen Schritt weiter und nimmt Flüsse, an denen sich Wehre und ähnliche Vorrichtungen befinden, von jener Bestimmung gänzlich aus (B. m. 24b; eine Handschrift, vgl. Rabbinowicz, und manche Rischonim lesen hier Rab). Eine noch tiefer eingreifende Einschränkung zur Tos. B. m. II 2 bringt die talmudische Diskussion b. 24a. Nachdem also bereits Äußerungen tannaitischer Quellen bestrebt sind, die Aneignungsbefugnis von Strandgut nur für Fälle zu verstehen, wo die Verlierer das Eigentum aufgegeben haben oder dies zu erwarten ist, geht die Tendenz immer mehr nach der Richtung hin (für das Mittelalter vgl. ein Zitat bei Bezalel Aschkenasi, Schitta mekubeseth zu B. m. 22b), jenes Aneignungsrecht bei Strandgut möglichst einzuengen und die Rückgabepflicht entsprechend auszudehnen, wie es die ethische Anschauung des Talmud erfordert (und sich eine ähnliche Entwicklung auch im deutschen Recht während des Mittelalters gezeigt hat).

Einzelfragen zur Geschichte des Privatrechts behandeln ferner der verstorbene S. A. Penn (S. 87—94) und Dickstein (15—55). Ersterer zeigt die unterschiedliche Behandlung der Spezifikation bei den römischen Juristen auf der einen, den Tannaim und Amoräern auf der andern Seite, und versucht ihren Gründen nachzugehen. Dickstein widmet dem ganzen Komplex der Fragen, die mit dem „angemessenen Preis und der Übervorteilung" zusammenhängen, eine auf breiter Basis angelegte Untersuchung, deren erster Abschnitt einen rechtsvergleichenden Überblick über die Regelung in den wichtigsten alten und modernen Rechten bietet. Die letzten drei Abschnitte enthalten eine auf sorgfältigem Quellenstudium beruhende, nach geschichtlichen Epochen gegliederte Darstellung des jüdischen Rechts (vgl. hierzu auch die S. 150-152 gesammelten Entscheidungen des Mischpat-Schalom zu Tel-Abib). Im Anschluß daran glaubt D. (S. 29, 47f.) nachweisen zu können, daß die laesio enormis Diocletians, deren orientalischer Ursprung schon von romanistischer Seite mehrfach vermutet wurde, auf einen jüdischen Rechtssatz zurückzuführen sei, den die in Tiberias maßgebende Autorität R. Jochanan bar Nappacha gelehrt hat. Die Gedanken D.'s über die Sonderbehandlung der Liegenschaften

1) Vgl. auch die bereits zitierte Abhandlung aus der Zeitschr. f. vglchd. Rechtsw. S. 418; bezüglich des uns interessierenden Punktes kommt jedoch vor allem die Darstellung des hebräischen Beitrags in Frage.

2) Vgl. etwa Lehmann in Hoops' Reallexik. d. germ. Altertumskunde IV, 293f.; Hübner, Grundzüge des deutsch. Privatrechts [3] (1919), 377f.

berühren sich teilweise mit den Ausführungen des Referenten[1].

Im Anschluß an die genannten Beiträge erscheint es mir angezeigt, einige wenige Bemerkungen grundsätzlich-methodischer Art zur geschichtlichen Bearbeitung des talmudischen Rechts auszusprechen. Wenn auf der einen Seite selbstverständlich die juristische und rechtshistorische Qualifikation des Bearbeiters gefordert werden muß, darf auf der anderen niemals außer acht gelassen werden, daß die jüdische Rechtsgeschichte, und besonders die talmudische, nur einen Ausschnitt aus der Geschichte der gesamten Halacha bildet. Tannaim, Amoräer, Gaonim und auch die späteren Dezisoren haben das Recht nur als einen Teil der Halacha betrachtet. Die Art, in welcher sie den Rechtsstoff behandeln, unterscheidet sich in wesentlichen Punkten nicht von der Diskussion rein religionsgesetzlicher Materien. Die Voraussetzungen einer Forschungsarbeit, die jegliche Gefahr von Dilettantismus meiden will, ist darum, daß ihre Träger zumindest mit den Grundfragen halachageschichtlicher Forschung einigermaßen vertraut sind. Um für den Fernstehenden einiges ganz beliebig herauszugreifen, muß sich der Bearbeiter etwa die Problematik der Beziehungen zwischen Halachasatz und talmudischer Schriftableitung in jedem einzelnen Falle vor Augen halten, wenn er aus einer halachischen Schriftableitung auf den ursprünglichen Charakter eines Rechtsinstituts schließen will. Den Besonderheiten der verschiedenen tannaitischen Schulen des halachischen Midrasch, soweit die Kriterien eine Zuweisung der Schrifterklärung gestatten, der Ungleichförmigkeit der halachischen Exegese bei den einzelnen Amoräern, die ihren Grund in der vielfach voneinander abweichenden Art der Handhabung der überlieferten hermeneutischen Normen hat, ist hier in weitgehendem Maße Rechnung zu tragen. Ein anderes Mal wird sich der Rechtshistoriker vor die Notwendigkeit gestellt sehen, sich ein eigenes Urteil über das literarische Abhängigkeitsverhältnis einiger auch sachlich abweichender Versionen eines Rechtssatzes zu bilden, der in mehreren talmudischen Quellen überliefert ist. Bei der vielfach begegnenden Namensverwechslung und Namensgleichheit und dem oft unzureichenden textkritischen Apparat ist wiederum lediglich unter Zuhilfenahme des schon zutage geförderten Materials über die persönlichen Beziehungen der einzelnen Tannaim und Amoraim die genaue Persönlichkeit des Autors oder eine notwendige Berichtigung seiner Angabe (etwa auf Grund des angeführten Tradenten) zu erschließen. Ebenso ist es von Interesse, festzustellen, ob ein Rechtssatz bloß einer bestimmten Schule, einem bestimmten Autor eigen ist, oder aber ein sämtlichen tannaitischen Schulen gemeinsames Traditionsgut darstellt. Mitunter wurde der Halachasatz nicht bloß dem Sinne nach überliefert, sondern schon sein Wortlaut stand seit so früher Zeit fest, daß die Interpretation den Gegenstand tannaitischer Kontroverse bildet. In der Gemara wieder ist der Versuch einer historischen Analyse der übereinander gelagerten und ineinander geschobenen Schichten auch bei anonymen Partien nicht von vornherein zur Erfolglosigkeit verurteilt. Die Redaktoren haben bekanntlich oftmals eine Diskussion dem Talmud an mehreren Stellen einverleibt, wo das Thema eine Anknüpfung gestattet. An der einen ursprünglichen Stelle aber haben sich die Namen der Amoräer erhalten oder andere Kriterien, die das Alter der Diskussion eruieren lassen. Es kann sich jedoch auch umgekehrt an den Ausspruch eines Amoräers eine Diskussion schließen, die, flüchtig gesehen, den Eindruck der Unmittelbarkeit hervorruft und so leicht den Zeitgenossen oder Schülern zugeschrieben wird. Und doch enthält sie eine Anschauung, die nachweislich erst in der jüngsten Amoräergeneration entstanden ist und damals als neu empfunden wurde, hier also bloß von den Redaktoren eingefügt sein kann. Selbst wenn ältere Amoräer ausdrücklich als Fragesteller und Antwortende bezeichnet werden, kann mitunter doch die ganze Debatte erst von jüngeren Amoräern herrühren, die vom Standpunkte der älteren Amoräer aus, bisweilen von deren vermeintlichem Standpunkte aus, wie ihn die Jüngeren verstehen mochten, die Schwierigkeiten diskutieren. Eine Beobachtung, die schon den Tosafisten nicht entgangen ist. Die genannten Hinweise können leicht vermehrt werden. Schon das Beispiel der modernen Romanistik zeigt, wie hier rechtsgeschichtliche und literargeschichtliche Arbeit Hand in Hand gehen, wie beide Disziplinen bestimmt sind, sich gegenseitig zu kontrollieren, zu bestätigen und zu befruchten.

Was nun die spezifisch rechtshistorisch-vergleichende Seite jener Forschungen anbelangt, so darf die Vergleichung des talmudischen Rechts nicht mehr, wie es immer noch bei Vielen üblich zu sein scheint, allein mit dem römischen Recht, geschweige denn mit dem Pandektenrecht, erfolgen. Wie zahlreich die Parallelen sind, die etwa die griechischen und germanischen Rechte nicht bloß in den einzelnen Erscheinungen, sondern oftmals im ganzen geschichtlichen Verlauf ihrer Institute dem talmudischen Recht und den semitischen Rechten überhaupt bieten; von welchem Werte die Fingerzeige sind, die aus jenen Rechtskreisen zur Deutung dunkler Spuren des talmudischen Rechts gewonnen werden können, ist schon dargetan worden[1]. Gerade

1) Beitr. z. Gesch. d. bibl.-talmud. Eherechts (Mitteilgn. d. Vorderas. Ges. 24.—25. Jahrg., 1920), S. 110ff.

1) Für das assyrisch-babylonische Recht haben dies zuerst die Forschungen Koschakers gezeigt, vor allem sein Bab.-assyr. Bürgschaftsr., 1911, und seine Rechtsvgl. Stud. z. Ge-

das talmudische Recht hat mit besonderer Zähigkeit in seinen rechtsgeschäftlichen Formen urrechtliche Reminiszenzen aufbewahrt, die man nimmermehr vom Standpunkt des hochentwickelten klassischen römischen Rechts verstehen kann, sondern die ihresgleichen bloß in primitiven Rechtsverhältnissen haben. Ebenso bilden die Schranken, welche der sozialgenossenschaftliche Zug aufgerichtet hat, und die vielfach den Rechtsformen und dem Rechtsleben ihr Gepräge gegeben haben, ein gemeinsames Merkmal des germanischen und talmudischen Rechts. Nur daß das talmudische Recht auch in seinem spätesten Stadium diesen jugendlichen Charakter noch bewußter festgehalten hat, sogar, wie bei der Eigentumslehre, mehrfach auf Kosten der juristischen Technik; und dies zufolge der untrennbaren Verbindung zwischen Halacha und Agada, d. h. hier, dem Rechte des Talmud und seiner religiös-sozialethischen Gedankenwelt — eine Erscheinung, die schon rein äußerlich durch jene Personalunion zum Ausdruck kommt, daß die großen Halachisten und Juristen unter Tannaim und Amoräern oftmals identisch sind mit den tiefen und bisweilen auch den fruchtbarsten Trägern der Agada, denen es aber darum zu tun war, ihre Gedanken nicht bloß zu formulieren, sondern im Rechtsleben und vor allem in der Rechtssprechung zu realisieren.

Von den weiteren Beiträgen des Bandes, deren Aufeinanderfolge ein sachliches Ordnungsprinzip nicht erkennen läßt, sind zur Rechtsvergleichung zu zählen: L. A. Meyer, der eine hebräische Übersetzung des hethitischen Gesetzbuches nebst Parallelen aus dem Pentateuch bietet (S. 75—86); sowie Dickstein, der über islamisches und jüdisches Recht handelt (193—195).

Das heute im Mandatslande Palästina geltende materielle Recht, die verschiedenartigen Rechtsquellen, die für die Rechtsprechung maßgebend sind, schildert Frumkin (137—144). Es konkurrieren da miteinander ottomanisches Recht, englisches Recht (soweit die Mandatsregierung dessen Vorschriften zur Einführung brachte), jüdisches Recht und (in Familien- und Erbrecht) das kanonische Recht der orientalischen und okzidentalischen Kirche. Den Umfang, in dem speziell jüdisches Recht dort zur Anwendung gelangt, hat der Beitrag von Norman Bentwich (129—136) zum Gegenstand. Über die Sonderstellung Palästinas im jüdischen Recht, die Lehre von der Statutenkollision, soweit überhaupt Normen von bloß partikularrechtlicher Geltung im jüdischen Recht in Frage kommen, und den zeitlichen Herrschaftsbereich der Rechtsvorschriften handelt Zuri (95—103).

Eine Einrichtung des jüdischen Privatrechts behandelt noch Riwlin, der über die sogen. Chasaka an Mietshäusern berichtet und eine Verkaufsurkunde über ein solches Recht aus dem Jahre 1820 mitteilt (121—127). Diese Chasaka ist nicht identisch mit ihrer talmudischen Namensschwester, der bekannten Eigentumsvermutung nach dreijährigem Besitze, falls der Besitzer den behaupteten Erwerbstitel nicht mehr nachweisen kann. Hier handelt es sich vielmehr um ein Institut, das zu den vor Jahrhunderten kraft Gewohnheitsrechts entstandenen autonomen Schöpfungen des jüdischen Rechtslebens der Diaspora zählt. Als nach der Vertreibung der Juden von der pyrenäischen Halbinsel sich ein großer Einwandererstrom nach Palästina ergoß und im Laufe der Jahrhunderte immer neue Einwanderer hinzukamen, stand naturgemäß dem sehr begrenzten Angebot an Wohnstätten von seiten der arabischen Hausbesitzer eine unbegrenzte Nachfrage der jüdischen Mieter entgegen. Die Mieten stiegen ins Ungemessene, und die ärmeren Bevölkerungsklassen liefen Gefahr, ihre Wohnungen zu verlieren. Die jüdischen Gemeinden des Orients bildeten daher in Anlehnung an ältere Vorbilder der deutsch-französischen Judenheit[1] einen Mieterschutz aus, des Inhalts, daß kein Jude ohne Zustimmung des bisherigen Mieters dessen Wohnung ausmieten und beziehen darf. Dadurch war dem Hauseigentümer faktisch die Verfügung über seine Räume gegenüber den allein in Betracht kommenden jüdischen Mieterkonkurrenten genommen, und eine solche Chasaka bildete für ihren Inhaber ein vermögenswertes Recht, das er nur gegen hohe Abfindung abtrat.

Kurze Auszüge von Referaten aus den Sitzungen der Gesellschaft handeln von der Wirkung des Vorbehalts bei rechtsgeschäftlichen Handlungen, die unter Zwang vorgenommen werden (187), von der Eigentumslehre (Zuri 203), den Erwerbsarten (188), der Vormundschaft (189f.), den eherechtlichen Verordnungen (*tekanoth*) des Rabbenu Gerschom Meor hagola (200).

Über Gerichtsverfassung spricht Asaf, der aus einer Handschrift die Gerichtsordnung des Fürther rabbinischen Gerichts (*beth din*) von 1786 zum Abdruck bringt (105—120); in den Bestimmungen wechseln miteinander die hebräische und die jüdisch-deutsche Sprache. Dickstein schildert die Tätigkeit der Friedensgerichte (*mišpat šalom*) im gegenwärtigen Palästina (147—150), Friedenberg (mit kritischer Stellungsnahme) das palästinensische Oberrabbinat (179—183); Kantorowitz berichtet über die auf Veranlassung der Re-

setzgebg. Hamurapis, 1917; jetzt auch San Nicolò, D. Schlußklauseln d. altbabyl. Kauf- u. Tauschverträge, 1922; für das jüdische Recht vgl. mein Eherecht u. (zu einem Einzelpunkt) bereits Lewin, Zeitschr. f. vglchd. Rechtswiss. 29, 257 ff.

1) Zu deren Gesch. u. and. Chasakas zwecks Ausschlusses d. freien Wettbewerbs vgl. d. Lit. in Osar Israel IV, 265; b. Isserles, Ch. M. 156, 5, 7 Gl.; 237, 1 Gl., u. Komment., sowie einen demnächst erscheinenden Beitrag des Referenten.

gierung eingerichteten Vorlesungen über Rechtswesen (145f.). Den jüdischen Zivilprozeß betreffen die Referate von Elias über die Bedeutung der Anerkennung und die Sicherung des Gläubigers vor dem Fälligkeitstermin (184ff.). Über die Entwicklung des Strafrechts handelt Dickstein (195ff.), über die völkerrechtlichen Beziehungen zwischen Israeliten und den andern Völkern, sowie die Anfänge des israelitischen Völkerrechts Eisenstadt-Barsilai (56—75) und Rosenbaum (204). Neben einigen weiteren kleineren Referaten, einer guten bibliographischen Überschau zur jüdischen Rechtsliteratur der letzten Jahre (153—158) und einem kritischen Referat über eine arabische Rechtszeitschrift (169—171) enthält der Band noch Nachrufe auf Josef Kohler (172), die um das jüdische Recht verdienten Forscher Penn und den auch in der nichtjüdischen wissenschaftlichen Welt bekannten, leider mitten in seiner Schaffenskraft abberufenen M. W. Rapaport, sowie auf Mase und Josef Persitz. Den Beschluß des Bandes bilden die Statuten der Gesellschaft (206—208).

Die Herausgeber und die Gesellschaft für jüdisches Recht dürfen es sich zum Verdienst anrechnen, mit diesem wertvollen Bande die jüdische Rechtsforschung gefördert zu haben und für die zukünftigen Veröffentlichungen der Gesellschaft zu den besten Hoffnungen zu berechtigen.

Ein zweites Exemplar des Dekretes des Haremheb aus Abydos.

Von W. Spiegelberg.

In dem letzten Heft der „Stèles du Nouvel Empire" des Catalogue Général des Antiq. égypt. du Musée du Caire hat Lacau unter 34162 ein aus Abydos stammendes „fragment de stèle" veröffentlicht, dessen Inschriften er nicht näher bestimmt hat. Wie der Vergleich mit W. Max Müller: Egyptol. Researches I (1906) Tafel 92, Zeile 16 bis 20 lehrt, handelt es sich um die Reste eines Duplikates des bekannten Haremḥeb-Dekretes von Karnak. Die spärlichen Überbleibsel der Inschrift ergeben nichts wesentlich Neues[1], aber wichtig ist, daß wir jetzt wissen, daß auch in Abydos wie vermutlich in vielen anderen Tempeln Ägyptens das große Reorganisations-Dekret des Königs Haremḥeb aufgestellt war. So darf man die Hoffnung hegen, daß noch einmal irgendwo ein vollständiges Exemplar des fragmentarisch erhaltenen Textes von Karnak zutage kommt, oder doch weitere Stücke, welche Ergänzungen und Varianten zu der Karnak-Stele bringen.

1) Zeile 19 bestätigt sich die Ergänzung *n3j=f* am Ende.

Besprechungen.

Perry, W. J.: **The Children of the Sun.** A Study in the Early History of Civilization. Mit 16 Karten. London: Methuen & Co. (XV, 551 S.) 8°. 18 sh. Bespr. von R. Thurnwald, Berlin.

I. Die in diesem Buch dargelegten Gedankengänge lassen sich dahin zusammenfassen, daß der Ursprung der Kultur in Ägypten zu suchen sei und daß von diesem Zentrum originärer Erfindung aus sich die großen technischen Errungenschaften des Menschen sowohl über das Mittelmeerbecken, als auch nach Westasien, nach Indien und China, und weiterhin über die Inseln des Pazifik nach Amerika, also schließlich über die ganze Welt verbreitet hätten. Die Marksteine dieser Kulturwanderung sucht Verfasser teils in den megalithischen Resten zu finden, wie er ihnen besonders in Indonesien nachgegangen ist (s. sein Werk: *The Megalithic Culture of Indonesia* 1918), in der Verbreitung des Bewässerungssystems, der Töpferei und der Metallbearbeitung, teils in der Verbreitung einer besonderen Bewertung von Gold und Perlen, ferner in der Wanderung gewisser religiöser und mythologischer Auffassungen, besonders der Sonne als Gottheit und Urvater (daher „Kinder der Sonne"), endlich in sozialen Einrichtungen, hauptsächlich des Mutterrechts, der damit verbundenen Exogamie und des Verdoppelungssystems der Gemeinden, sowie des Totemismus.

Nach der Auffassung des Verf. herrschte eine entsprechende Kombination dieser verschiedenen Kulturgüter in Ägypten zur Zeit der VI. Dynastie, breitete sich von da gegen Sumer und weiter östlich aus. Das, was die Wanderer östlich trieb, war die Suche nach Perlen und köstlichen Steinen, denen man geheime Kräfte zur Erhaltung des Lebens zuschrieb. Die Wanderer trafen jedoch überall mit einer minderwertigen Bevölkerung zusammen und dadurch kam es allenthalben zu einem Verfall der von den „Kindern der Sonne" mitgebrachten Kultur. Die betreffenden Ureinwohner der Länder bogen die auf einer erfahrungsgemäßen Kenntnis von konkreten Tatsachen aufgebauten Gedanken in symbolischer und spekulativer Weise ab, ohne aber selbst erfinderisch aufzutreten. Die Götter waren z. B. ursprünglich leibhaftige Menschen, wie Osiris ein wirklicher König. Fremde Völker, zu denen die Gedanken der Ägypter drangen, änderten diese in ihrem Sinne ab. Vorher aber besaßen die anderen weder Zauberei noch Religion (S. 430).

Ähnlich ist es auch mit den politischen und sozialen Einrichtungen. Wohin die „Kinder der Sonne" kamen, überschichteten sie die Ureinwohner und führten dadurch die Bildung neuer Gemeinwesen herbei. Doch erlitten die Überschichter ihrerseits wieder Veränderungen (S. 490). Die erste Form von Kriegsführung hing mit Menschen-

opfern zusammen, die wieder auf der Anschauung beruhten, daß Menschenblut für den Ackerbau, für die Verjüngung des Königs usw. wichtig sei. Diese Auffassung war mit dem Kult der Urmutter und der Sonne verknüpft. Dort, wo die Voraussetzungen wie Ackerbau usw. fehlten, wie in Indonesien, degenerierten diese Gedanken zu Kopfjägerei oder Tieropfer. Die Überschichtung war der Grund für eine Verdoppelung der politischen Gemeinwesen, die gleichzeitig den Anlaß zu einer latenten Feindseligkeit zwischen den beiden Teilen enthielt, und zwar trotzdem, daß sie sich miteinander durch exogame Heiraten verschwägerten. Den Krieg überhaupt führt P. (S. 492) auf das Bestehen der zwei Gruppen zurück, die ihre Angehörigen in gewalttätigem und grausamen Benehmen erzogen. Dies führte auch zur Unterjochung der Frauen; dadurch entstand eine Vorherrschaft der Männer und Vielweiberei usw.

II. Alle diese Gedankengänge sind aus mehreren Gründen interessant. Vor allem deswegen, weil sie einen vollen Bruch mit der bis vor kurzem in England herrschenden Auffassung Spencers, Tylors u. a. von einer einlinigen geraden Entwicklung der Kultur bedeuten. W. H. R. Rivers war der erste, der in seinem großen Werk „*The History of Melanesian Society*" 1914 diesen Bruch vollzog, und zwar unter dem Einfluß der Ratzel-Frobenius-Gräbner-Ankermann'schen Kulturkreislehre. Er ging über diese insofern hinaus, als er vor allem versuchte, die psychologische Auswirkung des Zusammentreffens verschiedener Kulturen und ihre Bedeutung für die Entstehung neuer Einrichtungen in Rechnung zu stellen. Nach Rivers' Tode ergriff Elliot Smith die Führung dieser Schule. Elliot Smith, der Anatom ist und zunächst die somatische Anthropologie betreibt, kreist mit seiner Aufmerksamkeit um das alte Ägypten. Er hat viele Schriften verfaßt, welche die ägyptische Kultur als die historisch älteste darzutun versuchen und die ursprüngliche ägyptische Oberschicht als die Schöpfer und Träger dieser Kultur. Von Ägypten sei alle Kultur ausgegangen.

Vor ungefähr zwanzig Jahren erlebten wir in Deutschland den „Panbabylonismus", den Glauben, daß alle Kultur aus dem alten Zweistromlande ausgestrahlt habe. Heute beobachten wir in England die Neuauflage eines ähnlichen Dogmas, nur mit dem Unterschied, daß diesmal Ägypten das auserwählte Land ist. Perry, der Schüler von Rivers, ist Anhänger des Glaubens von Elliot Smith geworden. Er vertiefte und verbreitete diese Lehre zweifellos in außerordentlicher Weise. Das Bemerkenswerte daran ist der Gesichtspunkt der Rückbildung und des Verfalls von Kulturen, wodurch er auch über P. W. Schmidts kulturhistorische Auffassung hinausging. In dieser Rückbildungslehre kommt vor allem der Gedanke zum Ausdruck, daß sich Kulturbestandteile bei der Übernahme durch Fremde verändern, eine Erscheinung, welche die orthodoxen Kulturkreistheoretiker wie Graeber oder P. W. Schmidt gewöhnlich ganz außer acht lassen.

Es ist keine Frage, daß P. viele fruchtbare Anregungen in seinem Werk ausgestreut hat. Kann aber von mehr gesprochen werden; kann seine und Elliot Smith's These als bewiesen gelten?

III. Die Sprödigkeit der allzu mechanisch verfahrenden sogenannten kulturhistorischen Methode tritt namentlich bei dem kartographischen und summarischen Verfahren in Erscheinung. Dieses birgt schon bei greifbaren Gegenständen Schwierigkeiten und Ungenauigkeiten: was soll man sagen, wenn z. B. bei „Töpferei" nicht zwischen dem handgemachten Topf (an den Küsten des Pazifik und Amerika) und dem der Töpferscheibe (Ägypten) unterschieden wird? (Näheres s. Lowie im „American Anthropologist" 26, 1924, S. 86.) Daß gerade die hochgeschätzten Perlen es gewesen sein sollen, welche die „Kinder der Sonne" ostwärts lockten, stimmt insofern nicht, wie Haddon (in „Man" 1924, Nr. 131) dargetan hat, als die von P. angeführten Ausdrücke aus dem Persischen und Arabischen usw. für „Perlen" sich nicht ausschließlich auf diese beziehen und weil die Perlenbänke in der Südsee (mit Ausnahme der „Gesellschaftsinseln") vor Ankunft der Europäer nicht abgebaut wurden. Aber noch schlimmer steht es mit den sozialen Einrichtungen wie Mutterrecht. Es gibt z. B. so viele Schattierungen von Mutterrecht, angefangen von irgendwelchen bevorzugten Beziehungen zwischen Mutterbruder und Schwestersohn, in sonst vaterrechtlicher und patriarchalischer Gesellschaft, bis etwa zur ausgezeichneten Stellung der Frauen in bezug auf das Eigentum an Häusern oder zu einer starken Einwirkung der Frauen auf die Häuptlinge in gewissen Gegenden usw., daß der generelle Ausdruck „Mutterrecht" zu einer Verzerrung der Tatsachen führt. Nicht viel anders steht es mit dem „Verdoppelungs-Prinzip", das bei P. nicht auf die Heiratsordnung beschränkt bleibt, sondern auch auf mythologische Auffassungen, politische und wirtschaftliche Formen ausgedehnt wird. Alle Arten von Verdoppelungen oder Halbierungen, alle Erscheinungen mythischer Zwillingshelden auf eine und dieselbe Quelle zurückzuleiten, wie es der Vertreter der kulturhistorischen Schule hier tut, dürfte eine etwas zu große Vereinfachung bedeuten.

Das Werk leidet an einer ähnlichen Einlienigkeit wie auch die alte Spencersche Entwicklungstheorie. Nur ist hier eine Lokalisation des „Paradieses" auf Ägypten eingetreten, und insofern ein Fortschritt gegen Spencer zu verzeichnen, als das Problem des Kulturrückganges in Rechnung gestellt wird. Jedoch ist das ganze Hin und Her

kultureller Wirkung in unzulässiger Weise schematisiert.

Die Schattenseiten der kulturhistorischen Methode, denen es bei uns teils am Sinn, teils am Mut fehlt, den tieferen psychologischen Problemen der Kulturbildung, der Gestaltung der menschlichen Gesellschaften und der sie tragenden Gedanken und Vorstellungssysteme näher zu treten, sind bei P. dadurch vermieden worden, daß er sich immer eine fortlaufende psychische Auseinandersetzung zwischen seinen „Kindern der Sonne" und den „Urbewohnern" vorstellt. Dafür verfällt er in einen anderen Fehler, den man dem P. W. Schmidtschen Dogma nicht machen kann, nämlich in den, daß er mit einer verhältnismäßig einfachen Kulturströmung rechnet. P. W. Schmidt zerlegt den heute irgendwo vorfindbaren Sachbestand weitaus vorsichtiger in oft zahlreiche Kulturschichten.

Den Kulturverlauf nach einem einfachen Schema darzustellen, wirkt bestechend. Für den, der sich mit diesen Dingen ernstlich beschäftigt, ist es jedoch bei den Werken solcher Dogmatiker betrübend, wie wenig sie die Probleme der psychischen und soziologischen Gestaltung sehen, die allerdings erst dann auftauchen, wenn man an die Dinge ohne schon vorher festgelegte Ziele dessen herantritt, was man finden will.

Erst ins einzelne gehende Studien eröffnen eine solche Einsicht in neue Probleme, nicht bloße Einteilungen, Klassifizierungen und Führung von Linien geographischer Verbreitung.

Verf. hat einen ungeheueren Stoff bewältigt, aber man hat trotz allem den Eindruck, daß er an der Oberfläche geblieben ist. Das will indessen eingestandenermaßen die kulturhistorische Methode. Daß ihre Bedeutung in Vorarbeiten liegt, wird auch bei diesem, man könnte sagen „klassischen" Werk dieser Schule deutlich.

So legt man das Buch mit dem Gefühl aus der Hand, daß man wohl auf manche Möglichkeiten weltweiter Zusammenhänge aufmerksam gemacht wurde, von den Kräften der Kulturgestaltung jedoch im Grunde sehr wenig erfahren hat. Auch sind viele dieser Zusammenhänge nicht durchaus neu, während das Neue der gemeinsamen Zurückführung der Zusammenhänge auf Ägypten mehr ein Glauben an die Autorität von Elliot Smith bleibt, aber kein wissenschaftlicher Beweis.

Leroy, Olivier: **Essay d'introduction critique a l'étude de l'économie primitive.** Les théories de K. Buecher et l'ethnologie moderne. Paris: P. Geuthner 1925. (XIII, 136 S. m. 14 Abb.) gr. 8°. 20 Fr. Bespr. von E. Wahle, Heidelberg.

Das Buch führt in der Form in die Wirtschaft der Primitiven ein, daß es die Ansichten Karl Büchers hierüber unter Zuhilfenahme der modernen ethnologischen Literatur kritisch beleuchtet. Bücher hat sowohl in der „Entstehung der Volkswirtschaft" wie in der Schrift „Arbeit und Rhythmus" seine Ansicht dargelegt. Aber in derjenigen Form, wie er Bücher vorschwebt, ist nach Leroy der Primitive eine Konstruktion. Wohl entsprechen die von Bücher herangezogenen ethnographischen Unterlagen der Wirklichkeit; aber er verallgemeinert sie willkürlich. Sodann sucht er seine Beispiele aus ganz verschiedenen Typen der Kultur zusammen, welche nicht dasselbe Kulturniveau veranschaulichen. Leroy stehen für diese Angriffe zahlreiche neuere Beobachtungen zur Verfügung, welche gerade bei den Primitivsten möglich gewesen sind. Zum Teil beleuchten diese auch die Frage, in welchem Umfange rationelle Zweckhandlungen die Kulturentwicklung fördern, oder ob die wesentlichen Anstöße zu ihr sich nicht eher unbeabsichtigt, teils aus irrationellen Zauberpraktiken, teils aus anderen Vorgängen ergeben.

Riem, Prof. Dr. Johannes: **Die Sintflut** in Sage und Wissenschaft. Mit zwei Zeichnungen und einer Weltkarte. 4. u. 5. Tsd. Hamburg: Agentur des Rauhen Hauses 1925. (194 S.) 8°. = Natur und Bibel in der Harmonie ihrer Offenbarungen, hrsg. von J. Riem. 4. Buch. RM 4—; geb. 5—. Bespr. von Johannes Herrmann, Münster i. W.

Riem will vor allem eine vielseitige Materialsammlung zur Sintflut geben; sie übertrifft mit ihren 268 Berichten die Sammlungen von R. Andree (Die Flutsagen, 1891) und G. Gerland (Der Mythus von der Sintflut) wie auch das von M. Winternitz (Die Flutsagen des Altertums und der Naturvölker, in: Mitteilungen der anthropol. Gesellschaft zu Wien, XXXI, S. 305—333) verwertete Material um ein Mehrfaches. Der Verfasser läßt seiner Materialsammlung eine Besprechung von Erklärungen der Sintfluterzählung folgen. Hierbei stellt er auch kurz die Erklärung dar, die sich ihm selbst in einer fast zwanzigjährigen Beschäftigung mit dem Gegenstand ergeben hat; nach ihr ist die Sintflut ein Vorgang der Geophysik und die Sintfluterzählungen werden aus dem Bereich der Mythenforschung in das Bereich der Erdgeschichte gerückt. Für die statistische Verarbeitung der Texte gibt ein Schlußabschnitt eine Reihe von Gesichtspunkten. Die Quellennachweise zu den Texten und weitere Literaturangaben sind beigefügt. (Die oben erwähnte wertvolle Arbeit von M. Winternitz ist dem Verfasser entgangen.)

Die so überaus reichhaltige Materialsammlung Riems macht den Wunsch rege, es möchte eine wissenschaftliche Organisation geschaffen werden, durch die nun einmal alle bisher irgendwie bekannt gewordenen Sintfluterzählungen gesammelt würden; bei der Einzigartigkeit des Stoffes wäre das eine wirklich lohnende Aufgabe, die freilich nur in dem Maß gelöst werden könnte, als es gelänge, alle die, welche Material dazu haben oder kennen, zur Hergabe desselben an eine Zentralstelle anzu-

regen. Vielleicht ist es diesen Zeilen vergönnt, den Anstoß dazu zu geben. Vorerst wird sich Riems Buch keiner entgehen lassen dürfen, der sich mit dem Problem der Sintflut beschäftigt.

Bachofen, J. J.: Der Mythus von Orient und Occident. Eine Metaphysik der Alten Welt. Mit einer Einleitung von Alfred Bäumler. Herausgegeben von Manfred Schroeter. München: C. H. Beck 1926. (CCXCIV, 628 S.) gr. 8°. RM 32.—; geb. 38.—. Bespr. von Victor Ehrenberg, Frankfurt a. M.

Bachofen ist „große Mode". Innerhalb wie vor allem außerhalb der Wissenschaft klingt sein vergessener Name auf. Über manchen Jünger würde er, der immerhin Professor und sogar Jurist war, etwas den breiten klugen Kopf schütteln. Aber andererseits ist weder B. noch das Phänomen seiner plötzlichen Wiedergeburt mit hochmütiger Verachtung einer snobistischen Mode abgetan. Daß Historismus und Rationalismus sich überlebt haben, pfeifen die Spatzen von den Dächern. Um gegenüber törichtem Tagesgeschwätz den richtigen Abstand zu gewinnen, bedarf es der Führung. Vielleicht ist hier ein Führer. B. war ein Mann, der von dem verfehmten Wesen der bisherigen Wissenschaft sehr weit entfernt war und dieserhalb in einen grimmen Streit mit seinem großen Antipoden Mommsen geriet; aber zugleich war er ein ernster Forscher und ein — nicht nur im Sinne Schillers — wahrhaft philosophischer Kopf, der zwar die Methoden kritischer Wissenschaft nicht zu handhaben wußte, aber aus einem überreichen Material heraus dank wirklicher Intuition eine große, geschlossene und tiefe Konzeption antiker Religion zu fassen verstand. Außerdem war er ein hervorragender Stilist, ein Schriftsteller von edler Wärme und Kultiviertheit.

Die Wissenschaft hat gewiß ein Recht, jene immer wieder von Zeit zu Zeit auftauchenden Außenseiter großen Formats, die glauben, über die erarbeiteten Regeln und Methoden kurz hinweggehen zu können, aus ihrem Bezirke auszuschließen. Aber ebenso gewiß ist, daß die Wissenschaft, die das mit selbstverständlicher Unbekümmertheit tut, sich selbst schadet. Ob Creuzer oder Görres, ob Bachofen oder Nietzsche, ob (in einer gewissen Distanz) Fustel de Coulanges oder Jakob Burckhardt — immer wird auf mehr oder weniger sicherer Grundlage ein Gebäude errichtet, das um seiner eigenen Größe willen dauert, das aber — und das muß für die Wissenschaft das Entscheidende sein — auch in ihren Bezirk hineinragt und von irgendwelchem Turm oder Erker aus ganz neue, oft ganz umfassende Ausblicke gewährt. Das bedeutet aber, daß der Wissenschaft aus der Intuition dieser Großen immer neue Anregungen gegeben werden und über bloße Anregungen hinaus völlig neue Wege des Erkennens. Der kritisch und historisch geschulte Fachmann wird gewiß nicht vor lautem Dilettantismus die Waffen strecken, aber er wird ehrfürchtig und dankbar dort folgen, wo geniales Wissen in Tiefen steigt, die ihm unerreichbar, ja unbekannt waren. Er wird folgen, aber dabei den kühlen Verstand, der ihm das Recht zu seinem Berufe gibt, immer mit sich tragen.

Es war sicherlich sehr dankenswert, aus dem großen Schriftenkomplex Bachofens eine Auswahl zu treffen, die es ermöglicht, das Wesentliche kennen zu lernen. Wie mir scheint, ist das in dem vorliegenden dicken Bande wohl gelungen. Doch mag man über das Prinzip der Auswahl streiten und kann die Notwendigkeit bezweifeln, auch geographisch den ganzen Umkreis der B.schen Forschung abzuschreiten, wie es hier geschehen ist. Der Ausschnitt hätte kürzer und dadurch leichter zugänglich werden können, natürlich ohne in Problematik und geistigem Inhalt an Umfang einzubüßen. Inzwischen ist der Versuch, B. herauszugeben, in anderer Weise schon mehrfach wiederholt worden. Eines allerdings kommt gerade in dem vorliegenden Bande besonders deutlich heraus, daß B., den heute jedermann als Entdecker und Propheten der Gynaikokratie und des Mutterrechts zu kennen glaubt, die Epoche dieser Phänomene als eine Vorstufe der Herrschaft des männlichen Prinzips ansieht und in der Wandlung vom Tellurisch-Weiblichen über das Demetrisch-Mütterliche zum Apollinisch-Männlichen, die ihm zugleich eine Wandlung ist von Asien und Ägypten über Griechenland nach Rom, eine tatsächliche Entwicklung erblickt, eine Entwicklung von der Erde zum Geist, vom Niederen zum Höheren. Der tiefste Glaube dieses Romantikers ist, so erstaunlich das klingt, die Idee des menschlichen Fortschritts! So hat auch er seinem Jahrhundert den Tribut gezollt.

Um uns Heutigen die Stellungnahme zu B. zu erleichtern, hat Alfred Bäumler zu der vorliegenden Auswahl eine Einleitung geschrieben, die ebenso lang wie gescheit ist. Man kann sehr viel aus ihr lernen. Was man vermißt, ist das Persönlich-Biographische, das kaum angedeutet wird; auch hätte ein Bild B.s in diesen Band gehört. Ein kürzerer Abschnitt geht voran, in dem versucht wird, Werden und Wesen antiker Religion und Kunst, zumal von Epos und Tragödie, aus Bachofenscher Erkenntnis neu zu begreifen: ein sehr beachtsamer, höchst geistreicher Versuch, der allerdings an einem gewissen Zuviel-deuten-wollen leidet. Es folgen zwei geistesgeschichtliche Abschnitte, in denen auf eine sehr hochstehende und eindringliche Art B. in die Vielfältigkeit und Gegensätzlichkeit der deutschen Romantik hineingestellt wird. Es ist kein Zweifel, daß dabei neue und wesentliche Zusammenhänge aufgezeigt werden, obwohl die schroffe Gegenüberstellung von Klassik und Romantik angesichts ihres gemein-

samen Gegensatzes gegen den Rationalismus übertrieben scheint und obwohl allzusehr die Entwicklungen auf das τέλος B. hinzielen und alles an ihm gemessen wird, — letzteres mit vielfach nicht gerechtem Maße, so bei Otfried Müller oder am erstaunlichsten bei Hegel und Nietzsche, mit deren Format auch ein B. nicht auf eine Stufe gestellt werden dürfte.

Es liegt in der Absicht Bäumlers, B. unserer eigenen Zeit als Führer zur Wahrheit, zu einer außer- und überwissenschaftlichen Wahrheit, glaubhaft zu machen. Die Entscheidung über diesen Anspruch gehört vor ein allgemeineres Forum, und schon haben sich Stimmen erhoben, die gehört werden müssen. „Aber ob es eine gute und lebensfreundliche, eine pädagogische Tat ist, den Deutschen von heute all diese Nachtschwärmerei, diesen ganzen Josef-Görres-Komplex von Erde, Volk, Natur, Vergangenheit und Tod . . ., derb charakterisiert, in den Leib zu reden, mit der stillen Insinuation, dies alles sei wieder an der Tagesordnung . . ., es handle sich nicht sowohl um Geschichte als um Leben, Jugend und Zukunft — das ist die Frage, die beunruhigt." So Thomas Mann zu Beginn einer längeren sehr ernsten und sehr schönen Kritik in seiner „Pariser Rechenschaft". — Wie dem auch sei, die Wissenschaft wird sich mit Bachofen in den nächsten Jahrzehnten auseinanderzusetzen haben. Und das wird in jener Ehrfurcht erfolgen müssen, die B. selbst vor den Phänomenen seiner Forschung besessen hat. Alles Kritteln an Einzelnem, an der ganz unmethodischen und naiven Quellenbenutzung etwa oder an seinen von ihm sehr wichtig genommenen, geradezu grotesken Etymologien oder an der vielfach gekünstelten Interpretation mythischer Geschehnisse, an Dingen also, die keineswegs nebensächlich zu sein brauchen, würde doch am wesentlichen vorbeigehen.

Das Grundproblem für den, der von der heutigen historisch eingestellten Wissenschaft an die Dinge herantritt, auf das hier nur hingewiesen werden kann, liegt m. E. in der Frage, wieweit die aus Mythos und Legende gewonnene mutterrechtliche Stufe der menschlichen Entwicklung als historische Epoche zu werten ist. „Der Mensch, der Mythen verstehen will, muß ein durchdringendes Gefühl von der Macht der Vergangenheit haben" (Bäumler S. CIII). Vergangenheit ist vergangene Zeit, und diese gehört, ob wir sie mit den Mitteln historischer Wissenschaft fassen können oder nicht, in den Ablauf des historischen Geschehens hinein, ist also: Geschichte. Bachofen bestätigt an mehr als einer Stelle, was Bäumler (S. CXC) so ausdrückt: „Eine Trennung von Mythus und Geschichte ist gegenüber der Kontinuität der menschlichen Entwicklung nicht möglich." Daß der Mythos deshalb nicht einfach im banalen Sinne historisiert werden kann, versteht sich, wie auf der anderen Seite, daß er nicht einfach „Dichtung" ist, was bekanntlich der Glaube der letzten Generationen war. „Wer", sagt Bachofen (S. 197) über dem lemnischen Männermord, diesen „in das Gebiet der Dichtung verweist, . . . entzieht der Geschichte des Menschengeschlechts die Erinnerung einer Prüfung, die . . . unleugbar unter die Zahl der wirklichen Erlebnisse gehört". Trotz alledem erscheint es kaum möglich, die mutterrechtliche Epoche auch nur etwa für Griechenland chronologisch einzuordnen. Und so kommt Bäumler selbst zu der halben und unklaren Formulierung (S. CXCIV): „Wenn Bachofen von einer pelasgischen, vorhellenischen Kulturstufe von mutterrechtlicher Organisation redet, so meint er wohl auch eine wirkliche, geschichtliche Zeit des wirklichen Griechenlands; vor allem aber meint er eine notwendige Stufe innerhalb des metaphysischen Begriffs der Menschheit." Es hilft nichts: hiermit kann und darf der Historiker sich nicht zufrieden geben. Die Phänomene des Bachofenschen Weltbildes sind so gewaltig, daß wir ihnen nicht ausweichen dürfen. Es wird für die nächsten Jahre die vielleicht wichtigste Aufgabe der Religionswissenschaft und der Ethnologie sein, hier Klarheit zu schaffen. Daß es „eine Synthese aus Romantik und Wissenschaft nicht gebe", hätte Bäumler (S. CCXXXVIII) wenige Seiten, nachdem er von Jakob Grimm und Ranke gesprochen hat, nicht sagen dürfen. Aber zwischen Historie und Metaphysik ist allerdings nichts gemeinsam, — es sei denn der Glaube dessen, der hier wie dort seinen Weg geht. Wer B. als „Geschichtsphilosophen" bezeichnet (und sein großes Bild der menschlichen Gesamtentwicklung gibt das Recht dazu), der postuliert doch, daß er über Geschichte und nur über sie philosophiert hat. Der Mythologe und Metaphysiker Bachofen hat nichts sein wollen als Historiker. Es ist die Pflicht einer aus der Enge rationalistischer Superklugheit befreiten historischen Wissenschaft, diesen Anspruch zu prüfen.

Shepard, Arthur MacCartney: **Sea Power in Ancient History.** The story of the navies of classic Greece and Rome. With a Foreword by Rear Admiral William A. Moffett, U. S. N. London: William Heinemann 1925. (XXX, 286 S.) 8°. Bespr. von A. Köster, Berlin.

Der Titel des Buches scheint mir nicht sehr glücklich gewählt, er verführt zu der Annahme, daß über „die Bedeutung der Seemacht in der Geschichte des Altertums" gehandelt wird, was jedoch keineswegs der Fall ist. Das Buch enthält vielmehr nach einer kurzen Beschreibung der antiken Schiffstypen sowie der antiken Seekriegsführung im wesentlichen die Schilderung der antiken Seekriege, so daß der Titel: Ancient Naval History bezeichnender gewesen wäre. Leider ist das Buch zu einer Zeit entstanden, als man auch in Amerika — Verf. ist Amerikaner und schreibt in Washington — glaubte, ohne die deutsche Forschung auszukommen und der deutschen Wissenschaft entraten zu können. Gerade auf dem Gebiete des antiken Seewesens haben deutsche Gelehrte seit Boeckh

und Glaser aber mit so großem Erfolge gearbeitet, daß es eben nicht möglich ist, ein richtiges Bild des antiken Seekriegswesens vor Augen zu stellen, wenn man die deutsche Wissenschaft ignoriert. Übrigens sind auch die bedeutenden Werke des Italieners Fincati und des Schweden Alexanderson unberücksichtigt geblieben. Aber Verf. schreibt für ein weiteres Publikum und will in erster Linie Interesse für das klassische Altertum und für das antike Seekriegswesen erwecken, und wenn man das wissenschaftlich-kritische Auge zudrückt, muß man zugeben, daß diesem Zweck das Buch entspricht. Verf. schreibt anregend und interessant, so daß man gern seiner Darstellung folgt.

---

1. **Luschin von Ebengreuth, A.: Allgemeine Münzkunde und Geldgeschichte** des Mittelalters und der neueren Zeit. 2., stark vermehrte Aufl. München: R. Oldenbourg 1926. (XIX, 333 S. m. 107 Abb.) 4°. = Handbuch der mittelalterlichen und neueren Geschichte, hrsg. von G. von Below und F. Meinecke, Abt. IV: Hilfswissenschaften und Altertümer. RM 16—; geb. 18.50.

2. **Gaettens, R.: Warum und wie sammelt man Münzen und Medaillen?** Mit 20 Lichtdrucktafeln. Halle a. S.: Verlag der Münzhandlung A. Riechmann & Co. 1926. (16 S. u. 20 Taf.) RM 2—.

Angezeigt von O. Leuze, Königsberg i. Pr.

1. Als Teil des von Below und Meinecke herausgegebenen Handbuchs der mittelalterlichen und neueren Geschichte ist das Buch Luschins in erster Auflage im Jahre 1904 erschienen. In zwei Jahrzehnten hat es seine Brauchbarkeit bewährt. Durch seine übersichtliche Anordnung und zuverlässige Darstellung hat es wohlverdienten Beifall gefunden. Es ist Historikern wie Numismatikern wohlbekannt, so daß über seinen Inhalt nicht eingehender berichtet zu werden braucht. Nur worin die zweite Auflage sich von der ersten unterscheidet, ist anzugeben. Der Text ist nur selten verändert, dagegen sind die Literaturangaben stark vermehrt und auf den heutigen Stand gebracht. Ganz neu hinzugekommen sind zwei Paragraphen (S. 156—170): § 20 Metrologische Fragen und Behelfe im Münzwesen, und § 21 Die wichtigsten Münzgewichte des Mittelalters. Es wird darin gehandelt über Wagen und Gewichte, über besondere Münzgewichte (exagia), die besser als Münzprüfungsgewichte zu bezeichnen wären, über das Verhältnis der abendländischen Gewichte zum römischen Pfund, über den Aufbau von Gewichtssystemen auf die mittlere Schwere von Getreidekörnern, über die Ersetzung des Pfundes durch die Mark, über die Ursachen der Gewichtsverschiedenheiten gleichbenannter Gewichtseinheiten. Sehr interessant ist dann die tabellarische Zusammenstellung mittelalterlicher Münzgewichte von 88 Städten oder Landschaften: Die Markgewichte schwanken zwischen 102 und 280 gr. Die zwei metrologischen Paragraphen sind eine sehr wertvolle Bereicherung des Buchs.

2. Die kleine Schrift will weitesten Kreisen einen Eindruck von der Bedeutung der Münzen und Medaillen für die Kultur-, Kunst- und Weltgeschichte vermitteln und an ihrem Teil dazu beitragen, daß an Schulen und Universitäten der Münzkunde größere Aufmerksamkeit als bisher geschenkt wird. Der kurzgefaßte Text zeigt, wie wir in Münzen und Medaillen unschätzbare Quellen für die politische Geschichte wie für Kultur-, Kunst-, Religions-, Sprach- und Dialekt-Geschichte und nicht zum wenigsten auch für die Wirtschaftsgeschichte besitzen. Es werden dann Winke gegeben, wie zur Verwertung der Münzen in diesem Sinne Münzsammlungen besonders als Spezialsammlungen nach verschiedenen Gesichtspunkten mit verhältnismäßig bescheidenen Mitteln beschafft werden können. Die 20 Tafeln sind in der Weise angeordnet, daß jede Tafel an ausgewählten Beispielen zeigt, was für ein bestimmtes Kulturgebiet aus Münzen und Medaillen gelernt werden kann. So gibt die erste Tafel Porträts von Alexander d. Gr. bis ins 17. Jahrhundert; die zweite und dritte Tafel deuten durch Beispiele an, wie mit Hilfe der Münzen die Kleider-, Haar- und Barttracht vom Altertum bis in die neue Zeit verfolgt werden kann. Aus den weiteren Tafeln ist ersichtlich, wie die Münzen über profane und sakrale Geräte, über Verkehrsmittel zu Land und zur See, über Bauten und plastische Kunstwerke, über Waffen, Tiere, Pflanzen u. a. Belehrung spenden. Der Orient ist durch die Bilder kleinasiatischer, parthischer und baktrischer Könige, durch jüdische Musikinstrumente, persische Wagen, phönikische Schiffe, orientalische Tiere und Pflanzen vertreten. Die Bilder sind sorgfältig ausgewählt, die Wiedergabe sehr scharf und deutlich. So ist das Schriftchen gewiß geeignet, der Numismatik neue Freunde zu gewinnen.

Schmitz, Hermann: Ein Gesetz der Stadt Olbia zum Schutze ihres Silbergeldes. Studie zur griechischen Währungsgeschichte des IV. Jahrhunderts v. Chr. Freiburg i. Br.: Josef Waibel 1925. (31 S.) 4°. RM 1.80. Bespr. von E. Täubler, Heidelberg.

Nur ein dünner Faden verbindet diese Studien mit dem Interessenkreis der OLZ: einleitende Bemerkungen über die persische Gold-Silberrelation und die Folgen des steigenden Eindringens persischen Goldgeldes nach Griechenland. Der dadurch bewirkte Kurssturz des Goldes bedroht die Silberwährung und veranlaßt, neben anderen wirtschaftlichen und politischen Gründen, viele griechische Städte, im Anfang des 4. Jahrh. auch zur Goldwährung überzugehen. In die gefährlichen Münzzustände dieser Zeit (verminderter Umlauf des Silbers, das eingesammelt, eingeschmolzen, verschlechtert wird), gehört das inschriftlich erhaltene Gesetz der Stadt Olbia hinein (Dittenberger, Sylloge I³ Nr. 218), das bisher auf Zwangskurs zum Schutz vor Entwertung gedeutet wurde. Im Gegensatz dazu erweist Schmitz, daß es sich entsprechend dem Steigen des Silberkurses im 4. Jahrh. um Vorbeugungsmaßnahmen gegen den Abfluß des olbischen Silbergeldes handelt. Der Ein- und Verkauf darf in der Stadt nur in dieser Münze erfolgen, die in ein neues Verhältnis zu der großen Münze des Pontoshandels, dem Kyzikener aus Blaßgold, gesetzt wird.

Eine Beziehung zum orientalischen Kulturkreis kann man wohl auch an den städtischen Beamten, den Schmitz S. 19 für den Goldwechsel voraussetzt, anknüpfen: er rückt als ädilizischer Beamter dem κῆρυξ ἢ γραμματεύς nahe, vor dem nach dem ersten karthagisch-römischen Vertrage (Polyb. III 22, 7) in Karthago alle Geschäfte mit Fremden abgeschlossen werden mußten.

Schubart, Wilhelm: Griechische Paläographie. München: C. H. Beck 1925. (VII, 184 S. m. Abb.) 4°. = Handbuch der Altertumswissenschaft, hrsg. von Walter Otto. Bd. I, Abt. IV, erste Hälfte, erster Teil. RM 13—; geb. 16—. Bespr. von Paul Maas, Berlin.

Mit der griechischen Schrift in ihrer Gesamtheit haben sich nur sehr wenige beschäftigt, und die darüber schrieben, waren nicht immer die besten Kenner. Nur wer zu dem Inhalt des Geschriebenen und zu der Kultur, in der der Schreiber steht, ein

inniges Verhältnis hat, kann die Schrift beurteilen. Aber wer die griechische Literatur, die „unliterarische" eingeschlossen, und die griechische Kulturgeschichte bis ans Ende des Mittelalters beherrscht, dem bleibt für die Erforschung der Schrift wenig Muße. So ist denn, nicht ohne Schädigung des Ganzen, eine Arbeitsteilung eingetreten. Die Epigraphik hat sich schon lange abgespalten, und neuerdings wird auch die griechische Schrift des Mittelalters getrennt von der der älteren Zeit dargestellt. Das gilt auch für das vorliegende „Handbuch", in dem eine eindringende byzantinische Paläographie erst im X. Band zu erwarten ist. Was Verf. anhangsweise (S. 155—170) über die Buchhandschriften des Mittelalters sagt, ist nur ein Ausblick. Als Meister spricht Verf. über die Zeit von Alexander bis Justinian; auf diesem Gebiete hat er schon seit langem außer Kenyon und Hunt keinen Rivalen (Gardthausen hatte für die Texte gar kein Verständnis), und da Hunt sich über Paläographie im Zusammenhang noch nicht geäußert hat, Kenyon seit 29 Jahren nicht wieder, so müssen wir Verfassers Darstellung, obwohl sie in erster Linie für Anfänger bestimmt ist (S. 23), als standard work entgegennehmen.

Das bedeutet, daß man sich in eine neue und sehr persönlich gehaltene Betrachtungsweise einleben muß. Verf. spricht als Stilforscher; und da Stilistisches viel mehr empfunden als bewiesen wird, verzichtet er oft darauf, statistisch greifbare Einzelheiten des Schriftstils aufzuführen, an denen es doch nicht fehlen kann, und trägt lieber seine Eindrücke vor, in der Gewißheit, daß andere ebenso empfinden werden. Sicher ist diese Methode fruchtbar. Fraglich ist mir, ob das, was die Benutzer des Handbuchs in dieser Abteilung suchen, nicht vielleicht etwas minder Wesentliches, dafür aber praktisch Verwertbareres sein wird. Der klassische Philologe, der vor einen Papyrus gestellt wird, will vor allem entziffern und datieren. Dazu braucht er eine zeitlich geordnete Zusammenstellung der Buchstabenformen, Ligaturen, Abkürzungen usw. Die findet er beim Verf. nicht, der ihn dafür auf Gardthausen verweist. Aber Gardthausens Darstellung ist nicht nur wegen ihrer Breite und Unübersichtlichkeit schwer genießbar, sondern auch sachlich unzureichend, außerdem wegen ihres hohen Preises nur wenigen zugänglich. Zur Ergänzung von Verf.s Stillehre wären also einige Tafeln, die nach der Art der Gardthausenschen angelegt sein könnten, aber dem heutigen Stand der Wissenschaft entsprechen müßten, eine erwünschte Ergänzung.

Inzwischen ist auch das vom Verf. vorgelegte Anschauungsmaterial hochwillkommen. Es sind 102 schöne Autotypien, alle von solchen Stücken, die nicht in Verf.s Papyri graecae Berolinenses (1911) veröffentlicht sind, darunter viele früher überhaupt noch nicht bekanntgegebene (diese letzteren alle aus der Berliner Sammlung). Die Besprechung dieser geschickt in den Text verteilten Schriftproben bildet den Kern des Buches; außerdem werden selbstverständlich noch die genannten Pap. graec. Berol. und Cavalieri-Lietzmanns Codices graeci Vaticani in den Händen der Leser vorausgesetzt, aber auch nur diese.

Die vom Verf. gewählte Gruppierung nach Ptolemäer-, Kaiser- und byzantinischer Zeit (bis Justinian), und innerhalb dieser Zeiten nach „Geschäftsschrift" und „Schönschrift" ist wohl die natürlichste; ob nicht die Termini „Cursive" und „Buchschrift" vorzuziehen wären, will ich offen lassen. Zusammenfassende Schilderung der Zeitstufen nach ihren Merkmalen hat Verf. nicht versucht, weil das noch niemandem gelungen sei, hat auch darauf verzichtet, für diese Zeitstufen die veröffentlichten datierten Schriftproben aufzuführen, obwohl er selbst feststellt, daß nur auf dieser Grundlage ein wissenschaftliches Weiterarbeiten möglich wäre (S. 22 f.). So wird sich denn der Anfänger zunächst dem erprobten Urteil des Verf.s fügen müssen. Monographien über umgrenzte Zeiträume, aber gegründet auf das gesamte zugängliche Material, muß die Zukunft bringen.

„Eines der seltsamsten Erzeugnisse griechischer Hände" nennt Verf. mit Recht das Blatt mit den Erlassen des Germanicus aus dem Jahre 19 n. Chr. (Abb. 27). Zugleich ist dies Stück dem Tacitusleser von ganz besonderer Bedeutung (Wilamowitz, Berl. Sitzungsber. 1911). So mag hier die Bemerkung gestattet sein, daß nicht klar wird, warum Verf. mit späterem Ursprung des Stückes rechnet (Cereteli im Gnomon 1926, 486 denkt sogar an die Zeit um 50 n. Chr.). Welche Wahrscheinlichkeit hat die Annahme, daß die beiden nur für einige Wochen gültigen Erlasse grundverschiedenen Inhalts später noch einmal auf einem Blatt vereinigt wurden?

Otto, W. F.: **Die altgriechische Gottesidee.** Vortrag, gehalten vor der Vereinigung der Freunde des humanist. Gymnasiums, Berlin den 23. Nov. 1925. Berlin: Weidmann 1926. (26 S.) 8°. RM 1—. Bespr. von K. Preisendanz, Karlsruhe.

Eine klare Auseinandersetzung mit der neueren Religionswissenschaft, sofern sie die griechische Religion noch gern vom Standpunkt der pessimistischen Religionen betrachtet oder auch bei der Wertung einzelner Gottheiten bestimmte Eigenschaften herausgreift, um sie als Zeugnis für den ursprünglichen Charakter eines Gottes anzuführen. Diese liebevolle Darstellung der homerischen Religiosität kommt einer Ehrenrettung der altgriechischen Götterwelt gleich, die keine „Kunstreligion" ist und auch kein Kompositionsmittel für den

Dichter zur Belebung einer stockenden Handlung. „Die Frömmigkeit der homerischen Dichtungen hat in der gesamten Literatur der Menschheit ihresgleichen nicht", ... wenn es dem Homer mit seinen Göttern ernst ist, und daß es ihm ernst ist, zeigt Otto an Beispielen auf. Das nicht ohne die begeisterte Stimmung des Redners, dem es seinerseits mit seiner Sache ernst ist. Der zweite Teil des Vortrags bespricht die Götter selbst: „Jeder echte olympische Gott offenbart den Sinn eines großen, aber einheitlichen Reiches des Seins". Darin liegt ein ideales Programm gegen manche sezierende und zersplitternde Darstellung der antiken Götterwelt. Einzelne markante Gestalten, Hermes, Aphrodite, werden herausgegriffen und nach dieser Richtung hin gewürdigt. Die Sphaeren der Götter sind Urformen des Seins. Ihre bedenklich scheinenden, moralisch schon angezweifelten Handlungen Menschen gegenüber beruhen auf engherziger Auslegung der homerischen Texte. An Athenes Vorgehen im 22. B. der Ilias macht das Otto in packenden Worten klar. Größe und Adel, das Sublime, sind das Siegel des Göttlichen in der homerischen Dichtung. Ein Resultat, das auf Widerspruch aus den Reihen der Religionshistoriker stoßen, doch als begeisterndes Bekenntnis zur homerischen Schönheit weite erfolgreiche Kreise bei den Freunden des Altertums und seiner religiösen Kultur ziehen wird.

Eisler, Robert: **Vorträge der Bibliothek Warburg 1922—1923.** II. Teil: Orphisch-dionysische Mysterien-Gedanken in der christlichen Antike. Leipzig: B. G. Teubner 1925. (XIX, 424 S., XXIV Taf.) gr. 8°. RM 25.—. Bespr. von Ludwig Fahz, Frankfurt a. M.

Wiederum hat sich ein Schüler Usener-Dieterichs ein bleibendes Verdienst um die Religionsgeschichte erworben. Gründliche Studien sind Eislers Vorträgen vorausgegangen, gründlichere Forschungen ließen sie zu einem Werke erwachsen, das den Rahmen der Vorträge sprengte; so entstand ein Buch, das nicht nur Material zur Erkenntnis von der Bedeutung der Orphik für die christliche Antike beibringt, sondern ein Sammelbecken für weitere Forschungen bildet.

Vor allem sind neben den Schriftquellen die Denkmäler herangezogen, die bisher oft unzugänglich waren und so kaum weitergehende Untersuchungen gestatteten. Außer 145 Abbildungen innerhalb des Textes stehen auf XXIV Tafeln bildliche Darstellungen meist in guter Wiedergabe, vielfach in solcher, die ihre Vorgänger weit übertrifft.

Das Werk ist eine außerordentlich brauchbare Grundlage, deren Benützung ein ausführliches, wenn auch nicht ausreichendes Sachverzeichnis erleichtert. Freilich geht es bei einem derartigen problematischen Stoff nicht ohne „kann, vielleicht, wahrscheinlich, warum nicht" u. a. m., aber gerade dieses vorsichtige Abwägen macht das Werk anziehend, wenn man auch mit manchen Ergebnissen nicht einverstanden ist. Der dichte und schier undurchdringliche Wald muß urbar gemacht oder wenigstens zum Teil erhellt werden durch solche Arbeiten. Hoffentlich bleibt dem Verfasser der Dank für diese prächtige Gabe nicht aus.

Ein typisches Beispiel solcher Bearbeitung der Beziehungen zwischen Urchristentum und hellenistischem Mysterienkult herauszugreifen oder gar Einzelheiten anzuführen verbietet sich in dieser Zeitschrift.

Jüthner, Julius: **Servius zu Vergils vierter Ekloge.** Gr. 8°. = Sonderabdr. a. dem Anzeiger der Akademie der Wissenschaften in Wien, philos.-hist. Klasse. Jahrg. 1925, Nr. XXII. Bespr. von R. Pfeiffer, Heidelberg.

Durch E. Nordens überaus reiches, weithinwirkendes Buch „Die Geburt des Kindes" sind eine ganze Reihe religionsgeschichtlicher, literarhistorischer, stilkritischer Fragen neu zur Diskussion gestellt worden. Aus diesem Komplex greift J. in oben bezeichneter Studie eine kleine, aber wichtige auf. Norden hatte Geburt des Kindes, S. 15 A. 1 das Scholion des Servius zu Ekl. 4, 4 für zuverlässig erklärt bis auf die Behauptung, die ultima aetas (ecl. 4, 4) sei das saeculum Solis als letztes in der Reihe der saecula, obwohl Servius im schol. zu V. 10 diese Behauptung nochmals wiederholt. Nach Norden ist vielmehr das Zeitalter des Helios-Apollo das erste des neuen Weltjahres und so stehe auch im Virgiltext selbst.

1. J. widerlegt zunächst mit Erfolg den von P. Corssen, Philol. 81 (1926) S. 33 ff. unternommenen Versuch, den Serviuskommentar mit der auch von ihm gebilligten Nordenschen Auffassung in Einklang zu bringen, indem er gut die Schwierigkeiten aufzeigt, die Corssen mit seiner neuen Deutung des Wortes aetas = Weltalter (Weltjahr) heraufbeschwört (S. 167 ff.).

2. Es folgt S. 168 ff. der Nachweis der in Virgil hineingetragenen Widersprüche, wenn Apollo als Regent des ersten Weltmonats des neuen Weltjahres aufgefaßt wird. Saturnia regna (ecl. 4, 6) müßte rein appellativ = aurea saerula sein (Reich wie unter Saturn); aber die Überlieferung kenne Apollon-Helios als Herrscher des goldenen Zeitalters nicht. Die hierfür von H. Greßmann, Z. f. Kirch.-Gesch. 41 (1922), S. 175 und „Die hellenistische Gestirnreligion" S. 17 f. geltend gemachte Interpretation von Claudian, laudes Stilich. II 424 ff., lehnt J. mit Recht ab.

3. Es ergibt sich aus Ekl. 4, 4 und 10, daß Apollo nur im letzten Zeitalter des ablaufenden Weltjahrs herrscht. Norden kombiniert zwar (a. a. O. S. 15) V. 10 mit V. 5, aber J. zeigt S. 172, daß dann — unklar — das letzte Zeitalter des ablaufenden und das erste des kommenden Weltjahrs gleichsam ineinandergeschoben werden, ein Notstand, der sich bei Norden in einer gewissen Unsicherheit in den Zeitangaben ausdrückt.

4. Bei Annahme von Nordens These ergäbe sich ein Widerspruch zwischen V. 9 und V. 10, da nach V. 9 die μεταβολή in der Zukunft liege, nach V. 10 aber Apollo als Herr der neuen Zeit schon jetzt regiere. Die Annahmen Nordens, Bolls und Corssens zur Überbrückung dieses Zwiespalts lehnt J. S. 173 ff. mit Recht als unbefriedigend ab.

5. J. gibt nunmehr S. 174 ff. das Positive seiner Studie. Servius und Vergil befinden sich im Einklang: iam regnat Apollo (V. 10) = iam adest regnum Apollinis, während die Praesentia der Verse 5—9 sog. Praesentia de conatu sind. Apollo ist Regent des letzten Zeitabschnittes des alten Weltjahres, Saturnus der des ersten Zeitabschnittes im neuen Aeon. Die orientalischen Vorstellungen haben den Saturnus nicht verdrängt.

Mit diesem Resultat ist freilich die in den Versen 4—10 liegende Dissonanz noch nicht beseitigt; das fühlt J. S. 171 A 2 wohl selbst. Doch sein Hauptziel war ja auch nur der Erweis der Konkordanz zwischen Virgil und Servius.

Rodenwaldt, G.: Der Sarkophag Caffarelli. 83. Winckelmannsprogramm der Archäolog. Gesellschaft zu Berlin. Mit 4 Lichtdrucktaf. u. 20 Abb. im Text. Berlin: W. de Gruyter & Co. 1925. (43 S.) 4°. RM 12—. Bespr. von H. Dragendorff, Freiburg i. Br.

Rodenwaldt hat in den letzten Jahren eine Reihe ausgezeichneter Aufsätze zur Kunstgeschichte der Kaiserzeit geschrieben, die durch klare Herausarbeitung des Tatsächlichen und scharf formulierte Fragestellung uns wesentlich gefördert haben. Ihnen reiht sich die vorliegende Arbeit über den schönen römischen Sarkophag der Berliner Museen würdig an. Der Typus des truhenförmigen Sarkophages wird von R. auf Kleinasien zurückgeführt, wobei die bei Steinsarkophagen singuläre Abfasung der Ecken durch ein Flechtband einleuchtend nach dem Vorbild hölzerner Truhen erklärt wird. Die Analyse der Motive, die zum Schmuck verwendet sind, erweist eine Verbindung von Griechischem und Römischem und zeigt, wie die Sarkophagkunst in Rom erst allmählich zu festen, durch Tradition gesicherten Formen gekommen ist. Daß der Sarkophag Caffarelli zu den wenigen frühen römischen Sarkophagen gehöre, war lange erkannt. Doch hatte man sich damit begnügt, ihn an die Ara Pacis anzuschließen und allgemein für ein Werk gleicher Zeit und Kunstrichtung zu erklären. R. zeigt durch sorgfältigen Vergleich des auf den ersten Blick sehr ähnlichen Guirlandenschmuckes der beiden Monumente die stilistischen Unterschiede und führt den Nachweis, daß, was Ara Pacis und Sarkophag trennt, letzteren mit Aschenkisten und Grabaltären der folgenden Periode verbindet. Als besonders nahe verwandt erweist sich ein Altar des Neapler Museums vom Jahre 18 n. Chr. Der Sarkophag wird danach etwa ein Menschenalter nach der Ara Pacis anzusetzen sein. Leise kündigt sich in ihm schon die Entwicklung an, die dann zu dem neuen Stile der neronisch-flavischen Zeit führt. Diese Hauptergebnisse der Arbeit scheinen mir sicher begründet. Daneben bringt sie eine Fülle feiner Einzelbeobachtungen und regt eine Menge Fragen, namentlich zur Geschichte einzelner Dekorationsmotive der römischen Kunst an, zu deren Beantwortung freilich noch viel umfassendere Durcharbeitung des einschlägigen Materiales erforderlich ist, als sie bisher geleistet ist. Erfreulich aber ist es, zu sehen, wie intensive methodische Arbeit, die sich nicht von Anfang an durch Theorien den Weg zu objektiver Erkenntnis verbaut, uns auch auf dem Gebiet der kaiserzeitlichen Kunst Schritt für Schritt weiter bringt. Wir brauchen uns heute nicht mehr mit den weitgespannten Begriffen „augusteische", „flavische", „antoninische" Kunst zu bescheiden, innerhalb derer dann die einzelnen Monumente gewissermaßen nach Augenmaß verteilt wurden, sondern können dank solcher Arbeiten wie der vorliegenden oder Sievekings u. a. schon mit einiger Sicherheit von früher, später, augustischer, claudischer, neronischer Kunst sprechen.

Katara, Pekka: Finnisch-deutsches Wörterbuch — Suomalais-saksalainen sanakirja. Porvoo: Werner Söderström 1925. (933 S.) 8°. 165 Fmk. Bespr. von Ernst Lewy, Berlin.

Da das treffliche finnisch-deutsche Wörterbuch von Ervast (1888; 797 S.) vergriffen ist, die beiden kleinen Wörterbücher von N. Lemberg (1904; 417 S.) und A. Hämäläinen (1919; 270 S.), so nützlich sie sind, doch nicht ausreichen können, war ein neues, umfassenderes finnisch-deutsches Wörterbuch ein Bedürfnis. Herr Dr. Pekka Katara, der ein geschulter Germanist ist, dem wir auch die Verdeutschung von Kannisto's grundlegendem Buch über den wogulischen Vokalismus (1919) verdanken, hat sich dieser Arbeit unterzogen und legt uns hier ein trefflich gedrucktes und geordnetes Wörterbuch im Umfange von 911 Seiten vor (einige grammatische Tabellen nicht mitgerechnet). Ein ganz begründetes Urteil über ein Wörterbuch kann man ja meist erst nach Jahren liefern; nach meiner bisherigen Praxis kann ich nur sagen, daß wir hier ein treffliches, sorgfältig gearbeitetes und (besonders auch in bezug auf Phraseologie und Synonymik) reichhaltiges Buch erhalten haben. Hervorheben möchte ich, daß das im Finnischen besonders schwierige Gebiet der selbständigen Adverbia sehr zweckmäßig behandelt ist. Da in der finnischen Literatur die Sprachwissenschaft einen so hohen Rang einnimmt, dürfte ein phonetischer Terminus wie siirtymä-vokaali ‚Gleitvokal' auch aufgenommen werden. Eine Erleichterung, die aber nicht als eine Verwöhnung zu gelten hätte, wäre es wohl, wenn bei Worten, deren Stamm nicht ganz leicht zu finden ist, auch der Genetiv angegeben würde (oas, okaan z. B.). Die schwierige Frage, ob in einem Wörterbuche nicht die ganz modernen Bestandteile des Wortschatzes und die verschiedenen Gruppen der Lehnwörter angedeutet werden sollten, legt uns auch dieses Buch vor. Doch gehen darüber die Meinungen sehr auseinander; wie man auch theoretisch es wird rechtfertigen können, daß K. den Wortschatz der finnischen Volkspoesie nicht berücksichtigt hat. Doch ist das, meiner Ansicht nach, ein Mangel des Buches; denn das Kalevala-Lied und die Lieder des Kanteletar scheinen nun einmal bis jetzt die unvergänglichsten Leistungen der finnischen Dichtung, zu deren Verständnis ein finnisches Wörterbuch anleiten muß. Doch ist diese Lücke leicht zu füllen, und wir hoffen, daß die 2. Auflage, wo das geschehen wird, bald erscheint. Bis dahin, so hoffen wir, wird das Buch nicht nur in Finnland reichlich benutzt werden, sondern auch anderswo zur Erkenntnis dieser so wunderbaren Sprache beihelfen, deren Worte auf den im Wörterbuche blätternden Deutschen vielfach einen so anheimeln-

den Eindruck machen, der allerdings schwindet nicht erst bei der Lesung von Texten, sondern schon beim Studium längerer Artikel (vgl. etwa olla, tulla, panna, saada), die oft einen Blick in eine andere Welt eröffnen, einen Blick freilich, der noch reizvoller ist dadurch, daß er uns manche speziell nordgermanische Erinnerungen weckt (vgl. etwa den Gebrauch von finn. saada und schwed. få).

Prorok, Byron Khun de, F. R. G. S.: **Digging for lost African Gods.** The Record of five Years archaeological Excavation in North Africa. With notes and annotations by Edgar Fletcher Allen. With 43 Illustrations. New York and London: Putnams Sons 1926. (XV, 369 S.) gr. 8°. Bespr. von M. Pieper, Berlin.

Verf. ist jahrelang bei den amerikanischen Ausgrabungen in Nordafrika und Karthago tätig gewesen und berichtet seine Erlebnisse im Stil eines amerikanischen Journalisten anschaulich und spannend.

Die Entdeckungen haben die Mühe reichlich gelohnt. Die Ausgrabung des Tempels der Tanit mit den zahllosen Graburnen, die vom Meeresboden heraufgeholten Funde bei Mahdia (an der großen Syrte) sind Funde, wie sie nur selten einem Ausgräber zuteil werden.

Bedauerlich bleibt, daß Verf. offenbar nur an Leser gedacht hat, die unterhalten sein wollen. Wer irgendwie wissenschaftlich am alten Nordafrika interessiert ist, kommt nicht auf seine Kosten. Das zeigt sich schon darin, daß keine Karte, kein Plan von Karthago beigegeben ist. Das ist für einen deutschen Gelehrten um so unangenehmer, da, wer nicht die franz. Spezialliteratur zur Verfügung hat, ziemlich ratlos ist. Von deutscher Literatur kenne ich nur Schultens kleines vor einem Vierteljahrhundert erschienenes Buch: Das römische Afrika und Kühnels „Algerien", das das vorislamische Afrika auf wenige Seiten zusammendrängt.

Das Buch würde, wenn die nötigen sachlichen Angaben, Karten und Pläne von sachverständiger Hand beigefügt würden, eine Übersetzung ins Deutsche verdienen.

Curtius, Prof. Dr. Ludwig: **Die antike Kunst. I: Ägypten und Vorderasien.** Lief. 1—12. 6. bis 13. Tsd. Wildpark-Potsdam: Akademische Verlagsgesellschaft Athenaion 1923. (VIII, 293 S.) 4°. = Handbuch der Kunstwissenschaft. Subskr. Preis kpl. RM 32—. Bespr. von H. Bonnet, Leipzig.

In der Vorrede seines Werkes bekennt sich der Verf. mit Nachdruck zu einer rein kunstgeschichtlichen Behandlung seines Gegenstandes. Er lehnt damit eine Betrachtungsweise ab, die die Denkmäler einer vornehmlich archäologisch-antiquarischen Untersuchung unterwirft, eingehend bei einer Interpretation des Inhaltes verweilt, die Erschließung ihres Charakters als Kunstwerk aber kaum ernstlich in Angriff nimmt. Daß diese Methode bisher die Behandlung gerade der altorientalischen Kunst stark beherrscht und dabei in ihrem Aufgehen in äußerer, nicht selten ermüdender Beschreibung ihre Enge und letztliche Hilflosigkeit vor dem Kunstwerk selbst genugsam bekundet hat, wird niemand leugnen. Die Einstellung des Verf.s zu seinem Stoff ist daher durchaus zu begrüßen. Freilich bietet auch sie ihre Gefahren. Die gerade in letzter Zeit vielfach Mode gewordene rein ästhetische Betrachtung ägyptischer Denkmäler mit ihren empfindsam-spielerischen, den Sinn des Kunstwerkes meist arg verschiebenden Wertungen redet deutlich genug von ihnen. Auch eine kunstgeschichtliche Betrachtung bedarf eben einer archäologischen Grundlegung, wenn sie sich nicht in einen gefühlsmäßigen Subjektivismus verlieren, sondern zu einem Verständnis der Voraussetzungen vordringen soll, aus denen ein Kunstwerk oder eine Kunstrichtung erwachsen ist. Curtius ist sich dessen wohl bewußt, und so ist seine Darstellung bei aller Einstellung auf das kunstgeschichtliche Interesse frei von empfindlichen Einseitigkeiten.

Des Subjektiven freilich bietet er auch so genug; aber es liegt weniger in dem Urteil, dem die einzelnen Schöpfungen unterworfen werden, als in Anlage und Aufbau des Ganzen. Denn Curtius macht es sich nicht zur Aufgabe, das künstlerische Schaffen der einzelnen Perioden in seinen verschiedenen Brechungen und Schwingungen zu zeichnen; er begnügt sich, Bildgedanken und Ausdrucksformen, die ihm bedeutsam und Richtung gebend scheinen, herauszuheben und an oft aus verschiedenen Zeiten zusammengetragenen Werken anschaulich zu machen. Indem so nicht objektive Betrachtung des jeweiligen Denkmälerbestandes, sondern die Rücksicht auf die von dem Verf. als wesentlich empfundenen Entwickelungslinien die Auswahl der zur Betrachtung gestellten Werke bestimmt, kann es geschehen, daß Richtungen, die neben den vom Verf. gekennzeichneten hergehen und nicht weniger zu dem Gepräge der Kunst ihrer Zeit beitragen, ganz unterdrückt werden. So hat, um ein Beispiel zu nennen, der Verf. das idealistische Porträt des Mittleren Reiches völlig bei Seite gelassen. Wer eine Geschichte der altorientalischen Kunst erwartet, hat es darum leicht, dem Verf. Einseitigkeit und Flüchtigkeit vorzuwerfen; aber er würde damit eben doch Absicht und Sinn des Werkes verkennen. Wer sich seiner Zielsetzung bewußt bleibt, wird mit Freude und Gewinn den von dem Verf. herausgestellten Gedankengängen folgen. Sie fließen aus einem feinen Verständnis, heben wirklich Wesentliches heraus und sind daher für die Einfühlung in den künstlerischen Gehalt wie für das Verständnis der geschichtlichen Entwickelung, die die Kunst des alten Orients durchläuft, in gleicher Weise

fruchtbar. Ausstellungen im Einzelnen zu machen wäre unbillig bei einem Werk, dessen Abfassung so weit zurückliegt. Ist es doch zu etwa Zweidritteln bereits vor dem Kriege geschrieben. Berichtigende Bemerkungen, die sich in diesem Teil hier und da nahe legen, gehen aber kaum über das hinaus, was uns Erweiterung des Denkmälerbestandes und Fortschritt der Forschung indessen gelehrt haben.

Jüngeren Datums ist im wesentlichen erst der Abschnitt über die vorderasiatische Kunst. Hier wird man freilich urteilen müssen, daß er nicht ganz die Höhe wahrt, auf der die Behandlung der ägyptischen Kunst steht. Von vornherein ist ja gewiß die Kunst Vorderasiens mit ihrer ungleich ärmeren, nirgends größere Zeiträume umspannenden Überlieferung der Betrachtungsweise des Verf.s weniger zugänglich. Aber man kann sich doch nicht darüber hinaus des Eindrucks erwehren, daß die Rücksicht auf den noch zur Verfügung stehenden Raum den Verf. zu allzu großer Eile getrieben habe. Bei aller Anerkennung des Rechtes zu vergleichender Rückschau auf das Ägyptische wäre auch zu fragen, ob die Darstellung nicht zu sehr durch Fragestellungen bestimmt ist, die sich bei der Behandlung der ägyptischen Kunst fruchtbar erwiesen. Immerhin weiß Curtius auch hier wesentliche Gesichtspunkte zu bieten.

Lange, H. O.: **Das Weisheitsbuch des Amenemope.** Aus dem Papyrus 10, 474 des British Museum hrsg. und erklärt. Kopenhagen: Andr. Fred. Høst & Søn in Kommission 1925. (141 S.) gr. 8°. = Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab. Historisk-filologiske Meddelelser XI, 2. 4.50 Kr. Bespr. von Max Pieper, Berlin.

Das Weisheitsbuch des Amenemope ist schnell berühmt geworden, seit Ad. Erman nachwies, daß es die Quelle eines Kapitels der Sprüche Salomos ist. Zum ersten Male ist hier die längst vermutete Beeinflussung des alttestamentlichen Schrifttums durch Ägypten offenkundig geworden[1].

Die Freude an der Entdeckung wird leider durch die außerordentliche Schwierigkeit des Buches sehr getrübt, und es ist sehr erfreulich, daß einer der Allerberufensten eine Erklärung des Textes unternommen hat.

Lange sagt in der Einleitung selbst, daß es noch vieler Arbeit bedürfen wird, ehe ein wirkliches Verständnis des Buches erreicht ist. Inzwischen ist bereits eine kurze Abhandlung Sethes erschienen, die in Abschnitt 18 des Buches die Urform unseres Sprichwortes „Der Mensch denkt, Gott lenkt" nachweist, und dadurch ein uns allen geläufiges Sprichwort, das schon der alte Büchmann auf die Sprüche Salomos zurückführte, bis nach dem alten Ägypten zurückverfolgt hat.

1) Der Versuch Budges, das Verhältnis umzukehren und Ägypten zum empfangenden Teil zu machen, ist nicht ernst zu nehmen.

Die Arbeit des Forschers bewegt sich in zwei Richtungen: Einzelinterpretation und Lösung der Fragen nach Zeit und Veranlassung des Buches.

Das letztere ist in diesem Falle wohl das Wichtigste. Von der Datierung des Buches hängt außerordentlich viel ab.

Zur Zeit ist sie noch sehr umstritten. Erman und Sethe setzen das Buch etwa in die 22. Dynastie, d. h. in das 9. Jahrh. v. Chr. (Budges Ansatz in die 18. Dynastie ist völlig verfehlt). Demgegenüber nehmen Griffith und Spiegelberg eine weit spätere Zeit an, die 26. Dyn., also das 7./6. Jahrh. v. Chr. Lange will sich nicht entscheiden, neigt aber ganz entschieden der späten Datierung zu, wofür er eine Reihe Belege beibringt.

Unsere paläographische Kenntnis der äg. Spätzeit ist zu dürftig, um ein sicheres Urteil zu erlauben. Nicht viel besser steht es mit der Sprache. Das Buch ist in einer Literatursprache verfaßt, die sich nach sattsam bekannten Analogien sehr lange halten konnte, auch nachdem sie sich von der gesprochenen Sprache weit entfernt hatte. Es kommt darauf an, ob in diese Literatursprache vulgäre Formen eingedrungen sind, die nachweislich erst einer späteren Zeit angehören können. Hierüber sind von W. Spiegelberg eingehende Ausführungen zu erwarten. Verf. ist nicht in der Lage, derartige Beobachtungen anzustellen.

Betrachtet man den Inhalt des Amenemope, so möchte man das Buch so spät wie irgend möglich ansetzen.

1. Der Form nach ist das Buch eine in 30 Kapitel eingeteilte Abhandlung, und die Disposition ist derart, daß jeder, der mit derartigen Texten zu tun gehabt hat, der festen Überzeugung sein wird: Die Zahl 30 war gegeben, der Verf. mußte seinen Stoff, so gut oder schlecht es eben ging, in 30 Kapiteln unterbringen. Noch mehr, der Verf. sucht in seiner Betrachtung den Gegensatz des „Heißen", d. h. leidenschaftlichen und dem Bescheidenen, Sanftmütigen durchzuführen und daran seine Mahnungen zu knüpfen. Das beginnt im 2. Kapitel und reicht zunächst bis zum 8. Mit Kapitel 9 fängt ein neuer Abschnitt an: „Halte keine Gemeinschaft mit dem Heißen". Aber sehr bald scheint Verf. den Faden zu verlieren. Kapitel 11 wird dasselbe Thema wie in Kapitel 2 wieder aufgenommen, und sehr bald ist keine Möglichkeit mehr, einen klaren Gedankengang festzustellen. Kapitel 18 ist zweifellos der Höhepunkt; hier sucht Amenemope für seine Lehren nach einer philosophischen Grundlage. Kapitel 22 knüpft an Kapitel 10 wieder an (Zanke dich nicht mit deinen Genossen), Kapitel 23 an 2 und 11; modern ausgedrückt, der Schreiber sieht, wie er „die Zeilen füllen kann". Schließlich ist „der Heiße" ganz vergessen. Kapitel 29 ist ein besonders schwer verständlicher Abschnitt, auf den wir noch zurückkommen werden. Der Schluß aber zeigt, daß Amenemope auf sein Werk ganz besonders stolz ist, daß er also glaubt, seinen Plan durchgeführt zu haben.

Dieser Versuch, seinen Lehren eine ganz bestimmte Form aufzuzwingen, ist der älteren äg. Literatur fremd, auch der „beredte Bauer" ist hiermit nicht zu vergleichen. Das setzt eine rhetorische Schulung voraus, wie wir sie erst aus der äg. Spätzeit kennen. Es ist das Ergebnis einer jahrhundertelangen Schultätigkeit, wie es etwa der kürzlich von Erman und Lange veröffentlichte Papyrus Lansing zeigt.

Diese Beobachtungen würden den Papyrus zwar nur als ein Produkt äg. Spätzeit bestätigen, aber es kommt noch etwas anderes dazu.

2. Lange gibt S. 17 einige Beobachtungen, wie Amenemope zu den Göttern steht. Er appelliert zwar mehrmals an Thot, gewöhnlich aber bezeichnet er ihn nur durch seine beiden heiligen Tiere, den Ibis und den Affen. Lange selbst sagt, daß diese Götternamen und Tiere für den Verf. nur Symbole sind, und daß wir hier direkt monotheistische Anschauungen haben. Die heiligen Tiere als bloße Symbole erinnern nun an die allerspätesten Literaturtexte, die wir aus dem alten Ägypten überhaupt haben. In der demotischen Sage vom Sonnenauge sind Affe und Katze kaum noch etwas anderes als Symbole bestimmter Charaktertypen, von den alten Göttern ist recht wenig übrig geblieben. Die Spuren dieser

religiösen Entwicklung zeigt auch Amenemope und das bestimmt uns zu einer recht späten Datierung.

Das alles ist noch kein Beweis für die Entstehung des Buches in der 26. Dynastie, aber es macht sie doch recht wahrscheinlich. Und vielleicht regen diese Zeilen dazu an, daß man sich gewöhnt, äg. Literaturwerke anzusehen, wie es in der klassischen Philologie schon längst selbstverständlich ist, d. h. sie nicht bloß auf Grammatik und Wortschatz zu untersuchen. Auch die äg. Literatur hat eine Entwicklung gehabt.

Ist der oben vermutete Ansatz richtig, so könnten wir uns endlich einmal ernsthaft die Frage vorlegen: Wie sah die äg. Weisheitslehre aus, die die Griechen kennen lernten und von der sie so viel Aufhebens machen?

Die Periode der Unterschätzung äg. Philosophie, in der wir noch aufgewachsen sind, geht zu Ende. Wir lernen allmählich, auch hierin den Ägyptern zu geben, was ihnen zukommt.

Es geht nicht so, wie Albert Faure das vor einiger Zeit versuchte, die Vorsokratiker einfach auf ägyptische Vorbilder zurückzuführen (s. OLZ 1924, S. 134). Aber ebenso schießt der Skeptizismus Hopfners (in dem Beihefte zum „Alten Orient“: „Orient und griechische Philosophie“) weit über das Ziel hinaus. Wenn Plato das Wesen ägyptischer Plastik so erfaßt hat, daß wir heute über sein Verständnis staunen, wenn er in den „Gesetzen“ auf äg. Rechenexempel hinweist, so wie sie in den mathematischen Handbüchern stehen, so kann sein Aufenthalt in Ägypten kein Schwindel sein. Eine gewisse Einwirkung Ägyptens auf Griechenland ist dagewesen.

Freilich — das muß festgehalten werden — von einer Philosophie, die auf Befriedigung des Erkenntnisdranges ausgeht, merken wir im Nillande so gut wie nichts. Entweder haben wir es mit praktischer Lebensweisheit zu tun, oder das Erlösungsbedürfnis des frommen Ägypters zeitigt Lehren, die mit der Mystik späterer Jahrhunderte manche Ähnlichkeit haben.

Aber die Lehre des Amenemope zeigt uns wenigstens ganz deutlich, daß der Ägypter seine Lehren auf gewisse religiöse Grundwahrheiten zurückzuführen und so — man kann das nicht anders nennen — philosophisch zu begründen sucht. Und das ist immerhin ein Anfang. Es ist Logos, und nicht Gnosis. Es scheinen sich in der ägyptischen Spätzeit zwei Richtungen erkennen zu lassen, eine, die sich in mystische Spekulationen verliert, wie sie z. B. die Setnageschichten ahnen lassen, und die andere, die auf dem Boden der Wirklichkeit bleibt, ihr gehören Amenemope und das demotische Buch von der Heimkehr der Hathor (gen. der Mythus vom Sonnenauge) an. Da Amenemope die Quelle für die Sprüche Salomos ist, so ist eine genaue Datierung unerläßlich, um die Chronologie der alttestamentlichen Spruchliteratur festzulegen. Sollte das Buch der 26. Dynastie angehören, so werden die Sprüche Salomos gegen die hohen Ansätze, die man heute in alttestamentlichen Arbeiten findet, wohl etwas heruntergerückt werden müssen.

Lange hat erfreulicherweise auch auf die poetische Form des Buches geachtet. Dabei läßt sich mit geradezu absoluter Sicherheit wenigstens der Strophenbau feststellen. Strophen von 4 und 2 Gliedern wechseln ab. Das ist genau so in der letzten Zeit des Mittleren Reiches, wie ich in dieser Zeitschrift 1923, S. 112 festgestellt habe. Diese Gliederung ist aber nicht allgemeinägyptisch, der Sonnenhymnus von Tell-Amarna und die Liebeslieder des Neuen Reiches zeigen einen viel freieren Bau. Sollte es Zufall sein, daß sich ein strenger Strophenbau gerade in Zeiten zeigt, die man nach unseren Gewohnheiten als „klassizistisch“ ansprechen muß, d. h. Zeiten, wo eine bestimmte Richtung sich durchgesetzt hat und für die literarische Produktion maßgebend geworden ist? Auch hier eröffnen sich Einblicke in die Entwicklung ägyptischen Schrifttums, von denen wir bisher keine Ahnung hatten.

Schließlich noch ein Wort zum 29. Kapitel: „Laß beim Verkehr auf dem Fluß keinen Mann zurückbleiben.“ „Mache dir keine Fähre auf dem Fluß, um Geld zu verdienen.“ „Nimm Fährlohn nur von dem, der etwas besitzt, usw.“

Was sollen diese Lehren, die auf ganz besondere Fälle gemünzt sind, am Schluß, wo man doch eine Zusammenfassung des Ganzen erwartet? Ich meine, die Bedeutung ist sofort klar, wenn man sich erinnert, wie in ägyptischer Weisheitsliteratur Bilder aus dem Schiffsverkehr symbolische Bedeutung haben. Man braucht nur an den Anfang der Reden des Bauern zu denken: „Wenn du herabsteigst zum See der Wahrheit, daß du auf ihm fahrest“, „Steuerruder, zerbrich nicht“, usw.

Auch hier haben die Sprüche symbolische Bedeutung. „Behandle Leute, die untenstehen, nicht schlecht.“ „Benutze nicht die Zwangslage der andern, um dir Vorteile zu erwerben.“ „Schröpfe nicht die Armen, die nichts haben.“ Das ist, meine ich, der Sinn der angeführten Sätze.

Damit sei es genug. Wir können Lange für seine mühevolle Arbeit nicht dankbar genug sein und statten ihm wohl den besten Dank ab, wenn wir hier weiterzukommen suchen.

Budge, Sir E. A., Kt.: **The Mummy.** A Handbook of Egyptian Funerary Archaeology. Second Edition, revised & greatly enlarged. Cambridge: University Press 1925. (XXIV, 513 S.) gr. 8°. 45 sh. Bespr. von Hans Bonnet, Leipzig.

Als Budge mit der Abfassung eines Kataloges des Fitzwilliam-Museums betraut wurde, gab man ihm auf, der Einzelbeschreibung neben einem Abriß der ägyptischen Geschichte kurze, die verschiedenen Denkmälergruppen in ihrem Sinn und in ihrer Bedeutung erläuternde Kapitel voranzuschicken. Der Umfang, zu dem diese Einleitung erwuchs, gab Anlaß, sie selbständig als Buch herauszugeben, das 1893 erstmalig erschien und nunmehr in einer 2. Auflage vorliegt, die wohl verbessert und erweitert, aber in der Art der Anlage unverändert geblieben ist. Man muß das bedauern, denn so fruchtbar der Gedanke, aus dem das Werk entstand, auch ist, er ist es doch nur insoweit, als er an sein eigentliches Ziel, die lebendigere Gestaltung eines Katalogs, gebunden blieb. Eine Lösung der „Einleitung“ von dem Katalog hätte ohne weiteres eine andere Art der Anlage und Gestaltung bedingt. Der äußere Umfang allein macht eben noch kein Buch aus. Ein Buch, zumal ein solches, das zugleich Handbuch sein will, fordert mehr. Es bedarf einer tieferen Durchdringung des Stoffes und einer systematisch fortschreitenden Darstellung, die die inneren Zusammenhänge herausarbeitet und die Grundlinien der Entwicklung wie die sie bedingenden Faktoren erkennbar werden läßt. Daran aber läßt es die Darstellung Budges völlig fehlen. Sie ist in ihrem Aufbau die Einleitung in einen Katalog geblieben, die sie ursprünglich sein sollte, und bietet daher nicht mehr als eine lose Aneinanderreihung einzelner Artikel über die verschiedenen Denkmäler des Totenkults ohne Blick auf das Ganze und ohne Zusammenhang, den gewaltigen Stoff in Einzeldaten zersplitternd, aber nicht unter größeren Gesichtspunkten zusammenfassend, und darum eher ermüdend als belehrend; denn auch in der Ausführung der einzelnen Kapitel hat Budge keine glückliche

Hand. Ihr mangelt insonderheit das Gefühl für die Grenzen zwischen wissenschaftlichem Buch und populärer Darstellung. In großen Teilen zu flüchtig, um wissenschaftlich Arbeitenden eine zuverlässige Hilfe zu bieten, ist sie dann doch wieder zu sehr mit wissenschaftlichem Aufputz belastet, um weiteren Kreisen verständlich zu sein. Leichtes Hinweggleiten über maßgebliche Punkte und unnötige Breite gehen allenthalben durcheinander. Diese Charakteristik des Buches als Ganzen mag ein Eingehen in Einzelheiten überflüssig machen. Daß es als Materialsammlung seine Dienste tun kann, sei ausdrücklich hervorgehoben. Auch die Illustrationen sind gut ausgewählt und besonders insofern wertvoll, als sie manche weniger bekannte Stücke bieten. Sie sind durchweg den Beständen des Britischen Museums entnommen, auf die auch der Text vielfach in katalogartiger Aufzählung und Beschreibung zurückgreift.

Kuentz, Charles: L'Oie du Nil (Chenalopex aegyptiaca) **dans l'antique Égypte.** (Extrait des Archives du Muséum d'Histoire Naturelle de Lyon, tome XIV, p. 1—64.) 4°. Bespr. von Ludwig Keimer, Haselünne.

Charles Kuentz ist außer seinem Lehrer Victor Loret einer der wenigen Aegyptologen, die, gestützt auf eine gründliche Kenntnis der ägyptischen Geschichte und Sprache, sich besonders mit der Zoologie und Botanik des Pharaonenlandes befaßt haben. Die vorliegende Arbeit ist eine ausführliche Monographie der Chenalopex aegyptiaca, eines Wasservogels, der etwa ein Bindeglied zwischen Gans und Ente darstellt. Der altägyptische Name des Tieres ist, wie Kuentz nachgewiesen hat, , koptisch ⲥⲙⲟⲩⲛⲉ[1]. Daß sich unter diesem Wort die Bezeichnung für eine Gänseart verbarg, wußten wir seit langem aus Darstellungen des alten Reichs sowie aus dem sogenannten Pap. Westcar (8, 18); darüber aber, welche Art mit *śmn* gemeint sei, gingen bisher die Meinungen auseinander.

Die vom Verfasser bei seiner Untersuchung befolgte Methode ist vorbildlich. Das inschriftliche Material, die Denkmäler und die zoologische Literatur sind in großem Maßstab herangezogen, so daß die umfangreiche Studie (64 Seiten) für jeden, der sich mit der Zoologie des alten Nillandes, im besonderen mit der avifauna aegyptiaca beschäftigt, eine wahre Fundgrube darstellt. Nicht unerwähnt bleibe auch die wundervolle äußere Ausstattung, die ganz der ebenfalls in den Archives du Muséum d'Histoire Naturelle de Lyon erschienenen Faune momifiée von Lortet und Gaillard entspricht. Die Abbildungen (29 Textbilder und eine Farbentafel) sind deshalb besonders wertvoll, weil es sich großenteils um unveröffentlichte Denkmäler handelt bzw. um Abbildungen nach Publikationen, die nicht allen Fachgenossen zugänglich sein werden.

Angesichts der Qualität dieser Arbeit halte ich es nicht für angebracht, auf Einzelheiten, die ich mir notierte, einzugehen. Nur auf eine Stelle des Papyrus Lansing (Schuldhandschrift der 20. Dyn.)[1] sei hingewiesen. Hier (3, 4 ff.) hält der Lehrer seinem Schüler vor, daß er zu den ganz unnützen Wesen gehöre, weil er sich nicht um die Bücher kümmere. Dann fährt er fort: „Du bist schlechter als der *śmn*-Vogel vom Ufer[2], der viel Böses tut. Er verbringt den Sommer als ein Verderb für die Datteln und den Winter als ein Verderb für die *mjmj*-Frucht; er verbringt, was ihm am Jahre noch fehlt, hinter den Bauern her. Er läßt die Saat nicht zu Boden fallen, ohne daß er ihr . . . nähme". Eine so eingehende Charakteristik eines Vogels gehört in der ägyptischen Literatur zu den größten Seltenheiten.

Spiegelberg, W.: Demotica I. München: Komm. d. G. Franzschen Verlags 1925. (49 S., 3 Taf.) 8° = Sitzungsberichte d. Bayer. Akademie d. Wiss. Philos.-philolog. u. hist. Kl., Jhrg. 1925, 6. Abh. RM 2.60. Bespr. von P. A. A. Boeser, Leiden.

Vorliegende Abhandlung bildet das erste Heft einer Serie kleiner Aufsätze, die Spiegelberg unter dem Titel „Demotica" von Zeit zu Zeit erscheinen zu lassen gedenkt. Es sind Vorarbeiten zu seinem Demotischen Wörterbuch, einer selbstverständlich nur langsam fortschreitenden Arbeit. Unveröffentlichte kleinere Demotische Texte, die später verwendet werden, bilden den Hauptinhalt, und werden hiermit zugänglich gemacht. Daneben sind manche „Späne", die bei solcher Arbeit abfallen, schon hier gegeben, weil sie bei der Erklärung demotischer Texte gute Dienste leisten können, sonst aber zu lange unbekannt bleiben würden. Hier liegen 19 Aufsätze verschiedenartigen Inhalts vor.

1. „Die Lesung des Titels ‚Vorlesepriester, Zauberer' in den demotischen Texten" ist die Bestätigung einer Vermutung von Griffith, die Vorlage des demotisch geschriebenen Titels ḥr-tb sei der alte Titel ḥrj-ḥb. 2. „Ein Protokollrest aus

1) Erman-Grapow, Äg. Handwörterb. S. 161 Art Gans; vgl. ⲥⲙⲟⲩⲛⲉ(?). — Die Gründe, die Kuentz für die Gleichung *śmn* = ⲥⲙⲟⲩⲛⲉ anführt, scheinen mir zwingend zu sein.

1) Erman, Ad. und H. O. Lange: Papyrus Lansing. Eine ägyptische Schulhandschrift der 20. Dynastie (Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab. Historisk-filologiske Meddelser. X, 3. København 1925) vgl. S. 20/21 und S. 47/48. Da Kuentz seine Studie bereits im Dezember 1924 abschloß, mußte ihm diese im Jahre 1925 veröffentlichte Arbeit unbekannt bleiben.

2) Der bezeichnende Ausdruck *śmn n wḏbw* „der *Śmn*-Vogel des Ufers" ist mir sonst nicht bekannt.

der Zeit Ptolemaios Philometor" erwähnt aus einem Heidelberger Papyrusbruchstück, die, so weit bekannt, sonst nicht belegten Namen einiger eponymen Priester. 3. „Ein demotisches Tieromen", wie Spiegelberg ansprechend vermutet, bildet den Inhalt eines Textes auf einem Papyrusfragment in Heidelberg. 4. „Der Schwanz bei dem Stier." Aller Wahrscheinlichkeit nach ist der Stier von Hermonthis gemeint, der Bacisstier bei den klassischen Autoren. 5. „Demotische Inschriften auf einem Sarkophage", er stammt aus der Saiten- oder Perserzeit. 6. „Ein Schuldiktat". 7. „Ein Demotisches Vocabular". Dieses Vocabular-Fragment findet sich auf der Rückseite eines Papyrusbruchstückes in Heidelberg. Hauptsächlich handelt es sich um die „ḥtr" geschriebenen Wörter mit der Bedeutung: ḥtr = ϩⲧⲟ Pferd, 2. ḥtr = ϩⲱϯ Tribut, 3. ḥtj vielleicht müssen. 8. „Ein Demotischer Ausdruck für alle." Hier wird der Nachweis geliefert, daß das bis jetzt falsch verstandene n w ʿgj „in einer Art" für „alle zusammen" bedeutet und sich im Achmim: ⲁⲧⲥⲉ (aus ⲁ-ⲟⲩ-ⲥⲉ) erhalten hat. 9. „dj-z (ϯⲉ) schlagen". 10. „Die Lybische Aphrodite". Mit dieser bei Sextus Empiricus erwähnten Göttin ist die ägyptische Hathor gemeint, wie aus einer Stelle der Berl. Pap. 8351, Kol. 4. Z 22 hervorgeht. 11. „Die Etymologie von ⲁⲛⲟⲩⲃ". Die Erklärung Sethes „ich bin in dem ⲟⲩⲃ" findet ihre Bestätigung im Dem. Pap. Insinger Kol. 6. Z 4. 12. „Sj-wr eine Bezeichnung für den Nil." Diese Bedeutung geht aus dem Dem. Pap. Berlin 8351, 13—14 und II. Kh. 6/20—21 hervor. 13. „Zu den demotischen Formeln der Mumienschilder." Zwei Formeln kommen hier in Betracht. Die eine findet sich am Rande eines religiösen Papyrus. Merkwürdigerweise fehlen die Zahlen bei der Angabe des Lebensalters. Daraus ergibt sich, daß der Verstorbene noch zu Lebenszeiten den Papyrus, der seiner Leiche beigegeben werden sollte, schreiben ließ. Die Zahlen sollten später ausgefüllt werden. Die zweite Formel stammt aus Pap. Brit. Mus. 10072. Darin wird klar ausgesprochen, daß die Seele auch auf der Erde weiterlebt. 14. „Die demotische Inschrift einer Mumienbinde der Münchener ägyptischen Sammlung." Der letzte Satz: „Man hat (dir) einen Ölbaumstrauß bei dem großen Gott Osiris gegeben" ist sehr ungewöhnlich. 15. „Ein demotisches Ostrakon der römischen Kaiserzeit". Der sehr schwierige Text enthält die Eingabe von den Steinbrucharbeitern (?) an den Strategen des Gaues von Koptos. Beachtenswert ist hier der Ausdruck „mjt-n-ʿnḫ" von S. richtig gedeutet als „Lebensunterhalt". 16. „Eine demotische Fluchtafel aus Kus." Der Fluch richtet sich nach S[s] unter allem Vorbehalt gegebener Deutung gegen einen Gläubiger, der die Leiche seines Schuldners mit Beschlag belegt hatte. 17. „Demotische Notizen auf einer Holzpalette." 18. „Ein demotischer Eid aus Gebelein." 19. „Demotische Inschrift einer Kindermumie."

Der Vorbehalt, den S. bei den Textübersetzungen macht, die sachlich gehaltenen grammatischen und kritischen Notizen, geben dieser wertvollen Abhandlung ein Gepräge von Gediegenheit, das großes Zutrauen einflößt.

Ranke, Hermann: **Koptische Friedhöfe bei Karâra** und der Amontempel Scheschonks I. bei el Hibe. Bericht über die badischen Grabungen in Ägypten in den Wintern 1913 und 1914. Im Auftrage der Heidelberger Akademie der Wissensch. und der Wissenschaftlichen Gesellschaft in Freiburg i. B. unter Mitwirkung von Hans Abel und Karl Breith hrsg. Berlin: W. de Gruyter & Co. 1926. (70 S. m. 1 farb. u. 36 schwarz. Taf.) 4°. RM 100 —. Bespr. von G. Stuhlfauth, Berlin.

Die vereinigten Akademien der badischen Universitäten Freiburg und Heidelberg unternahmen 1913 (1. III.—3. IV.) eine von Hermann Ranke und Paul Hollander geleitete Versuchsgrabung und 1914 (12. I.—29. III.) eine von Dr. Hans Abel-Wismar unter Mitwirkung des Regierungsbaumeisters Karl Friedrich Breith und Dr. Friedrich Bilabel geleitete Hauptgrabung an folgenden drei Stellen Oberägyptens: 1. Karâra (zwei koptische Friedhöfe), 2. Aulâd esch-Schêch (frühägyptischer Friedhof; die Hauptgrabung ist hierher nicht zurückgekehrt, wiewohl die Versuchsgrabung lohnendsten Erfolg versprach); 3. El Hibe (altägyptische bzw. griechische Stadt- und Häuserruinen; Tempel Scheschonks I., 945—924 v. Chr.). Die ziemlich zahlreichen Papyrusfunde sind besonderen Publikationen überlassen; desgleichen eine Anzahl von Schädeln aus den koptischen Gräbern von Karâra. Über die archäologische Ausbeute erfahren wir alles Wissenswerte aus dem nach Text und Abbildungen wie in der ganzen Ausstattung musterhaften „Bericht", an dessen Bearbeitung außer dem Herausgeber Hermann Ranke (Vorwort und Bericht über die Versuchsgrabung 1913, S. 1—13) und dem Leiter der Hauptgrabung Hans Abel (Archäologischer Bericht über die Hauptgrabung, S. 14—52) die Gelehrten Dr. Woldemar Graf von Uxkull-Gyllenband und Regierungsbaumeister Karl Friedrich Breith-Kaiserslautern, ersterer (S. 53—57) mit der Liste der in El Hibe gefundenen bestimmbaren Münzen (251 Stück: Claudius bis Licinius), letzterer (S. 58—69) mit einer durch zahlreiche vorzügliche Zeichnungen, Aufnahmen und Pläne illustrierten Abhandlung über den Scheschonktempel bei El Hibe, beteiligt sind.

So schlicht, ja armselig im ganzen die Stätten waren, in denen sich die Grabungen bewegten und die überdies zu einem nicht unerheblichen Teile schon von älteren und alten Schatzgräbern heimgesucht waren, so fehlte es doch nicht an einer Fülle von Funden und Feststellungen, die, sei es in archäologischer, sei es in religiöser, sei es in kultu-

reller (Bestattungsweisen usf.), sei es in ethnologischer Hinsicht von Wert und oft von ganz besonderem Interesse sind. Bildet der den Göttern von Theben, namentlich dem Ortsgott Amon von Dhm geweihte, zum erstenmal genau und vollständig untersuchte, beschriebene und aufgenommene Tempel Scheschonks I. mit seinen Statuen und Statuetten, Reliefs, Malereien und Inschriften das alles andere weit überragende Hauptstück im Bereich des altägyptischen Materials, so ist das Paradestück im Rahmen des Koptischen ein großer bemalter, nach einem ausgezeichneten Aquarell der Frau Luise Klebs-Heidelberg als farbiges Titelbild wiedergegebener Prachtsarg aus Holz, der, bei der Versuchsgrabung auf einem der Friedhöfe von Ḳarâra in einer einfachen, flachen Grube entdeckt und jetzt in der ägyptischen Sammlung zu Heidelberg verwahrt, einzig dasteht in der christlichen Archäologie nicht allein wegen seines voll erhaltenen malerischen Schmuckes — dieser besteht außer Ranken und ornamentaler Zier im wesentlichen aus zwei großen, gleichartigen Pfauen, die im Schnabel eine bunte Perlenkette an rotem Faden tragen, zu beiden Seiten des Kopfaufbaues und einem Kreuze an dessen Vorderseite —, sondern auch wegen seiner spezifisch ägyptischen Gestalt, die über dem Kopf des Toten ein vierseitiges, dachartiges Schutzgehäuse bildet. Man wird dieses originelle und überaus wertvolle Werk weder dem 4. noch dem 7. oder gar 8. Jh., sondern, wie auch Ranke es für richtig zu halten scheint (S. 5, A. 1), dem 5.—6. Jh. zuweisen, d. h. der Zeit der großen Masse der ravennatischen Sarkophage. Auf die große Menge der sonstigen Gegenstände, die als Leichenbeigaben geborgen wurden, aus Holz und Ton, Bronze und Glas, Knochen und Elfenbein, Leder und Stoffen, wie Haarpfeile und Kämme (mit und ohne Verzierung; Fig. 21 ist keine stilisierte Menschenfigur, sondern ein Kreuz; ein Kreuz steckt auch in Fig. 22), Spindeln und Lampen, Perlen und Ringe (Ohr-, Finger-, Hals-, Arm-, Fuß-, Siegel- und andere), Anhänger und Ketten, Löffel und Töpfe, Schalen und Särge, Flaschen und Schreibtafeln (eine mit dem griechischen Vaterunser in koptischen Buchstaben als Schultext, S. 30—32: mit Bemerkungen von Bilabel), Musik- und Rasselinstrumente, Puppen und Werkzeuge, Schuhe und Sandalen, Möbelteile (Bahren) und Panneaus, nicht zu vergessen der Webereien, Wirkereien und Stickereien usw., kann nur hingewiesen werden.

Mag es dem Herausgeber und seinen Mitarbeitern ein Opfer gewesen sein, auf die geplante ausführliche Verarbeitung der Grabungsergebnisse unter dem Zwang der Nachkriegsjahre zu verzichten, so haben doch alle alles getan, daß man diese ausführliche Verarbeitung angesichts der vorgelegten vorzüglichen und umsichtigen Materialdarbietung an keinem Punkte vermißt. Vermißt wird nur eine Inhaltsübersicht, wiewohl sie bei dem nicht allzu ausgedehnten Umfang des Textes und seiner sehr durchsichtigen Gliederung entbehrt werden kann; wäre sie aufgestellt worden, so wäre wohl schon von dem Herausgeber bemerkt worden, daß zu der Ziffer II von S. 68 auf S. 58 die entsprechende I hätte gesetzt werden müssen.

Porcher, E.: Le livre de Job. Version copte bohaïrique. Patrologia orientalis Tome XVIII, fasc. 2. Paris: Firmin Didot & Cie. 1924. Bespr. von W. Spiegelberg, München.

Diese Neuausgabe der bohairischen Version des Buches Hiob ist schon deshalb verdienstvoll, weil sie die schwer erreichbare Ausgabe von Tattam ersetzt und durch die Heranziehung weiterer Hss., über welche die Einleitung orientiert, ergänzt hat. Der koptische Text ist so gut wie fehlerlos reproduziert, der textkritische Apparat scheint sorgfältig ausgearbeitet zu sein, und die beigefügte französische Übersetzung verdient alles Lob, trotzdem hier und da Fehler vorkommen. Davon mögen im folgenden einige genannt sein.

3/23 (S. 228) ⲁϥϣⲱⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱϥ ⲡⲁⲉ ϕ̀ heißt „denn (γάρ) Gott hat vor ihm verschlossen" = συνέκλεισε γὰρ ὁ θεὸς κατ' αὐτοῦ, nicht „car Dieu a fermé sa bouche". Es liegt die bekannte Konstruktion ϣⲱⲙ ⲉⲣⲡ̄- (vor Suff. ⲉⲣⲱ =) vor „vor jemandm zuschließen"[1]. Der koptische Text entspricht also genau dem griechischen.

15/7 ⲁⲕⲥⲱⲥ ist zweifellos richtig, denn bei dem Perfektum darf das Qualitativum ⲥ̀ⲛⲥ nicht stehen.

19/26 ⲡⲁϣⲁⲣ ϕ̀ⲛ ⲉⲧⲟⲩⲱⲧⲃ̀ ⲛⲛⲁⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ „meine Haut, welche dieses empor schöpft" übersetzt so genau wie möglich τὸ δέρμα μου τὸ ἀναντλοῦν ταῦτα. Ich weiß nicht, wie der Herausgeber zu „ma peau épuisant ces epreuves (?)" kommt.

33/32 ⲁⲣⲓⲟⲧⲱ ⲛⲏⲓ ⲥⲁϫⲓ heißt nicht „réponds-moi des paroles" (ohne Objektsbezeichnung!), sondern „antworte mir, sprich!" = ἀποκρίθητί μοι· λάλησον.

36/16 ist die Emendation ⲭⲛⲁⲉⲛϥ statt ⲛⲁⲉⲛϥ überflüssig. Es liegt die normale Konstruktion des Fut. I mit nominalem Subjekt vor.

38/4 heißt ⲡⲁⲕ ⲑⲱⲡ ⲡⲉ ⲉⲓⲡⲁϩⲓ ⲥⲉⲙ̀ⲧ ⲙⲡⲕⲁϩⲓ „wo warest du, als ich die Erde gründen wollte?" und ib. 12 ⲙⲏ ⲡⲁⲕ ⲙⲙⲁⲧ ⲡⲉ ⲉⲓⲡⲁⲑⲁⲙⲓⲟ ⲙⲡⲓⲟⲧⲱⲙⲓ „warest du etwa da, als ich das Licht schaffen wollte". Es liegt also das partizipiale Futurum (Stern: Kopt. Gram. § 418) vor, und eine Emendation in ⲉⲡⲁⲓ erübrigt sich.

40/19 heißt es von dem Behemoth-Tier ϭⲛⲁϣⲟⲛϥ ⲉⲣⲟϥ ⲃⲉⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ „er wird es auf sich nehmen an einem Auge" in wörtlicher Übersetzung des griech. ἐν τῷ ὀφθαλμῷ αὐτοῦ δέξεται αὐτόν. Ein Fragesatz „Qui (?) le prendra par son oeil" steht nicht da.

Einige Stellen sind sprachlich und lexikalisch von Interesse. Was mag in dem mir nur aus diesem Texte bekannten ⲁⲃ̀ⲏⲣ, (2/9 22/6) ⲁⲟⲧⲏⲣ (6/5 21/34) stecken? Es steht in ⲉⲡⲁⲃ̀ⲏⲣ, ⲉⲡⲁⲟⲧⲏⲣ „umsonst" εἰς κενόν 2/9; διὰ κενῆς 6/5; κενά 21/34 und ⲃⲉⲡⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲃ̀ⲏⲣ διὰ κενῆς, also in glei-

1) Nicht wie ich ungenau in meinem Hw. S. 210 angegeben habe („als Objekt") „etwas zuschließen". Gute Beispiele sind Apocalypse XX² Mission IV 782, Gen 7/16. Bullet. Inst. 14/139; Reg IV 4/4. (Die letzte Stelle nach Mitteilung von Herrn Polotsky.)

cher Bedeutung. Vielleicht ist das Wort mit ⲟⲩⲏⲣ (S): ⲁⲩⲏⲣ (B) „wie viel?“ identisch, etwa so, daß die Frage „wie viel?“ ironisch „nichts“ bedeutet[1].

In 2/9 (S. 224) steht „du aber (δέ) sitzest unter faulendem[2] Gewürm“ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲓⲥ ⲥⲉⲛⲛⲓⲥ̀ⲙⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲓⲱϯ als freie Übersetzung von σύ τε αὐτὸς ἐν σαπρίᾳ σκωλήκων κάθησαι διανυκτερεύων αἴθριος. Der koptische Text lautet „indem du in der Wärme und dem Tau wachst“. Sehr beachtenswert ist nun die Lesung der Hss. M und L ⲥ̀ⲏⲓ für ⲥ̀ⲏⲙⲓ. Sie haben das seltene Wort für „Sonne“[3], das bisher nur aus Jerem. 15/9 bekannt war, übersetzen also „indem du in der Sonne und dem Tau (= bei Hitze und Kälte?) wächst“.

De Lacy O'Leary: The Difnar (Antiphonarium) of the Coptic Church (First Four Months) from the Manuscript in the John Rylands Library, Manchester, with fragments of Difnar recently discovered at the Der Abu Makar in the Wadi-n-Natrun. London: Luzac & Co. 1926. (VIII, 119 S.) 4°. 15 sh. Bespr. von R. Anthes, Berlin.

Der verdienstvolle Herausgeber der „Coptic Theotokia“ und der „Fragmentary Coptic Hymns“ hat hier die bei Crum, Catalogue of Coptic Texts in the John Ryland Library unter Nr. 435 eingehend besprochenen beiden Bände (Nr. 22 und 21 der Sammlung) veröffentlicht, die das Antiphonarium der Koptischen Kirche enthalten: Hymnen, die auf die Heiligen oder besondere Gedenkfeiern jedes Tages Bezug nehmen. Die arabische Version, die im Original der koptischen beigegeben ist, fehlt in der Publikation; eine wertvolle Zugabe aber sind die Bruchstücke eines andern — ebenfalls bohairischen, und wohl des ältesten — Exemplars des Antiphonariums, die bemerkenswerte größere Abweichungen und gute Varianten bieten. Diese 39 Fragmente enthalten Tage aus den sieben Monaten Thot bis Pachon, während die Rylandmanuskripte die vier Monate Thot bis Choiak vollständig umfassen; weitere Exemplare des Antiphonariums befinden sich in Göttingen (Lagarde Orientalia 43), Cairo und im Vatikan.

Da bei Crum a. a. O. bereits eine ausführliche Einleitung gegeben ist, hat sich der Herausgeber auf ein sehr kurzes Vorwort beschränkt, dem das Inhaltsverzeichnis sich anschließt; etwas mehr Einführung, vor allem auch in die Variantenfragmente, hätte dem Benutzer das Hineinarbeiten wohl erleichtert, zumal da ihm Crums Catalog nicht immer zugänglich sein wird. Anmerkungen zum Text fehlen ganz; dieser selbst ist — autographisch — mit seinen Besonderheiten und Fehlern wiedergegeben. Eine solche Art bloßer Textausgabe ist gewiß sehr berechtigt, nur müssen Unklarheiten vermieden werden, die nicht auf das Konto des Originals, sondern der Publikation kommen; irreführend ist die — doch durch einen Schreibfehler entstellte? — Randbemerkung auf S. 49, die auf den Beginn des neuen Bandes (Nr. 21 [sic] nach Crum) hinweisen soll. Nachhaltiger aber als solche ersten, leicht überwindbaren Hindernisse ist die Freude darüber, daß ein so großer und bedeutsamer Text hier der Öffentlichkeit zugänglich gemacht ist. Entscheidend ist die Zuverlässigkeit der Abschrift, über die der Unterzeichnete naturgemäß nicht urteilen kann. Der Vergleich zweier Hymnen (S. 7 und S. 63) mit ihrer Wiedergabe bei Crum a. a. O. S. 214 ergab nur in der Ersten je eine Abweichung in Strophe 1 (ⲙⲫⲟⲟⲩ gegen ⲫⲟⲟⲩ bei Crum) und Strophe 5 (ⲡⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ gegen ⲡⲓⲡ(sic)ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ bei Crum).

Studier tilegnede Prof. Dr. phil. & theol. **Frants Buhl** in anledning af hans 75 aars fødselsdag den 6. September 1925 af fagfäller og elever. Redigeret af Johannes Jacobsen. Kopenhagen: V. Pios Boghandel 1925. (VI, 265 S.) gr. 8°. Bespr. von Ludwig Köhler, Zürich.

Nur skandinavische Gelehrte haben sich (in ihren Muttersprachen) an dieser Ehrung für Buhl beteiligt, dem namentlich um seiner wiederholten Herausgabe des hebräischen Lexikons von Gesenius willen die ganze orientalistische Welt zu bleibendem Danke verpflichtet ist. Wir geben kurze Inhaltsangaben.

Aurelius (Lund): Eine synkretistische Erscheinung im Volksglauben Palästinas (1—13): Verehrung des Elias-Chider-Georgius und die Versuche ihrer Ableitung. Bentzen (Kopenhagen): Psalm 27 (14—23): gegen Zerlegung in zwei Stücke, das Bittgebet eines unschuldig Verleumdeten, der, in den Tempel geflüchtet, von einem Gottesurteil (biqqêr = Opferschau zur Orakelgebung) den Freispruch erwartet. Arthur Christensen (Kopenhagen): Die historische Romanliteratur im Pehlevi (24—34): 20 historische Romane, die im Urtext oder in Übersetzung erhalten oder durch Nachrichten oder sonstwie zu erschließen sind: sechs aus der alten Sagengeschichte Irans, vier von vorsassanidischen Sagenhelden oder geschichtlichen Persönlichkeiten, zehn über sassanidische Stoffe. Eidem (Lund): Eingang des Markusevangeliums (35—49) und Herner (Lund): Die Vorstellungen des Pentateuchs über die wilden Tiere (50—63), wozu Fortsetzung in der Festschrift für Söderblom. Arthur Hjelt (Helsingfors): Krankheit und Feinde in den Psalmen, ein Beitrag zur Beurteilung von Mowinckels Theorie (64—73). Johannes Jacobsen (Kopenhagen): Zu Proverbien 8, 22—31 (74—81): die weibliche Gestalt unter Gottes Arm in Michelangelos Erschaffung Adams. H. O. Lange (Kopenhagen): Opferstiftungen für Statuen in der 18. ägyptischen Dynastie (82—90): Erklärungen zu Flinders Petrie, Tarkhan I, Tafel 79—80. Leander (Gothenburg): Einige Bemerkungen zur Ge-

1) Natürlich ist es lautlich ausgeschlossen, an hebr. חֹבֶל zu denken, das z. B. Hiob 21/34 steht.

2) Hier hat ϩⲟⲟⲩ, wie der griechische Text lehrt, noch die alte Bedeutung seines Prototyps *hwʾ* „faulen“.

3) s. meine Koptische Etymologien Nr. 2.

schichte der Ge'ezsprache (91—97): 1. die Aussprache von ḍappâ, 2. 'ed = Hand, 3. Elision von h. Edv. Lehmann (Lund): Die Immanuelweissagung Jes. 7, 14ff. (98—102): Immanuel ist nicht eine Verheißung, sondern eine Drohung, Gott ist (strafend) bei euch. Arthur Gotfred Lie (Oslo): Das Ordal in Hammurabis und den alten assyrischen Gesetzen (103—111): das Wasserordal hat bei beiden dieselbe Bedeutung und Stellung. Joh. Lindblom (Abo): Die öffentliche Rede im alten Israel (112—126): eine stilkritische Untersuchung. S. Michelet (Oslo): Das Zeugnis der ältern historischen Quellen über den Charakter von Israels Kultus (127—136): in der Hauptsache eine Ablehnung der These Mowinckels von der Form und Bedeutung des Thronbesteigungsfestes. Axel Moberg (Lund): Christliche Legenden in Tabaris Bericht über das Christentum in Nagran (137—150). Holger Mosbech (Kopenhagen): Apostolos bei Paulus (151—166). Sigmund Mowinckel (Oslo): „Im Tor" soll nicht das Stadttor bedeuten, sondern meint als vorhebräischer forensischer Ausdruck eine Kultstätte (167—180). Haraldur Nielsson (Reykjavik): Die isländischen Bibelübersetzungen (181—198). Johs. Pedersen (Kopenhagen): Fremde Einflüsse auf Israels Gesetzgebung (199—216): die Gesetze über den Schutz des Menschenlebens scheinen unter babylonischem, die über das Eigentum unter hettitischem Einfluß zu stehen, während die Ehegesetzgebung gemeinsemitisch sein wird. O. E. Ravn (Kopenhagen): Die babylonische Politik Sanheribs von Assur (217—230): die Wendung zur babylonfeindlichen Politik ist der Notbehelf der Verzweiflung, S.s Bedeutung liegt in seiner Tätigkeit als Bauherr. Erik Stave (Uppsala): War der Prophet Hesekiel kein Kataleptiker? (231—241): verteidigt die bekannte These Klostermanns gegen neuere Ablehnung. Knut Tallquist (Helsingfors): Das Unbegreifliche (242—248): eine sehr interessante Untersuchung darüber, wie die semitischen Sprachen begreiflich und unbegreiflich ausdrücken. K. V. Zetterstéen (Uppsala): Der arabistische Nachlaß von Prof. Hermann Almkvist (249—261): eine Veröffentlichung lohnt sich nicht mehr. J. Oestrup (Kopenhagen): Das arabische „Es war einmal" (262—265).

Man freut sich, daß Buhl die verdiente Ehrung in so tüchtiger Weise zuteil ward.

Flavius Josèphe: Antiquités Judaïques, Livres VI—X. Traduction de Julien Weill (Publications de la Société des Études juives). Paris: Ernest Leroux 1926. (360 S.) 8°. Fr. 25 —. Bespr. von F. Perles, Königsberg i. Pr.

Vor 24 Jahren konnte Referent an dieser Stelle[1] den ersten Band der unter Th. Reinach's Leitung erscheinenden französischen Josephus-Übersetzung anzeigen. Derselbe umfaßte Buch I—V der „Altertümer". Doch während seitdem mehrere andere Teile der Übersetzung[1] erschienen sind, erhalten wir erst jetzt den zweiten Band, in welchem Weill sein Werk fortsetzt und uns die Bücher VI—X bietet. Derselbe zeigt alle schon damals gerühmten Vorzüge: neben einer unbedingt zuverlässigen Übersetzung erhalten wir einen Kommentar, der nicht nur wichtige Beiträge zur Textkritik und Exegese des Josephus bringt, sondern auch seinen Quellen nachgeht, speziell den im rabbinischen Schrifttum erhaltenen „mündlichen Überlieferungen" der Juden.

Nachstehend sei eine Stelle angeführt, wo Ref. eine Textschwierigkeit bei Josephus lösen zu können glaubt. VI 2, 1 (§ 21) γίνεσθε δίκαιοι τὴν πονηρίαν ἐκβαλόντες τῶν ψυχῶν καὶ θεραπεύοντες αὐτήν κτλ. Für αὐτήν, das hier wirklich sinnlos ist, möchte Weill ἀρετήν lesen. Viel näher aber liegt die Lesung αὐτόν (auf Gott bezogen). An der betreffenden Stelle (1. Sam. 7, 3) steht tatsächlich והכינו לבבכם אל יהוה ועבדוהו. Das dort vorausgehende והכינו לבבכם אל יהוה hat Josephus in seiner freieren Wiedergabe fortgelassen, so daß die Beziehung von αὐτόν auf Gott unklar wurde und leicht dafür αὐτήν eindringen konnte[2].

1) V 233/34.

Ring, Emanuel: **Israels sociala lagstiftning** (= die Sozialgesetzgebung Israels). Stockholm: Victor Pettersons 1922. (XXXIV, 515 S.) gr. 8°. 10 Kr. Bespr. von Ludwig Köhler, Zürich.

Vergegenwärtigt man sich, wie stark auch das theologische Denken von den Propheten bis zu Paulus sich in Rechtsausdrücken vollzieht, oder daß Hiob nichts anderes ist als die Behandlung der Theodizee in der literarisch gewordenen Form der Wechselrede des Rechtsstreites, in welcher es von Rechtsformeln geradezu wimmelt, so mag man sich billig darüber wundern, daß die rechtsgeschichtliche Erforschung des Alten Testamentes so wenig gepflegt wird, die doch um dieser Auswirkungen wie natürlich in erster Linie um ihrer selber willen gewinnreich sein muß, und man greift dann dankbar zu einem Buche wie dem von Ring (offenbar eine der gewichtigen schwedischen Doktorarbeiten), welches übrigens dem Referenten erst am 6. September 1926 zur Anzeige zuging.

Ring gliedert seinen Stoff in 7 Kapitel: 1. die Entstehung der sozialen Gesetzgebung; 2. Urkunden; 3. Familien- und Personenrecht; 4. Sachenrecht; 5. öffentliches Recht; 6. die verhältnismäßige Selbständigkeit dieser Gesetzgebung (gegenüber dem Babylonischen); 7. die Bedeutung dieser Gesetzgebung für Israels Leben. Ein Verzeichnis der Stellen und Sachen vermißt man mit Bedauern, dagegen verzeichnet Verf. eine erstaunlich reiche Literatur, die er auch fleißig und umsichtig benutzt hat. Seine Schreibweise ist bedächtig, ja manchmal umständlich, auf Polemik hat er verzichtet, die

1) Altertümer XI—XV (J. Chamonard). — Jüd. Krieg I—III (R. Harmand). —

2) Gegen Apion (L. Blum).

Sätze sind unangenehm reich an Vorbehalten wie: „wahrscheinlich, wie es scheint, sicherlich, ohne Zweifel". Der Verf. hat offenbar selber empfunden, daß er wohl in der Literatur und theologisch sehr bewandert ist, daß es ihm aber im letzten Grunde an einer sicheren Anschauung des Rechtslebens, seiner Vorgänge, Zusammenhänge und seines Eigentümlichen gebricht. Dieser Mangel macht sich durchwegs geltend.

Recht ist vorhanden, wo Menschen zusammenleben. Es wird bewußt, wenn verschiedene Rechtsinteressen aufeinanderstoßen. Dann kommt es zum Rechtsstreit, in den fast immer die den Parteien übergeordneten Gruppen (Familie, Sippe, Stamm, Siedlungsgemeinschaft, Volksgemeinschaft) schlichtend eingreifen, weil sie durch einen ungeschlichteten Widerstreit der Rechtsinteressen ihrer Glieder am eigenen Leben bedroht sind. So kommt es zu friedlichem Austrag, das heißt, zu irgend einer Beilegung des Widerstreites, deren oberstes Ziel sich nicht an letzten Rechtssätzen normiert (es ist unjuristisch), sondern auf Billigkeit aus ist, das heißt einen Ausgleich der Interessen sucht, welcher das weitere Zusammenleben aller Beteiligten möglich macht. Diese Grundanschauungen, ohne deren sichere Beherrschung man zumal über die soziale Gesetzgebung (in die kriminale spielen andere Gesichtspunkte leicht hinein) nicht arbeiten kann, wären jetzt dem Verfasser, Sinn für diese Zusammenhänge vorausgesetzt, aus Kennett, Bedouin Justice, 1925, leicht zu erarbeiten; er konnte sie aber auch schon aus z. B. Burckhardts klassischen Bemerkungen über die Beduinen gewinnen. Der einmal gefundene Ausgleich gilt als Rechtsnorm für analoge Rechtsstreite, er wird Präzedenzfall; und die Kenntnis dieser Präzedenzfälle sammelt sich bei den Alten eines Stammes, Ortes oder Volkes an. Fehlt der Präzedenzfall und jede andere Möglichkeit, durch die immer nur ansatzweise vorhandene juristische Denkweise zum Ziele zu kommen, dann greift man zum Orakel. Aber dieses ist nicht, wie Ring meint, vorwiegend juristisch (S. 30): „Natürlich lag die Rechtsschöpfung nicht nur in den Händen der Priester". Dieser Satz des Theologen stellt die Dinge genau auf den Kopf. Ein Blick in die Bibel zeigt, daß das Orakel nur auch, subsidiär, Rechtsquelle sein kann. Das Recht hat bei den Israeliten nicht wegen der Priester und der Orakel göttliche Geltung, sondern es ist heilig, weil es die täglich spürbare erste Grundbedingung für das Zusammenleben ist. Dies mag ein Beispiel dafür sein, daß es Ring versagt ist, mit richtigen Grundanschauungen seinen Stoff zu bearbeiten, weil er, theologisch denkend, sich von seinen literarischen Quellen leiten läßt, statt durch sie hindurch auf das deutlich erfaßbare Leben selber zu greifen.

Man könnte diesen Satz noch an vielen Beispielen erhärten. So gibt er über das Deuteronomium die Vulgata wieder, die sich gebildet hat, aber er übersieht, was dem rechtshistorischen Blick sofort klar ist, daß nämlich das eine große Ziel des Deuteronomiums die allmähliche Unifikation des Rechtes ist, und daß diese wichtige Schrift überhaupt kein Gesetzbuch, sondern eine Rechtssammlung ist, das heißt, nicht sowohl neues Recht schaffen, als vielmehr das alte sammeln und unifizieren will, wodurch die Unwesentlichkeit der sprachlichen und sachlichen Verschiedenheit im Charakter der einzelnen Bestimmungen sofort augenfällig wird.

Freilich nachdem dieser grundsätzliche Vorbehalt gemacht ist, dessen Folgen sich immer wieder verspüren lassen, sei dankbar die Gründlichkeit anerkannt, mit der, besonders in den Kapiteln 3—5, die einzelnen Rechtsstoffe bearbeitet sind. Dies wird man stets dankbar benutzen, um von da aus weiter zu kommen. Man freut sich auch, daß der Verfasser trotz seiner Gebundenheit an literarische Betrachtungsweise die Selbstständigkeit der israelitischen Gesetzgebung — ich würde lieber, weil richtiger, Rechtsordnung sagen — betont. Geht man von den Lebensverhältnissen aus, so wird das noch viel deutlicher. Rechtsgeschichtliche Parallelen beweisen noch viel weniger als literarische Parallelen ein Abhängigkeitsverhältnis. Nur die berechtigte Finderfreude der „Babylonier" konnte diesen Sachverhalt verdunkeln.

Schmidt, Prof. D. Hans: **Der Mythos vom wiederkehrenden König im Alten Testament.** Gießen: A. Töpelmann 1925. (36 S.) gr. 8° = Schriften d. Hess. Hochschulen; Universität Gießen. Jahrg. 1925, Heft 1. RM 1.50. Bespr. von Curt Kuhl in Suhl.

Eine Festrede, die der bekannte Gießener Alttestamentler zur Feier des Reichsgründungstages gehalten hat. Ihr Grundgedanke ist, zu zeigen, wie sich „uralte Züge der Mythologie, versponnen in die Poesie örtlicher Sagen, verweben mit dem historischen Bild einer großen Herrschergestalt". Der Mythos vom wiederkehrenden König begegnet nicht nur in der Kyffhäusersage mit ihrer Barbarossa-Erwartung, wie sie sich durch die Jahrhunderte lebendig erhalten hat, sondern er rankt schon um Karl den Großen, Nero und Alexander. Ähnliches findet sich auch in der ATlichen Prophetie, wie an einer Reihe von Stellen gezeigt wird. Gehandelt wird über den wohl aus dem zehnten Jahrhundert stammenden Jakobssegen und über fünf Weissagungen aus dem achten Jahrhundert (Sach 9; Jes 7; 9; 11 und besonders anschaulich Micha 5). Die Parallele mit Dionysos (S. 7; vgl. Usener und W. Weber) und die Zusammenstellung mit Vergils vierter Ekloge zeigen die allgemeine Verbreitung und die Eindeutigkeit des immer neu geschauten Bildes: „Ein Gotteskind, von einem jungen Weib geboren, heraufführend den großen Wandel der

Zeiten, den Beginn eines neuen Äons, umgeben von dem üppigen Segen einer Märchenwelt, durch sein Erscheinen der Schöpfer ewigen, über alle Wesen der Natur, auch über die Tiere ausgebreiteten Friedens" (S. 14). Dieser König erscheint als der Urmensch, „ein Urzeitkönig, der ein Halbgott ist", als der „Übermensch, mit dem, wie einst der alte Weltenlauf, so nun der neue seinen Anfang nimmt" (S. 16). Der Frage, wie ein solcher Urzeitmythos entstanden und zur Endzeitserwartung werden konnte, wird im Vortrag nicht weiter nachgegangen (doch vgl. die anregenden Thesen in Anm. 42, Seite 32/34). Während in Gen 49 der Erlöserkönig noch lediglich eine Gestalt des Mythos ist, findet sich mit dem Erwachen des geschichtlichen Sinns mehr und mehr eine historische Ausprägung auf das „Reis vom Stamme Isais", womit nur David selber (nicht etwa einer seiner Nachkommen) gemeint sein kann. Diese Beziehung zu seiner überragenden Führergröße vereint sich mit dem Mythos, wie aus Hos 2, 20; 3, 5; Hes 34, 24ff; 37, 24 und Jes 55, 3ff deutlich wird. Dem anregenden Vortrag sind 51 Anmerkungen (S. 23—36) beigegeben, in welchen der Herr Verfasser seine Ausführungen wissenschaftlich begründet.

Dürr, Prof. Dr. Lorenz: **Die Wertung des Lebens im Alten Testament und im antiken Orient.** Ein Beitrag zur Erklärung des Segens des vierten Gebotes. Münster i. W.: Aschendorff 1926. (III, 43 S.) gr. 8°. RM 1.80. Bespr. von Gottfried Quell, Leipzig.

Mit reichem, für das A. T. nahezu lückenlosem Material stellt Dürr von neuem die Tatsache sicher, daß Leben im Sinne angenehmen und langen Daseins unter den ideellen Werten des alten Orients mit an erster Stelle steht (Kap. 1). Die Euphemismen für Sterben im Hebräischen, Akkadischen und Ägyptischen werden vorgeführt (Kap. 3); ein kurzes Schlußkapitel (4) skizziert die Spuren des Kampfes um die Überwindung des immanenten Lebensideals in der kanonischen und frühen nachkanonischen Literatur Israels. Die ganze Erörterung ist aber in Kapitel 2 in den Dienst der Frage gestellt, wie im Dekalog in der dem Gebot der Elternehrung angefügten finalen Wendung („damit deine Tage lang seien auf dem Boden, den dein Gott Jahwe dir gibt") der Begriff des langen Daseins zu verstehen sei. Leider wird die Ursprünglichkeit des Finalsatzes im Zusammenhang nicht untersucht. Vielmehr verwendet ihn Dürr ohne weiteres als Beweis für die nationale Tendenz des Dekalogs, der dem Volk, nicht dem Volksglied gelte, denn nur auf das Volk angewandt habe die Erwähnung des Bodens befriedigenden Sinn. Bedeutet „die Tage verlängern auf dem Boden" soviel wie „den Boden behalten", so kommt zwar tatsächlich ein völkisches Motiv zum Ausdruck, ist aber auch eben dadurch das Zutrauen zur Ursprünglichkeit jenes Finalsatzes im Dekalog meines Erachtens stark erschüttert. Denn daß sich gerade ein Gebot der Elternehrung an ein Volk wenden sollte, ist stilwidrig. — Im ganzen weiß Verf. sein reiches Material sehr instruktiv vorzuführen; nicht am Platze finde ich Jer 2, 13; 17, 13 (S. 14), denn „lebendiges Wasser" ist nicht mehr als „frisches Wasser", und das Zitat aus Papyrus Prisse XVI (S. 21), wo mit der Erreichung des Alters nicht der Lohn für das Verhalten zum Vater, sondern für die Befolgung der empfangenen Lebensregel gemeint ist. Semachot 3, 8 hat einen anderen Wortlaut als die Anführungszeichen S. 43, Anm. 1, erwarten lassen.

Frazer, James George: **Le Bouc Émissaire.** Étude comparée d'histoire des Religions. Traduction française par Pierre Sayn. Paris: Paul Geuthner 1925. (VIII, 485 S.) 4°. 50 Fr. Bespr. von H. Greßmann, Berlin.

Dies Werk ist eine wörtliche Übersetzung der 3. Aufl. des „Golden Bough" Part VI: „The Scapegoat", London 1913, ohne jede Änderung. Die Wissenschaft wird sich an das englische Original halten, auch wenn man zugibt, daß die französische Übersetzung gut ist.

Hoppe, Fritz: **Palästina.** Mit 75 Abb. im Text, 4 Taf. in Doppeltondruck u. 1 farb. Umschlagbild. Bielefeld: Velhagen & Klasing 1926. (102 S.) 8°. RM 3.50. Bespr. von Johannes Hänel, Münster i. W.

Frisch, kundig und kurz zusammenfassend ist das Büchlein geschrieben, darin Fritz Hoppe in Velhagen und Klasings Volksbüchern über Palästina erzählt. 80 Abbildungen, und wirklich glücklich gewählte Abbildungen, machen das Gesagte auf das trefflichste anschaulich. Wer Palästina kennt, läßt sich gern durch Text und Bild wertvolle Erinnerungen wecken. Wer für seine Eindrücke vom heiligen Land auf die Literatur angewiesen ist, wird mit Nutzen zu diesem prächtigen Hilfsmittel greifen.

Ungefähr die erste Hälfte des Büchleins ist den allgemeinen Verhältnissen des Landes gewidmet. Mit Geschichte, Geographie, Klima, Bewirtschaftung, Tierwelt, Pflanzenwelt, Bevölkerung (auch der deutschen; nicht zu vergessen die zionistische), Regierung, Vordringen europäischer Zivilisation wird man vertraut gemacht. In Form von ansprechenden Reiseberichten führt die zweite Hälfte zu den denkwürdigen Stätten Palästinas. Fahrt von Jaffa nach Jerusalem. Besuch des Ölbergs und des Gartens Gethsemane. Gang durch die heilige Stadt. Ritt südostwärts durch das Kidrontal zum Kloster Mar Saba. Ausflug nach Emmaus am Ostertag. Südreise nach Bethlehem, Hebron, Beerseba. Ostreise nach Jericho, zum Toten Meer und Jordan. Nordreise über Sichem, Samaria, Nazareth zum See Genezareth. Bei allem wird der neueren Ausgrabungstätigkeit ein aufmerksamer Blick zugewandt.

Palästinajahrbuch des Deutschen evangel. Instituts für Altertumswissenschaft des Heiligen Landes zu Jerusalem, im Auftrag des Stiftungsvorstandes hrsg. von Prof. D. Dr. Gustaf Dalman. 22. Jahrg. (1926). Berlin: E. S. Mittler u. Sohn 1926. (144 S.) gr. 8°. RM 4.75; geb. 6.—. Bespr. von Johannes Herrmann, Münster i. W.

Mehr als die Hälfte des Bandes nimmt diesmal der Bericht von Prof. D. A. Alt über „das Institut im Jahre 1925" ein, insbesondere (auf 69 Seiten) über die Ausflüge und die neunzehntägige Reise der Teilnehmer des Lehrkursus unter Führung von Prof. Alt. Dieser Bericht ist in der Tat eine Fundgrube von Beobachtungen und Untersuchungen zur Geographie Palästinas, vor allem zur Identifizierung biblischer und nachbiblischer Ortslagen. Aus dem außerordentlich reichen Material sei nur erwähnt, daß Alt Gibeon jetzt mit ausführlicher Begründung mit en-naṣbe und Beeroth mit ed-dschīb identifiziert (erschlossen aus den Angaben des Eusebius im Onomasticon), während er Mizpa jetzt mit el-bīre gleichsetzt. Dagegen tritt Dalman auf S. 104ff. und 140ff. sehr bestimmt für die Gleichung Gibeon = ed-dschīb ein, sowie für die Identifikation von en-naṣbe mit dem Mizpa Benjamins; die Differenz zwischen zwei so hervorragenden Sachkennern zeigt dem Leser anschaulich die Schwierigkeiten der Sache (m. E. dürfte Dalman hier doch wohl im Rechte sein). — Mancherlei Anregung gibt ferner der Vortrag von H. W. Hertzberg über „Die Tradition in Palästina", deren Bedeutung nach allen Seiten hin sorgfältig an der Hand vieler anschaulicher Beispiele abgeschätzt wird. — Für jeden Bibelleser einleuchtend zeigt Dalman in einem Aufsatz „Viererlei Acker" den hohen Wert palästinakundlicher Beobachtungen für das intime Verständnis eines so bekannten neutestamentlichen Stückes wie des Gleichnisses vom viererlei Acker (Matth. 13, 3ff., Marc. 4, 3ff., Luc. 8, 5ff.); nichts ist geeigneter, bei weiteren Kreisen Interesse für die Palästinawissenschaft zu wecken, als solch ein feiner Aufsatz. — Vortrefflich ist auch die Untersuchung von Alt „Zur Geschichte von Beth-Sean 1500—1000 v. Chr.", der wissenschaftlich wertvollste Beitrag in diesem Band. Unter Verwertung der neuen Aufschlüsse, die wir den Ausgrabungen des Museums der Universität von Pennsylvanien für die Geschichte dieser alten palästinischen Stadt verdanken, versucht Alt, die wechselnde Rolle von Beth-Sean in den einzelnen Stadien des Überganges an Pharao Thutmosis III. bis auf Israels König Saul nachzuweisen. Auch der dem Gegenstande fernerstehende Leser des Jahrbuchs mag an einer solchen Abhandlung merken, wie viel Licht von einer scheinbar örtlich eng begrenzten Einzeluntersuchung, wenn sie von den größeren Gesichtspunkten aus geführt wird, auf die Geschichte eines größeren geographischen und geschichtlichen Gebildes geworfen werden kann. — Der Palästinafreund wird gern die Mitteilungen über das Palästina-Institut in Greifswald lesen, das die dortige Universität Gustaf Dalman verdankt. — Die poetischen „Institutserinnerungen vom Jahre 1905" werden vor allem den früheren Institutsmitgliedern Freude machen.

Auch dieser schöne 22. Band des Jahrbuchs macht den Wunsch dringend, es möchte doch immer mehr die weite Verbreitung und die große Lesergemeinde finden, die es verdient auch über den Kreis der übrigens gar nicht so Wenigen hinaus, denen es fachwissenschaftliche Belehrung zu bieten vermag.

The Hebrew University Jerusalem 1925—1926. Jerusalem, April 1926. (38 S., 8 Abb.) gr. 8° Bespr. von G. Dalman, Greifswald.

Die „Hebräische Universität" in Jerusalem gibt hier ein Jahr nach ihrer feierlichen Eröffnung Bericht über ihren Bestand. Die Oberleitung liegt in den Händen eines internationalen jüdischen Komitees von 26 Mitgliedern (Board of Governors), welches die Professoren ernennt und die Verwaltung überwacht. Das akademische Konzil von 17 Mitgliedern, das über Europa zerstreut ist, bes. seine palästinische Abteilung, aus den aktiven Professoren bestehend, zusammen mit der Exekutive der Oberleitung in Jerusalem hat die eigentliche Verwaltung. Die Studierenden sollten gymnasiale Vorbildung haben, doch wird jetzt noch darauf verzichtet. Eintrittsprüfungen sollen das nötige Wissen in Hebräisch und den klassischen Sprachen feststellen. Keine Ausbildung für bestimmte Berufe ist vorgesehen. Der Nachdruck wird auf Forschungsinstitute gelegt. Am reichsten ausgestattet mit Lehrkräften ist das Institut für Jüdische Studien, hauptsächlich der nachbiblischen Zeit. Nach März 1926 sollten auch orientalistische Studien gepflegt werden. Sonst sind Institute für Chemie, Mikrobiologie, Hygiene, Naturgeschichte und Mathematik vorhanden oder doch erst in der Bildung begriffen. Die in Jerusalem früher schon vorhandene Nationalbibliothek wurde übernommen und erweitert (jetzt 113 817 Bände). 680 000 M. betrug das letzte Jahresbudget der Universität ausschließlich der Ausgaben für die Erweiterung ihrer Gebäude auf einer Kuppe des als Berg Scopus bezeichneten Höhenzuges nördlich vom Ölberg. Studierende aller Religionen und Nationen sind zugelassen. Aber Leitung und Betrieb sind ausschließlich jüdisch, die hebräische Sprache soll alleinherrschend werden und auf diese Weise das jüdische Volk einen geistigen Mittelpunkt erhalten.

Baumgärtel, Prof. D. Friedrich: **Hebräisches Wörterbuch zur Genesis.** Gießen: A. Töpelmann 1926. (VIII, 40 S.) 8°. = Einzelwörterbücher zum Alten Testament. 1. Heft. RM 1.20. Bespr. von Curt Kuhl, Suhl.

Das Sonderwörterbuch zur Genesis, welches vom Herausgeber der Sammlung „Einzelwörterbücher

zum AT" bearbeitet ist, hat einen wesentlich anderen Charakter als die bereits erschienenen Hefte über Psalmen und Jes. Das liegt in der Natur der Sache. Wird bei der Lektüre jener Bücher ein gewisses Maß sprachlicher Kenntnisse vorausgesetzt, so muß ein WB zur Gen. vor allem mit Anfängern des Hebräischen rechnen und hat ihren Zwecken zu dienen. Der Herr Verfasser hat sich ganz auf diese Aufgabe eingestellt. Darum sind Konjekturen nur in geringem Maße und ohne Namensnennung geboten. Dafür wird der Leser mit Dank begrüßen, daß die abgeleiteten Formen in weitem Umfange mitgeteilt sind, und daß sich durchgehend Hinweise auf die Grammatik (Bauer-Leander oder Ges.-Kautzsch, gelegentlich Ed. König und Bergsträßer) finden. Die lange Frist, die B. zur Ausarbeitung zur Verfügung stand, ist dem WB sehr zugute gekommen. Auch der Druck ist sorgfältig, wovon ich mich durch eine große Zahl von Stichproben überzeugt habe. Die Bemerkung zu אבה „stets mit Negation" ist mißverständlich wegen Hiob 39, 9 und Jes 1, 19; ebenso אזן „nur Hi." im Hinblick auf Qoh 12, 9; bei אילה scheint das Dageš zu fehlen. Jede Behandlung der Gen arbeitet mit den „charakteristischen Ausdrücken" der einzelnen Quellenschriften. Der Student kann sich nur selten davon ein Bild machen. Wertvoll wäre daher gewesen, wenn das WB solche Ausdrücke besonders kenntlich gemacht hätte. Der „kritische Apparat" ist gegenüber den vorhergehenden Heften auf mehr als das Doppelte angewachsen. Die Benutzung würde um vieles erleichtert, wenn Herausgeber und Verlag sich dazu entschließen könnten, dieses Verzeichnis auf besonderem losen Blatt (etwa wie bei BHK) zu bieten. Die Anlage des Ganzen ist dieselbe wie bei den andern Heften der Sammlung (vgl. OLZ 1926, Nr. 3), zu denen jetzt „Nachträge und Berichtigungen" vom Verlag zu haben sind.

Praetorius, Franz: Die Gedichte des Hosea. Metrische und textkritische Bemerkungen. Halle: Max Niemeyer 1926. (III, 48 S.) 4° RM. 6—. Bespr. von Curt Kuhl in Suhl.

Auf den von Sievers gezeigten Bahnen gehend, hat der gelehrte Herr Verfasser mehrfach Untersuchungen zur hebräischen Metrik veröffentlicht; so zu Dtjes (1922), in verschiedenen Arbeiten über Amos (1914. 15. 18. 22) und vor allem wiederholt über Hosea (Bemerkungen z. Buch Hos 1918; Neue Bemerkgn. z. Hos 1922 und die vorliegende Schrift). Von den theologischen Fachgelehrten hat Pr., soweit ich sehe, bis jetzt mit Ausnahme wohl von Hölscher (Buddefestschrift 1920) kaum Zustimmung gefunden. Vor allem Meinhold in ThLZ 1920, Sp. 3 hat ihn abgelehnt, ebenso Sellin in seinem Kommentar 1922, Staerk in OLZ 1925, Sp. 26, der trotz aller gerechten Würdigung fast auf jeder Seite mehrere Fragezeichen zu setzen hat, und Herrmann in OLZ 1926, Sp. 477. Auch diese neue Arbeit wird nicht unwidersprochen bleiben. Ist doch bei Hos der Text so schlecht überliefert und der Konjektur ein so großer Spielraum gelassen, daß es bedenklich erscheint, auf diesem wenig tragfähigen Fundament ungewisser Textüberlieferung ein so schwieriges Bauwerk wie die hebr. Metrik zu errichten. Verf. verschließt sich dem nicht, und es ist besonders hervorzuheben, wie er immer wieder von neuem um die Textherstellung gerungen hat, seine früheren Positionen sorgfältig prüft und mehr als einmal geändert hat. Was bei Peisers Hosea (1914) erschrecklich zu Tage trat und, wenn vielleicht auch mehr unbewußt, früher auch Pr. beeinflußte: das willkürliche Schalten und Walten mit der Textvorlage, ist aufgegeben und die Achtung vor dem gegebenen Textbestand als erfreulicher und wichtiger Faktor wieder in Ehren eingesetzt. Im einzelnen hat Pr. viele Beobachtungen zum Text des Hos aufgezeigt, an denen man nicht wird vorübergehen dürfen. Aber sein Hauptaugenmerk gilt doch der Metrik. Auch hier ist mancher Fortschritt zu buchen: Manches ist aufgegeben, manche Position aufs neue gestützt und bekräftigt. Während im AT immer noch dies oder jenes „metri causa" aus dem Text herausoperiert wird, finden wir bei Pr. die entgegengesetzte Argumentation: „Das Versmaß zeigt, daß manche Stellen beizubehalten sind, gegen die man sachliche Bedenken geltend gemacht hat" (S. 3). Eine Stellungnahme zu den vorgetragenen Anschauungen ist im Rahmen dieser Anzeige nicht möglich. Wichtig und wertvoll wäre mir gewesen, wenn die prosodischen Eigentümlichkeiten, die Pr. anerkennt und stark verwertet, einmal prinzipiell herausgestellt worden wären: Wann und unter welchen Bedingungen erfolgt die Elision, die Synizesis, Synkope und Apokope? Diese Annahmen verlieren doch erst dann ihren äußerst hypothetischen Charakter, wenn sich dazu allgemein giltige Regeln aufstellen lassen. Ebenso: welche Bedeutung eignet der linea Makkef? Sicherlich ist damit doch eine Enttonung beabsichtigt und der gemeinsame Hauptton auf das folgende Wort gelegt. Aber bei Pr. wird das nicht konsequent durchgeführt; z. B.:

4, 1: šimʿū dbar yahwē, bᵉnē yisraʾél; ki rîb
lᵉyahwē ʿim yōšbē hāʾárṣ.
ki ên ᵃmāt wēn ḥásd, wēn daʿt ᵃlōhîm
bāʾárṣ.

4, 4: ak îš al yaréb, wᵉál yōkaḥ îš;

Oder 4, 14 wird „lō äfqod" gelesen: „lōfqód"; dagegen lō ōséf 9, 15 und lō äʿsä 11, 9. Während die Jahwereden in cap. 1 als einheitliches Gedicht mit regelmäßigem Wechsel von Dreifüßer + Fünffüßer angesehen werden und dabei betont wird, daß jeweilig beide Verse grammatisch scharf von einan-

der getrennt sind (S. 47), vermißt man eine Berücksichtigung des Satzbaus in 4, 15:

im zōnā́ attā́ yisra'él, al yā'šám
y^{e}hūdā́, w^{e}ál tabō'ū́
haggilgál, w^{e}ál ta'lū́ bēt áun
w^{e}al tíššab^{e}'ū́: ḥai yahwē!

5, 1 liest Pr. „bet yisrel"; in Vers 3 dagegen „yisra'el". Welches Prinzip ist hier maßgebend? — Abschließend folgt eine kurze Untersuchung über die Versmaße. Längere Strophen oder ganze Gedichte, die in ein und demselben Versmaße glatt durchlaufen, sind nicht häufig (S. 44). Von besonderem Interesse ist die Beobachtung, auf die auch schon Gunkel in den Psalmen hingewiesen, daß sich hier und da kürzere oder geradezu Kurzverse finden. Und es ist Pr. darin Recht zu geben, daß hier „deutlich die künstlerische Absicht vorliegt, durch die hinter dem kürzeren Maße eintretende rhythmische Ergänzungspause eine starke inhaltliche Interpunktion anzudeuten, eine Wendung des Gedankenganges vorzubereiten oder das eben Gesagte als etwas Bedeutendes hervorzuheben"; vgl. dazu Psalm 4, 6; 13, 3b. 6b; 22, 17. 27. 31. Ebenso wird die Mischung von Doppeldreiern und dreigeteilten Sechsfüßern (2 + 2 + 2) bestätigt; vgl. Psalm 1, 1; 22, 25.

Thilo, Martin: **Die Chronologie des Danielbuches.** Bonn: Alexander Schmidt 1926. (43 S.) gr. 8°. RM 2.50. Bespr. von Max Löhr, Königsberg i. Pr.

Verfasser behandelt zunächst die Zeitangabe Dan 1, 1: „im 3. Jahre Jojakims" und weist überzeugend nach, daß diese Angabe der Rechnung „des Periodisierers der Königsbücher" entspricht. Dann wendet er sich 9, 26, den 62 Jahrwochen zu. Dieselben müssen nicht von 586, sondern von 605 an gerechnet werden, 605—173 inkl. Ganz genau stimmt das freilich auch nicht, Vf. muß exegetische und rechnerische Hilfen herbeiholen. Ob er mit diesen seinen Ausführungen, in denen übrigens manche feine Beobachtung steckt, allgemeine Zustimmung ernten mag, lasse ich dahingestellt. Baumgartner, Das Buch Daniel, Gießen 1926 vertritt jedenfalls noch wieder die alte Annahme eines Rechenfehlers. Endlich werden die Zeitangaben behandelt, welche sich an die Regierungszeiten außer-israelitischer Könige anlehnen. Wertvoll in diesem Teil der Arbeit sind die Ausführungen über die Komposition des Danielbuches und die neuen Gesichtspunkte, welche im Anschluß an einen Aufsatz von Schwenzner in Klio 1923 zur Stützung der Gleichsetzung des Darius, des Meders, mit Gobryas beigebracht werden.

Vulliaud, Paul: **Le Cantique des Cantiques** d'après la tradition juive. Paris: Les Presses universitaires de France 1925. (XIV, 239 S.) gr. 8° 40 Fr. Bespr. von W. Windfuhr, Hamburg.

Der Verfasser, den Lesern bereits bekannt durch die Besprechung eines früheren Werkes im Jahrgang 1925, Heft 7/8, sagt, soweit wenigstens die deutsche Wissenschaft in Betracht kommt, mit dieser seiner Veröffentlichung nichts Neues. Er weist darin nach, daß die jüdische Tradition das Hohelied symbolisch auffaßt. Wer hätte daran je gezweifelt? Die wichtigere Untersuchung, welches denn der ursprüngliche Sinn des uns im Verbande des Kanons überkommenen Schriftwerkes gewesen ist, lehnt er ausdrücklich für sich ab. Um so weniger läßt sich begreifen, weshalb er dann nach der Übersetzung des Hohenliedes im ersten Kapitel im zweiten seinen manchmal schwer erträglichen Spott über die ausgießt, welche sich dieser anderen, ihm völlig fernliegenden Untersuchung widmeten. Dabei haben es ihm besonders diejenigen Exegeten angetan, welche in diesem Stück der Bibel nichts weiter sehen, als eine Anzahl mehr oder minder erotischer Gedichte zum Zwecke der Rezitation bei Hochzeitsfesten. Wenn bei solchen Erklärungsversuchen manche Seltsamkeiten mit untergelaufen sind, ja wenn sogar einzelne Ergebnisse in geschickt gewählter Gegenüberstellung mit anderen einer gewissen Lächerlichkeit nicht ermangeln, so beweist das gar nichts gegen jene kritische Einstellung als solche. Wohl aber hätte solcher Befund V. zum Bewußtsein bringen können, wie schwierig das hier vorliegende Problem ist. Wenn dieser nun aber gar zu zeigen unternimmt, wie man richtig interpretiert, und dabei nichts weiter zutage kommt, als daß der Stadtname Tirza 6, 4 „agréable à voir, délectable" bedeuten kann, und zum anderen, daß mit zamir 2, 12 ein Abschneiden oder Beseitigen der 'orla-Früchte gemeint sei, unter Berufung auf die lateinisch abgefaßte Dissertation eines Herrn Alting, deren Erscheinungsjahr verschwiegen wird, so denkt der enttäuschte Leser unwillkürlich an jenes virgilische Wort, wonach schwangere Berge eine lächerliche Maus gebären. Hätte V. doch, was er sonst mit gutem Grunde so dringend empfiehlt, hier selber nicht Alting, sondern die jüdische Tradition befragt! Das relativ beste, weil zum Thema redende dritte Kapitel des Buches belegt, meist in Form der Übersetzung, die jüdische Allegorese des Hohenliedes im Talmud, in der Mekhilta und in den Pirqê Rabbi Eliezer. Dann folgen die vollständige Übertragung des Targum und einzelne Stimmen jüdischer Kommentatoren des Mittelalters von Sa'adja bis Immanuel ben Šelomo ben Jequtiel von Rom. Den Beschluß des Kapitels macht eine wenig klare Darstellung der mystischen Tradition im Midraš rabba und im Zohar. Der Verfasser hat es vermieden, seine Kapitel selbst mit Überschriften zu versehen. Dieser Mangel macht sich besonders bei den folgenden Kapiteln 4 bis 6 fühlbar. Aus dem Vielerlei, das darinsteht, hebt sich zunächst einigermaßen heraus die Frage nach der Ursprungszeit der symbolischen Auslegung des Hohenliedes. Die Sache ist verblüffend einfach. In B bat 14b/15a steht zu lesen, daß bereits der König Hiskia neben anderen biblischen Büchern auch das Hohelied „schrieb", was soviel heißt wie „il les rédigea ou les édita en quelque sorte". Später bis in die Zeit Jesu wurde dann der Kanon noch dreimal einer Revision unterzogen. Da muß man sich allerdings wundern, daß in den auf Hiskia folgenden Jahrhunderten das Hohelied noch Gegenstand von contestations gewesen ist. Anstatt hier nun in eine genaue Untersuchung dieser Schwierigkeit einzutreten, geht V. dazu über, eine Lanze für die Geschichtlichkeit des Großen Synedriums zu brechen. Nach solchen Proben seiner Gelehrsamkeit folgt man dem Verfasser nur ungern in die schattigen Gärten sonstiger mystischer Liebespoesie, in denen neben den Blumen leider auch das Unkraut der philosophischen Reflexion gedeiht. Sie dehnen sich bis nach Indien aus. Auch sieht man mit Unwillen, wie auf dem Boden des Neuen Testamentes der Apostel Paulus und der Apokalyptiker um ihrer Äußerungen über Liebe und Ehe willen zu Mystikern vom Schlage des Zohar gemacht werden. Doch hat man sich mühsam einen Stollen durch das Gebirge solcher Gedanken gegraben, hofft man mit einigem Recht, nun in den Conclusions eine klare Übersicht über das ganze Werk vom Verfasser selber zu erhalten. Weit gefehlt! Nachdem schon früher

Männer wie Renan, Steinschneider und Budde als Opfer auf dem Altar der Vulliaudschen Überzeugung haben bluten müssen, sieht der Leser jetzt auch noch den Straßburger E. Reuß zu der Hekatombe gelegt. Ihm und seinen Leidensgenossen stehen als Priester der Wahrheit gegenüber ein Pastor Th. Paul, der 1863 in Genf eine Studie über das Hohelied veröffentlichte, ein Herr Kistemaker, Münster 1818, wohl identisch mit dem aus der klassischen Philologie her bekannten Gelehrten, und ein Engländer namens Whiston, London 1723. Die lexikalischen Bedürfnisse V.s befriedigt der treffliche alte Buxtorf und eine alte französische Ausgabe des Gesenius. Ein elegantes Französisch, starkes Selbstbewußtsein, nur gelegentlich gemilderte Verachtung dessen, was aus Deutschland kommt, und einige Druckfehler, wozu auch bedenkliche Umschriften hebräischer Worte gerechnet werden mögen wie etwa die auf Seite 165, geben dem Ganzen eine besondere Würze. Dem Buche fehlen die innere Geschlossenheit und die Kraft, wissenschaftliche Fragen leidenschaftslos bis in die Tiefe zu ergründen. Es bietet Feuilleton, das vielleicht eine Stunde unterhält, aber keinen dauernden Nutzen schafft, von einem Fortschritt gar nicht zu reden.

Feldmann, Prof. Dr. Franz: **Das Buch der Weisheit** übersetzt und erklärt. Bonn: Peter Hanstein 1926. (VIII, 131 S.) gr. 8°. = Die Heilige Schrift des Alten Testamentes übers. u. erklärt, in Verbind. mit Fachgelehrten hrsg. von Fr. Feldmann u. H. Herkenne. VI. Band, 4. Abt. RM 4.20; geb. 5.80. Bespr. von J. Herrmann, Münster i. W.

An Kommentaren zu den Apokryphen ist, besonders in der protestantischen Literatur, kein Überfluß. Auf katholischer Seite tritt Feldmanns Kommentar neben Paul Heinischs umfängliches Werk (Exegetisches Handbuch zum A.T., Band 24, 1912). Der Verf. hatte als Frucht früherer Vorarbeiten „Textkritische Materialien" 1902 herausgegeben; in dem vorliegenden Kommentar mußte der Anlage des Sammelwerkes entsprechend das Textkritische zurücktreten und auch sonst war Kürze geboten. Feldmann gibt zur Übersetzung einen sehr brauchbaren, durchsichtigen und gut orientierenden Kommentar, der vortrefflich geeignet ist, den Leser in Gliederung, Gedankengang und Gedankengehalt des Buches der Weisheit einzuführen. Daß hinter dem verhältnismäßig knappen Text eingehendere Forschungsarbeit steht, ist allenthalben zu erkennen. Auch der Fachmann wird das für einen weiteren Kreis theologischer Leser bestimmte Werk dankbar und mit Gewinn verwerten.

Der kommentierten Übersetzung ist eine ziemlich ausführliche Einleitung vorausgeschickt. Hinsichtlich der Ursprache begründet Feldmann den richtigen Standpunkt, daß alle Teile des Buches von vornherein griechisch verfaßt sind. Mit guten Gründen tritt er dafür ein, daß Sap. ein einheitliches, von einem Autor verfaßtes Werk ist, der es in Ägypten, und zwar in Alexandrien geschrieben hat; als Abfassungszeit kommt die Zeit seit Ptolemaeus VII. in Betracht, über 30 v. Chr. kann nicht hinabgegangen werden. Die auf der Anrede an die Fürsten 6_{1-11} 1_1 gegründete Meinung, Sap. sei eine Art Fürstenspiegel, in welchem der Verfasser aus Anlaß der Willkür und Gewalt, die seinen Glaubensgenossen in Alexandrien angetan wurde, an die dortigen Fürsten einen Appell richte, um sie zur Weisheit, der echten Herrschertugend, zu mahnen, lehnt Feldmann ab. Anlaß zu der Schrift ist allerdings die trostlose Lage der Juden in Ägypten. An sie, die gedrückten und verfolgten Frommen sowohl wie ihre vom Glauben der Väter abgefallenen, hellenisierten Gegner wendet sich der Verfasser, jene tröstend, diese warnend, so mit Kap. 1—5; Trost und Hoffnung soll den bedrängten Frommen auch der umfassende Rückblick auf die Zeit der Knechtschaft in Ägypten und die Rettung durch Moses geben, Kap. 10—19. Trost und Ermutigung will er seinen Glaubensgenossen nicht minder Kap. 6—9 bieten, wenn er ihnen die Weisheit als das Mittel vorstellt, um sich das zu erwerben, was in dieser schweren Zeit wirklich Glaube und Segen zu bringen vermag; zugleich mag er dabei die Absicht haben, zu zeigen, daß die hebräische Weisheit alles zu geben vermag, was schwache, im Glauben wankende Seelen an der griechischen Wissenschaft rühmten. Die Anrede an die Regenten $1_1 6_1$ erklärt Feldmann daraus, daß der Verf. den König Salomo zu Königen reden lassen, auch daß er seinem Buche mehr Ansehen und Gewicht geben will. Daß er auf heidnische Leser rechnet, ist Feldmann im Anschlusse an Heinisch sehr wahrscheinlich. Den religiös-sittlichen Wert des Buches schätzt Feldmann sehr hoch ein.

Baudot, Dom: **Dictionnaire d'Hagiographie** mis à jour à l'aide des travaux les plus récents. Paris: Blond & Gay 1925. (662 S.) gr. 8°. 33 Fr. Bespr. von A. Allgeier, Freiburg i. Br.

Wer bei syrischen, äthiopischen, koptischen oder Studien in anderen christlich-orientalischen Sprachen, wie es nicht selten ist, auf hagiologische Texte stieß, sah sich zur raschen vorläufigen Orientierung meist auf J. Stadlers Vollständiges Heiligenlexikon (Augsburg 1858) angewiesen. Stadler selbst aber ruht auf dem französischen Werk von Petain bzw. Migne (Paris 1850) und ist daher naturgemäß veraltet. Englischerseits haben die Benediktiner von Ramsgate neuerdings das Book of Saints (London 1921) herausgegeben; ihm folgte die treffliche Arbeit des (deutschamerikanischen) Prälaten F. G. Holweck, Biographical Dictionary of the Saints (Saint Louis 1924), und nun die vorliegende französische Neubearbeitung des alten Petain. Es ist aber etwas völlig Neues daraus geworden. Daß französische Heilige besondere Berücksichtigung gefunden haben, darf man dem Buche nicht als Mangel anrechnen. Für orientalische Heilige scheint er aus sekundären Quellen geschöpft zu haben. Trotzdem ist ein gediegenes Werk zustande gekommen, das eine Fülle von weithin zerstreutem Material in gedrängter Kürze, aber übersichtlich und klar darbietet.

Bousset, Prof. D. Wilhelm: **Die Religion des Judentums im späthellenistischen Zeitalter,** in dritter, verbesserter Auflage herausgegeben von Hugo Gressmann. Tübingen: J. C. B. Mohr 1926. (XI, 576 S.) 4°. = Handbuch zum Neuen Testament 21. RM 15 —; geb. 16.50, in Subskr. 15 —. Bespr. von Paul Fiebig, Leipzig.

In der Hauptsache hat Greßmann die Art und Einteilung des bekannten Boussetschen Werkes beibehalten. Dabei ist überall seine ergänzende und bessernde Hand spürbar. Was auch Greßmann gegenüber für eine energischere Berücksichtigung der rabbinischen Überlieferungen zu sagen ist, hat kürzlich Gerhard Kittel in seinem Buche: Die Probleme des palästinischen Spätjudentums und das Urchristentum, Stuttgart, Kohlhammer, 1926, mit Deutlichkeit, Kraft und Umsicht gesagt. Ich brauche das hier nicht zu wiederholen. Wer bei Bousset-Greßmann Aufklärung über das gewiß hierher gehörende Problem: Qaddisch und Vaterunser sucht oder über die Bedeutung der Mekhilta für das Johannesevangelium — Winter und Wünsche, Übersetzung der Mekhilta, vermisse ich S. 43 — oder über das doch gewiß hierher gehörige Problem der Wunder Jesu im Verhältnis zu den rabbinischen Wundergeschichten oder über die jetzt die neutestamentliche Wissenschaft bewegenden Fragen der Formgeschichte — diese Seite der Sache, für die auch aus der von Bousset-Greßmann besonders eingehend berücksichtigten jüdischen Literatur viel herauszuholen ist, wird bei der Einstellung des Ganzen auf die Inhalte völlig übersehen, obwohl sie doch für die Erfassung der Inhalte wesentlich ist —, der sucht bei Bousset-Greßmann vergeblich. Von Formen der Haggada wie dem Gleichnis und den Beziehungen der Gleichnisse Jesu zu den rabbinischen Gleichnissen findet man hier nichts. Auch das muß doch gesagt werden: Wer meinen wollte, daß dieses Buch ihm das Material zum Verständnis des gesamten N. T.s in die Hand gäbe, würde irren. Das will es ja auch garnicht. Es betrifft in der Hauptsache lediglich die synoptischen Evangelien, und auch diese nur soweit, als es sich dabei um das Judentum handelt. Für die Umwelt des Paulus aber, ebenso des Johannes, ja auch der synoptischen Evangelien, kommt ja in Wirklichkeit noch viel mehr in Betracht. In einem solchen Buche sollte man erwarten, daß z. B., was Schlatter für Jochanan ben Zakkai geleistet hat, auch Schürer schon anstrebte, nun für eine Reihe der anderen Rabbinen weitergeführt wäre. Auch die Geschichte der Halakha erwartet man genauer. Doch, es ist in vieler Beziehung bei den von Bousset gezeichneten, und zwar vielfach recht wortreich gezeichneten, Grundlinien geblieben. Was uns etwa Münzen und Inschriften lehren, auch über die Nabatäer, vor allem auch die Möglichkeiten der Beeinflussung des palästinensischen Judentums durch die heidnischen Kulte Palästinas — über diese wichtige Frage gibt schon Schürer viel Material —, bleibt unberücksichtigt. Das alles zeigt, daß noch viel Arbeit zu tun ist, ehe wir auch nur für das Judentum der Zeit Jesu alles beisammen haben, was wir brauchen. Natürlich soll das den Dank nicht mindern, den die neutestamentliche Wissenschaft wie Bousset, so Greßmann schuldet für die Herausarbeitung grundlegender allgemeiner Probleme und für vieles Einzelmaterial. Eine gute Übersicht und Einführung in die Aufgaben der Forschung auf diesem wichtigen Gebiet findet man in dem angeführten Buche von G. Kittel. Ich nenne als drängendste Aufgaben: Die Übersetzung der Tosephta ins Deutsche, die Geschichte der Halakha bis zu Mischna und Tosephta, die formgeschichtliche Untersuchung der jüdischen Literatur, die Bousset-Greßmann vorzugsweise verwenden, die umfassende Untersuchung der rabbinischen Wundergeschichten, für die auch Strack-Billerbeck noch großenteils im Stich läßt. Über das, was hinsichtlich „kritischer" Ausgaben der rabbinischen Schriften zu sagen ist, vergleiche man, was G. Kittel in Leipoldts „Aggelos" gesagt hat und was ich ebenda in der Einleitung zu meiner Übersetzung des Tosephtatraktats Pea bemerkt habe.

Fiebig, Paul: **Der Erzählungsstil d. Evangelien** im Lichte des rabbinischen Erzählungsstils untersucht, zugleich ein Beitrag zum Streit um die „Christusmythe". Leipzig: J. C. Hinrichs 1925. (XII, 162 S.) gr. 8°. = Untersuchungen zum Neuen Testament, hrsg. von H. Windisch. Heft 11. RM 8.40; geb. 10.50. Bespr. von M. Dibelius, Heidelberg.

In Fortsetzung seiner bekannten und dankenswerten Bemühungen um eine bessere Orientierung der Theologen in Sachen des rabbinischen Schrifttums legt F. hier eine Anzahl von Texten dieser Literatur vor, diesmal geordnet nach dem Stilprinzip und bestimmt, der Erkenntnis des evangelischen Erzählungsstils zu dienen. Die rabbinischen Texte erscheinen deutsch und hebräisch bzw. aramäisch, die evangelischen griechisch, deutsch und hebräisch (im Anschluß an Franz Delitzschs hebräisches Neues Testament). Wenn aber F. dabei die hebräischen Texte unvokalisiert gibt, „um an das Lesen unvokalisierter Texte zu gewöhnen", so wird er bei der heute leider üblichen Unkenntnis des Hebräischen in Theologenkreisen ganz bestimmt das Gegenteil erreichen.

Die Untersuchung setzt bei den Sprüchen ein; der Vergleich zwischen den Formen des Evangeliums und der jüdischen Spruchüberlieferung ist hier nicht allzu ertragreich, weil es sich zum Teil um Dinge handelt, die in der volkstümlichen „Weisheit" aller Völker, deren Sprache eine wirkliche Syntax hat, vorkommen dürften: Imperative mit indikativischem Nachsatz, Imperative mit Begründung, Partizipialsprüche mit „jeder, der" (eine schiefe Bezeichnung, weil „jeder, d e r" im Deut-

schen eben kein Partizipium ergibt), „Sei-Sprüche" und dergl. Wichtiger sind einige allgemeine Beobachtungen, die sich nebenbei ergeben: daß Zahlensprüche und Kettensprüche in der evangelischen Überlieferung fehlen, daß aber bei den Rabbinen der chiastische Spruch zurücktritt; daß in beiden verglichenen Traditionskreisen von Gott so zurückhaltend geredet wird, daß man die Beziehung auf ihn oft ergänzen muß; auch die Deutung des Spruches vom Splitter und Balken, die das „im Auge" interpretiert „im Gesichtsfeld", verdient Erwähnung, wenn ich sie auch nicht zu billigen vermag und die entsprechenden rabbinischen Stellen anders erkläre. Weit wichtigeres, allerdings meist schon bekanntes, nicht zuletzt durch F.s frühere Arbeiten bekanntes Material bringt die Behandlung von Gleichnissen im zweiten Teil. Hier tritt die Verwandtschaft der Stoffe auffällig hervor, die Ähnlichkeit in der für abendländische Begriffe ungenauen Gestaltung der Einleitungen wird aufs neue dargetan und der fließende Übergang von der Parabel zur Allegorie an gut gewählten Beispielen erläutert.

Den größten Raum nimmt der dritte Teil ein, der Beispiele aus der מעשה-Überlieferung bringt; F. nennt sie in Übersetzung des hebräischen Ausdrucks „Vorkommnisse", die meisten von ihnen könnten, sofern sie wirklich Erzählungen sind, auch moralische Anekdoten heißen. Während der vierte Teil mit seiner Vergleichung von Gebeten wieder vielfach Bekanntes bringt, und der Schluß, eine Polemik gegen Arthur Drews und seine ungenügende Orientierung über Talmudica, etwas herausfällt, liegt in der Behandlung der Erzählungen offenbar der Wert des Buches. Vor allem ist es zu begrüßen, daß F. oft die Parallelüberlieferung der talmudischen Geschichten mitteilt, denn hier kann man, gerade wenn die sachlichen Abweichungen der Texte nicht allzu bedeutsam sind, das Werden der Überlieferung ausgezeichnet beobachten. Ob ein Abdruck der synoptischen Parallelen bei den Evangelientexten immer notwendig war, ist mir zweifelhaft. Wenn sie aber behandelt werden, dürfen nicht so schiefe und einseitige Urteile ohne Begründung mit unterlaufen, wie dies: „Lukas hat diese Stoffe (Perikope vom Händewaschen) nicht, da er ja für Heidenchristen schreibt". Lukas hat bekanntlich den ganzen Abschnitt, in dem jene Perikope steht, überhaupt nicht gebracht!

Diese Behandlung der מעשה-Traditionen böte allen Anlaß zu einer vertieften stilkritischen Behandlung, wie sie dem Verf. vorzuschweben scheint. Es wäre dann zunächst die Art der Erzählung zu untersuchen: ob es sich um gerahmte Worte, ob um Vorgänge handelt, die in ein Wort auslaufen und um deswillen erzählt sind, oder um solche, die ihre Pointe in sich selber tragen. Es wäre weiter zu fragen, ob die Erzählung mit Kunstmitteln arbeitet, wo sie reichhaltig und wo sie knapp berichtet, an welchen Dingen sie Interesse zeigt und zu welchem Zweck sie gebildet ist. Dann würde man allmählich dem Hauptproblem näher kommen, das vorläufig immer noch ungelöst hinter diesen Stoffen steht: ob die talmudischen Erzählungen auf volkstümlichen Anekdoten beruhen, die dann von Schriftgelehrten weiter verbreitet worden sind oder ob ein nennenswerter Bestand dieser Geschichten schon von Anfang an gelehrte Absicht (Erinnerung an die Kunst eines Gelehrten, Exegese einer schweren Stelle) gehabt hat. Von diesen Problemen hat F. leider die meisten unerörtert gelassen und hat es somit versäumt, den Beitrag zur Formgeschichte zu geben, den man nach seinem Vorwort erwartet. Er hat manches der hier geforderten Art angerührt in einer höchst inhaltreichen Anmerkung des vierten Teils, S. 138f., die aber leider Anmerkung und darum bloße Anregung geblieben ist. Die Analyse des Stils ist bei F. dagegen völlig in den Anfängen der Erkenntnis stecken geblieben. S. 75 wird z. B. von den Gleichnissen gesagt: „auch solche Unebenheiten sind ja volkstümlicher, lebhafter, orientalischer Natur". Das möchten wir aber gerade wissen, ob die Ursache der beobachteten Unstimmigkeiten zwischen Bild und Sache die andere Logik des Orients oder populäre Erzählungsweise ist, wie sie sich auch im Abendlande findet, oder aber künstlerische Lebhaftigkeit. Ebenso gälte es bei dem Martyrium des Rabbi Akiba festzustellen, ob diese Schilderung, die den großen Lehrer bei dem Wort אחד des Schma' verscheiden läßt, mehr gesetzliche oder mehr populär erbauliche Interessen hat, und wie sie sich zu anderen jüdischen Martyrien (IV. Makkabäerbuch, Jakobus-Martyrium bei Hegesipp) verhält.

Das alles hätte sich behandeln lassen, ohne daß das Buch wesentlich an Umfang zugenommen hätte. F. hätte nur die etwas breiten Darlegungen des Selbstverständlichen (S. 123 unten! S. 65) und die Wiederholungen (Uninteressiertheit der Anekdoten gegenüber Daten und Namen S. 83, 90, 104, 113) zu streichen brauchen. Falls eine zweite Auflage erwünschte Gelegenheit zu solchen Korrekturen gibt, sei noch eine Nachprüfung der Übersetzungen empfohlen. Ich bekenne wenigstens, nicht zu wissen, warum in der Übersetzung des S. 70 mitgeteilten Abschnittes aus dem Traktat Ta'anith das erste שלום עליך übersetzt ist und das zweite nicht. Alle diese Beanstandungen haben übrigens nicht den Zweck, die Nützlichkeit und Brauchbarkeit der Schrift zu bestreiten. Gerade wer die rabbinischen Studien im Sinn des Verf. gefördert sehen möchte, wird aber wünschen müssen, daß die Schriften dieser Zielsetzung allmählich mehr bieten, als was F. nach seinem Schlußwort allzu bescheiden für sich in Anspruch nimmt, nämlich Anregung zu geben. Wir brauchen weit mehr

als Propagandaschriften, wie wollen endlich den Anfang machen mit einer stilkritischen Analyse des haggadischen Stoffes. Dann, wenn man ihre Art besser erkennt, wird auch das Interesse für diese Literatur wachsen, und wir werden gar keine „Anregung" mehr nötig haben.

Aufhauser, Prof. D. Dr. Johannes B.: **Antike Jesus-Zeugnisse.** 2., verm. u. verb. Aufl. Bonn: A. Marcus & E. Weber 1925. (57 S.) 8°. = Kleine Texte für Vorlesungen und Übungen, hrsg. von Hans Lietzmann, Bd. 126. RM 2.40. Bespr. von M. Dibelius, Heidelberg.

Diese sehr nützliche Sammlung enthält die wirklich oder angeblich nichtchristlichen Texte über Jesus, d. h. Mara bar Serapion, Josephus, Plinius, Tacitus, Sueton, Abgar, Pilatus an Tiberius, Lentulus an den Senat und die Talmudstellen. Die griechischen und lateinischen Texte sind im Original, die syrischen nur in Übersetzung, die talmudischen im Original und in der Übersetzung gegeben. Die Auswahl ist zu billigen; in der neuen Auflage ist auch noch der Bericht des Josephus über Johannes den Täufer berücksichtigt sowie ein Teil der slavischen Josephus-Zeugnisse. Allerdings dürfte ein erklärendes Wort zu diesen Zitaten in der Einleitung nicht fehlen, da der Streit über die Echtheit des griechischen Textes dort relativ ausführlich behandelt ist. Auch wäre zum slavischen Text das Buch von Frey, Der slavische Josephusbericht über die urchristliche Geschichte zu nennen. Im Text des Tacitus wäre die Lesung Chrestianos, die G. Andresen aus dem Codex Mediceus erschloß, wenigstens im Apparat zu vermerken. Dem in weiten Kreisen vorhandenen Bedürfnis nach einer solchen Zusammenstellung von Texten, die dem wissenschaftlich Gebildeten verständlich sind, ist mit dem ganzen Heft in zweckentsprechender Weise Genüge getan.

Peirce, Hayford, u. Royall **Tyler: Byzantine Art.** With one hundred Plates in Collotype. London: Ernest Benn 1926. (56 S. Text.) 8° = Kai Khosru Monographs on Eastern Art. General Editor: Arthur Waley. 21 sh. Bespr. von G. Stuhlfauth, Berlin.

Das Buch will — unter Ausschluß der Architektur — einen geschichtlichen Überblick geben über die Entwicklung der byzantinischen Kunst von der Zeit Diokletians bis zur Eroberung Konstantinopels durch die Lateiner i. J. 1204. Das geschieht in der Weise, daß auf 50 doppelseitig bedruckten Tafeln in zeitlicher Folge byzantinische Denkmäler aller Art dargeboten werden, denen ein allgemeiner Text zur Orientierung über die Beschaffenheit des Denkmälerbestandes sowie zur Charakterisierung der einzelnen Jahrhunderte und Epochen unter kunstgeschichtlichem Gesichtspunkte (5—15), eine kurze, durchaus unzureichende, Bibliographie (17) und ein spezieller Text zu den Tafeln bzw. zu den auf ihnen wiedergegebenen Denkmälern (19—56) vorangestellt ist. Die Verfasser haben ein recht umfassendes Material herangezogen, und die Zusammenstellung ist nützlich und willkommen, weil manches Kunstwerk — ich nenne beispielsweise nur die einzige mittelbyzantinische Rundplastik, die es gibt, die Elfenbeinstatuette der Madonna im South Kensington Museum zu London (Taf. 81) — hier bequem zugänglich gemacht wird, das sonst wohl genannt, aber nicht abgebildet ist. Allerdings fehlen doch auch allerlei Stücke, die für das Gesamtbild der byzantinischen Kunst von sehr erheblicher Bedeutung sind; es sei nur erinnert etwa an die mittelbyzantinischen figurierten Marmorplatten, wie sie das Kaiser-Friedrich-Museum zu Berlin besitzt und die in dessen großem Katalogwerk veröffentlicht sind.

Überraschend wirkt es, wenn die Verfasser die Geschichte der byzantinischen Kunst beginnen lassen mit Diokletian, und wenn sie die Reihe der Tafeln eröffnen mit den beiden berühmten, unter sich völlig gleichen Porphyrgruppen je zweier sich umarmenden Soldaten-Kaiser an S. Marco in Venedig, erklärend, daß in diesen wahrscheinlich symbolisiert sei die erste Tetrarchie (293—305 n. Chr.) und daß die zwei bärtigen Figuren Diokletian und Maximian, die zwei anderen ihre Mitregenten Galerius und Constantius Chlorus darstellten. Eine völlig unmögliche Konstruktion! Denn erstens bildete sich eine byzantinische Kunst eigenen Gepräges erst seit dem 5. Jahrhundert heraus, und zweitens sind die beiden Porphyrgruppen typisch ägyptische (nicht byzantinische!) Arbeit und als solche nicht vor der Wende des 4. bis 5. Jahrhunderts zu datieren. Wird man aber auch sonst den Verfassern in Datierungen und Identifizierungen, namentlich wo es sich um spätantike Porträts handelt, nicht ohne Kritik folgen können, so ist es grundsätzlich zu beanstanden, daß sie überhaupt zu wenig hervorgehoben und zu wenig beachtet haben, daß man zwischen „byzantinisch" im engeren und „byzantinisch" im weiteren Sinne zu unterscheiden hat und daß man nicht „ravennatisch" oder „syrisch" oder „ägyptisch" oder „kappadokisch" usw. mit „byzantinisch" einfach gleichsetzen darf.

Wie sehr sie trotz derartigen grundlegenden Versäumnisses doch selbst hinwiederum Sinn haben für eine vorsichtige Haltung gegenüber den Monumenten, das bezeugt ihre nachdrückliche Warnung vor der Münze als kunstgeschichtlicher Quelle, obwohl gerade deren Reihe ununterbrochen durchläuft von Anfang der byzantinischen Geschichte an bis zu ihrem letzten Ausgang (S. 7f.: „Its testimony must be accepted with caution, for here as elsewhere we have the Byzantine characteristic of letting the medium determine the plastic treatment, and what happened in coins was not necessarily happening in other branches of art at the same moment. However, one is always safe in assuming that iconographic conceptions do not appear for the first time on coins; e. g. that if coins of a given period show a new type of Our Lady, larger monuments illustrating it more amply had been produced earlier"), und ihre nicht minder nachdrückliche Mahnung zur Vorsicht gegenüber den ravennatischen Mosaiken, die durch fortgesetzte Erneuerungen weithin entstellt und ruiniert seien („the characteristic great ensembles of mosaic have either disappeared or, as at Ravenna, have been so thoroughly restored that one cannot point to one single passage in which their original qualities have certainly been preserved", S. 9, dazu Taf. 21—22 nebst Erläuterung).

Eine besondere Förderung im Aufbau der mittelbyzantinischen Kunstgeschichte scheint mir gewonnen mit der Erkenntnis, daß die schöne elfenbeinerne Romanos-Tafel mit dem das kaiserliche Paar Romanos und Eudokia segnenden Christus (Taf. 49) nicht Romanos IV. Diogenes (1067 bis 1071), sondern Romanos II., der zu Lebzeiten seines Vaters

Konstantinos VII. Porphyrogennetos i. J. 945 gekrönt wurde, mit seiner ersten Frau Eudoxia wiedergibt; denn so hebt sich die Schwierigkeit, welche darin bestand, daß die Komposition der Romanostafel bereits eine Nachbildung hatte in der Elfenbeintafel des Cluny-Museums zu Paris mit dem von Christus gesegneten, 972 verheirateten Kaiser Otto II. und seiner Gemahlin Theophano, der Tochter Romanos' II.

Viele Mühe geben sich die Verfasser mit der Mitteilung der Farben bei Miniaturen, Mosaiken, Stoffen usw.; erwünschter wäre es, wenn sie statt dessen wenigstens ein paar farbige Abbildungen hätten bringen können.

Schmidt, Prof. Dr. Carl, u. Prof. Dr. Bernhard **Moritz: Die Sinai-Expedition im Frühjahr 1914.** Berlin: W. de Gruyter & Co. 1926. (S. 26—34.) 4^0 = Sitzungsberichte der Preuß. Akademie der Wiss. 1926, VIII. RM 1—. Bespr. von O. Koefoed-Petersen, Kopenhagen.

Der vorliegende Bericht über die Sinai-Expedition[1] nach dem Katharinenkloster, um seine höchst bedeutsame Sammlung von orientalischen und griechischen Büchern und Hss. für einen Katalog zu verarbeiten, von Herrn Schmidt verfaßt, ist in aller Kürze gehalten und bringt uns die nötigen Nachrichten über das trübe Schicksal der Expedition, die nach viermonatigem Aufenthalt nicht nur ihre Aufgabe gelöst, sondern zugleich Herrn M. die Gelegenheit gegeben hatte, eine epigraphische Reise nach dem nördlichen Arabien zu unternehmen, die aber bei der Rückkehr, um in der Heimat das gewonnene Material zu bearbeiten, vom Ausbruch des Krieges überrascht wurde. Das gesamte Gut (30 Kisten), welches aus dem Kloster hergebracht war, wurde, um während des Krieges in Sicherheit zu sein, beim deutschen Konsul in Suez deponiert. Hier hat es aber nicht das erhoffte Gewahrsam gefunden, sondern ist bei der Liquidation deutschen Eigentums in Ägypten konfisziert und mit wenigen Ausnahmen nach dem Kriege ganz und gar vernichtet worden.

Verf. berichtet erst über die seit 1921 von der Expedition mit den britischen Autoritäten gepflogenen Verhandlungen über das Gut der Expedition und dessen mögliche Auslieferung. Das Ergebnis dieser Verhandlungen ist ein negatives gewesen. Doch haben sie gezeigt, daß das ganze Gut, sowohl die Ausrüstungsgegenstände (24 Kisten), als auch die 6 Kisten mit wissenschaftlichem Material, unter welchem sich die zahlreichen Photos befanden, verloren gegangen ist. Nur eine Postkiste, mehrere Tagebücher von Herrn M. enthaltend, ist in die Hände der Expedition gekommen.

Verf. berichtet dann über die Arbeit der Expedition, nach einer einleitenden Besprechung der schon oben erwähnten Sonderexpedition des Herrn M. nach Nord-Arabien. Die Hauptaufgabe der Expedition war die Herstellung eines den heutigen Forderungen an ein solches Werk entsprechenden Katalogs der Klostersammlung von orientalischen, speziell arabischen, und griechischen Hss. Die ersteren wurden im Laufe von 11 Wochen von Herrn M., die anderen von Herrn S. in 4 Monaten bearbeitet. Die photographischen Aufnahmen der orient., die schwarz-weißen Aufnahmen der griechischen Codices, und fast alles von den Abschriften ist vernichtet, nur ein einziges Heft mit Beschreibungen ist zufällig gerettet. Als zweite Aufgabe kam die Durcharbeitung des den Gelehrten bisher ganz unbekannt gebliebenen Klosterarchivs mit seiner reichen Sammlung von Fermanen. 500 Photographien wurden aufgenommen, sind aber alle verloren[1]. Andere Aufgaben betrafen die Inschriften des Klosters, vor allem die europäischen Pilgerinschriften des 13.—15. Jahrh., die für mittelalterliche Paläographie wichtig sind. Abklatsche, Abschriften, Photos sind verloren. Verf. gibt uns durch seinen so trüben Bericht von nachträglich verwüsteter Arbeit eine Ahnung, welches ungeheure Material die beiden deutschen Gelehrten bei einem viermonatigen Aufenthalt gesammelt haben, und welche Fülle von wissenschaftlichen Arbeiten zu erwarten gewesen wäre.

1) Vergl. Sitzungsberichte der Berliner Akademie 1915, S. 122 f.

Vuippens, P. Ildefonse de: **Le Paradis Terrestre au troisième ciel.** Exposé historique d'une conception chrétienne des premiers siècles. Dissertation. Paris: Librairie St.-François d'Assise, u. Fribourg (Suisse): Librairie de l'oevre de S.-Paul 1925. (166 S.) gr. 8^0 Bespr. von E. Lohmeyer, Breslau.

Wie der Titel sagt, handelt die Arbeit von der Paradiesesvorstellung, wie sie im christlichen Altertum herrschend gewesen ist. Sie sammelt die verschiedensten Zeugnisse, nicht nur christliche, sondern ebenso jüdische; auch andere außerchristliche Nachrichten werden herangezogen, wenn auch nur flüchtig berührt. Auf Grund eines reichen Materiales findet sie drei verschiedene Ausprägungen der Paradiesesanschauung, den Glauben an ein außerirdisches, himmlisches und irdisches Paradies; dieses irdische Paradies haben die Christen der drei ersten Jahrhundert in den dritten Himmel verlegt, im Anschluß an eine paulinische Erwähnung (II Kor 12, 2—4). Dem Nachweis dieser These gilt das Hauptstück der Arbeit. Eine Darstellung, wie der Paradiesesglauben sich allmählich aus- und umgebildet hat, und unter welchen Bedingungen und Einflüssen diese Ausbildung stattgefunden hat, gibt sie nicht, versucht sie auch nicht. So ist die Arbeit, übrigens eine theologische Doktordissertation, wertvoll als Zusammenstellung der verschiedenen Zeugnisse, die über die Paradiesesanschauung im Judentum und altem Christentum vorliegen, wenn sie diese Nachrichten auch zu sehr auf eine Fläche aufträgt.

1) Ein verstümmeltes Abschriftsheft ist in der Abhandlung: D. Moritz, Beiträge zur Geschichte des Sinaiklosters im Mittelalter nach arab. Quellen (Abh. d. preuss. Akad. d. Wiss. 1918, phil.-hist. Klasse Nr. 14) verfaßt worden.

Herford, R. Travers: פרקי אבות **Pirkē Aboth.** The Tractate ‚Fathers' from the Mishnah, commonly called „Sayings of the Fathers", edited with Introduction, Translation, and Commentary. Published under the Auspices of the Alexander Kohut Memorial Foundation. New York: The Jewish Institute of Religion Press, Bloch Publishing Company 1925. (VIII, 176 S.) 8°. 2 $. Bespr. von Georg Beer, Heidelberg.

Herr R. Travers Herford hat bereits im 2. Band der von R. H. Charles herausgegebenen Apocrypha and Pseudepigrapha of the O. T. Oxford 1923 eine treffliche Übersetzung der P. 'Abôt mit kurzen Noten und einer Einleitung versehen (II 686—714) veröffentlicht. Sein neues Werk unterscheidet sich von dem Vorgänger darin, daß außer einer berichtigten Übersetzung jetzt auch der hebräische Text dargeboten und die Erklärung speziell auf jüdische Leser und ihre Belange eingestellt wird. Es ist daher im Kommentar auf den Vergleich der „Sprüche der Väter" mit dem Geist der Evangelien verzichtet und das Ganze vom Standpunkt des pharisäischen Judentums während der 2 ersten Jahrhunderte der christlichen Ära zu verstehen gesucht. Denn die Mehrzahl der mit Autornamen versehenen „Sprüche" gehört diesem Zeitraum an. Gleichzeitig soll das jetzige Buch aber auch dem christlichen Studenten Hilfe für das Verständnis des NT und des zeitgenössischen Judentums leisten — und das kann gewiß auch erreicht werden. Denn welcher unbefangene christliche Theologe wird sich nicht über die vielen und schönen Sentenzen aus dem Munde der Väter des Judentums mitfreuen können? Gehören doch die besten Aussprüche in den P. 'Abôt der religiösen Weltliteratur an und könnten ebensogut im NT stehen. Und wo der nichtjüdische Leser die nomistische Mentalität der Sprüche nicht mitmachen kann, wird er doch darin kräftige Äußerungen einer Eigenkultur anerkennen, deren Träger dem einmal zur Richtschnur angenommenen Prinzipe die größte Treue bewahrten.

Ob freilich H. mit seiner Erklärung der Pirkê 'Abôt immer den wahren Interessen des Judentums dient, ist mir fraglich. So übersetzt er z. B. I, 3, um nicht den Antigonos von Soko mit der pharisäischen Lohnlehre in Konflikt zu bringen, das überlieferte פרס mit „a gift" — früher „a present" — und gewinnt so den Gedanken: „Seid nicht wie Knechte, die dem Herrn dienen in der Absicht, über den üblichen Lohn hinaus noch ein Extrageschenk zu erhalten!" Als ob man keinem Pharisäer die Meinung zutrauen dürfe, daß rechte Religion in der Erfüllung des göttlichen Willens bestehe, ohne sofort nach dem פרס (= φόρος) d. i. dem „Lohn" hinzuschielen. In der Übersetzung bei Charles (s. o.) bemerkt H. zu V, 19 „Bileam": „perhaps a covert reference to Jesus." Jetzt scheint es aber H. peinlich, die gehässigen Aussagen über Bileam und seine Schüler auf Jesus und seine Anhänger zu beziehen — als ob ein echter Pharisäer — trotz Paulus — nie ein Christus- und Christenhasser gewesen sein könne! Selbst für Strack (vgl. Jesus, die Häretiker und die Christen 1910, S. 43[1]) ist P. Ab. V, 19 mit Bileam Jesus gemeint.

Trotz solchen Ausstellungen bin ich H. für sein neues Werk sehr dankbar und bekenne gern, aus ihm Manches gelernt zu haben. Das gilt sowohl nach der literaturgeschichtlichen Seite — vgl. z. B. die Einleitung S. 1ff. —, als auch für die Exegese — vgl. z. B. die Bemerkungen über den Aufbau des langen Satzes IV, 22.

Für die Textgestaltung hat H. den Taylorschen Apparat benutzt. Außerdem hat er aber den wichtigen Münchener Talmudkodex herangezogen und zwar — das will etwas bedeuten — viel gründlicher als Strack, der Herausgeber dieser Handschrift. So erwähnt H. z. B. den Zusatz von M zu I, 13 nach חיב: ורלא יסבר קטלא קוסמין. Hätte H. den Kodex Kaufmann eingesehen, so würde er bemerkt haben, daß auch hier ein Zusatz, aber ein anderer steht: לא יעבד קטלא קטלין[1]. Seltsamerweise setzt H. vielfach das Dagesch lene, wo wir es nicht zu setzen gewöhnt sind, z. B. I, 4 (3 mal) in יוסי בן. Auch Formen wie מִבָּאן statt מִכָּן I, 5 sollten vermieden sein. Wenn I, 12 richtig שַׁמַּי punktiert ist, so müßte dann auch I, 6 נְתַּי und nicht נְתַּאי punktiert werden. Doch ich will nicht zuletzt ins Nörglertum geraten und schließe mit dem Wunsch, daß das wertvolle Buch recht viele verständige Leser findet.

1) Goldschmidt liest יסבי.

Ganzfried, Schelomo: קצור שלחן ערוך, **Kizzur Schulchan Aruch;** mit Punktation versehen, ins Deutsche übertragen von S. Bamberger. Lief. 1. Frankfurt a. M.: A. J. Hofmann 5685 (1925). (32 S.) gr. 8°. RM 1.50. Bespr. von Jakob Neubauer, Würzburg.

Der Kizzur Schulchan Aruch des in Ungvár geborenen und wirkenden R. Schelomo Ganzfried (1800—1886) ist eine aus dem Schulchan Aruch und der nachfolgenden Dezisorenliteratur geschöpfte Zusammenstellung derjenigen Vorschriften des täglichen Lebens, deren Kenntnis für jeden das Religionsgesetz beobachtenden Juden eigentlich unerläßlich sein sollte. Weiten jüdischen Volkskreisen, die nicht in der Lage sind, diese Kenntnis unmittelbar aus der Schulchan-Aruch-Literatur herauszuholen, sollte mit dem Kizzur ein bequemes Handbüchlein geschaffen werden. Diese Aufgabe der praktischen Unterweisung des Volkes im Religionsgesetz ist dem Büchlein, nach seiner Beliebtheit zu schließen, in jeder Hinsicht geglückt. Noch zu Lebzeiten des Verf.s, der übrigens keineswegs zu den bedeutenden halachischen Autoritäten des vorigen Jahrhunderts zählte, hatte sich der Kizzur überallhin rasch verbreitet. Ein weites jüdisches Laienpublikum, besonders in Mitteleuropa, Polen und Ungarn, weniger wohl in Litauen, erblickt in dem Kizzur, der inzwischen mehrfach mit Zusätzen und Quellennachweisen versehen wurde, den Born aller Weisheit. Wer aber ein Gesamtbild vom Geiste der Halacha, ihrem derzeitigen Stande und ihrer Begriffswelt erhalten will, ja, wer bloß die genaue Definition eines einzelnen halachischen Begriffes sucht, für den ist der Kizzur gänzlich unbrauchbar. Den Maßstab einer noch so bescheidenen systematischen Kodifikation darf man hier nicht anlegen. Es ist keine Seltenheit, daß eine Fülle von praktischen Einzelbestimmungen geboten wird, deren Logik und Zusammenhang niemand versteht, der nicht auf die Quellen zurückzugehen vermag, denn der halachische Grundbegriff, dessen abstrakten Charakter zu erfassen Ganzfried seinem Leserkreis nicht zumuten konnte, fehlt gänzlich. Vielfach enthalten die Bestimmungen des Kizzur auch bloß die subjektive Meinung seines Verf.s, die von der zeitgenössischen halachischen Praxis völlig unbeachtet gelassen wird. Der Kizzur Schulchan Aruch ist also, das soll zufolge seines mißverständlichen Titels mit aller Entschiedenheit gesagt werden, keineswegs etwa ein auf die wichtigsten Begriffe beschränktes, bloß knapper gefaßtes System des vierteiligen Werkes von Karo und Isserles oder eine Einführung dazu, und man darf es in dieser Hinsicht nicht entfernt mit dem gediegenen, systematisch angelegten Ritualwerk des Abraham Danzig, Chaje Adam, vergleichen.

1) Strack erwähnt in seinem textkritischen Apparat zu P. Ab. beide Zusätze mit keinem Wort.

Wie es bei einem Gelehrten von der Belesenheit Bambergers in den rabbinischen Quellen und seiner Erfahrung in derartigen Übertragungen (beim Menorath hamaor des Isaak Aboab, 1920, und dem Raschikommentar zum Pentateuch, 1922) eine Selbstverständlichkeit ist, ist seine Übersetzung des Kizzûr als durchaus gelungen zu bezeichnen. Sie ist im allgemeinen gut und zweckentsprechend (wenn man auch über Einzelheiten in der Art der Wiedergabe verschiedener Meinung sein kann) und erreicht das zufolge der oben dargestellten Natur des Kizzur allein in Betracht kommende Ziel, denjenigen, dessen sprachliche Kenntnisse zum Verständnis des Originals nicht ausreichen, mit dem Inhalt des Kizzur bekannt zu machen und in dessen Lektüre einzuführen.

---

1. **Mieses,** Matthias: **Die jiddische Sprache.** Eine historische Grammatik des Idioms der integralen Juden Ost- und Mitteleuropas. Berlin: Benjamin Harz 1924. (XVI, 322 S.) gr. 8°. RM 12.—.
2. **Yidishe Filologye** ['Yiddish Philology']. A Journal for Investigation of the Yiddish Language, Literature and Ethnography, occuring once in two months, edited by N. Prilutzki, Z. Raisen and M. Weinreich. Warschau: Kulturlige (Cultureleague). I 1: Jan.-Febr. 1924. 2: March-June 1924. 8°.
3. **Horowitz,** Dr. Zina u. Paula: **English-Yiddish and Yiddish-English Dictionary.** Warschau: M. Eisenkremer. 2 Teile in 1 Bd. (158 u. 167 S.) kl. 8°. RM 4.50.

Bespr. von Martin Pleßner, Berlin.

Die jiddische Philologie ist der jüngste Zweig am Stamme der „Wissenschaft des Judentums". Wie die letztere ein Kind der Aufklärung ist und des damit verbundenen Sichselbstbegreifens der Juden Westeuropas als einer Geschichtsnation im europäischen Sinne, mit einer Vergangenheit, deren treibende Faktoren nicht in einem göttlichen Heilsplan liegende Fügungen, sondern historische Umstände sind, so setzte auch die historische Selbstbetrachtung der Ostjuden, der Träger des Jiddischen, in dem Augenblick ein, wo die viel später zu ihnen gedrungene Aufklärung und vor allem die Nationalisierung ihnen das Interesse an ihrer eigenen Geschichte und Kultur nahelegte.

Die europäische Wissenschaft ist an den Problemen des Jiddischen — und der anderen Judensprachen — bisher fast völlig vorübergegangen. Die entscheidenden Anstöße für die Forschung gingen von den das Jd. sprechenden Juden Osteuropas und Amerikas selbst aus. Es ist klar, daß die ersten Leistungen auf diesem Gebiet bei dem völligen Fehlen von Vorarbeiten — wenn man von den für den praktischen Gebrauch von Nichtjuden bestimmten jd. Grammatiken absehen will, die vor 150 Jahren und früher entstanden sind, — und von wissenschaftlicher Tradition bei den Verfassern selbst noch keinen sehr wertvollen Inhalt haben konnten, es sei denn als mehr oder weniger vollständige Materialsammlungen. Aber die Forschung wurde dadurch stark angeregt. Schon erscheinen in germanistischen Zeitschriften Arbeiten von nichtjüdischen Autoren üb. jd.-philologische Probleme; schon gibt es an einer deutschen Universität — in Hamburg — ein jd. Lektorat. Die ZDMG von 1926 konnte von der Gründung eines jd. wissenschaftlichen Instituts Notiz nehmen[1]; und in den letzten Wochen versandte ein deutscher orientalistischer Verlag Prospekte über die erste Veröffentlichung dieses Instituts[2]. So wird man es begreifen, wenn für die drei Publikationen, die im folgenden zu besprechen sind und die ungefähr gleichzeitig erschienen, mit besonderer Wärme um das Interesse der Gelehrten geworben wird.

1. Die letzten Jahrzehnte haben uns die Erkenntnis gebracht, daß die jüdischen Dialekte, die in verschiedenen Sprachen (Mittelhochdeutsch, Spanisch, Persisch u. a.) sich gebildet haben, wertvolle Aufschlüsse über die Geschichte dieser Sprachen selbst geben können. Diese Erkenntnis ist eigentlich bisher meist mehr theoretisch geblieben. An dem Buch von Mieses sehen wir sie zum erstenmal in großem Umfange praktisch bewährt. Auf 100 Seiten wird hier eine historische Lautlehre des Jd. vorgetragen, die unter Verarbeitung eines immensen Materials die Parallelen in den anderen Sprachen und Dialekten aufzeigt und für jeden Fall die Ursachen des jd. Lautstandes zu erklären sucht. Die gleiche Arbeit leistet der Verf. auf weiteren 100 Seiten für die Formenlehre und (ganz kurz) die Syntax, während auf den 50 folgenden Seiten der Wortschatz behandelt wird. Den Beschluß des Buches bilden „Entlehnungen aus dem Jiddischen in fremden Sprachen", „Historische Randbemerkungen" und Nachträge.

Es ist natürlich unmöglich, hier auch nur einigermaßen eine Vorstellung von dem reichen Inhalt des Buches zu geben. Die Mitteilung des Inhalts der ersten historischen Grammatik einer Sprache, ohne sich zugleich Punkt für Punkt mit den Thesen des Verf. auseinanderzusetzen, würde auch wenig Sinn haben. Es muß genügen, zu bekennen, wie viel aus dem Buch zu lernen ist und wie viele bleibende Erkenntnisse es für das Jd. und andere Sprachen enthält. Daß es daneben auch oft zu scharfem Widerspruch herausfordert, ist weder verwunderlich noch ein Mangel und kann im Interesse der Belebung der Forschung nur begrüßt werden.

Hauptsächlich vermißt man genügende Schulung des Verf.s, sowohl in sprachwissenschaftlicher Methode wie in der schriftstellerischen Form. Das erstere zeigt sich an vielen Behauptungen und Beweisführungen im grammatischen Teil. Auch hat das lobenswerte Bestreben, alles selbst aus den Quellen zu arbeiten, den Verf. wertvolle Vorarbeiten übersehen lassen[3], so daß er nicht durchwegs auf der Höhe des

---

1) M. Weinreich in ZDMG 80, S. 68ff.

2) Jubilee Volume for Dr. Alfred Landau. (Publications of the Yiddish Scientific Institute Vol. I, Philol. Ser. 1.) Wilna: Kletskin 1926. (Leipzig: Otto Harrassowitz.)

3) Die gute Prakt. Gramm. d. Jidd. Sprache von S. Birnbaum (Wien u. Lpz.: Hartleben 1915) wird, soweit ich sehe, in dem Buch überhaupt nicht zitiert, ebensowenig desselben Dissertation Das hebr. u. aram. Element in d. jidd. Spr. (Lpz.: Engel 1922). Letztere Arbeit hat der Verf. vielleicht vor der Drucklegung seines Werkes nicht mehr sehen können; zweifellos aber steht sie sprachwissenschaftlich auf höherer Stufe als sein Buch.

Forschung steht. Vor allem aber glaube ich trotz Fehlens einer germanistischen Vorbildung, die mir eine stichhaltige Nachprüfung unmöglich macht, den Verdacht nicht unterdrücken zu dürfen, daß der Verf. bei der Untersuchung der Herkunft der einzelnen sprachlichen Erscheinungen des Jd. das Belegmaterial einseitig ausgewählt hat, und zwar im Sinne bestimmter historischer Thesen, die er beweisen wollte und die er in den „Historischen Randbemerkungen" zu formulieren versucht, oder genauer gesagt, zu deren Beleuchtung er im genannten Kapitel historische Tatsachen zusammenstellt. Damit soll nichts gegen die mögliche Richtigkeit dieser Thesen gesagt sein; wohl aber dürfte sich das sprachgeschichtliche Bild nach Korrektur dieser Einseitigkeiten verschiedentlich ändern. Die Hauptthese des Verf. besteht darin, daß „das bajuvarische Alpengebiet als die Einwanderungsstraße der meisten deutschen Juden anzusehen" sei, weil im Jd. bajuvarische Spracheigentümlichkeiten in besonders hohem Maße anzutreffen seien. Ich habe aber öfters gefunden, daß dieselben Eigentümlichkeiten auch in anderen Gegenden Deutschlands zu Hause sind. Immerhin ist durchaus möglich, daß M.s These, wenn sie genügend nachgeprüft ist, der bisherigen Hypothese von der Einwanderung der deutschen Juden über den Rhein aus Frankreich den Rang abläuft. Daneben versucht der Verf., auch die Eigentümlichkeiten, die das Jd. mit den außerbajuvarischen deutschen Dialekten und außerdeutschen Sprachen (Englisch, Italienisch, Slawisch) teilt, durch historische Berührung zu erklären — was m. E. nicht immer nötig, mitunter historisch durchaus unwahrscheinlich ist; manchmal würde ich mir auch den Entwickelungsgang anders als der Verf. vorstellen. Nicht immer ist es leicht, seinen Intentionen zu folgen; vieles steht in sehr aphoristischer Form mangelhaft verknüpft da. Andere Formalien, die die Benutzung des Buches nicht gerade erleichtern, sind ungleichmäßige, öfter unvollständige Zitierung, Inkonsequenz in der so wichtigen Übersetzung jd. und sonstiger Worte und — vor allem — der Mangel jedes Registers, daneben nicht selten Verstöße gegen die deutsche Sprache (was sind z. B. „integrale" Juden?), alles Mängel, die man aus den früheren Büchern des Verf.s kennt.

Man würde die Intentionen des Ref. völlig verkennen, wenn man hieraus schließen wollte, daß das Buch ungünstig zu beurteilen sei. Damit würde man seinen großen Vorzügen nicht gerecht werden; und es wäre eine krasse Undankbarkeit gegen den Verf., der fast aus dem Nichts heraus einen Grundriß der jiddischen Sprachwissenschaft geschaffen hat. Er hat das Odium auf sich genommen, auf diesem Gebiet das erste umfassende Werk zu schreiben, das von allen Nachfolgern getadelt wird, aber keinem entbehrlich ist. Jetzt ist die Grundlage vorhanden, auf der die Einzelforschung einsetzen kann; und obige Bemerkungen sollten nur andeuten, in welcher Richtung sie sich m. E. zunächst wird bewegen müssen. Das Buch ist daher von bleibendem Wert.

2. Daß die jd. Sprachwissenschaft sich auch bereits eine eigene Zeitschrift geschaffen hat, muß mit Freude begrüßt werden. Der vielseitige und interessante Inhalt der ersten Hefte, beweist ihre Berechtigung deutlich genug[1].

1) Leider scheint die Zeitschrift mit Schwierigkeiten zu kämpfen. Über den 1. Jahrgang hinaus ist sie in 3 Jahren nicht gediehen. Der erste Band soll inzwischen vollständig geworden sein; doch ist mir außer den besprochenen Heften noch nichts zu Gesicht gekommen.

Im Eröffnungsaufsatz Dietrich von Bern behandelt N. Stif weltliche Einflüsse aus der Literatur anderer Völker, besonders der deutschen, auf die ältere jd. Literatur. Z. Raisen versucht eine umfassende Untersuchung des Genus im Jd., die aber trotz vieler wertvoller Erkenntnisse mehr als Sammlung von Material und Gesichtspunkten nützlich ist. J. Willer gibt eine Phonetik des Jd. von Ostgalizien. N. Prilutzki stellt jd. Spottausdrücke zusammen; N. Weinreich untersucht einige jd. Etymologien, während A. Landau Ergänzungen zu Weinreichs Studien zur jd. Sprachwiss. (Bln. 1923) mitteilt. F. Alfabet notiert Materialien zu einem Idiotikon des Dialekts von Piaski Kr. Lublin; ähnliche aus Cholm gibt M. Lerer. Es folgen Besprechungen und kleine Mitteilungen.

Das 2.—3. Heft enthält außer den Fortsetzungen zu einigen im 1. Heft nicht abgeschlossenen Aufsätzen: J. Schipper, Die Anfänge des Judendeutschs im Lichte onomastischer Quellen; A. Landau, Bemerkungen zu N. Prilutzkis „Jd. Volksliedern"; E. Sosnovik, Materialien zur jüdischen Volksmedizin in Weißrußland mit folgenden Bemerkungen von M. Weinreich; S. Birnbaum gibt Untersuchungen zur Orthographie besonders der Vokale; Sch. Lehmann, P. Graubard und N. Prilutzki publizieren ein Volksstück Ḥannā und Penīnā; Sch. Aschkenasi, J. Rosenzweig und Ch. Bromberg teilen lokale Folkloristika mit. Abgeschlossen wird das Heft wie das vorige.

Das letzte Heft des Jahrgangs der in jd. Sprache geschriebenen Zeitschrift soll eine Inhaltsangabe des ganzen Bandes in englischer Sprache bringen.

3. Weniger günstig muß das Urteil über das Wörterbuch ausfallen. Man hat den Eindruck, daß es nach einem kleinen englischen Wörterbuch gearbeitet ist; denn es fehlen ziemlich viel jd. Wörter. Für den augenblicklichen Gebrauch der amerikanischen Juden mag es ausreichen; aber die oben besprochene Zeitschrift kann man damit nicht lesen. Hier bin ich oft mit Birnbaums Glossar zu den Lesestücken seiner Grammatik, gelegentlich auch mit H. L. Stracks Jüdischem Wörterbuch (Lpz. 1916) weiter gekommen.

Schmidtke, Priv.-Doz. Dr. Friedrich: **Die Japhetiten der biblischen Völkertafel.** Breslau: Müller & Seiffert 1926. (VIII, 95 S.) gr. 8°. = Breslauer Studien zur historischen Theologie hrsg. von F. X. Seppelt, F. Maier, B. Altaner. Bd. VII. RM 4.50. Bespr. von W. Caspari, Kiel.

Die fast rein althistorische Studie hat gleichwohl als theologische Habilitationsschrift gedient. Sie behandelt eine Zone der biblischen Völkertafel Gen 10, nachdem über literarische Zusammensetzung und Entstehungszeit der ganzen Tafel das Wahrscheinliche gesagt ist. Wichtigstes Anzeichen jür letztere ist, daß die Perser noch nicht bekannt sind. Die jüdische, wie die altkirchliche Auslegung wird zu Rate gezogen, aber die wichtigste Stimme haben die geographischen Angaben der Antike. Vielleicht hätte auch die islamische Kosmographie einige Aufschlüsse erbracht. Die Arbeit besteht aus einer mühevollen und reichhaltigen Sammlung der über ganz verschiedenartige Schrifttümer und Sprachzweige verbreiteten Nachrichten und stellt der Methode, Kenntnis und dem besonnenen Urteil des Verf. ein schönes Zeugnis aus. In Kreisen, deren Interesse oft größer ist als ihre Sachkunde, ist ja die Herkunft der „Japhetiten" und das Urteil der Bibel über sie ein Lieblingsgegenstand. Daher ist es zu begrüßen, daß diese Kreise hier

zuverlässig beraten werden. Aber auch der Althistoriker wird für die Erleichterung, die er in dieser Zusammenstellung des gelehrten Stoffes findet, dankbar sein. — Schmidtke neigt dazu, die Erweiterung des semitischen Gesichtskreises nach (Norden und) Westen mit der Wirksamkeit Alexanders des Großen beginnen zu lassen. Doch bricht sich heute eine Ansicht Bahn, nach welcher schon vor dem Seesiege der Karthager und Etrusker über die Phokäer der Blick nach Westen mächtig geweitet war und daraufhin ein Rückschritt eintrat; für unser Urteil über Kenntnisse und Zeit der Völkertafel wäre sie offenbar nicht unwichtig. Auf Einzelheiten einzugehen, ist nicht erforderlich. Es ließe sich z. B. hübsch die Geschichte des biblischen Begriffs Tarsis aus den von Schmidtke beigebrachten Materialien ablesen.

Jennings, W., M. A.: **Lexicon to the Syriac New Testament** (Peshiṭta), with copious references, dictions, names of persons and places and some various readings found in the Curetonian, Sinaitic Palimpsest, Philoxenian and other MSS; revised by Ulric Gantillon, MA. Oxford: Clarendon Press 1926. (243 S.) 8°. Bespr. von W. Hengstenberg, München.

Dieses kleine Lexikon in Taschenformat soll den ganzen Wortschatz der syrischen Vulgata (Pᵉšiṭṭâ) des gesamten Neuen Testaments umfassen. Ja, selbst die in der Pᵉšiṭṭâ selbst fehlenden vier kleineren katholischen Briefe, sowie die Apokalypse gelangen dafür in der von Gwynn für die Philoxeniana vindizierten Textgestalt, die Apokalypse also in der Fassung des MS Crawford zur Bearbeitung. Die Eigenheiten der in den beiden Evangelienhandschriften des Sinai-Palimpstes und des Curetonian erhaltenen Vor-Pᵉšiṭṭâ sind nur auszugsweise verzeichnet. — Das Lexikon ist rein syrisch-englisch, d. h. es überträgt, ohne sich um den griechischen Urtext zu kümmern, unmittelbar in die moderne Sprache, verfolgt also ganz andere Ziele als O. Kleins „syrisch-griechisches Wörterbuch zu den vier kanonischen Evangelien." Da das Wörterbuch für Lernende bestimmt ist, wird auf das wissenschaftliche Prinzip der Gruppierung der Wörter nach ihren Wurzeln verzichtet; die Wörter folgen vielmehr in rein alphabetischer Ordnung, ähnlich wie etwa in Payne-Smiths „Compendious Syriac Dictionary". Immerhin wäre es, gerade im Interesse des Anfängers, vielleicht gut gewesen, wenn noch durchgängiger die betreffenden Wurzelkonsonanten angegeben worden wären (z. B. bei ʾûmthâ die Wurzel ʾm). Für jede Bedeutung werden Stellenbelege geboten; das Prinzip bei der Stellenauswahl ist mir allerdings nicht recht klar geworden. Hier sind zweifellos Lücken vorhanden; so fehlt bei gᵉmîr das Substantiv gᵉmîrûthâ = τὸ τέλειον (1. Kor. 13, 10), bei îtar das Aphel-Partizip in meddem lâ mautar (Matth. 27, 24) usw. — Gelegentlich werden nützliche philologische Bemerkungen eingestreut, die aber ziemlich systemlos nur das zu bringen scheinen, was dem Redaktor gerade zufällig gegenwärtig war. Es fehlt manches, worauf der Benutzer des Wörterbuches m. E. aufmerksam gemacht werden müßte: so wird über das Geschlecht von rûḥâ (Geist) nur ausgesagt, daß es generis communis sei. Die wichtige Tatsache, daß die Vor-Pᵉšiṭṭâ noch ruhig den Heiligen Geist mit dem weiblichen rûḥâ ḳaddîštâ wiedergibt, während die Pᵉšiṭṭâ das indifferente rûhâ dᵉḳudšâ bringt (Marc. 13, 11; Jo. 20, 22), bleibt unerwähnt. — Freilich aller Wünsche zu befriedigen ist schwierig gerade bei einem Bibel-Lexikon. So wie es ist, wird es bei der Lektüre des syrischen Neuen Testaments gute Dienste tun.

Williams, Charles Allyn: **Oriental Affinities of the Legend of the Hairy Anchorite.** The theme of the Hairy Solitary in its early forms with reference to Die Lügend von Sanct Johanne Chrysostomo (reprinted by Luther, 1537) and to other European Variants. Part I: Pre-Christian. Urbana: The University of Illinois 1925. (56 S.) 4°. = University of Illinois Studies in Language and Literature. Vol. X. Nr. 2. Bespr. von A. Jirku, Breslau.

Der Verf. behandelt das Problem des „hairy anchorite" — wir würden im Deutschen vielleicht am besten sagen des „primitiven Naturmenschen" —, den er in der gesamten Weltliteratur wiederfinden will; das 1. vorliegende Heft ist den Literaturen der vorchristlichen Zeit gewidmet. Den Anfang macht die bekannte Gestalt des Enkidu im babylonischen Gilgamesch-Epos, woran sich eine Darstellung der indischen Legende von Rishyaringa anschließt. Dann geht der Verf. der Frage nach, ob sich ein ähnliches Motiv auch im Alten Testamente nachweisen läßt. Er bejaht diese Frage und weist da vor allem auf die Gestalt Adams in Ge 2f., dann aber auch auf die Simsons (Ri 13ff.) und Nebukadneṣars (Dan. 4) hin.

Daß die vom Verf. hier aneinander gereihten Gestalten verschiedene Züge gemein haben, wird wohl niemand bezweifeln; fraglich wird es aber sein, ob man in ihnen allen Erscheinungsformen einer gleichen Idee wird sehen dürfen. Der Enkidu des Gilgamesch-Epos und der Adam der Sündenfallsgeschichte sind doch durchaus verschiedene Gestalten! Wertvoll ist aber auf jeden Fall das umfangreiche Material, das der Verf. in seinen Darlegungen bringt.

The Moslem World of to-day. Edited with a Foreword and Closing Chapter by John R. Mott, Chairman, International Missionary Council. London: Hodder & Stoughton 1925. (XV, 420 S.) 8°. 8 sh. 6 d. Bespr. von R. Strothmann, Hamburg.

Die 23 Aufsätze bemühen sich um allseitige Herausstellung des Islambildes der Gegenwart. (3) Margoliouth konnte nach geschichtlicher Untersuchung im voraus Stellung nehmen zur Problematik der Chalifatskongresse von Cairo und

Mekka; (4) ein Anonymus legt die Ursachen, aber auch die Bedenklichkeit der Abschaffung dar; daß diese jedoch keine einfache Zersetzung bedeute, zeigt (7) Titus am Beispiel Indiens: dort empfinde man durchaus gemeinislamisch, und soweit man die Abschaffung billige, betrachte man sie als Durchgangsstation zum föderativen Islam, als dessen Vorkämpfer neben Muḥammed Iqbāl auch Khuda Buksh zu nennen gewesen wäre. Zum vollen Verständnis des moslemischen Zusammenhaltes und der Volksfrömmigkeit führt (19) Swan, ausgehend von der Vita des Schādhilī, auch das Ordenswesen vor in seiner edleren Ideenunterlage und mit seinen tatsächlichen Verirrungen. Die Aufsätze bringen zwar kaum Neues, und der von (6) Snouck Hurgronje „Islam and the Race Problem" begegnet hier etwas gekürzt schon das dritte Mal, ohne daß das angegeben wäre; aber die meisten zeigen, weil aus persönlicher Berührung entstanden, eine lebendige Anschaulichkeit: so wenn (5) Mathews den konservativen Scheichen von Nain und Endor die demonstrierenden Studenten von al-Azhar gegenüber stellt, jene am Chalifat festhaltend, diese vom innerislamischen Nationalismus ergriffen, beide aber einig in der Ablehnung europäischer Bevormundung. Nicht minder deutlich wird, nachdem (9) Zwemer die islamische Presse aufgezählt und an Proben charakterisiert hat, die Unzulänglichkeit der geistigen Volksnahrung veranschaulicht an der Bestandsaufnahme eines Buchladens in der Hauptstadt von Transjordanien: Qorān und Gebetbücher, ʿAntar-roman und Kitschgeschichten. Vorgenommen wird sie von einer Frau, (10) C. Padwick. Andere Frauen, (14) C. Buchanan, (15) L. Trotter und (16) R. Robinson, liefern aus ihrer Erfahrung Beiträge zum unerschöpflichen Thema von der Frauentragik im Islam oder beobachten den Fortschritt in der Emanzipation: die erste kann mitteilen, daß in Bagdad allein die ʿalidische Adelsfamilie der Naqīb 60 Mädchen einer von der Mission zu gründenden Schule zuführen würde; die zweite wünscht in Nordafrika Zufluchtsstätten für verstoßene oder gequälte Frauen; die dritte erklärt die Zurückhaltung der meisten, besonders der vornehmen Indierinnen gegenüber den Neuerungen; wo man aber westlichen Erziehungseinflüssen nachgebe, komme es vorab einem bewußteren Anschluß an den Islam zugute. Für die erziehliche Einwirkung im allgemeinen unterstreicht (11) Hall in einem geschichtlichen Rückblick die wissenschaftliche Schuld des Abendlandes und betont die Verantwortung, den geistigen Import nur zur Charakterbildung auszuwerten, während (12) Monroe im besonderen die Anpassung an die veränderte Einstellung des Ostens fordert und (13) Stuart eintritt für die Bewahrung der bodenständigen Kunst in Ägypten und Palästina vor der Verdrängung durch europäischen Geschmack und für ihre Weiterbildung aus sich heraus.

Schon die bisher angedeuteten Aufsätze waren zumeist in direkte Beziehung zur Missionsarbeit gestellt worden, nachdem an erster Stelle (1) Barton, freilich das Selbstgewachsene etwas zu sehr übersehend, die neuen nationalen, sozialen und intellektuellen Regungen aus dem Ansturm der westlichen Zivilisation hergeleitet, und (2) Richter in einer kühn hingeworfenen Parallele die Gärung des Ostens als dessen Renaissance angesprochen und die Frage aufgeworfen hat, ob die evangelische Mission der Islamwelt zu jener Renaissance die vom Islam selbst nicht zu erwartende Reformation hinzubringen könne. Sollte es über eine solche Möglichkeit noch so veraltete Ansichten geben, wie sie (8) Merril mit Recht ablehnt: daß der Islam als die falsche Konkurrenzreligion niederdebattiert werden könne, so zeigt Merril selbst am Beispiel der erfolgreichen Aḥmedīje-Mission unter amerikanischen Negern, und (20) Jeffery durch systematische Darlegung der verteidigenden und angreifenden Apologetik und Modernistik die nicht zu unterschätzenden Rüstungskräfte des Islam, während in seinem m. E. am tiefsten und innerlichsten eindringenden Aufsatz (22) Speer positiv die Aufgabe klärt an der Grundverschiedenheit beider Religionen, und gerade ein Vertreter der ärztlichen Mission, (21) Harrison, warnt vor der Verquickung mit anderen Zielen und vor der Selbsttäuschung, zivilisatorische „Nebenprodukte" als Evangelium zu betrachten.

Ergänzt wird das Bild durch (17) Mac Innes und Danby, die in Mitempfinden, und vor allem durch (18) Gairdner, der in psychologischer Untersuchung die geringe Bedeutung der östlichen Kirchen als Mitarbeiter der westlichen zu verstehen sucht.

Daß einzelne Irrtümer und bei der Gedrängtheit Mißverständnisse untergelaufen sind, ist begreiflich: Man kann nicht, wie Barton (S. 13f.) die Wahhābiten mit der Aḥmedīje als Modernisten zusammenstellen, noch wie Richter die Drusen und Nuṣairier als „eingeborene Stämme" (S. 21) bezeichnen oder den Herrscherwillen und das Kulturprogramm der türkischen Regierung so knapp abtun wie er (S. 25). Und wenn Mac Innes und Danby für Nestorianertum und Monophysitismus hauptsächlich die politische Isolierung und die syrische Sprache verantwortlich machen, welche den Feinheiten byzantinischer Dialektik nicht hätte angepaßt werden können (S. 267), so übersehen sie zugunsten mißverstandener sekundärer Umstände die religiöse Wurzel dieser theologischen Dogmen. Bei 23 Autoren blieb begreiflicherweise, wie auch im Vorwort (S. XI) bemerkt ist, manche Unstimmigkeit stehen. Man vergleiche etwa zum Optimismus (S. 369) im Schlußaufsatz von (23) Mott den skeptischen

Ernst bei Gairdner (S. 283). Zumeist gemeinsam ist aber das Bestreben, zur Klärung der missionarischen Aufgabe am Islam von heute die Mission von heute zu überprüfen. Als Hauptbehinderung wird von Richter die Belastung „mit den verkehrten politischen Traditionen der sogenannten christlichen Mächte" angegeben (S. 28; vgl. auch Harrison auf S. 325). Diese Kritik wird aber in zu einseitiger Trennung besonders vom Herausgeber (S. X) auf die politische, zivilisatorische und geschäftliche Auswirkung der Christenheit im Morgenlande beschränkt und dabei verschwiegen, daß die Mission selbst zu einer Funktion der Kolonialpolitik herabgedrückt ist, seitdem ihr die Mächte den Versailler Artikel 438 auferlegen konnten. Das vorliegende Buch ist auf vielen Seiten ein Beweis, wie sich der Orient zur Freiheit, auch zur religiösen regt. Ob da nicht Mott statt des Wiederabdrucks seines nicht eben tiefen, wenn auch von organisatorischem Eifer zeugenden „Outlook in the Moslem World" besser den wichtigen Ausblick geboten hätte, wie er als Obmann des Internationalen Missionsrates sich die Befreiung der Mission von den durch ihn getadelten Kräften denkt? Die Kirchen haben im Fortsetzungsausschuß des Stockholmer Konzils jegliches erzwungene Bekenntnis für „moralisch wertlos und religiös kraftlos" erklärt. Für sie genügte die grundsätzliche Stellungnahme, da sie selbst nicht offiziell mit Versailles befaßt waren. Die Mission aber war dort wesentliches Objekt: weil die Mächte sie als politisches Instrument ansehen, ist eine Gruppe auf Grund eines erzwungenen Bekenntnisses verurteilt. Da war die Frage nicht zu umgehen, ob sie noch religiöse Eigengesetzlichkeit hat, ob sie dem Diktatparagraphen, der ihre iura circa sacra festsetzt, irgendwie Wert oder Kraft beimißt? Das Problem ist weder erledigt durch den derzeitigen politischen Gnadenakt einer nachsichtig-diplomatischen Durchführung, noch durch die augenblickliche, in den Motiven und Bindungen noch zu überprüfende Hilfsbereitschaft des siegreichen Missionsteils, der selbst der intellektuelle Urheber der Verurteilung ist. Solange keine saubere Klärung eintritt, ergeben Gegenüberstellungen wie im vorliegenden Buch ein schiefes Bild, umso mehr, als für die islamische Seite Zersetzungserscheinungen genau gebucht sind, besonders auch von Mott selbst: „The Moslem are pulling down there own house" (S. 371; vgl. auch 363). Bei solcher in dieser Verallgemeinerung vorgetragenen sonderbaren Sachkenntnis unterbleibt eine sachliche Erfassung wie des innerislamischen Haltes so auch des innermissionarischen Problems. Wie ernst letzteres ist, zeigt die zweifelnde, „die Realität der Dinge" fühlende Zurückhaltung eines neutralen Missionsmannes wie van Boetzelaer van Dubbeldam in den „Verhandlungen der XV. Kontinentalen Missionskonferenz 1925" (s. da 78ff., bes. S. 88). Ihm zufolge scheint den neuerlichen Wiederanknüpfungen nur ein ephemerer Wert für unbeschwerte Zeiten zuzukommen, sodaß also der vom Herausgeber der Sammlung geleitete Internationale Missionsrat nur als Exponent der derzeitigen Missionspolitik zu betrachten wäre gleich jenem ersten ebenfalls von ihm geführten Fortsetzungsausschuß von Edinburg, der nur 4 Jahre lebte und dann nach 3 Jahren endete unter schlimmsten Krisen.

Wenn dies Buch schon dem Beurteiler, der das Ringen zweier Religionen beobachten muß, den Wunsch nach deutlicher Klärung eingibt, so, sollten wir meinen, der Mission nicht minder. Denn zutreffend erklärt Richter die Islamwelt für ihr „Rhodus" (S. 27); aus Zwemer's Aufsatz kann sie entnehmen, wie eifrig die Dinge des Westens im Osten studiert und publiziert werden; und — was so wesentlich ist bei der Gegenüberstellung — Gairdner muß erklären: „Was man auch immer vom Islam denkt, er hat sich deutlich als eine Bruderschaft, eine Art Weltbruderschaft erwiesen" (S. 284.)

Wirft die Sammlung somit noch eine große ungelöste Frage auf, die schwerer wiegt als die Summe der gebotenen Einzelaufschlüsse, so seien diese doch mit allem anerkennenden Dank aufgenommen.

Hell, Joseph: **The Arab Civilization.** Translated from the German by S. Khuda Bukhsh. Cambridge: W. Heffer & Sons 1926. (XVII, 128 S.) 8°. 8 sh. 6 d. Bespr. von R. Strothmann, Hamburg.

Der feingeistige einheimische Lektor für Islamgeschichte an der Universität Kalkutta hat bereits einen Teil von Weil's Chalifengeschichte, sowie von v. Kremer's kulturgeschichtlichen Werken ins Englische übertragen und legt jetzt Hell's Kultur der Araber aus der Sammlung „Wissenschaft und Bildung" vor. Nach Stichproben zu urteilen hat die sachliche Genauigkeit unter dem Bemühen um ein gefälliges Englisch nicht gelitten. Fortgefallen sind die Bilder, hinzugekommen außer einer eigenen Einleitung viele Anmerkungen, welche den Übersetzer mit der europäischen Fachliteratur vertraut zeigen und ihm Gelegenheit bieten, auf seine schon zahlreichen eigenen Werke hinzuweisen. Im übrigen übernimmt er mit der Vorlage den Stand von 1909. Kritik übt er hauptsächlich nur gegen Hell's Charakteristik des Propheten (X f; 21 Anm. 1). Doch leitet ihn dabei auch apologetisches Interesse, wenn er sich wehrt gegen die innere Zerreißung Muhammeds in einen mekkanischen und einen medinensischen, welche sich freilich auch weder psychologisch noch literarkritisch aufrecht erhalten läßt (vgl. besonders H. Ritter in „Meister der Politik" III). Über das Original hinausgehend, sucht Kh. B. die Gründe des Niedergangs aufzudecken (XII ff.), oder vielmehr genauer: er beklagt als innerlich Beteiligter den Verfall des religiösen und nationalen Empfindens, um dann seine bekannte Hoffnung auf einen föderativen Islam mit

nationalen Kulturen herauszustellen (XVI f.). In der Anmerkung auf S. 4 werden die auf S. 8 aus der Vorlage als „Ghassanides" Übernommenen nur mit „Jafanids" (so!) bezeichnet, was in einem Buch für Nichtfachleute verwirrend ist; dagegen sind auf S. 14 die „Hanefiten" des Originals stillschweigend in „Hanifs" verbessert. Bei dem Bestreben, als Tat des Arabertums die „Inthronisation der Vernunft" (XI) zu erweisen, wird mit dem reichlich mythischen Alchemisten Dschābir b. Ḥaijān als mit einem geschichtlichen Chemiker gerechnet. Die Beispiele für die steuerliche Überlastung unter der Kleinstaaterei (XIII ff.) würde ihr klärendes Seitenstück finden an Proben des Budgetsturzes seit dem Mongoleneinfall, wie sie der Perser Ḥamdallāh Mustaufī bei seiner Neigung zur Statistik in *nuzhat al-qulūb* (Gibb Mem. 23) so reichlich bringt. In dem knappen Literaturverzeichnis sind unter Fortfall einiger früherer Werke mehrere seit 1909 erschienene nachgetragen.

Daß zur Übermittlung der europäischen Forschung an den Orient sich ein Orientale von der Bildung eines Khuda Bukhsh zur Verfügung stellt, ist mit dankbarer Anerkennung zu begrüßen.

Gibb, H. A. R., M. A.: **Arabic Literature.** An Introduction. London: Oxford University Press 1926. (128 S.) 8°. = The World's Manuals, Abt.: Language and Literature 37. 2 sh. 6 d. Bespr. von R. Strothmann, Hamburg.

Obwohl Gibb auf gedrängtem Raum von den alten Dichtern bis zu dem durch europäisch-amerikanische Zivilisation hindurchgegangenen Amīn al-Raiḥānī hinleitet, bemüht er sich erfolgreich und in gefälliger Form, die literarischen Bewegungen und Gestalten auch mit Übernahme knappster Proben und Charakteristiken aus den Ergebnissen der gelehrten Forschung herauszustellen, so daß er weiteren Kreisen eine Vorstellung vermittelt, auch z. B. von Dschāḥiẓ (47 f.), Ibn Baṭṭūta 110 f., dem sonst vielfach mißverstandenen Abū'l- 'Alā al- Ma'arrī (63 f.) oder von der Sonderstellung der spanisch-maurischen Literatur (75 ff.). Dankenswert für den Nichtfachmann ist die Zusammenstellung der europäischen Übersetzungen im Anhang, wenn man auch zur Auswahl noch andere Wünsche äußern könnte.

Trotz des Hinweises auf S. 52 dürfte die theologische und religiöse Literatur etwas zu kurz gekommen sein. Die Ḥamdāniden kann man nicht ganz als schi'itische Dynastie (61) bezeichnen. Die alte Schi'iten-Literatur ist in nicht größerem Maße verloren gegangen als die übrige. Der Nachweis, daß sie „überlegter Weise von orthodoxen Sunniten unterdrückt" (ebd.) sei, läßt sich nicht führen, wenn sie auch, nachdem man sich auseinandergelebt hatte, zumeist totgeschwiegen wurde. Doch hindern solche Einzelheiten nicht anzuerkennen, daß das Buch, dem Zweck der Sammlung entsprechend, seine Aufgabe gut und gewandt durchführt.

André, Capitaine P.-J.: **L'Islam noir.** Contribution à l'étude des confréries religieuses islamiques en Afrique Occidentale, suivie d'une étude sur l'Islam au Dahomey. Préface de M. J. Carde, Gouverneur général de l'Afrique Occidentale française. Paris: Paul Geuthner 1924. (129 S.) kl. 8°. 7 Fr. 50 c. Bespr. von G. Kampffmeyer, Berlin-Dahlem.

Einleitend behandelt der durch eine Reihe anderer Arbeiten (so: L'Islam et les Races) bekannte Verfasser Verteilung, Anfänge und Ausbreitungswege des Islams in Westafrika. Der Islam kam nach Westafrika von Norden (Marokko, Mauretanien) her, er folgte und folgt heute noch den Verkehrswegen, die in West- und Nordafrika heute durch Schiffsverkehr und Eisenbahnbauten wesentlich andere sind als früher. Geschlossen in Mauretanien, seiner eigentlichen Hochburg heute wie früher, ist er im übrigen mit dem „Animismus" gemischt und erreicht in ganz Westafrika (französisch und englisch) etwa die Zahl von $13^1/_2$ Millionen Anhängern. Er stagniert eher, als daß er fortschreitet. Von den Brüderschaften sind in Westafrika die Qadria und die Tidschania von Bedeutung, über die wir Näheres erfahren. Die Senussis wissen sich in Westafrika der Beobachtung zu entziehen; was uns André über diesen Orden mitteilt, betrifft seine neuere Geschichte außerhalb Westafrikas. Mancher wird überrascht sein, anschließend ein inhaltreiches Kapitel über die Aḥmadia zu finden. Indische Kaufleute suchen an der Küste Westafrikas ihre Niederlassungen auszudehnen. Die indisch-muslimische Gemeinschaft der Aḥmadia ist stark tätig in Britisch-Westafrika. Die Franzosen freilich haben einem Aḥmadia-Missionar, der sich in Dahomey niederlassen wollte, die Erlaubnis dazu verweigert (S. 84). Auch in Deutschland sind ja die Aḥmadia tätig; in Berlin am Fehrbelliner Platz haben sie eine Moschee erbaut. — Auf allgemeine Schlußfolgerungen, die der Verfasser aus dem in seinem Buche vorgetragenen Einzelmaterial zieht, folgen als Anhang die Mitteilungen über den Islam in Dahomey, der hier etwa 62 000 Anhänger (unter etwa 850 000 Einwohnern) zählt. André behandelt hier insbesondere die Verhältnisse um Porto Novo. Dort ist der Islam neueren Ursprungs und umfaßt etwa 10 000 Bekenner.

Jury, A., et G. **Dedebant: Étude sur le Régime des Pluies au Maroc** et Carte provisoire de la Réparation des Pluies. Paris: Emile Larose 1924. (18 S. Text, 2 Kart.) gr. 8°. = Empire Chérifien. Mémoires de la Société des Sciences Naturelles du Maroc. Nr. IX. Bespr. von E. Pröbster, Neustadt, Orla.

Augustin Bernard hat im Band I der Mémoires de la Société des sciences naturelles du Maroc 1921 eine Contribution préliminaire à l'étude du régime des pluies au Maroc geliefert. Die Verfasser der vorliegenden Skizze wollen seine Angaben auf Grund der Beobachtungen in den drei folgenden Jahren ergänzen. Sie erheben für die von ihnen vorgelegte Rayonkarte keinen Anspruch auf Endgültigkeit. Dafür ist die Beobachtungsfrist zu kurz. In den meisten Stationen der westmarokkanischen Ebenen sind pluviometrische Beobachtungen im Januar 1914, in den Gebirgsposten noch später begonnen worden. Beobachtungen für eine Frist von 30 Jahren liegen nur für Tanger, Casablanca und Mogador vor.

Sbath, Paul: **1500 Manuscrits scientifiques et littéraires, très anciens, en arabe et en syriaque.** Le Caire: Imprimerie de l'Institut Français d'Archéologie Orientale 1926. (43 S.) 8°. Bespr. von Georg Graf, Donaualtheim.

Der Herausgeber dieser kleinen Broschüre, eines Auszuges aus dem Bulletin de l'Institut d'Égypte, T. VIII, Session 1925—1926, ist durch seine Veröffentlichungen in Revue de l'Orient chrétien und Échos d'Orient als glücklicher Entdecker und eifriger Sammler orientalischer Handschriften seit langem der wissenschaftlichen Welt bekannt. Hier macht er nun einleitend kurz auf den Umfang seiner Bibliothek — 1500 arabische und syrische Hss. — ihre Herkunft — zumeist aus seiner Vaterstadt Ḥaleb — und auf ihr Alter — 11. bis 19. Jahrh., eine Pergamenths. aus dem 7. Jahrh. — aufmerksam. Den Hauptinhalt der Publikation bildet die Beschreibung von 31 Handschriften, welche der Sammler für die wissenschaftlich wertvollsten hält.

In der Tat finden sich unter ihnen mehrere Werke, welche wenigstens in Brockelmanns Geschichte der arabischen Literatur nicht verzeichnet sind; andere sind dort nur mit einer Hs. vertreten. Zu den neu entdeckten Schriften gehören eine anonyme Logik (II), eine Einführung in die Algebra von Abu 'l-Hasan 'Alî (10. Jahrh.), ein Lehrbuch der Arithmetik und eine astronomische Schrift von Taqî ad-Dîn († 1585), ein anonymes medizinisches Werk, ein solches (XXII,2) von dem bekannten christlichen Arzt Jaḥjâ ibn Masawaihî († 853) und ein astrologisches von demselben Autor (VII), weitere medizinische Schriften von 'Isâ ibn Ḥakam (9. Jahrh.), eine Widerlegung der Sekte der Nuṣairîja von einem sonst unbekannten Abû Ibrâhîm Ismâ'îl ibn Muḥammad at-Tamîmî, eine Poetik von 'Abd al-Wahhâb ibn Ǧamâl ad-Dîn (XXVI, 1), welche Brockelmann II 707 einem anderen Autor zuschreibt, und eine Geschichte der Samaritaner von einem Stammesgenossen namens Abû 'l-Fatḥ ibn abî 'l-Ḥasan (XII). Unter den zehn astronomischen und astrologischen Schriften des Sammelbandes VIII erscheinen auch drei bisher, wie es scheint, nicht bekannte aus der Feder des Philosophen Isḥâq al-Kindî.

Besonders erwähnenswert ist eine 26 Kapitel umfassende „Abhandlung über die Wissenschaft der Seele" (arabisch, I) von Barhebräus, welche verschieden ist von dem durch L. Cheikho herausgegebenen „Buch über die Seele", das nur eine Übersetzung und einen Auszug aus dem gleichnamigen Werke des Syrers Moses Barkefa darstellt; es wäre noch zu untersuchen, ob die in der Sammlung Sbâṭ auftauchende Schrift Original ist oder nur eine Kompilation aus ähnlichen psychologischen Schriften des großen Polyhistors der Syrer.

Manuskripte mit christlichem Inhalte sind eine Sammlung Apostellegenden, Apostolische Konstitutionen, ein melchitisches Typikon und vier syrische Mîmrê, zwei davon mit dem Namen des Ephrem. Bezüglich des Wertes der noch nachträglich angekündigten Entdeckung einer Geschichte der Araber vor dem Islam dürfte einige Skepsis am Platze sein.

Lammens, Henri: **Le Calife Walîd et le Prétendu Partage de la Mosquée des Omayyades, à Damas.** Le Caire: Imprimerie de l'Institut Français d'Archéologie Orientale 1925. (S. 21—48.) 4°. = Extrait du Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale. T. XXVI. Bespr. von R. Hartmann, Heidelberg.

Die schon seit langem als unhistorische Legende angesehene Überlieferung des Ibn 'Asâkir von einer Teilung der Johanniskirche in Damaskus zwischen Muslimen und Christen nach der arabischen Eroberung ist jüngst von einem so angesehenen Gelehrten wie R. Dussaud (im *Syria*, III) wieder als historische Wahrheit verteidigt worden. Das hat Lammens auf den Plan gerufen, der nun hier in der Form einer Ehrenrettung des bekannten Berichtes des Pilgers Arculf und unter Beibringung wichtigster bisher unbekannter oder unbeachteter zeitgenössischer Zeugnisse von Farazdak und Nābigha asch-Schaibānī — hoffentlich endgültig die Frage erledigend — aufzeigt, daß von der Wegnahme einer Kirche oder eines Teiles einer solchen bis zur Zeit Walîds nach der alten Überlieferung keine Rede sein kann. Ob er damit Recht behält, daß er in Mu'āwija den Gründer der von Arculf geschilderten Moschee sieht und Walîds Bautätigkeit im wesentlichen auf die Errichtung der Ḳubbat an-Nasr beschränken möchte, ist gegenüber dem Hauptthema eine Frage zweiter Ordnung. Daß die Schrift auch im einzelnen höchst anregend und nach den verschiedensten Seiten hin fördernd ist, versteht sich bei einer Arbeit von Lammens von selbst.

Goodrich-Freer, A. (Mrs. H. H. Spoer): **Arabs in Tent & Town.** An intimate account of the family life of the Arabs of Syria, their manner of living in desert & town, their hospitality customs, & mental attitude, with a description of the animals, birds, flowers & plants of their country. With many illustrations. London: Seeley, Service & Co., Ltd. 1924. (325 S.) 8°. 21 sh. Bespr. von E. Littmann, Tübingen.

Die Verfasserin hat zwanzig Jahre lang im Nahen Osten gelebt und hat einige ihrer dortigen Erfahrungen und Erlebnisse auch schon früher beschrieben in ihren Büchern „Things Seen in Palestine", „Inner Jerusalem", und „In a Syrian Saddle". Nach dem Kriege hat sie sich zusammen mit ihrem Manne durch Fürsorgetätigkeit für armenische, russische und türkische Flüchtlinge sehr verdient gemacht; den Bolschewiken konnten beide nur mit genauer Not entrinnen.

Dies neue Buch gibt nun gewissermaßen eine zusammenfassende, systematische Beschreibung von Land und Leuten in Palästina und im Ostjordanlande; doch werden gelegentlich auch andere Teile Syriens sowie Ägypten, wo Dr. und Mrs. Spoer sich längere Zeit aufhielten, zum Vergleiche herangezogen. In 22 Kapiteln handelt die Verf. hier über: Ehemänner und Ehefrauen; Frauen und ihre Denkweise; Harem; Kinder; Leben in den Dörfern; Leben in der Wüste; Pilgerfahrten; Gastfreundschaft; Brot; Kaffee und Kaffee-Sitten; Eigentum; Wetter; Kamele; Pferde, Maultiere, Esel und andere Haustiere; Vögel und kriechende Tiere; Hunde und Katzen; Heuschrecken im Gebiete von Jerusalem; Tun und Treiben der Heuschrecken; Blumen und Pflanzen; Bäume in Palestina; Ölbäume; Pflege des Ölbaums. Mit dem Leben der Städter und Fellachen ist die Verf. innig vertraut; demgegen-

über kommen die echten Beduinen etwas zu kurz. Sehr lehrreich sind die vielen Äußerungen und Erzählungen der Eingeborenen; überall sind sie in die Schilderungen eingestreut und ungeschminkt wiedergegeben. Unter diesen sind die Erzählungen über die Tiere besonders hervorzuheben. Auch auf die ausführliche Schilderung der großen Heuschreckenplage vom Jahre 1915 sei ausdrücklich hingewiesen.

Die Umschrift der arabischen Wörter und Sätze ist nach dem Vorwort für den „general reader" bestimmt und läßt daher für den Orientalisten viel zu wünschen übrig; namentlich bei selteneren Wörtern aus den Fellachendialekten hätte man gern genauere Umschriften. Hier hätte vielleicht Dr. Spoer nachbessernd eingreifen können. Auch sonst wäre zu mancherlei Einzelheiten über sprachliche, historische und sachliche Dinge einiges zu bemerken. Aber dazu ist hier nicht der Ort. Nur zu S. 114 und S. 146 sei auf Euting's Zeichnung in meinen Arab. Beduinenerzählungen II, S. VIII hingewiesen. Wer das Buch nimmt als was es ist und was es sein will, wird nicht nur seine Freude haben an dem vielen Neuen, was er über das tägliche Leben der Palästinenser und ihre Anschauungsweise kennen lernt; sondern er wird auch der treuen Hingabe an Mensch und Tier, die aus jeder Seite des Buches spricht, seine Achtung zollen. Das Buch ist gewidmet To my comrade H. H. S. and all others who know and therefore love el Kuds es Shereef; und das vorletzte Kapitel schließt mit den Worten: Even in these days, however, there are happily still a few choice souls who care for such things as „please" rather than improve „the mind".

Seit dem Kriege hat sich im Nahen Osten vieles verändert; das Morgenland scheint mit Windeseile europäisiert werden zu sollen; um so wertvoller sind Schilderungen des früheren Lebens in jenen Ländern, namentlich wenn sie, wie das Buch der Verf., gänzlich frei sind von allem Fanatismus und Chauvinismus.

Im Jahre 1904 hatte die Verf. die Güte, für mich photographische Aufnahmen des abessinischen Klosters in Jerusalem zu machen und mir eine Liste der Handschriften des syrischen Klosters zu verschaffen. Damals war ich noch in Princeton, U. S. A., angestellt, aber noch nicht in Straßburg; das geht aus S. 109 des Buches nicht ganz klar hervor.

Abdou, Cheikh Mohammed: **Rissalat al Tawhid,** Exposé de la religion musulmane, traduite de l'Arabe avec une introduction sur la vie et les idées du Cheikh Mohammed Abdou par B. Michel et le Cheikh Moustapha Abdel Razik. Paris: Paul Geuthner 1925. (LXXXVIII, 147 S.) gr. 8°. 40 Fr. Bespr. von G. Kampffmeyer, Berlin-Dahlem.

Über Mohammed 'Abduh handelte M. Horten in den Beiträgen zur Kenntnis des Orients XIII, 1915 und XIV, 1916 („Mohammed Abduh, sein Leben und seine Theologisch-Philosophische Gedankenwelt"). Die gewaltige Persönlichkeit von Ğamāl ad-Dīn al-Afghānī, 'Abduh's Lehrer, mit dem er zuerst 1872 in Ägypten in Berührung kam, zeichnete Edward G. Browne im ersten Kapitel seines Buches über die persische Revolution (Cambridge 1910). Mohammed 'Abduh hat eine außerordentlich bedeutsame Rolle in der neueren Reformbewegung des Islams gespielt, nicht nur in Ägypten, wo sein Einfluß weit über das eigentlich religiöse Gebiet hinausging, sondern in der ganzen Welt des Islams. Bei der vorliegenden Veröffentlichung ist besonders wertvoll die Mitarbeit eines hochgebildeten Muslims. Ihr ist nicht nur zu danken eine erhöhte Zuverlässigkeit der Übersetzung des Hauptwerks von Mohammed 'Abduh, sondern vor allem auch die umfassende und tiefgreifende Ausschöpfung der zeitgenössischen arabischen Quellen für die wichtige Einleitung des Werkes, die auf 77 Seiten (S. IX—LXXXV) das Leben des Verfassers der Risāla darstellt, seine religiösen Gedankengänge im allgemeinen (S. XLIII—LIII) sowie die Grundgedanken des Risāla im besonderen (LIV—LXXXV) analysiert und schließlich eine in die Quellen eindringende Bibliographie der Werke des Mohammed 'Abduh und der ihm gewidmeten Darstellungen anfügt (S. LXXXVII—LXXXIX). Die wissenschaftliche Durcharbeitung des Ganzen zeigt nahe Vertrautheit mit der europäischen Literatur über den Islam, auch mit der deutschen. Die Übersetzung umfaßt S. 1—141. Ein Sach- und ein Eigennamen-Index sowie eine Inhaltsübersicht erleichtern die Benutzung des Werkes, durch das in dankenswertester Weise weiten Kreisen der unmittelbare Zugang zu einer Hauptquelle für die Erkenntnis des religiösen Lebens des Islams der Gegenwart eröffnet ist.

Jacob, Georg: **Geschichte des Schattentheaters im Morgen- und Abendland.** 2., völlig umgearb. Aufl. m. bibliogr. Anhang (m. 5 farb. u. 6 schw. Taf., sowie zahlr. Textabb.). Hannover: Orient-Buchhandlung Heinz Lafaire 1925. (XI, 284 S.) gr. 8°. RM 20—. Bespr. von Th. Seif, Wien.

Zwischen dem ersten Versuch einer Zusammenfassung dessen, was uns über die Geschichte des Schattentheaters bekannt ist durch den Herrn Verfasser und dessen vorliegendem Werke liegen etwa 2 Jahrzehnte. In dieser Zeit ist durch das rege Interesse zahlreicher Gelehrter und den Verfasser selbst soviel Neues bekannt geworden, daß das Buch seinen umfassenden Titel vollauf verdient. Mit welchem Eifer von den entlegensten Stellen Bausteine herbeigeschafft wurden, zeigt die allein 57 Seiten umfassende Bibliographie. Die längst bestens bekannte Art des Verfassers, auf Grund genauestens mit allem Rüstzeug des gründlich geschulten Philologen bearbeiteter Texte eine

sachliche Ausschöpfung ihres Inhaltes unter weitestem Aspekte zu bieten, ist diesem Buche besonders zugute gekommen.

Der Verfasser beginnt damit, die Nachrichten über das ostasiatische Schattenspiel zu untersuchen, die etwa mit dem 12. Jahrh. zuverlässige Deutung zulassen. Besonderes Interesse erregt darunter ein persischer Bericht über chinesische Schattenspieler, die am Hofe des Ogotaj, Dschingiz Chans Nachfolger, eine Vorstellung gaben, welcher Bericht sich bei dem 1260 schreibenden Dschuwejni findet. Die nun anschließende Untersuchung über das Schattenspiel in Indien und Indonesien zeigt, daß wir am besten über das Wajang-Spiel auf Java unterrichtet sind, das heute noch in Blüte steht. Sein Zusammenhang mit Indien scheint allerdings noch nicht geklärt.

Der weitaus größte Teil des Buches ist dem Schattenspiel im Islam gewidmet. Mit dem 12. Jahrh. setzen sichere Zeugnisse in Persien ein. Leider wissen wir sehr wenig über den Fortbestand und die heutige Form des Spieles in Persien selbst. Unter den arabischen Zeugnissen gibt vom philosophischen Gehalt des Schattenspieles Kunde eine Stelle in den „Mekkanischen Enthüllungen" des großen Mystikers Ibn al-ʿArabī (vollendet 1231), die Jacob, nach dem arabischen Text übersetzt, mitteilt[1]. Ein eigenes Kapitel widmet der Verfasser mit Recht den hochinteressanten Resten mittelalterlicher Schattenspiele, die uns von dem ägyptischen Arzt Muḥammad b. Dānijāl († 1311) erhalten sind. Nach Jacobs ausführlichen Inhaltsangaben und Proben in Übersetzung kann man nur wünschen, daß die Hoffnung des Verfassers, bald die erste *bāba* des Werkes publiziert zu sehen, in Erfüllung gehen möge. Das moderne arabische Schattenspiel ist uns besonders aus Ägypten durch gute Publikationen bekannt. Vertraut ist uns auch das türkische, dessen langer Vergangenheit Jacob nachgeht und das aus Ostasien direkt gekommen zu sein scheint (vgl. S. 108). Leider wissen wir sehr wenig darüber aus Zentralasien. Zusammenfassend gibt der Verf. eine Charakteristik der Typen des islamischen Schattenspiels, seiner Stoffe und seiner Mittel des Humors und handelt über die mehr oder weniger künstlerischen Schattenspielfiguren aus aller Welt, dabei unterstützt durch die zahlreichen schönen, vielfach farbigen Tafeln und Textabbildungen.

Nach dem Abendlande kam das Schattenspiel aus dem Orient, ohne daß wir heute den Weg der Wanderung feststellen könnten. Das Abendland arbeitet jedoch nicht mit farbigen Figuren, sondern mit Silhouetten. Das alte deutsche Schattenspiel der Jahrmärkte wurde aus Italien bezogen, wo wieder das älteste Zeugnis auf Unteritalien weist (Pietro della Valle, Mitte d. 17. Jahrh.). In Frankreich ist diese Kunst jünger als in Deutschland. An das volkstümliche Spiel knüpften die Romantiker an, die es gewissermaßen salonfähig machten, es aber in seiner Wirkung auf kleinere Kreise beschränkt sehen mußten. Große Erfolge vor einem weiten Publikum erzielte die Kunst dagegen in Frankreich, wo die „ombres chinoises" seit dem 18. Jahrh. blühten und bis auf die neueste Zeit fortlebten. Unter den Versuchen, das Spiel in Deutschland neu zu beleben, ragt das Unternehmen einiger neuromantischer Dichter und Künstler in der Münchener Vorstadt Schwabing hervor, das 1907 eine leider nur kurze Blüte erlebte. — In der Schlußbetrachtung bespricht Jacob noch einige Entlehnungen des Abendlandes aus dem Osten, u. a. Spielkarten, Papierdrachen, Scherenschnitt.

Das ausgezeichnete Buch hat den Vorzug, nicht bloß dem Fachorientalisten viel zu bieten, sondern beanspruchen zu können, von jedem kulturhistorisch Interessierten gelesen zu werden. Ein Erfolg, der dem Herrn Verfasser die jahrzehntelange Arbeit auf diesem Gebiete lohnt.

1) Ich selbst konnte in „Le Monde Oriental", XVII [1923] S. 114 die Stelle nur nach einer türkischen Übersetzung bringen, die leider den wichtigen Schluß weggelassen hatte.

Lüttichau, Graf von: **Wiederaufbau am Goldenen Horn.** 2. Aufl. Leipzig: Verlag des Centralvorstandes des Evang. Vereins der Gustav Adolf-Stiftung 1925. (II, 34 S. m. zahlr. Abb.) gr. 8° = Beihefte der Zeitschrift „Die evangelische Diaspora". Nr 8. RM. 2 —. Bespr. von O. Rescher, Konstantinopel.

Die Schrift des Grafen von Lüttichau, des langjährigen Leiters der deutsch-evangelischen Gemeinde in Konstantinopel, bietet einen Beitrag zur Geschichte des Deutschtums in der Diaspora — speziell der auf türkischem Boden wurzelnden Deutschen Kolonie —, der dadurch wohl auf besonderes Interesse Anspruch machen kann, daß er gerade die Verhältnisse der großen politisch wie auch kulturgeschichtlich bedeutsamen Umwälzung des Osmanenstaates berührt. Bei der langjährigen und engen Verknüpfung des Verfassers mit dem Deutschtum auf türkischem Boden ist es natürlich naheliegend, daß er die Frage aufwirft, wie nunmehr das Deutschtum den veränderten Verhältnissen gegenüber sich zu der jungen Republik in intellektueller und wirtschaftlicher Hinsicht einstellen soll. Ohne einem blinden Optimismus sich hinzugeben, blickt der Verfasser doch nicht ohne Vertrauen in die Zukunft und Manches, das vor Jahren nur erhofft werden konnte, hat sich nunmehr als das Vertrauen rechtfertigend erwiesen. Hübsche Illustrationen der für das Deutschtum in Konstantinopel denkwürdigen Punkte und Stätten begleiten, den Text anschaulich erläuternd, die dankenswerten Ausführungen des Verfassers.

Busbeck, Ogier Ghiselin von: **Vier Briefe aus der Türkei,** aus dem Lateinischen übertragen, eingeleitet und mit Anmerkungen versehen von W. von den Steinen. Mit 20 Wiedergaben zeitgenössischer Holzschnitte und Kupfer. Erlangen: Verlag der Philosophischen Akademie 1926. (VI, 229 S.) gr. 8°. = Der Weltkreis. Bücher von Entdeckerfahrten und Reisen, hrsg. von H. Kauders. II. Bd. RM 14 —; geb. 16.50; Hldr. 24 —. Bespr. von F. Giese, Breslau.

Der Verfasser will keine wissenschaftliche Ausgabe der berühmten Briefe geben. „Darum wollen wir seine Briefe nicht zum Ausgangspunkt gelehrter Anmerkungen machen, auch

nicht soweit uns das mit fachkundigerer Hilfe möglich wäre. Verstehen kann man jede Seite auch so, und genießen schon gar, selbst wenn man öfter nicht weiß, was die heutige Wissenschaft noch hinzugefunden hat" (S. 9). Die Anmerkungen sind dürftig, schief und sehr häufig falsch; S. 109 werden die Kyzylbaš zu einem Kisilpascha. Ich bin der Überzeugung, daß die Briefe auch durch richtige Anmerkungen und Erklärungen nicht an Genuß einbüßen würden, aber da der Verfasser nichts mit der Wissenschaft zu tun haben will, so ist es unnötig, ihm seine Fehler vorzuhalten.

Den beabsichtigten Zweck erfüllt die Ausgabe — allerdings bei dem unvergänglichen Reiz, der in den Briefen liegt, kein Kunststück — durch die geschmackvolle Übersetzung und gute Ausstattung. Es sind dem Werke zwanzig Stiche und Schnitte des bekannten gleichzeitigen Malers Melchior Lorichs beigegeben.

Macphail, James M., M. A., M. D.: **Asoka.** Second Edition, revised and enlarged. Calcutta: Association Press and London: Oxford University Press 1926. (97 S.) 8° = The Heritage of India Series. Bespr. von Joh. Nobel, Berlin.

Das vorliegende Buch enthält eine Darstellung der Geschichte des Kaisers Aśoka und würdigt ihn in seiner Stellung als Herrscher, als Missionar (missionary) und als Schreiber (scribe). Der Verfasser ist auch auf die damalige Zeitgeschichte und den Buddhismus eingegangen. Gegenüber der ersten Auflage (1918) weist das Werkchen einige Zusätze auf. Bestimmt ist es für einen weiteren Kreis, nicht für den Fachmann, dem Macphail nichts bieten kann noch will. Denn der Verfasser selbst steht dem behandelten Stoff ziemlich fern und fußt ausschließlich auf englischen Quellen. Unter den Literaturangaben auf S. 8 und 9 wird nicht einmal der Name Bühlers genannt, der für das rechte Verständnis der Aśoka-Edikte immerhin von einiger Bedeutung ist. Auch die von Hultzsch besorgte neue Ausgabe der Inschriften ist nicht erwähnt. Über den Buddhismus in Indien im allgemeinen ist nach Macphail heute das beste Buch Keith's Buddhist Philosophy in India and Ceylon. Der bekannte belgische Gelehrte erscheint (S. 9) unter dem Namen Louis de la Vallée Roussin.

Auf den Inhalt der einzelnen Abschnitte näher einzugehen, hieße die vom Verfasser benutzten (mehrfach wohl mißverstandenen) englischen Vorlagen kritisieren. Schon die Wiedergabe der indischen Wörter erregt bei dem in indischen Dingen Bewanderten einige Zweifel. Brahman-Ātman erscheint S. 38 (hier zweimal) und S. 39 als Brāhman-Ātman, auf S. 93 gar als Brahmaṇ-Ātman. Offenbar liegt eine Verwechslung mit *brāhmaṇa* vor. Obwohl diakritische Zeichen angewendet werden, schreibt der Verfasser *mahamatras* (22), *dharmamahamatras* (51), *Siddhartha* (31, 96), *Rahulamata (32)*, *Rahulamātā* (96), *śunyatā* (41), *kumara* (78), *dharmasala* (78), *patimokha* [!] (40, 95) usw. Wann im Index Kursivdruck oder gewöhnliche Typen gebraucht werden, ist mir völlig unklar.

S. 47 heißt es: „. . . . the king in all other cases being called *Devanam* or *Peyadasi*". Auf derselben Seite behauptet M., daß Mahinda die „*Piṭakas* or scriptures, whose canon had just been settled by a Council convened by Aśoka . . .", aus dem Pali in das Singhalesische Prakrit [!] übersetzt habe. Auf S. 37 liest man wieder, daß die Pali-Texte erst allmählich, zwischen 300 v. Chr. bis 100 v. Chr. entstanden und daß sie erst um 85 v. Chr. aufgezeichnet worden seien, „when the monks of Ceylon wrote out the Vinaya and the Sutta Pitakas". Hsüan-tsang wird S. 64 ins sechste Jahrhundert gesetzt, Kaniṣka, den man heute wohl allgemein für die erste Hälfte des zweiten Jahrhunderts n. Chr. in Anspruch nimmt, ins erste. S. 43 erfahren wir, daß die Aśoka-Edikte in Prakrit geschrieben seien, „the vernacular of Aśoka's day."

Mit diesen und vielen anderen Unstimmigkeiten müßte bei einer eventuellen dritten Auflage umsomehr aufgeräumt werden, als die Herausgeber dieser Serie auch in dem vorliegenden Bändchen besonders hervorheben, daß ihnen die wissenschaftliche Zuverlässigkeit ihrer Veröffentlichungen sehr am Herzen liegt.

Porzig, Walter: **Die wichtigsten Erzählungen** des Mahâbhârata. Bd. I: Liebesgeschichten. Dewajânî, Schakuntalâ, Ardschunas Verbannung, aus dem Sanskrit übersetzt. 1923 (160 S.) kl. 8°. RM 2.50; geb. 3.50. Bd. II: Das Schlangenopfer. 1924 (155 S.) RM 3.50; geb. 4.50. Leipzig: H. Haessel = Indische Erzähler. Bd. 12 u. 15. Bespr. von E. Waldschmidt, Berlin.

I. Porzig ist der Meinung, daß das Mahābhārata seinen Ruhm „weniger der Vertrautheit mit seinem Inhalt, als der für abendländische Verhältnisse unglaublichen Ausdehnung seines Umfangs" verdankt, und scheint zu versuchen, diesem offenbaren Übelstande durch Übersetzung der „wichtigsten Erzählungen" nach und nach abzuhelfen. In seinem ersten Bändchen gibt er unter dem Titel „Liebesgeschichten" die Devayānī- und Śakuntalā-Episode und „Arjunas Verbannung".

Die beiden ersten Erzählungen stammen aus dem Sambhavaparvan, der Genealogie der Helden des Mahābhārata, und werden bei Winternitz (I. L. 1, S. 319ff.) inhaltlich ausführlich dargestellt. Beide Episoden sind bereits mehrfach übersetzt und behandelt; zuletzt von J. J. Meyer in „Das Weib im altindischen Epos", Leipzig 1915.

Nicht minder bekannt ist die dritte der übersetzten Erzählungen „Arjunas Verbannung", welche von den Liebesabenteuern des Pāṇḍava Arjuna, der seinen Bruder Yudhiṣṭhira mit Draupadī überrascht hat und sich daher freiwillig in die Verbannung begibt, berichtet (vgl. Winternitz, I. L. 1, S. 284f.).

II. Das zweite Bändchen „Das Schlangenopfer" gibt die Übersetzung der Rahmenerzählung des Mahābhārata vom Schlangenopfer des Janamējaya, des Sohnes des Parīkṣit, die mit eingeschalteten Sagen und Mythen durchsetzt ist. P. unterdrückt den Mythos von der Quirlung des Ozeans in der Kadrū- und Vinatālegende und setzt den Bericht vom Tode des Königs Parīkṣit mit in den Anfang. Von den zehn Abschnitten (1. Utaṅkas Abenteuer, 2. Der Tod des Königs Parīkṣit, 3. Kadrū und Vinatā, 4. Garuḍas Geburt und erste Taten, 5. Der Sōmaraub, 6. Die Schlange Śēṣa, 7. Der Kriegsrat der Schlangen, 8. Die beiden Jaratkāru, 9. Das Schlangenopfer, 10. Die Geschichte von Ruru) geben 1, 2 und 9 die leitende Rahmenerzählung.

In einem Anhang über „Die Stellung des Āstika-Parvan innerhalb des Mahābhārata" untersucht Porzig den Charakter desselben als der Rahmenerzählung. Er kommt zu dem

Schluß, daß Āstīka der ursprüngliche Erzähler des Mahābhārata sein muß, und hält den gesamten Rahmen für nach folgenden Punkten aufgebaut: 1. Utaṅkas Vorgeschichte, 2. Āstīkas Vorgeschichte, 3. Utaṅkas Anklage (Parīkṣitgeschichte), 4. Āstīkas rettende Erzählung (Das Mahābhārata).

Jinavijaya: Prācīn Jain lekh sangrah II. Bhavnagar: Jain Atmanand Sabha 1921. (15, 58, 336 u. 344 S.) gr. 8°. R. 3. 8a.

Vidyāvijaya: Sūriśvara ane samrāṭ. Bhavnagar: Yashovijay Jain Granthmala 1923. (25 u. 415 S.) gr. 8°. R. 3. 8a.

Mangalavijaya: Dharmadīpikā (vyākaraṇam). Ebd. 1925. (15, 240 u. 515 S.) 8°. RM 4.—.

Jayantavijaya: Vihār-varṇan. Ebd. 1925. (142 S.) gr. 8°. Angez. von Jehangir C. Tavadia, Hamburg.

Die Jaina tun bekanntlich sehr viel für ihre Literatur, wofür die oben angeführten Bücher nur ein paar Beispiele sind. Drei von diesen sind in Gujarātī abgefaßt, weswegen ich hier ihren Inhalt angebe. — Das erste Werk, dessen erster Teil im Jahre 1917 erschienen ist, handelt von den Jaina-Inschriften. Nach dem ursprünglichen Plan sollte der zweite Teil hier Mathurā-Inschriften enthalten, aber diese werden erst im dritten Teil erscheinen. Das Werk bringt aus verschiedenen Gegenden 557 Inschriften, wovon ungefähr 100 in Guérinot, Répertoire d'épigraphie Jaina, Paris 1908, notiert, ungefähr ebensoviel anderswo gedruckt, alle übrigen aber hier zum ersten Male gegeben sind. Von den Śatruñjaya-Inschriften gibt der Herausgeber diejenigen, die von Bühler (*Epigraphica Indica 2*) herausgegeben sind, mit dessen Erörterung, aber mit einigen Berichtigungen, und die vier Inschriften, die sich in Gaekwad's Oriental Series 13 befinden und behandelt sie. Die Giranār-Inschriften nimmt er aus Revised Lists of Antiquarian Remains in the Bombay Presidency, Vol. VIII Appendix, die dort gegebene Übersetzung erklärt er für fehlerhaft und fügt seine eigenen Erörterungen hinzu. Von den 207 Ābu-Inschriften behandelt er 32 nach Lüders (Epi. Ind. 8), die übrigen stammen aus der Sammlung D. P. Modis. Aus den Anmerkungen des Herausgebers möchte ich die Bedeutungen der unbekannten Worte *balānaka* und *khattaka* hervorheben: das erstere heißt ‚erhöhter Sitz an der Eingangstür eines Tempels (auch an der Öffnung einer Zisterne und auf dem Torlöwen eines Palastes)' und das letztere ‚Nische für Götterbilder'. In bezug auf die anderen Mārvāṛ-Inschriften folgt der Herausgeber D. R. Bhandarkar. Das Werk enthält auch mehrere Indizes.

Die Wichtigkeit des zweiten Werkes ergibt sich daraus, daß es schon die zweite Auflage erlebt hat, in Hindī übersetzt, und, wie ich höre, eine Übersetzung ins Englische in Vorbereitung ist. Der Verf. schildert, nachdem ihm Vincent A. Smith bahnbrechend vorangegangen ist, ausführlich die Beziehungen zwischen Akbar und Hīravijaya Sūri und seinen Schülern, und dabei gewährt er uns interessante Einblicke in das Leben des Volkes wie des Hofes und gibt ein gutes Bild Akbars. Einige von den benutzten Gujarātī-Quellen sind nur in Handschriften vorhanden, die allein dem Jaina-Mönch zugänglich sind. Neben Porträtbildern und einer Wegkarte findet man Erlasse Akbars und Jehangirs in Faksimile mit Übersetzung. Auszüge aus Pinheiros zwei Briefen vom 3. Sept. 1595, übersetzt von V. A. Smith, bildet einen Appendix, ein anderer behandelt das Münzwesen jener Tage.

Das dritte Werk, dessen Titel zum Gedächtnis des zu früh heimgegangenen Führers der Jaina und Freundes der Jaina-Wissenschaften Vijayadharma Sūri gewählt ist, bietet eine Sanskrit-Grammatik, nach indischer Weise dargestellt. Wenn man in den Schulen Sanskrit lernt, braucht man auch in Indien solche Grammatiken nicht, aber in Anstalten wie Yaśovijaya Pāṭhasālā werden die Studien nach reichlich alten Methoden getrieben, und daher die Notwendigkeit solcher Werke. Die *Sūtra* sind aus Siddhahema-śabdānuśāsana von Hemacandra mit der Original-Numerierung genommen, aber der Verf. hat sie hier aus praktischen Gründen anders geordnet und einen Kommentar beigefügt. Daher kann das Werk als Beitrag zu der genannten Grammatik angesehen werden. Es ist in zwei Teile geteilt, jeder hat einen alphabetischen Index der *Sūtra* — die langen in Abkürzung. Ein anderer Index enthält Dhātupāṭha nach *Gaṇa* oder Klasse geordnet.

Das letzte Werk, Beschreibung der Wanderung genannt, gibt Einzelheiten der Wege usw., der Wanderungen, die Vijayadharma Sūri und seine Schüler, nordindische Provinzen und auch einige südindische durchziehend, unternommen hat. Seit 1915, wo der Verf. zum Mönch geweiht wurde, hat er selbst Tagebuch geführt, in späteren Jahren ausführlicher. Einzelheiten früherer Wanderschaften hat er später so gut wie möglich nachgetragen. Rund 1500 Ortschaften sind erwähnt, wovon ungefähr 800 Jaina-Bevölkerung aufweisen und 68 Jaina-Wallfahrtsorte sind. Das Werk ist in Gujarātī abgefaßt, aber in Nāgarī-Schrift gedruckt.

Gothein, Marie Luise: **Indische Gärten.** Mit 71 Abb. München: Drei Masken Verlag 1926. (80 S.) 4°. = Die Baukunst, hrsg. von Dagobert Frey. RM 9.50; geb. 12.50. Bespr. von Hermann Goetz, Berlin.

Die Rolle, welche die Gärten im altindischen Leben gespielt haben, ist aus der Literatur, insbesondere den Dramen, zur Genüge bekannt. Dennoch ist eine systematische Untersuchung und Rekonstruktion der Gartenkunst in Indiens klassischer Epoche noch nicht versucht worden. Die wenigen Schriften, die sich überhaupt damit befassen, wie Stuarts „Gardens of the Great Mughals" oder einige weniger wichtige Aufsätze von Sattar

Kheiri, Wegener, Schönfeld beschränken sich von vornherein auf die Gärten und Gartenarchitektur der muslimischen Zeit. Darum ist der Versuch einer weiterangelegten Darstellung nur zu begrüßen. Und man muß anerkennen, daß die Verfasserin, welche früher schon mit einer „Geschichte der Gartenkunst" hervorgetreten ist, sich mit großer Liebe und viel Fleiß an ihre Aufgabe gemacht hat. In der ersten Hälfte wird eine Beschreibung der altindischen Lustgärten und Parks versucht; wie fast das ganze Leben sich in ihnen abspielte, wie die Schlösser der Könige im wesentlichen aus in Gärten verteilten Hallen und Pavillons bestanden, wie aber auch die Häuser der Reichen von ihnen durchdrungen waren; und wie sich diese Parks wie ein Gürtel um die Städte legten. Dann aber auch die Gärten der buddhistischen Mönche, vom Jetavana und dem Bodhibaume bis zu den Parks um die Stūpen und Klöster in der Epoche des Königs Harsha und seines Zeitgenossen Yuan-Chwang. Auszüge aus dem Mahābhārata und Rāmāyana, Megasthenes und Mahāvamsa, Mṛcchakatikā, Uttararāmacaritam, Divyāvadāna usw. tragen zur Belebung dieses Bildes bei. Von Denkmälern werden die Architekturreste von Anurādhapura behandelt, dagegen die Fresken von Ajaṇṭā vielleicht zu wenig herangezogen. Die zweite Hälfte des Buches würdigt dann die Gartenarchitektur der Rājputen und Großmoghuls, ohne jedoch Neues zu bringen, und illustriert sie unter anderem durch eine Reihe hübscher Abbildungen nach den beiden großen Publikationen des Wiener Hamzah-Nāmah und der Schönbrunner Miniaturen; dagegen sind die Miniaturen aus dem Berliner Album teilweise nicht richtig beschriftet. Abgesehen von einzelnen kleinen Versehen ist die Darstellung sauber und einwandfrei und gibt ein gerundetes, anschauliches Bild. Was man um so mehr anerkennen muß, als die Verfasserin auf orientalistischem Gebiete Laie ist. Freilich hätte ein Fachmann ganz anderes aus dem Stoff herausholen und ihn sowohl in bezug auf die technischen Details, die oft unklar geblieben sind, wie in der Verarbeitung mit der Gesamtkultur der einzelnen Epochen außerordentlich vertiefen können. Um nur den Yaksha- und Baumgottheiten-Kult oder das Verhältnis zum Städtebau als Beispiele herauszugreifen. Vielleicht findet sich dieser Bearbeiter noch, bis dahin aber wollen wir uns über jede ernsthafte Arbeit freuen, die sich einmal auch an die vorerst noch von den geistesgeschichtlichen Problemen ziemlich an die Wand gedrückte Bearbeitung der materiellen Kultur Altindiens macht. Schade nur, daß der Verlag nicht für eine sachkundige Korrektur des Satzes dieses Buches für die zur Zeit in Java weilende Verfasserin gesorgt hat. Denn die Tatsache, daß von je etwa fünf Namen mindestens vier durch schlimmste Druckfehler — und es sind nur solche — entstellt sind, muß dem Buche doch schwer Abbruch tun.

Starr, L. A.: **Frontier Folk of the Afghan Border and Beyond.** London: Church Missionary Society. (96 S. m. vielen Abb.) 16 : 22 cm. Bespr. von E. Waldschmidt, Berlin.

Verfasserin des ansprechenden Büchleins ist L. A. Starr, die Witwe des verdienten Missionsarztes Vernon Starr zu Peshawar, der dort im Jahre 1918 durch Angehörige unruhiger Grenzstämme ermordet wurde. Die Verfasserin legt durch ihr Büchlein von dem praktischen Christentum, das die englischen Missionshospitäler an der afghanisch-indischen Grenze treiben, Zeugnis ab und schildert, wie das Rote Kreuz es versucht, die ebenso fanatisch-mohammedanischen wie wilden Grenzbewohner durch menschenfreundliche Tätigkeit zu gesitteten Menschen zu erziehen. Das ursprüngliche Mißtrauen der heimischen Bevölkerung ist auch im Abnehmen begriffen, und die Ziffer von 70—80000 behandelten Patienten pro Jahr beweist, daß man zumindest die praktischen Vorteile der Hospitaleinrichtungen zu schätzen lernt.

Das Büchlein versucht keine systematische Beschreibung des Grenzgebiets oder eine Geschichte seiner Bewohner zu geben, sondern besteht aus lose aneinandergereihten kurzen Betrachtungen über Land und Leute, die verschiedenen Typen der Grenzstämme, das Leben in Peshawar, Heiratssitten, Lasttiere, Basare, Fakirtum, Falkenjagd, Spiele, Naschwerk, Töpferei, Frauenleben, Frauenrecht, Nautch-Girls, Babies, Krankheiten, Ehrengesetze, Familienrache usw. Als Leitfaden dient dabei eine Reihe hübscher Momentaufnahmen, welche glücklich gewählt und mit kurzen situationsschildernden Unterschriften versehen sind. Mit Vorliebe verweilt Mrs. Starr bei sozialen Fragen: Abschließung der Frau, Kinderheirat u. ä. Zum Schluß folgen einige Betrachtungen über Kaschmir und Westtibet. Die herrliche Natur des kaschmirischen Alpenlandes bietet wahrlich einen ebenso wirkungsvollen Gegensatz zu der rauhen Landschaft der afghanischen Grenze wie die weichlichen Kaschmiri zu den räuberisch-kriegerischen Afridis und Mohmands am Khaiber-Paß.

Die apologetisch-werbenden Tendenzen des Büchleins werden nie aufdringlich.

Roerich, George: **Tibetan Paintings.** Paris: Paul Geuthner 1925. (95 S. m. 17 schw. u. einer bunten Taf.) 4°. 5 $. Bespr. von A. H. Francke, Berlin.

Während der Titel des Buches mich zum erwartungsvollen Aufhorchen brachte, da er gerade das bezeichnet, was vielen heute erwünscht ist, schreckte ich beim Lesen des Namens des Verf.s zuerst zurück. Dieser Name war ja vor einigen Monaten durch fast alle deutschen Zeitungen gegangen mit der Nachricht, daß ein amerikanischer Professor Roerich im Hemiskloster bei Leh in Ladakh eine Handschrift eines indischen „Lebens Jesu" entdeckt habe[1]. Sollte der Menn, der da

1) Inbetreff etwaiger Bibelreste im buddhistischen Hemiskloster, deren auch ich kürzlich bei meiner Besprechung von Filippi's Himalayawerk Erwähnung tat, sei hier das folgende gesagt: Ich folge dabei der Darstellung des tibetischen Pastors Joseph Gergan, welcher der eigentliche Entdecker dieser lateinischen Zeilen ist, und der auf meinen Wunsch hin 1914 noch einmal die Handschrift untersuchte: — Im 17. Jahrhundert wurde im Hemiskloster eine Prachthandschrift eines buddhistischen Werkes angefertigt, dessen Titelblatt mit mehreren Gemälden geschmückt werden sollte. Dazu suchten die Tibeter besonders glattes Papier. Sie bekamen damals einige lateinische Bücher (etwa Bibeln) in die Hand, die wohl aus der Mission von Tsaparang stammten.

den alten Notowitch-Schwindel wieder neu aufwärmte, imstande sein, uns etwas Brauchbares über tibetische Gemälde zu sagen? Als ich dann aber im Vorwort las, daß der Verfasser sich als Schüler Pelliots bezeichnet, und daß letzterer bei vorliegender Veröffentlichung auch seine Hand im Spiele hat, gewann ich wieder Zutrauen zu dem Werke.

Der Plan des Buches ist ganz einleuchtend. Wollen wir zu einer Beherrschung des lamaistischen Pantheons, welches nach A. Grünwedel zwei Millionen Insassen hat, vordringen, dann muß in ähnlicher Weise vorgegangen werden, wie das hier geschieht. Es müssen so viele Bilder des Lamaismus, wie nur möglich, gesammelt und veröffentlicht werden, und alles Dargestellte muß beschrieben und erläutert werden. Daß das nicht so einfach ist, beweist auch das vorliegende Buch, bei welchem der Verf. sich der Mitarbeit mehrerer tibetischer Lamas, die durchaus nicht unwissend waren, erfreuen durfte.

Die Einleitung versucht, einen Abriß der Geschichte der buddhistischen Malerei, soweit das heute möglich ist, zu geben; auch klärt sie uns über das Handwerksmäßige derselben auf. Den tibetischen Gemälden liegen durchgängig Abklatsche der Umrißlinien der einzelnen Figuren zugrunde, und das Individuell-Künstlerische kommt nur durch die Farbengebung zum Ausdruck.

Roerichs Sammlung tibetischer Gemälde bestand im Ganzen aus 37 Stücken. Von diesen werden nur 18 im Bild vorgeführt, alle aber besprochen. Auch bei den im Bild vorhandenen ist es oft nicht möglich, zu klaren Vorstellungen zu kommen, weil die Wiedergabe in Schwarz nicht alle Einzelheiten erkennen läßt. Da auch alle Hinweise auf den Ort in der Tafel im Texte fehlen, bleibt es oft ganz undeutlich, wo die gerade besprochene Figur zu suchen ist, am schlimmsten auf Tafel 6.

Soll auf dem schwierigen Gebiet der tibetischen Ikonographie Nutzbringendes geschaffen werden, so empfiehlt es sich, langsamer vorzugehen als hier, wo auf weniger als 100 Seiten 37 meist dichtbesetzte Tafeln besprochen werden. Auf diesem Feld hat A. Grünwedel die Wege gewiesen, und in dessen Nachfolge hat z. B. S. H. Ribbach in seinen „Vier Bildern des Padmasambhava" sehr Tüchtiges geleistet[1]. Um dem Leser zur Klarheit zu verhelfen, sind dort von allen Nebenfiguren Umrißzeichnungen dem Text beigegeben. Hier kommen 53 Textseiten auf 4 Gemälde, und dadurch wird erreicht, daß der Leser mit Befriedigung von der Betrachtung scheidet; denn es ist nichts unerklärt geblieben.

Sollte also das Roerich Museum noch weitere tibetische Bilderreihen zu veröffentlichen beabsichtigen, so würden wir raten, lieber nur wenige gut ausgewählte Bilder zu bringen, diese aber in eingehender Weise zu besprechen.

Es haben sich allerhand Druckfehler bei den tibetischen und indischen Namen eingeschlichen. Es sei hier nur bemerkt, daß oben auf S. 39 der Name der Göttin Bkra-shis-thse-rin-ma lautenmuß. (bkris ist abgekürzte Schreibung für bkra-shis.) Auch halte ich die Umschreibung des tibetischen Buchstabens zha in bzhi, vier, gzhu, Bogen usw. durch ša (also bši, vier, gšu, Bogen) für verfehlt, wenn ich auch weiß, daß in Darjeeling die Aussprache dieses Buchstabens hart ist.

Da deren Papier so sehr viel glatter als das tibetische war, beklebten sie die Titelseite mit Blättern aus den europäischen Büchern, überzogen das Ganze mit Leimfarbe und malten darauf alles das, was zur Titelseite gehörte. Jetzt ist an einigen Stellen die Leimfarbe abgesprungen, und so sind hier und da einige lateinische Zeilen wieder zum Vorschein gekommen. — Das alles kann aber mit Notowitch' oder Roerich's Funden nichts zu tun haben, denn deren Evangelium soll ja eine Sanskrithandschrift sein.

1) Mitteilungen aus dem Museum für Völkerkunde in Hamburg, 1917.

Filchner, Wilhelm: **Quer durch Ost-Tibet.** Mit 24 Bildern und 2 Karten. Berlin: Mittler & Sohn 1925. (X, 195 S.) 4°. RM 6—; geb. 8—. Bespr. von A. H. Francke, Berlin.

Das Buch schildert die von Filchner und seinem Begleiter Tafel 1903/04 unternommene Reise durch einen Teil Ost-Tibets, der damals für uns Europäer noch terra incognita war. Das durchzogene Gebiet liegt südlich vom Kuku-nor und berührt den Oberlauf des Hoangho, tib. Ma-tschu. Es wird von dem tibetischen Räuberstamm der Ngolog (= Aufständische) bewohnt. Die Resultate waren: eine Kartenaufnahme des bereisten Gebietes, etwa 1000 km eines vielfach gewundenen Weges; Sammlungen von Petrefakten, Tierbälgen und Knochen, sowie Pflanzen.

Die Reise war ein großes Wagnis. Die Wege waren von schlimmster Beschaffenheit, das Wetter schlecht, die Ngolog beständig zu Überfall und Mord aufgelegt, und die chinesische Begleitung aufsässig und unzuverlässig. Es ist ein Wunder, daß die Menschen noch alle lebendig aus dem Land der Ngolog gekommen sind! Aber von den Tieren sind viele der Wissenschaft geopfert worden, und der Leser muß manches Grausige mit ansehen: wie die Rippen der Pferde zerkrachen und ihre Splitter in die Lungen dringen; wie Pferde und Jacks im Schlamm stecken gelassen und noch lebendig von den Aasvögeln zerhackt werden usw.

Trotz all dieser aufregenden Abenteuer hat mich das Buch nicht voll befriedigt. Ich höre zwar gern vom energischen Durchhalten und Überwinden der größten Schwierigkeiten; aber ich möchte dabei immer etwas auch davon hören, was solch ein Aufwand an Kraft eingebracht hat. Und das ist es, was Filchner dem Leser vorenthält. — Die Fragen nach den Nilquellen oder nach der Lage des Lobnor gehören zu den Problemen, die ganze Reihen von Abenteuererzählungen verklären konnten. Und es wird ja auch irgendetwas zu sagen geben, warum das Ngologland durchquert werden mußte! — Bei solch unbekannten Erdstrichen erwartet der Leser, allerhand neues von Pflanzen und Tieren zu hören. Aus gelegentlichen Bemerkungen Filchners ergibt sich, daß Sammlungen angelegt worden sind. Nun mögen die Reisenden, die unmöglich in allen Gebieten zuhause sein können, nicht immer im Augenblick des Findens gewußt haben, ob ihnen etwas neues oder etwas schon bekanntes in die Hände kam. Seit jener Reise sind bis zur Abfassung des Buches aber über zwanzig Jahre vergangen, und die mitgebrachten Sammlungen sind sicher längst bearbeitet. Da die Natur jener unzugäng-

lichen Landstriche einen besonders guten Ruf unter den Naturforschern hat, wäre es sehr schön gewesen, wenn uns Lesern einige Hauptstücke der Sammlungen vorgeführt worden wären.

Auch der Ethnologe hätte gern Herrn Filchner zu den Ngolog begleitet; denn von Ost-Tibet sind genug Andeutungen nach Europa gedrungen, welche auf außergewöhnlich interessante Ausbeute dort schließen lassen. Doch konnte die fortwährende Gefechtsbereitschaft Filchners natürlich keine Untersuchungen aufkommen lassen. — Und in der Nähe des Kuku-nor sollen die Tanguten zuhause sein. Die Tangutenfrage gehört noch immer zu den schwierigsten asiatischen Fragen. Ich glaubte schon, einen Beitrag zu deren Lösung in Filchners Buch zu finden; denn auf Tafel 5, welche eine Abbildung seines Reisepasses bringt, steht in der Unterschrift, daß derselbe in Tangutisch, Mongolisch und Chinesisch abgefaßt sei. Als ich aber das in tibetischen Buchstaben geschriebene Tangutisch untersuchte, entpuppte es sich als einfaches Tibetisch.

Nun, zu all diesen Fragen werden Filchners Nachfolger Material herbeischaffen. Ihm gebührt aber die Ehre, durch seine Tatkraft und Opferfreudigkeit die erste Bresche in den Wall um das Ngologland geschlagen zu haben, in das Land jener Ngolog, die zu gleicher Zeit Buddhisten und Räuber sein wollen.

Leuschner, F. W.: **Von den Ureinwohnern Chinas.** Erste Nachrichten eines Sachkundigen über das Volk der Jautze in den Bergen der Provinz Kwangtung. Aus dem Nachlasse von F. W. Leuschner mit einem Geleitwort von Siegfried Knak. Berlin: Heimatdienst-Verlag. (96 S.) 8°. RM 1.50. Bespr. von E. Haenisch, Leipzig.

Die Herausgabe der nachgelassenen Aufzeichnungen des verstorbenen Missionsinspektors Leuschner über das Wildvolk der Jao ist sehr zu begrüßen. Ist doch dieser Stamm tatsächlich so gut wie unbekannt, bei weitem unbekannter noch als die anderen Wildvölker Chinas, Miaotze, Lolos und wie sie alle heißen. Und doch können wir uns ohne eine genauere Kenntnis von eben diesen Völkern kein richtiges Urteil über die ethnische und sprachliche Eingliederung der Chinesen bilden. — Referent hat zweimal, im Winter 1904/05 und im Sommer 1911, eine Reise zu den Jao unternommen, das zweite Mal mit Erfolg, worüber er im Jahre 1912 in der Berliner Ethnologischen Gesellschaft berichtet hat. Es handelte sich dabei um das nördliche Stammesgebiet, ein unwegsames Gebirge im Süden der Hunanprovinz, das auch von Europäern noch völlig unbegangen war. Die Leuschnerschen Beobachtungen ihrerseits sind deshalb von besonderem Wert, weil sie auf Grund wiederholter Reisen und vor allem an größeren Gemeinwesen angestellt sind, während es sich in Hunan nur um kleinere versprengte Siedelungen, hoch oben in den Bergen, handelte. Es wäre wünschenswert, wenn ein Mann von dem Mute, der Unternehmungslust und der jovialen menschenfreundlichen Art Leuschners sich an die Fortsetzung seiner Aufgabe machte, vor allem an eine möglichst genaue Erforschung der Jao-Sprache, mit einer reichen Aufzeichnung von Gesprächsmustern, Märchentexten u. dgl. Mit den sprachlichen Fragmenten, die das Leuschnersche Buch bietet, läßt sich nicht viel anfangen. Übrigens versagen in dieser Hinsicht auch die Arbeiten über die Miaotze. — Dem Forscher, der das Gebiet der Jao betreten will, stellen sich mancherlei Schwierigkeiten entgegen, wie aus Leuschners Berichten auch hervorgeht: Die natürliche Unwegsamkeit des Berglandes, das Zugangsverbot seitens der chinesischen Beamten und der Stämme selbst und das große Mißtrauen der Eingeborenen. Leichtsinnige oder unbewußte Anstoßerregung gegen die Anschauungen der Bewohner kann zu Aufruhr führen, und es mag dann um das Leben des Fremden gehen. Eine Verwendung der Kamera oder des Kurbelkastens muß man sich versagen. — Was Leuschner über die sozialen Einrichtungen des Stammes berichtet, über Wohnung, Kleidung, Religion, Sitten bei Verlobung, Hochzeit, Tod und Bestattung, ist alles von großer Wichtigkeit und in europäischer Sprache noch nicht berichtet. Es wäre aber eine Ergänzung dazu aus den chinesischen Berichten früherer Zeiten wünschenswert. Das gilt besonders auch von dem Abschnitt über die Geschichte der Jao. Die, übrigens chinesisch geschriebenen, handschriftlichen Urkunden, d. h. aufgeschriebenen Erzählungen der Jao fallen neben den Berichten in der chinesischen Literatur nicht allzusehr ins Gewicht. Wenn die Volkssage von einer Schiffahrt den Hwangho abwärts über See nach der Insel Hainan und danach von einem Übertritt an die Kantonküste und nordwärtigem Vordringen wissen will, so widerspricht sie völlig der chinesischen Siedelungsgeschichte, die von Norden nach Süden weist und den chinesischen Berichten über die Voreinwohner, die auf ein allmähliches Zurückweichen derselben in der gleichen Richtung deuten. Noch im 5. Jhrh. unserer Zeitrechnung haben solche Wildvölker, damals Man geheißen, in den Gebirgen am Jangtse bei Itschang und Itu, ja auch noch nördlich des Stromes, gesessen, in der Sung-Zeit (im 11. Jhrh.) noch in der heutigen Präfektur Schinan, südlich des Jangtsebogens. Heute ist das nördlichste Gebiet der Miaotze die NW.-Ecke der Provinz Hunan, dazu haben wir Enklaven dieses Volkes im W. und SW. derselben Provinz, die letzte Enklave nicht gar weit im Süden Hunans das Gebiet eben der Jao, das in den Norden der Kantonprovinz hinüberreicht. Es ist unwahrscheinlich, daß der Zug der Jao in entgegengesetzter Richtung, von S. nach N. gewirkt hätte. Hier heißt es also, die chinesischen Quellen nachprüfen, vor allem die einschlägigen Handbücher der Provinzen Kanton und Hunan (im letzteren die Kapitel 40 und 83—85) sowie der Unterkreise. Über die chinesischen Expeditionen gegen die Jao während der Mandschuzeit — die letzte fand 1831 statt — berichtet Wei Yüan im 7. Kapitel des Scheng-wu-ki. — Das Pagodenbild auf dem Umschlagblatt des Buches ist nicht am Platze.

1. **Shirokogoroff,** S. M.: **Social Organization of the Manchus.** A Study of the Manchu Clan Organization. Shanghai: Royal Asiatic Society (North China Branch) 1924. (VI, 194 S.) gr. 8°. = Extra Volume III. $ 4.—
2. **Hsieh,** Pao Chao, Ph. D.: **The Government of China.** (1644—1911). Baltimore: Johns Hopkins Press 1925. (VIII, 414 S.) gr. 8° = Johns Hopkins Univ. Studies in Historical and Political Science, Extra Volumes, New Series, No. 3. 3. $.
3. **Woodhead,** H. G. W.: **The Truth about the Chinese Republic.** With Frontispiece. London: Hurst & Blackett, Ltd. 1925. (287 S.) 8° 15 sh.
4. **Soulié de Morant,** Georges: **Exterritorialité et Intérêts Étrangers en Chine.** Préface par M. Stéphen Pichon, Ancien Ministre des Affaires Étrangères. Paris: Paul Geuthner 1925. (508 S.) Bespr. von Erich Hauer, Berlin.

1. Nicht nur soll, wie Schiller meint, der Sänger mit dem König gehen, um auf der Menschheit Höhen zu wohnen: auch der Ethnograph kann der Hilfe des Sprachkundigen nicht entraten, wenn er Höhen erreichen will. Das vorliegende Buch erbringt den Beweis für diese Behauptung.

Im Auftrage der Kaiserlich Russischen Akademie der Wissenschaften und der Gesellschaft für ethnologische Forschungen in Zentral- und Ostasien in St. Petersburg hat der Verf. sein Studium der Tungusen 1912 begonnen, das ihn 1915 an die Ufer des Amur führte, wo er etwa 18 Monate unter tungusischen Stämmen und Mandschus zubrachte, die auf chinesischem Gebiete leben als südlichster Zweig der tungusischen Völkerfamilie. 1917—1918 dehnte der Verf. seine Studien auf die in der Südmandschurei und Peking lebenden Mandschus aus und veröffentlichte 1919 in Wladiwostok den Aufsatz „*Allgemeine Theorie des Schamanismus unter den Tungusen*", der in englischer Sprache im *Journal of the North China Branch of the R. A. S.*, Vol. LIV, Shanghai 1923, veröffentlicht worden ist. Sehr zutreffend weist der Verf. darauf hin, daß bisher nur Stubensinologen sich an mandschurische Forschungen herangemacht haben, von denen kein einziger jemals in der heute noch von Mandschus bewohnten Mandschurei gewesen ist. „In 1915 before commencing these investigations of the Manchus the author felt some reluctance, as the Manchus are now so closely bound with the Chinese that an exhaustive treatise of some historical and ethnographical questions can be made only by experienced sinologues. On the other hand the author did not hesitate to recognize that the ethnographical investigation of the Manchus must be made by ethnographers" (S. II). Die völkerkundlichen Forschungen des Verf. sind hochinteressante und wertvolle Feststellungen. In Kapitel I behandelt er den Namen „Mandschu", die Einteilung der Mandschus und ihre Beziehungen zu ihren Nachbarn, die allgemeine Definition des mandschurischen Clans und die Clanlisten; in Kapitel II das Verwandtschaftssystem, die Einrichtung und hauptsächlichsten Funktionen des Clans, die Bildung neuer Clans und die Einteilung des Clans nach Klassen und Mukûn; in Kapitel III die Ehe, die Exogamie, das Levirat und „Sexual Taboos", Eheschließung, Hochzeit, die Clan-Sitten der Mutter der Ehefrau und die Ehescheidung; in Kapitel IV die Stellung der Familienmitglieder im Hause, Tabus, Einteilung der Arbeit, die Rechte der Weiber in der Familie, Geburt, Erziehung der Kinder, Arbeiten und Stellung der Weiber; in Kapitel V die wirtschaftliche Lage: Handel, Viehzucht, Ackerbau, Sachenrecht und Erbrecht sowie einige charakteristische Züge des Lebens und der Organisation der Mandschus. Sehr nützlich ist endlich die auf S. 185 bis 194 gegebene Zusammenstellung der gesamten abendländischen Literatur, einschließlich der viel zu wenig gekannten und gewürdigten russischen.

Hochinteressant ist für den Mandschulogen die Feststellung, daß heute noch bei Aigun am Amur etwa 20000 Mandschus leben, die Mandschu als Muttersprache sprechen, und daß auch sonst bei diesen dem definitiven Untergang geweihten Resten ein letztes Aufflackern nationaler Instinkte zu merken ist, wie z. B. die Einrichtung von Privatschulen mit mandschurischer Unterrichtssprache, nachdem die Chinesische Republik den Mandschuunterricht an den Staatsschulen verboten hatte. Ich ziehe vor dem Ethnologen Sh., der kurz vor Toresschluß noch wertvolles Material aktenkundig gemacht hat, den Hut und wünsche seiner Arbeit viele Leser.

Nun aber das Sprachliche. Wie der „*Key to Pronounciation of the Manchu and Chinese Words in this Study*" auf S. IV—VI beweist, hat Sh. vom Schriftmandschurischen unbeachtet gelassene feine Nuancen der Aussprache durch viele diakritische Lettern festzuhalten versucht. Da meine Kenntnisse der Mandschusprache nur aus Büchern und von den Pekinger Mandschus stammen, muß ich ihm Glauben schenken. Von den vielen Irrtümern und Fehlern, die auf mangelnder Sprachkenntnis beruhen, kann ich an dieser Stelle nur einige Beispiele anführen. Sh. zerbricht sich den Kopf über die Herkunft des Namens „Mandschu" und kommt zu dem Schluß: „Thus I am inclined to consider the name Manju, as a dynastic name invented by Chinese translators or poorly educated Manchu scholars for the relations of this new power with China" und gibt dazu die Anmerkung: „Mr. W. Stark Toller, one of the Editing Committee offers the tentative (!) suggestion that this name might be a polite form of man-tse 蠻子" (!!!) (S. 11). Diese „suggestion" ist eine etymologische Höchstleistung, die der bekannten Ableitung von Gustav aus Gasthof ebenbürtig ist. (Zur Sache verweise ich auf meinen Aufsatz „*Das Mandschurische Kaiserhaus, sein Name, seine Herkunft und sein Stammbaum*" in den *Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen in Berlin*, 1926, I. Abt., S. 1—9). Der große Herrscher „Apkaj han", der sein Heer organisiert „which became the basis of the future

Manchu power" und gen Süden zog (S. 11), ist offenbar Kaiser T'ai-tsung, der unter dem Jahresnamen Sure Han oder Abkai Sure (chines. T'ien Ts'ung) 1627—36 regiert hat. „Abkai han" bedeutet dagegen „Himmels-König" oder „Gott". Die dazu gehörige Anmerkung 5 „The formation and division of the Manchus into three groups must be referred to a previous period" ist irrig (vgl. meine Übersetzung des Huang-Ts'ing-K'ai-kuo-fang-lüeh, „*Die Gründung des Mandschurischen Kaiserreiches*", Berlin 1926).

Die Liste der Clans (S. 20—28) wimmelt von Fehlern, von denen ich nur einige der schlimmsten hervorhebe. Nicht bayara heißt „reich", sondern bayan. „Vangjan" ist das 完顏 Wan-yên, aus dem die Mandschus Wanggiya gemacht haben; es war die Sippe der Kin-Kaiser, die natürlich nicht aus dem fernen Ili, sondern aus der Provinz Kirin stammte. Der richtige Name des unter 6 genannten Clans ist Gûwalgiya. Mit ihm beginnt das in der Berliner Staatsbibliothek vorhandene Buch „Jakûn gûsai Manjusai mukûn hala be uheri ejehe bithe", die auf Befehl Kaiser K'ien Lung's erfolgte „Zusammenfassende Aufzeichnung der mandschurischen Sippen und Familien der Acht Banner" (Der Name des Werkes wird von Sh. auf S. 20 unrichtig wiedergegeben). Die Gûwalgiya stammten danach nicht aus Ningguta, sondern aus den Gauen Anculakû, Nimaca, Warka, Giyamuhû, Golmin Šanyan Alin, Fio Hoton, Hoifa, Suwan usw. Auch der Clan Gioro stammte nicht aus Ningguta; augenscheinlich liegt hier eine Verwechselung mit den Ningguta Beile des Hauses Aisin Gioro vor, die als „Gebieter zu sechsen" (das bedeutet „Ningguta Beile") um Hetu Ala, östlich von Mukden, saßen, von Ningguta etwa 520 km entfernt. Die Erklärung von „gioro" aus „giohoto" Bettler ist köstlich (S. 22) oben). Auch die Nara stammen nicht aus Ningguta, vielmehr gab es Nara bei den Hada, Ula, Hoifa und Yehe. Das Wort nara hat nichts mit der Harke (narga) zu tun, sondern ist ein altes Dschurdschenwort, das dem chines. 安 „Ruhe" gleichgesetzt wird. Nimanggi hat nichts mit niman („Ziege") gemein, sondern bedeutet „Schnee". Die Feststellung „In Manchu ningguta means ‚the very ancient ancestor' (a religious term)" zeigt, daß Sh. nicht einmal die mandschurischen Zahlwörter kennt. Ningguta ist das sog. Distributivum zu ninggun „sechs" und a) der Name eines Stammes in der Gegend der Stadt Ningguta in Kirin, b) eine Bezeichnung der sechs Ahnherren des Kaiserhauses (vgl. oben). Usw. usw.

In summa: der gewissenhafte Ethnograph kann ohne die Hilfe eines Sprachkundigen, der auch über die Kenntnis der nötigen Realien verfügt, nicht auskommen.

2. Das Buch wendet sich an die breiten Kreise der Gebildeten, die sich einen bequemen Überblick über das zur Mandschuzeit in China herrschende Regierungssystem verschaffen wollen. Die 14 Kapitel behandeln nacheinander: die theoretische Basis der Regierung, den Kaiser, den Adel und die privilegierten Klassen, die Organisation der Zentralregierung, das Ministerium der Verwaltung und die gesetzlichen Bestimmungen über den Staatsdienst, das Ministerium der Riten und die Bestimmungen über die Staatsprüfungen, das Ministerium der Einkünfte: Finanzen und Steuern, das Justizwesen, das Ministerium des Auswärtigen, andere Dienstzweige der Zentralregierung, die Provinzialregierung, die Lokalbehörden, die seit 1898 eingetretenen Veränderungen und die Politik der Regierung. Angehängt ist eine Bibliographie über 57 Werke in chinesischer und 19 in englischer Sprache, die der Verf. angeblich benutzt hat.

Verwunderlich ist es, daß die Publikationen angelsächsisch erzogener Jungchinesen immer wieder ad oculos demonstrieren, wie wenig diese Herren in der Geschichte ihres Vaterlandes Bescheid wissen. So hält der Verf. an verschiedenen Stellen (S. 45, 56) den postum zum Kaiser Hien-tsu erhobenen Mandschuhäuptlingssohn Taksi für den Gründer der Daicingdynastie, verwechselt ihn also mit seinem Sohne Nurhaci, der postum zum Kaiser T'ai-tsu erhoben worden ist. Taksi ist überhaupt nicht Herrscher gewesen, weil er zusammen mit seinem Vater, dem regierenden Mandschuhäuptling Giocangga, im Juni 1583 bei der Eroberung des Städtchens Gure von chinesischen Soldaten getötet worden ist. Das ist ein so grober faux pas, wie wenn ein Preuße die Null Georg Wilhelm für den Großen Kurfürsten halten würde. Herr Sieh schreibt das bekannte Mandschuwort Gioro „Cho Lo" und behauptet (S. 48), die Kaiserinwittwen Tz'ĕ-hi und Lung-yü wären Gioros gewesen. Er weiß also nicht, daß nur die männlichen Abkömmlinge der fünf Brüder Giocangga's „Gioro" hießen und daß die berühmte Tz'ĕ-hi von dem Yehe-Beile Yangginu abstammte. Herr Sieh schreibt auch verschiedentlich (S. 48, 49) „shih", wo die Aussprache des Zeichens in der Bedeutung als Getreidemaß „tan" sein muß. Ich wage daher zu bezweifeln, daß er die 57 chinesischen Werke seines Literaturnachweises wirklich gelesen hat.

3. Der als Herausgeber des „China Year Book" und Redakteur der in Tientsin erscheinenden englischen Tageszeitung „The Peking and Tientsin Times" wohlbekannte Verfasser hat sich, wie er in dem vom Oktober 1925 datierten Vorwort auseinandersetzt, die Aufgabe gestellt, die wichtigsten Streitpunkte, welche sich zwischen China und den Vertragmächten infolge der Revolution und ihrer Nachwirkungen ergeben haben, kritisch zu beleuchten und den Beweis zu erbringen, daß die fremden Mächte in China keineswegs eine imperialistische und unvernünftige Politik zu Nachteil der chinesischen Interessen verfolgt haben und noch verfolgen. Nach einer kurzen Schilderung der letzten Jahre der Mandschuherrschaft im ersten Kapitel werden in den folgenden zwölf behandelt: die erste Revolution, die Republik, die gegenwärtige Krise, die chinesische Armee, die Finanzen, die chinesischen Zölle und Handelssteuern, die Verkehrsmittel, die Arbeiterfrage, die Opiumfrage, die Exterritorialität, die fremden Rechte und Interessen in China und das chinesische Problem. Ein Anhang bringt das im September 1925 von den vereinigten amerikanischen Handelskammern Chinas in Broschürenform herausgegebene Gutachten über die letzte Entwicklung der Dinge in China nebst einigen Vorschlägen dringender Reformen.

Der Verf. kommt zu dem Schluß: „Die Chinesische Republik ist eine Fiktion. Sie wird nicht dadurch zu einer Tatsache gemacht werden, daß man (durch Abschaffung der Exterritorialität) die Ausländer den Mißständen und der Unsicherheit preisgibt, unter denen die Chinesen selbst unter der Hand der Tuchüns (Generäle) zu leiden haben. Seit dem Tode Yüan Shih-k'ai's ist die Autorität der Zentralregierung vollständig zusammengebrochen. Die Lage der fremden Gesandtschaften in Peking ist bemitleidenswert geworden. Sie haben, aus praktischen Gründen, mit der Pekinger Regierung zu tun gehabt als der allein vom Ausland anerkannten Regierungsstelle. Tatsächlich aber hätten die Proteste und Vorstellungen, welche sie dieser Regierung vorgetragen haben, ebenso gut direkt in den Papierkorb wandern können. Das chinesische Außenministerium nimmt sie freilich zur Kenntnis und zu den Akten, hat aber nicht die Macht, selbst wenn es den Willen hätte, bei Beschwerden von Ausländern Abhilfe zu schaffen oder Chinas Vertragsverpflichtungen zu erfüllen.

Trotzdem der Verf. naturgemäß alles durch die britische Brille sieht, bemüht er sich doch, objektiv zu sein. Wer sich über das Chaos im heutigen China und sein Zustandekommen zuverlässig unterrichten will, darf getrost zu diesem Buche greifen.

4. Ein nützliches Nachschlagewerk. In den 23 Kapiteln des Buches behandelt der Verf. die Exterritorialität (Kap. 1 Bedeutung, Ursprung und Zukunft; Kap. 2 Stellung der nichtexterritorialen Fremden), die Meistbegünstigungsklausel (Kap. 3), die Vorrechte und Privilegien (Kap. 4 diplomatische und konsularische Vertreter, Kap. 5 Staatsangehörige und fremde Staatsangehörige, die Schutzgenossen), Exemtionen im Gebiete der Justiz (Kap. 6 Straf- und Zivilsachen unter Staatsangehörigen, zwischen Staatsangehörigen und Fremden, zwischen Chinesen und Fremden; Auslieferungswesen; Kap. 7 französische, englische und amerikanische Gerichtshöfe, die fremden Militärgerichte, der Konsulargerichtshof in Schanghai; Kap. 8 die gemischten Gerichte; Kap. 9 die französischen gemischten Gerichte in Schanghai und Hankau, die internationalen gemischten Gerichte in Schanghai und Amoy; Kap. 10 die chinesischen Gerichtshöfe und ihre Zuständigkeit; alte und neue chinesische Gerichte), Exemtionen vom öffentlichen Recht (Kap. 11 geöffnete Städte ohne Konzessionen; Kap. 12 Konzessionen in den geöffneten Städten; Kap. 13 Handelsniederlassungen, Gesandtschaftsviertel, Pachtungen; Kap. 14 das Inland; Kap. 15 Schiffahrt), Chinas Entwicklung unter dem Schutze der Mächte (!) (Kap. 16 die politische Lage, Kap. 17 Militärprotektorat, Neutralität, Rüstungen; Kap. 18 „le protectorat religieux", d. h. der von Frankreich beanspruchte Schutz der katholischen Kirche; Kap. 19 Finanzwesen, Einnahmen, Anleihen, Münzwesen, Maße und Gewichte; Kap. 20 Zolltarife, Seezölle, Likin, Salzsteuer; Kap. 21 Eisenbahnen und Bergwerke; Kap. 22 Post und Telegraphen, Funkstationen; Kap. 23 Auswanderung, Gesellschaften, Urheber- und Musterschutz, Opium).

Deutschland, Österreich-Ungarn und Rußland sind durch den Krieg ihrer Exterritorialitätsrechte verlustig gegangen. Unsere Feinde haben den Chinesen die Augen geöffnet und die siebzehn Länder, deren Angehörige heute noch als exterritorial gelten (Belgien, Brasilien, Kongostaat, Dänemark, Spanien, Vereinigte Staaten, Frankreich, Großbritannien, Italien, Japan, Mexiko, Norwegen, Niederlande, Peru, Portugal, Schweden und die Schweiz) werden sich ihrer Vorrechte wohl nicht mehr allzu lange zu erfreuen haben. Auf den unheilvollen Einfluß, den die nach Kriegsende vorgenommene „Repatriierung" der Deutschen auf das Prestige des Weißen im Fernen Osten gehabt hat, ist vom Verf. nicht hingewiesen worden.

---

1. **Goodnow,** Frank J.: **China, an Analysis.** Baltimore: The Johns Hopkins Press 1926. (VIII, 279 S.) 8°. 2. $.
2. **Dubarbier,** Georges: **La Chine contemporaine** politique et économique. Paris: Paul Geuthner 1926. (VIII, 373 S.) 4°. Bespr. von F. E. A. Krause, Göttingen.

1. Der Verf., der in den Jahren 1913 und 1914 Rechtsbeirat der chinesischen Regierung in Peking war, liefert mit seinem aus Vorträgen, die 1917 am Lowell Institute in Boston gehalten wurden, entstandenen Buche einen neuen Beitrag zu der in Amerika beliebten oberflächlichen und inhaltslosen Literatur über China. Es klingt wie eine bittere Selbstironie, wenn er im Vorwort sagt: „The only justification for the book, if it has a justification, is its point of view. The author has attempted to picture Chinese life against a European background". Uns schiene diese Absicht an sich schon verfehlt, von einer Durchführung eines solchen Versuches aber läßt der Inhalt nichts erkennen. Man kann die Zeit sparen, das Buch zu lesen, das nur Gemeinplätze enthält. Als Geschenkband eignet es sich vermöge seines gediegenen Papiers und Einbandes vortrefflich.

2. Das Buch gliedert sich in einen politischen und einen wirtschaftlichen Teil, in denen die moderne Entwickelung Chinas geschildert wird. Ausgehend von den Reformen, die während der letzten Zeit der Mandschu-Herrschaft den Beginn einer neuen Ära für das Reich der Mitte einleiteten, wird die Frage der allmählichen Einführung einer Verfassung, der Ausbruch und Verlauf der Revolution, die Diktatur des Yüan Shih-k'ai und der Sturz der Mandschu-Dynastie im Abriß geschildert. Auf den Tod Yüan Shih-k'ai's (6. Juni 1916) folgte die politische Zersplitterung des Landes, der Zerfall in Provinzgruppen unter Herrschaft der Militär-Gouverneure (Tu-chün), deren unausgesetzte Kämpfe untereinander seitdem China nicht zur Ruhe kommen ließen. Die Ereignisse werden verfolgt bis zum Staatsstreich vom 24. Oktober 1924, mit dem Tuan Ch'i-jui an Stelle von Ts'ao K'un die höchste Gewalt in China an sich brachte. Eine ausführliche Darlegung ist der Konferenz von Washington und der Stellung der chinesischen Republik zu den Weltmächten gewidmet.

Der wirtschaftliche Teil behandelt Finanzen, Handel, Industrie, Bergbau, Landwirtschaft, Verkehr im neuen republikanischen China, sowie die Fragen der fremden Konzessionen und religiösen Missionen. Dieser zweite Teil bietet inhaltlich Wertvolleres als der erste. Die im Text gegebenen Einzelheiten und statistischen Angaben werden durch zwei Spezial-Karten veranschaulicht, in denen einmal die Pro-

dukte des Bodens und Vorkommen in Minen, andermal die Verkehrswege an Eisenbahnlinien und Wasserstraßen eingetragen sind.

Im ganzen bietet das Buch eine brauchbare Orientierung über die einschlägigen Verhältnisse im modernen China.

Lin Paotchin: L'Instruction Féminine en Chine. (Après la Révolution de 1911). Paris: Paul Geuthner 1926. (188 S.) gr. 8°. 30 Fr. Bespr. von Erich Schmitt, Berlin.

Nach dem einleitenden I. Kapitel „Aperçu historique" gibt Verf., gestützt auf amtliche Dokumente, eine klare sachliche Darstellung des „Enseignement primaire, secondaire und supérieur" in den folgenden drei Kapiteln, wobei er jedesmal Ziel und Zweck der einzelnen Stufen des Unterrichts, sowie übersichtliche Programmtafeln mit der Wochenstundenzahl der einzelnen Fächer und Klassen im Schulbetrieb gibt. Interessant ist gleichfalls die „transformation du programme" zu beobachten, die im Jahre 1921 einsetzte auf Grund der durch den sechsten, 1920 in Schanghai abgehaltenen „Congrès de l'Éducation" aufgeworfenen Probleme.

Das Buch ist nicht nur für den Sinologen außerordentlich lehrreich, sondern auch für jeden, der an pädagogischen Fragen interessiert ist. Überdies bietet es einen ganz besonderen psychologischen Reiz für den Pädagogen, da er hier staunender Zeuge davon wird, wie durch das Erwachen des Fernen Ostens mit dieser ganz modernen Frauenerziehung eine Jahrtausende alte morschgewordene Tradition fällt. Seit den letzten Jahren der Mandschurendynastie gibt es eigentlich erst das, was man wirklich „Enseignement féminin" nennen kann; nämlich seit 1898, wo der Premierminister Li Hung-tschang ein Unterrichtsprogramm entwarf und die Universität Pei-Yang von T'ien-tsin begründete, die im Prinzip allerdings nur den jungen Männern offenstand. Aber gleichzeitig wurde damit auch der Mädchenunterricht organisiert, der so zum erstenmal ein offizielles Dasein erlangte. Staunenerregend ist die rapide Entwicklung dieses Unterrichtszweiges in dem viertel Jahrhundert seines Bestehens, der ja die eine erst von der Revolution geschaffene Voraussetzung zur Grundlage hat: die Gleichberechtigung der Männer und Frauen (S. 82). — So erfreulich dieses Werk auch für den Sinologen ist, er wird doch mit Bedauern das Fehlen der chinesischen Namen und Bezeichnungen der einzelnen Schulen und Fächer vermissen, die der Verf. wenigstens in Transkription hätte geben können. Und etwas merkwürdig berührt uns Deutsche am Schluß die Lobeshymne auf das französische Schulwesen.

Buss, Kate: Studies in the Chinese Drama. Boston: The Four Seas Company 1922. (77 S. m. zahlr. Abb.) Bespr. von Erich Schmitt, Berlin.

Die Arbeiten, die sich mit dem chinesischen Drama und Theater befassen, sind leider noch immer sehr selten, und jede noch so kleine Studie über dieses Thema ist daher zu begrüßen, wofern sie nur das geringste Maß wissenschaftlichen Ernstes aufzuweisen hat.

Zu allererst gehört eine solide Kenntnis der chinesischen Sprache dazu; und das ist das erste, was man bei der Verf. vermißt. Sie stolpert über jedes chinesische Wort, schreibt kritiklos aus mehr oder weniger zuverlässigen Büchern ab, gibt die Worte bald in französischer, bald in englischer, bald in ihrer eigenen Phantasietranskription, welche das Erraten des wahrscheinlich gemeinten Wortes oft zum ermüdenden Geduldspiel macht. Ich möchte nur ein paar der krassesten Beispiele anführen: S. 33 „Sanh Yoer (!) Gi Ts"; das soll der Titel des Stückes „Leaving a Son in a Mulberry Orchard" sein!! S. 42 wird die Rolle des „clown" (deformed person) Pien Eho (?!) genannt. Gemeint ist wohl ch'ou (Giles Dict. 2518). S. 51 erwähnt Verf. die sog. „Kang Woo Pei", River and Canal actors. Nur das erste Wort vermag ich noch zu diagnostizieren als „chiang" Fluß (Kang ist die Korcanische Lesung), die anderen entziehen sich klarer Deutung. Die haarsträubendste Entstellung bringt der folgende Satz (S. 33) zwei Zeilen später: „The play dates from the Tsur (!) dynasty". Was mag die Verf. bloß für eine Ahnung von der chinesischen Geschichte haben, fragt man sich schon voll Besorgnis; zunächst hofft man noch, es möchte ein Druckfehler sein. Aber auf S. 33/34 steht der Satz: „K'ung Dsun Ci" (??) or „Empty City Trap" is on example of the Jin Pan Shi (?), or military play, and is the story of an episode of the Hur (sic!!) dynasty. Damit kann sich die philologische Kritik schon m. E. zufrieden geben.

Nun noch ein paar Bemerkungen zu den historischen Fehlern des Buches. S. 16: „Historians say that music existed in China in B. C. 5400" (!!), oder S. 58, wo Verf. den ihr scheinbar riesig imponierenden Satz nochmals in erweiterter Form wiederholt: „History guarantees (!) the existence of music in China as far back as the fortyfifth century before Christ when it attributes the seven-string lute to Fou-hi" (hier plötzlich wieder französische Transkription). Weiß Verf. nichts von der chinesischen Mythenzeit der Wu-ti, der fünf Kaiser?

Was Verf. über „the Origin of the Chinese Drama" zu berichten hat, stammt aus der Arbeit „Le théâtre en Chine" in der Sammlung „Conférences faites au Musée Guimet par Emile Guimet. Paris 1905". Die Fehler hier finden sich getreulich bei B. wieder, so z. B. wenn sie schreibt, „that a Chinese theatre was established by an emperor about B. C. 700". Gemeint ist natürlich Kaiser Hsüan-tsung (713—755) aus der T'ang-Dynastie, also das 8. Jahrhundert nach Christo! Doch dieser Fehlgriff von fast anderthalb Jahrtausenden schadet nicht mehr viel. Mit derselben Gewissenhaftigkeit hören wir (S. 29) von der Übersetzung des Dramas „Tchao chi kou eul", l'orphelin de la Chine: If Voltaire could have read a later translation, made in 1834 by Stanislas Strange (!)... gemeint ist natürlich Stanislas Julien. Das hätte Verf. in jedem Konversationslexikon nachschlagen können.

Es ist schade um die wenigen, oft recht guten Photographien chinesischer Schauspieler und Bühnenbilder, die von solchem Text umrahmt sind. Wundern kann man sich nur über den Mut der Verf., bei solch horrender Unkenntnis des Gegenstandes mit einem Buch vor die Öffentlichkeit zu treten, und über den Verlag, der so beraten worden ist. Das Beste ist, daß das Werk nur in tausend Exemplaren gedruckt worden ist. Nach dieser Enttäuschung sieht man mit um so größerer Spannung dem neuen Buche G. Soulié de Morant's entgegen: „Théâtre et musique modernes en Chine".

---

1. **Loebèr,** jun., J. A.: **Das Batiken,** eine Blüte indonesischen Kunstlebens. Oldenburg i. O.: Gerhard Stalling 1926. (110 S., 34 Taf. u. 6 Farbentaf.) 4°. RM 16—; geb. 17.50.
2. **Selenka,** Emil und Leonore: **Sonnige Welten.** Ostasiatische Reiseskizzen. Borneo. Java. Sumatra. Vorderindien. Ceylon. Japan. 3., umgearbeitete und ergänzte Auflage, hrsg. von L. Selenka †. Mit zahlr. Abb. im Text u. 2 farb. Vollbildern. Berlin: C. W. Kreidel 1925. (IV, 364 S.) 4°. geb. RM 18—. Bespr. von Alfred Maaß, Berlin.

1. Die deutsche Textilliteratur hat in dem Werk des Verfassers eine Bereicherung erfahren, wie wir sie für den Stoff, welchen Loebèr jun. behandelt, nicht besser wünschen können. Der Verf., einer unseren besten Kenner auf dem Gebiete indonesischen Kunstfleißes und -Gewerbes hat uns mit seiner Arbeit jenen eigenartigen Zauber, der in der alten Kunst der Javanen, dem Batiken liegt, voll entrollt. Seine reichen eigenen Kenntnisse auf diesem Gebiete mit Hinzufügung mustergültiger Literaturquellen und einem wertvollen Briefwechsel mit Kennern Indonesiens geben dem Werk jenen reizvollen wissenschaftlichen Wert, der im völligen Beherrschen der Materie besteht. Es ist

eine Studie, die der Fachmann mit Vertrauen benutzen kann, und dem Laien bietet sie eine Fülle schönster Anregungen auf einem so reizvollen Gebiete, wie es das indonesische Kunstleben uns vor Augen führt. Sie zeigt ihm ein altes Kunstgewerbe, welches sich das Abendland erobert hat. Der Verlag hat keine Mühe gescheut, dem Werke eine pompöse Ausstattung zu geben, die in Druck und Tafelausstattung sich dem Inhalt würdig angliedert.

Endlich füge ich noch einen Wunsch hinzu, bei einer neuen Auflage dem Buche einen Index beizugeben, der die innere Struktur des Materials wesentlich erhöhen dürfte.

Dem Verlag würde ich weiter empfehlen bei einem Neudruck ein Literaturquellenverzeichnis beizugeben. Störend wirkt es, daß den Tafeln keine kurze Bezeichnung beigegeben wurde, z. B. „Batik aus Garua".

2. Ein duftiger Blütenstrauß ist es, reich in seiner Farbenfröhlichkeit, der wir in ihm begegnen, durch die vielgestaltenen Kinder der Tropen in diesen Reiseskizzen, welche uns das verstorbene Ehepaar Selenka in dritter Auflage hinterlassen hat. Mit feinem Empfinden wird der Leser in die Gärten der Sonne, in eine Welt eingeführt, die in ihrem Zauberbanne zu fesseln weiß. Eine Fülle von Schönheit in der Natur verbindet sich mit dem anmutigen Leben der Sonnenkinder, die diesen Ländern den pulsierenden Rhythmus geben. Emil und Leonore Selenka sind mit offenen Augen gereist und verstanden es, in meisterhafter Darstellung das Geschaute uns in anmutigem Plauderton näher zu bringen. Sie sind Genießer im besten Sinne des Wortes gewesen.

Wissenschaftliche Zwecke, hier und dort angedeutet, bilden das ursprüngliche Ziel dieser Reise, das Emil Selenka in seiner großen Arbeit über die Anthropoiden-Affen besonders herausgab.

Mann und Frau schöpften aus dem Vollen, um den uns geschenkten Blütenstrauß der Reiseskizzen zu etwas Fesselndem zu gestalten, damit auch uns die Lust anwandele, mit den Verfassern zu erleben, zu schauen, zu genießen.

Leider war es der Verfasserin nicht mehr vergönnt, ihre Trinil-Studien durcharbeiten zu können. Ich vermisse den Namen unseres bewährten deutschen Geologen Dr. Emil Carthaus, der seinerzeit Frau Selenka zur Seite stand und mir selbst die Trinil-Schichten 1907 zeigte.

Der Verlag Kreidel hat dem Werk eine würdige Ausstattung gegeben, und so mögen neue Erfolge ihm beschieden sein und der Name der Verfasser dem Andenken der Nachwelt dankbar erhalten bleiben für das, was sie einem breiteren Leserkreis schenkten, dem sie Belehrung und Erbauung gaben durch ihr prächtiges Tagebuch.

Meinhof, Prof. D. Carl: **Afrikanische Bibelübersetzungen.** Ein kurzer Überblick für Freunde der Bibel und der Mission. Basel: Basler Missionsbuchhandlung u. Stuttgart: Evang. Missionsverlag 1926. (34 S.) gr. 8°. = Basler Missionsstudien. Neue Folge. Heft 1. RM 1.20. Bespr. von W. Czermak, Wien.

Daß der Sprachforscher und Theologe in einer Person Interesse an Bibelübersetzungen hat, ist selbstverständlich und für den Standpunkt des einen wie des andern nützlich — daher ist es erfreulich, daß von berufenster Hand ein Büchlein hier vorgelegt wird, das zu der wichtigen Arbeit, die bisher auf dem Gebiete der afrikanischen Bibelübertragung geleistet wurde, das Wort ergreift und Wege weisend die Notwendigkeiten und Schwierigkeiten beleuchtet, die sich für diese Tätigkeit ergeben. Von den ältesten Übersetzungen, der koptischen und äthiopischen ausgehend (I. „Die Bibel in Afrika") kommt der Verfasser gleich auf sein Hauptthema, II. „Bibel und Sprachforschung", worin er aus der Erfahrung mit Eingeborenen heraus, mit Sachkenntnis und Feingefühl den gegenseitigen Wert von Bibelübersetzung und Linguistik darlegt, um in III. „Der Grundtext" festzustellen, daß nur ein vollständig berichtigter, gesichteter Text samt dem ganzen kritischen Apparat als Grundlage für eine Übersetzung dienen darf. Die kurzen Abschnitte IV. „Der Dialekt" und V. „Die Schreibung" enthalten Ratschläge, wie sie der Sprachforscher dem übersetzenden Nichtfachmanne geben muß. In VI. wird „der Übersetzer bei der Arbeit" vorgeführt, wobei man Meinhof nur beistimmen kann, wenn er ihnen Freiheit einräumt, um sein Werk dem Geiste der fremden Sprache und den Verhältnissen des Volksstammes anzupaßen, damit das Wort „die Herzen aller Hörer zwingt". Eine sklavische Übersetzung, eine Häufung von unverständlichen Fremdwörtern, eine Nichtbeachtung der einheimischen Anschauungen oder des islamischen Einflusses ist jedes Mal von Übel. Meinhof gibt hier die Richtung an, wie man sich aus Schwierigkeiten heraushilft. In VII. bespricht er den „Druck der Bibel" und zählt in VIII. die vorhandenen Übersetzungen auf. Die ganze Bibel findet sich in drei semitischen, einer hamitischen, sechs Sudân- und 16 Bantusprachen (im Ganzen 26), das Neue Testament in zwei sem., vier ham., einer Sudân- und 29 Bantusprachen, einzelne Teile in drei arabischen Dialekten, fünf hamit., 22 Sudân- und 23 Bantusprachen. Wir sehen, daß noch vieles fehlt. „Niemand hat bisher gewagt, in die Sprachen der Buschmänner die Bibel zu übertragen"; ebenso in die der Pygmäen. Aber außerdem sind es noch Hunderte von Sprachen, die der Übersetzung harren. Meinhof schließt seine Betrachtung, indem er mit objektiver Selbstverläugnung die Wünsche des Sprachforschers (der am liebsten in allen Sprachen und Dialekten Bibelübersetzungen auf seinem Schreibtische sähe) zurückstellt und es den Erfordernissen der Praxis überläßt, welche Mundarten und Idiome zur Übertragung der Bibel herangezogen werden. Umsomehr soll das Büchlein eines sachkundigen Fachmannes als Ratgeber den Missionären — evangelischen wie katholischen — empfohlen sein!

Annuario delle Colonie Italiane 1926. Rom: Istituto Coloniale Italiano 1926. (511 S.) kl. 8°. Bespr. von G. Kampffmeyer, Berlin-Dahlem.

Das vorliegende Jahrbuch, das erste einer beabsichtigten Reihe, will eine in Italien vielbeklagte Lücke ausfüllen: es soll ein Nachschlagebuch sein, das, streng in seiner Methode und genau in seinen Angaben, in Kürze die Grund-

lagen, Verwaltung, Unternehmungen, Erzeugnisse usw. der italienischen Kolonien vorführt, um so Behörden, Banken, Firmen und im allgemeinen alle diejenigen zu unterrichten, die zu Studienzwecken oder in geschäftlichem Interesse zuverlässiger Nachweisungen über die italienischen Kolonien bedürfen. Ein erster Teil führt Behörden, Institute usw. auf, die sich auf die italienischen Kolonien beziehen, dabei eine beachtenswerte Liste der Zeitschriften usw., die für die Kenntnis dieser Kolonien in Betracht kommen (S. 22—25). Der zweite Teil gibt die besonderen Nachweisungen für die einzelnen Kolonien: Tripolitanien, Kyrenaika, Eritrea, Italienisch Somaliland, Trans-Jubaland, je in 19 Gruppen: I. Historisch-geographisches, II. Klima, Regen, III. Bevölkerung, Religion, Sprache, IV. Verwaltung, V. Rechtspflege, VI. Schulwesen, VII. Archäologie, VIII. Militärwesen, IX. Steuerwesen, X. Öffentliches Gesundheitswesen, XI. Zölle, XII. Handel, XIII. Banken, Münzen, Maße und Gewichte, XIV. Schiffahrt und Häfen, XV. Eisenbahnen und Wege, XVI. Bergwerke, Industrie, Fischerei, Salinen, XVII. Ackerbau, Tierwelt. Tatsächlich sind diese Abteilungen alle materiell außerordentlich inhaltreich und ausgezeichnet gearbeitet. Vielfache bibliographische Angaben, übersichtliche saubere Kärtchen, ein alphabetischer Index (neben dem Inhaltsverzeichnis) zeigen, wie sehr man um die Brauchbarkeit des Jahrbuches bemüht gewesen ist. Im Anhang findet sich noch ein Verzeichnis der Gesellschaften, Firmen usw. der einzelnen Kolonien. Auch eine Tafel mit Typen der Briefmarken der italienischen Kolonien ist nicht vergessen. Alles in allem eine sehr erfreuliche und in weitem Umfange nützliche Veröffentlichung.

Schweitzer, Prof. D. Dr. Dr. Albert: **Zwischen Wasser und Urwald.** Erlebnisse und Beobachtungen eines Arztes im Urwalde Äquatorialafrikas. München: C. H. Beck 1926. (IV, 154 S., 16 Taf., 1 K.) 8°. RM 5—. Bespr. von K. Sapper, Würzburg.

Ein vortreffliches Buch, das auf das Anschaulichste nicht nur über das Leben und Treiben einer ärztlichen Missionsstation im Urwald, sondern auch über das Wirtschaftsleben und die Natur der ganzen umgebenden Landschaft wie über die sozialen Verhältnisse und die Seele der Neger Auskunft gibt! Aber es ist nicht nur das Interesse für das Geographische und Ethnographische, was an diesem Buche den Leser gefangen nimmt, sondern auch das Interesse für die Persönlichkeit des Verfassers, der, ein geborener Elsässer, als Privatdozent an der evangelisch-theologischen Fakultät der Universität Straßburg, gleich bedeutend als Philosoph, wie als Bachforscher und Orgelspieler, 30 jährig den Entschluß faßte, Medizin zu studieren, um nach vollendetem Studium den Farbigen in den Tropenländern ärztlich helfen zu können! Und 1913 zieht er, begleitet von seiner als Krankenpflegerin ausgebildeten Frau, in das miasmen- und moskitendurchseuchte Urwaldgebiet am unteren Ogowe im Französischen Kongogebiet und hilft, wo immer er kann — ein Menschenfreund, dergleichen man selten findet, ein Mann, der denn auch tiefe Worte des Verständnisses und Mitgefühls für die Neger jener Landschaft findet, ohne dabei den klaren Blick für ihre Fehler zu verlieren. Ausgezeichnet sind auch seine Ausführungen über die verschiedenen inner-kolonialen Probleme. Reich belehrt, zugleich aber auch erhoben legt der Leser das Buch wieder beiseite. Möchte doch Schweitzer, der Menschenfreund, viele Nachfolger finden!

Nuoffer, Otto: **Afrikanische Plastik in der Gestaltung von Mutter und Kind.** Mit 75 Bildern. Dresden: Carl Reissner. (80 S.) gr. 8°. RM. 4.50; geb. 6.50. Bespr. von H. G. Evers, Heidelberg.

Die Geschlossenheit der Negerkunst erstaunt uns immer wieder. Man hat eigentlich die Idee, daß die Kunst der Primitiven die Grundlage für alle Kunst sein müsse, daß man also von den Negern aus eine Art Entwicklung zu den Griechen oder wenigstens zu den Ägyptern oder Assyrern sich denken könne. Statt dessen in diesem Buch, das doch mit großer Eindringlichkeit die einzelnen Landschaften der Negerplastik sondert, von neuem die Erkenntnis, daß eine Verbindung zwischen diesem Gesamtbereich und dem einer anderen Kunst weder hinüber noch herüber möglich ist. Wie gerne würde der, dem die orientalische, die ägyptische Kunst am Herzen liegt, aus einem Buche über Negerplastik eine Bereicherung seines Feldes, eine Herkunft oder auch nur eine fruchtbare neue Auffassung gewinnen. Es ist umsonst. Eher wird uns auch noch fortgenommen: ob man gegenüber der Sammlung von Mutterplastik, wie sie in diesem Buche vorliegt, die Zugehörigkeit einer Figur wie Berlin, ägypt. Museum 14441 (abgebildet bei L. Curtius, Antike Kunst I, [Hdbch. d. Kunstwissenschaft] S. 52, Abb. 56) zur vorgeschichtlichen Kunst Ägyptens wird aufrechterhalten können? Wenn ja, dann kann man den Negern zu einer solchen Urmutter gratulieren.

Das Buch Nuoffers hat zwei Fronten. Die eine ist gegen die verständnislose Aburteilung der Negerkunst, wie sie ihm Ratzel repräsentiert, gerichtet; nun, das sind eingerannte offene Tore. Die andere, viel wichtigere und viel begrüßenswertere, gegen die schwatzhaft verhimmelnde Entdeckung der Kunst der Primitiven durch die Journalistik, gegen die er ein gediegenes und sicheres Forschen setzt. Sein Boden ist die Wissenschaft. Vor der gesunden und echten Kraft dieses Bodens kann man aus dem Buche die größte Achtung bekommen, ebenso vor der freien Art, mit der Nuoffer von ihm aus arbeitet. Die unmerkbare, ordnende Leistung des wirklichen Kenners, der verworrene Fäden aufdeckt, so daß nun alles ganz einfach aussieht, wird man nicht leicht überschätzen können. Man vertraut sich einer echten Führung an; es wird keine Vergewaltigung durch Gefühlsausbruch, keine Verbrüderung mit den Negern über „Brunst, Geilheit zur Kunst" (Hausenstein, S. 6) vorkommen, wie sie sonst ihnen gegenüber so beliebt ist, sondern man wird reicher, indem man Richtiges lernt und einsieht. Dazu das neu veröffentlichte Material an Plastik, unter dem sich wunderbare Werke befinden.

Aber — vielleicht ist die Sicherheit der wissenschaftlichen Haltung, die diese Leistungen ermöglicht, zugleich eine Schranke. Es will einem an manchen Stellen so scheinen, als ob Nuoffer das Primitive seiner Neger doch dahin verstünde, daß sie die Höhe unserer Kunst leider nicht erreicht hätten. Warum — da doch der geheime Wunsch, von dem Objekt seiner Forschung zu lernen, ohne den die Kunstwissenschaft ein leeres Spiel bleibt, (wohl auch beim Verfasser) vorauszusetzen ist — ist die Erwähnung der Einstellung unserer besten Künst-

ler nicht von der Erkenntnis begleitet, daß sie in der Negerplastik etwas suchen, dessen sie bedürftig sind? Kommt ihm nie die Idee, daß eine Fetischstatue, anstatt „Aberglauben" darzustellen, eine Kraft wirklich ausstrahlen könne? Daß Kunst und Fetischglaube eng zusammenhängen? Oder auch nur, daß das Gesetz der Frontalität in der Kunst eine Leistung, nicht eine Hemmung ist? daß, wer es aufgibt und etwa zum Stand- und Spielbein (S. 39) fortschreitet, nicht nur etwas gewinnt, sondern auch viel verliert? S. 21: „Die Schwierigkeit, einen abwärts geneigten Kopf in Verkürzung wiederzugeben, hat die afrikanischen Schnitzer verhindert, aus der strengen Frontalität herauszugehn". — Hier würde ich nicht die gleiche Sicherheit der Meinung über Gut und Böse und über Grenzen des Kunstwollens aufbringen, sondern mich, bei größter Liebe zu Griechen und Ägyptern, doch zu der Resignation bekennen, die anfangs ausgesprochen ist.

Notiz.

Koldeweys Babelturm-Rekonstruktion.
(Ein Wort zur sachlichen Verständigung).

Bei Besprechung der 4. Auflage von Koldeweys „Das wiedererstehende Babylon" in Nr. 10 der OLZ, Sp. 765/766 äußerte Kollege Jordan die Auffassung, daß die Koldeweysche Babelturm-Rekonstruktion „sich, entgegen vereinzelten ablehnenden Beurteilungen und einem anderen Rekonstruktions-Vorschlag von Dombart-München, als die bei unsern heutigen Kenntnissen wahrscheinlichste durchzusetzen beginnt".

Die notwendige Zuverlässigkeit und Sachlichkeit der Darbietungen in der OLZ macht es demgegenüber zur wissenschaftlichen Pflicht, einfach und sachlich in Kürze aufzuzeigen, wie das Verhältnis in der Stellungnahme der Fachleute zur Babelturmfrage tatsächlich ausschaut. Soweit mir Belege zugänglich wurden, bekannten sich bisher:

1. Zur Babelturmrekonstruktion Koldeweys: seine verdienstvollen Schüler Andrae, Jordan und Reuther (ersterer dabei 1926 unter gewissem Eingehen auf Einzelheiten des Problems) und außerdem noch Pernice (letztere drei freilich nur unter Berufung auf Koldeweys hypothetische Begründung, nicht etwa in selbstbegründender Verantwortlichkeit).

2. Gegen Koldeweys Babelturm-Lösung (und zwar mit teilweise eingehender Begründung): Bulle, Dörpfeld, Dombart, Frank, Greßmann, Ernst Herzfeld, Hommel, Meißner, Moberg, Poulsen, August Thiersch, Hermann Thiersch, Weidner, Weißbach, Wolters.

Nachdem darunter auch recht bestimmte, ja scharfe Urteile sind, wie „sehr unwahrscheinlich" (Frank), „gewiß unmöglich" (Meißner), „völlig verfehlt" (Weißbach), „völlig unmöglich und unbegründet" (Herzfeld), ohne daß die, von Koldewey selbst, als auf einer Hypothese fußend bezeichnete Rekonstruktion daraufhin etwa einwandfreier begründet werden konnte, so ist die oben zitierte Angabe Jordans über den Stand der Dinge in der Frage der Babelturm-Rekonstruktion objektiv abwegig und bedeutet auch subjektiv leider keinen glücklichen Dienst an der Wissenschaft.

Eine neue, umfassende Aufrollung der ganzen Frage bringt übrigens soeben Heft 2, S. 135—174 der „Klio" (Bd. 21, bzw. N. F. Bd. III), wobei das reiche Material mit Für und Wider samt genauester Quellenangabe zusammengestellt und gegeneinander abgewogen ist, also, daß der zuständige Fachmann den Stand des Babelturmproblems bequem wissenschaftlich nachprüfen und selbst beurteilen kann, was bei Koldeweys Babelturm-Rekonstruktion wissenschaftliche Wahrheit und was unbewiesene bzw. unhaltbare Hypothese ist.

Th. Dombart.

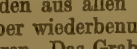
Berichtigung.

In meiner Besprechung von Howardy, Fra Faraos Land, OLZ 1927, Sp. 99, habe ich H. als denjenigen bezeichnet, der als erster für Skandinavien eine Darstellung der Forschungstätigkeit in Ägypten gegeben habe. Das ist falsch. Wie Dr. Pehr Lugn mich freundlichst aufmerksam macht, hat er selbst in seinem „Egypten i fynd och forskning" darüber gehandelt.

Kopenhagen. Otto Koefoed-Petersen.

Zeitschriftenschau.

American Journal of Semitic Languages and Literatures XLI:
4 (Juli 1925) 217—32 D. D. Luckenbill, Azariah of Judah (gegen die These von Winckler — der unnötig scharf angegriffen wird —, daß der in dem Londoner Fragment K. 6205 der Annalen von Tiglatpileser III. erwähnte Azuriau von Jaudi nicht der jüdische König, sondern ein Herrscher des nordsyrischen Ja'di sei, mit neuer Behandlung des Fragments und der alttestamentlichen Stellen). — 233—42 A. P. Kelso, The religious consciousness of Jeremiah (aus den Selbstzeugnissen aufgebaute Darstellung ohne wissenschaftlichen Apparat). — 243—7 O. R. Sellers, Hosea's motives (unterbewußte erotische Regungen als eine der Quellen seiner Inspiration). — 248—52 W. W. Martin, The 33. psalm as an alphabetical psalm: a reconstruction (mit Hilfe von Versumstellungen und Korrekturen in den Anfängen). — 253—66 A. H. Godbey, Ariel, or David-cultus (sucht an der Hand von vorderasiatischem und afrikanischem folklore für das alte Israel den Glauben an übernatürlichen, von Dämonen und Totengeistern stammenden Charakter der גבורה „Heldenkraft" und eine Löwen-Held en-Lehre zu erweisen; Besprechung von אריאל ,אל גבור u. ä. unter diesem Gesichtspunkt). — 267—74 J. E. Hogg, Exegetical notes (Ex. 1, 21 „and they [the midwives] established families for them [the people]"; die Tempora in Gen. 17, 20: „I will bless him, etc. . . . twelve princes is he destined to beget, so that I may make of him a great nation"; Gen. 16, 2 mit LXX usw. τεκνοποιήσεις u. ä. die 2. Pers. zu lesen; Vorschlag, יהוה durch ein besonderes Wort zu übersetzen, franz. *Éternel*, engl. etwa *Supreme Being*). — 274—8 S. Feigin, Word studies (*madaktu* „camp" zu *w'd* „appoint" mit einem auch sumerischen *k*-Suffix, das auch in *sandan-akum* „a tree cultivator", *satt-akka* „always" und hebr. ערכך „fixed price" vorliege). — 279 N. Liebschutz, Zu AJSLL XL 284ff. — 280 A. H. Godbey, Field-spirits in the OT. (will an einigen Stellen שָׂדֶה lesen für שָׁדֵה). — 280—2 A. Jeffery, A reference to the Ishtar-cult in the Qur'an (Sure 71, 22. 23 Wadd = Tammuz, Suwâ' = Ischtar, Jaġūṯ Ja'ūq Nasr die neben Tammuz im Gilgamesch-Epos genannten Liebhaber der Ischtar: Löwe Pferd Vogel). — 282—3 W. F. Albright, Mâri on the upper Euphrates or in Eastern Babylonia? (beides). — 283—5 Ders., Ergänzungen zu AJSLL XLI 73ff. G. B.

Annals of Archaeology and Anthropology XIII 1926:
1/2 3—16 S. Yeivin, The Mond Excavations at Luxor, Report on the operations (m. 11 Taf. Ausgrabungen hinter dem Ramesseum m. Funden aus allen Zeiten durcheinander vom MR ab, da alle Gräber wiederbenutzt und durch Raubgrabungen durchwühlt waren. Das Grab des Ramose (Nr. 55) wurde weiter aufgedeckt und seine Rekonstruktion begonnen. Auffindung des Grabes eines  ramessidisch). — 17—37 F. Ll. Griffith, Oxford Excavations in Nubia (m. 19 Taf. s. Bespr. v. Wiedemann). — 38 *Topa, Le civiltà primitive della Brettia (T. Eric Peet). Wr.

Belvedere VIII 10 1925:
74—86 Heinrich Balcz, Zur Komposition der Malereien im Grabmal des Wesirs Rechmire (m. 9 Abb. insbesondere über

die Ausfüllung der spitzen Winkel an beiden Seitenwänden des Längsraumes durch Gerät, Dienergestalten, nicht aber Herrenfiguren). Wr.

Bulletin of the American Schools of Oriental Research 19, October 1925:
In memoriam Albert T. Clay. Nach einem Bericht über den Bau des Jerusalemer Heims des Institutes folgt ein Aufsatz: Bronze age mounds of northern Palestine and the Hauran: the spring trip of the school in Jerusalem by Director W. F. Albright. Aus diesem Bericht seien folgende Angaben herausgehoben: Kefr Ḥâris ist nicht mit Josuas Wohnsitz, Timnatheres, identisch. Die Identifizierungen von Tirzah mit Ṭallûza, Teyāsîr o. a. sind archäologisch, topographisch und philologisch zu beanstanden; die Frage ist vorläufig nicht zu beantworten. Die Gleichsetzung von Ṣānûr mit Bethulia, dem Wohnsitz der Judith, ist unbegründet. Tell Bel'ameh ist das alte Ibleam. Auf Tell Ta'annek und Tell el-Mutesellim wurden zahlreiche und wertvolle Scherben und Feuersteingeräte gesammelt. Tell Shadûd ist sicher Sarid in Sebulon, Jos 19, 12, LXX Sedûd. Seimûnieh, Jos. Simonias, Talm. Simônyâ ist sicher Shamḥuna der Amarnabriefe, Shm'n der Tuthmosisliste. Tell el-'Oreimeh wahrscheinlich das Chinnereth des AT, zahlreiche Scherben der späten Bronze- und frühen Eisenzeit. Tell el-Ḥarrah ist unmöglich Hazor. Tell en-Na'meh ist identisch mit Yenô'am. Die Scherben gehörten den drei Stufen der Bronzezeit an. Die Scherben von Tell el-Qâḍi, meist der frühen Bronzezeit angehörig; eine Ausgrabung wäre lohnend. Auf dem Wege von Quneiṭrah nach Nawa mehrere hundert Dolmen, nicht später als 4. Jahrtausend v. Chr., vor Anfang der älteren Bronzezeit. Bei den Eingeborenen qbûr beni Isrā'îl. Nawa gleich *Nwn* der Tuthmosisliste. Sheikh Sa'd durch Hroznys Ausgrabungen 1924 als das alte Karnaim erwiesen. Tell 'Ashtarah das biblische Ashtaroth. Tell el-Ash'ari ist vielleicht wegen des Überwiegens hellenistisch-römischer Scherben u. a. Altertümer mit Raphon-Raphana zu identifizieren. Remteh ist nicht Ramoth-gilead, letzteres vielmehr mit Dalman wahrscheinlich el-Ḥusn. In Tell esh-Shihâb war die bekannte Sethos-Stele unauffindbar. Nur Scherben der Bronzezeit, der Ort wahrscheinlich vor Ende des 2. Jahrtausends verlassen. El-Ḥammeh am Jarmuk ist weder das ägypt. noch das assyr. Ḥammat. Tell ed-Duweir an der Mündung des Jarmuktales zeigt Scherben der späten Bronze- und frühen Eisenzeit, vor 10. Jahrh. v. Chr. Die rohen Basaltmauern der alten Stadt noch sichtbar. Khirbet Kerak zeigt Scherben aus der 2. Hälfte des 3. und den ersten 2 oder 3 Jahrhunderten des 2. Jahrtausends. Der Ort ist vor der Hyksoszeit zerstört, da ein auffallender Mangel an Tell el-Yahûdîjeh-Ware. Scherben u. a. Funde sollen veröffentlicht werden. Südlich von Besan zeigte das Fehlen römischer Scherben, daß die Identifizierung von Tell er-Ridghah mit Salumias des Eusebius und Salim des Joh.-Ev. irrtümlich ist. Tell es-Ṣârem identisch mit Reḥôb der ägypt. Texte. Tell el-Ḥammeh auf Grund der Scherben zweifellos identisch mit Ḥammath der ägypt. Texte der 19. Dynastie. Tell ed-Dâmieh ist vielleicht mit Adma Gen 14 zu identifizieren. Zum Schluß die Versicherung, daß die Scherben-Chronologie unbedingt verläßlich ist. — The third wall of Jerusalem by Director W. F. Albright. Die Freilegung von Mauerresten aus der römischen Zeit im Norden der Stadt läßt für die nächste Zukunft wichtige Entscheidungen über die Echtheitsfrage des heiligen Grabes erwarten.
20 December 1925:
Geschäftliche Nachrichten und Berichte.
21 February 1926:
From Jerusalem to Baghdad down the Euphrates. I. From Jerusalem to Aleppo. II. From Aleppo to Baghdad. By W. F. Albright and R. P. Dougherty. Hervorgehoben sei folgendes: Das alte Arvad ist so völlig verschwunden, daß eine Ausgrabung sich nicht lohnen würde. In seiner Nähe die interessanten vorhellenistischen Denkmäler von 'Amrît, vermutlich die Grabstätten der phönizischen Könige von Arvad, dem 1. Jahrtausend v. Chr. angehörig. Die Stätte von Sumur oder Simyra war unauffindbar. Ein Dutzend Tells in jener Gegend besichtigt, besonders Tell'Arqā, besiedelt von der frühen Bronzezeit bis zum Mittelalter. Überraschend waren die uralten Wasserleitungsbauten. Gegenüber von Arvad ein tell mit einer hetitischen Siedlung aus dem Anfang des 2. Jahrtausends. Die Keramik der frühen Bronzezeit in Syrien ähnelt stark der entsprechenden in Galiläa, während die im südlichen Palästina ägyptischen Einfluß zeigt. Eigentümlichkeiten der syrischen Keramik. Bemalte Ware selten, ägäischer Einfluß nirgends. Bei Tell Nebi Mend überwiegen die drei Stufen der Bronzezeit. Nördlich davon Tell Qaṭṭîneh, kann wegen der Scherben — frühe und mittlere Stufe der Bronzezeit— nicht mit Qaṭna der Amarnazeit identifiziert werden. Mishrifeh mit einer Befestigung, die zwischen 2000 und 1500 v. Chr. errichtet wurde, ist wie der Tell Shihâb ed-Dîn bei Deir Ba'albeh, wahrscheinlich mittlere Bronzezeit, eine Hyksossiedlung. Die 3 Hügel von Hums, Hamah und Aleppo, teilweise gar nicht bewohnt, laden zu erfolgversprechenden Ausgrabungen ein, ebenso tell Tûqân, wichtig für die Zivilisation Syriens im 3. Jahrtausend. Tell Erfâd, frühe Bronze-, frühe Eisen- und hellenistisch-römische Zeit; späte Bronzezeit schien zu fehlen. — Die Erkenntnisse aus dem Balîkhgebiet sollen im Annual ausführlich behandelt werden. Hier nur die Bemerkung, daß die Keramik von Tell Zeidân eine Protosumerische Ware darstellt aus der Zeit 4000—3300 v. Chr. Sehr wichtig erschienen auch Tell es-Semn und Tell el-Biya', letzteres eine im 3. Jahrtausend bedeutende Stadt. Nach dieser Zeit war diese Gegend nur von nomadisierenden Aramäern, den Vorfahren der Patriarchen, mittlere Bronzezeit, bevölkert. Die Suche nach dem alten Mari war vergeblich, der tell von Buseireh (Circesium) könnte allenfalls dafür in Betracht kommen. Nachdem noch Tell es-Sinn am Euphrat und einige Hügel am Khabûr besucht waren mit einem auffallenden Typ von Keramik, die sich als eine lokale römisch-byzantinische Ware entpuppte, beanspruchten ein besonderes Interesse Tell Abū'l-Ḥasan (assyr. Ṣupru) und Tell ej-Jabrîyeh (assyr. Khindanu). In 'Ashârah (Tirqa) wurden 1923 von P. Dhorme und M. Thureau-Dangin Probegrabungen gemacht. Es folgen noch einige Angaben bezüglich Keramik und Vermutungen über Tell el-Ḥarîrî und Tell el-Madqûq nördlich von Albū Kemâl. Die Reise durch das Gebiet der Shuhites mit den Plätzen von 'Anah (assyr. 'Anat, Anfang des 2. Jahrtausends und später), Tilbis (assyr. Talbish) und Hît (sumer. Duldul oder Dudul, später Id) enttäuschte in archäologischer Hinsicht.
22 April 1926:
Nach geschäftlichen Mitteilungen folgt: A day among the ruins of the fifth century churches near Antioch by Mrs. Stuart Bone, Antioch Syria. Die Ruinen, die auf einer Tagestour im Automobil von Antiochia aus besucht wurden, werden an Hand beigefügter Photographien beschrieben. — Es folgen wieder geschäftliche Mitteilungen und zum Schluß eine telegraphische Nachricht von Dr. Melvin G. Kyle über seine Ausgrabung des alten Kirjath-Sepher im südlichen Palästina: Stadtmauer mit Toren, Türmen und Strebepfeilern ist aufgedeckt. Max Löhr.

The Fogg Art Museum:
Report of the President of Harvard University 1924/25: Ausgrabungen in Colophon von Dr. Hetty Goldman, seit 1922 wegen der politischen Verhältnisse unterbrochen, sind wieder aufgenommen worden. — II. Chinaexpedition unter L. Warner nach den Höhlen von Tun Huang, wurde durch die unsichere Lage an der Arbeit verhindert und mußte sich begnügen, andere Höhlen auszumessen und zu photographieren.
Wr.

Giornale della Società Asiatica Italiana N. S. I 1925/6: 1 23—52 U. Cassuto, Il significato originario del Cantico dei Cantici (sucht zur Stützung der Wetzsteinschen Theorie aus einzelnen Anspielungen im AT. — besonders Ri. 14, 18 — und den Angaben von Talmud und Midrasch, soweit sie palästinische Verhältnisse hauptsächlich der tannaitischen Zeit widerspiegeln, den Nachweis zu führen, daß die alt-

hebräischen Hochzeitsgebräuche den von Wetzstein festgestellten modern-syrischen vollkommen analog waren und auch das Singen von Liedern ähnlichen Charakters umfaßten; erklärt das Eindringen der allegorischen Deutung und die diese voraussetzende Aufnahme in den Kanon daraus, daß das HL., nachdem wenigstens in den Zentren jüdischen Lebens seit der nationalen Katastrophe Ende des 1. Jahrhunderts die alten fröhlichen Hochzeitsgebräuche abgeschafft worden waren, den Charakter eines Denkmals der schöneren Vergangenheit erhalten habe). G. B.

Jewish Quarterly Review N. S. XVI 1925/6:
1—3 1—43. 127—70 L. Finkelstein, The development of the amidah (auf Elbogen aufbauender, aber in den Ergebnissen vielfach von ihm abweichender Versuch, das Alter der einzelnen Abschnitte des Achtzehn-Gebets und das Verwandtschaftsverhältnis der verschiedenen Formen zu bestimmen; die ersten Anfänge noch vor-makkabäisch, in Palästina redigiert durch R. Gamaliel II. und dann ziemlich unverändert, die jüngeren Abschnitte z. T. in Babylonien wesentlich später rezipiert als in Palästina; — im Anhang Parallelabdruck der verschiedenen Versionen mit Apparat und dem Versuch der Rekonstruktion einer Urform). — 45—88. 171—205. 287—336 L. Jung, Fallen angels in Jewish, Christian and Mohammedan literature (Forts. aus XV 467 ff., s. Holz 1926, 383) (3. Satan und Todesengel, im Judentum auch Träger guter Eigenschaften und Handlungen; 4. objection to the creation of man; 5. the fall of man; 6. Ashmedai; 7. the fall of the angels = Hārūt und Mārūt; — Berücksichtigung auch einiger iranischer Parallelen und der Geschichte der Auslegung). — 89—93 J. Mann, Karaite works (Ergänzungen zu XII 123 ff., 257 ff.). — 94—98 *I. Davidson, Thesaurus of mediaeval Hebrew poetry 1924 (J. Mann). 99—103 *Selected religious poems of Salomon ibn Gabirol transl. by I. Zangwill from a critical text ed. by I. Davidson 1923 (H. Brody, mit Bemerkungen von F. Perles). — 105—16 C. Roth, The forced baptisms of 1783 at Rome and the community of London (ein hebräischer Bericht, Auszug aus einem Protestschreiben, nebst einer Antwort darauf aus London und einem zweiten Schreiben aus London auf eine Anfrage wegen etwaiger Auswanderung dorthin). — 117—25 M. L. Margolis, Transliterations in the Greek Old Testament (skeptisch gegenüber der These von Wutz; Einzelbemerkungen zu Eigennamen in Jos.). — 207 Ph. Mordell, Note on the theory of the kabbalistic origin of „Arabic" numerals. — *S. H. Chernihovsky, Immanuel Ha-Romi 1925 (H. G. Enelow). — 213—25 I. M. Casanowicz, Recent works on religion (J. W. Hauer, Die Religionen I 1923; G. F. Moore, The birth and growth of religion 1923; W. W. Hall, Hebrew illuminations 1923; A. Dufourd, Les religions païennes et la religion juive comparées 6. éd.; R. H. Lowie, Primitive religion 1924; F. L. Strickland, Psychology of religious experience; G. Wobbermin, Religionsphilosophie 1924; M. H. Farbridge, Studies in Biblical and Semitic symbolism 1923; P. Volz, Das Dämonische in Jahve 1924; M. D. R. Willink, The prophetic consciousness 1924). — 227—35 P. Rieger, The foundation of Rome in the Talmud, a contribution to the folklore of antiquity (in Wirklichkeit nicht auf Rom, sondern auf Palaityros bezüglich, dessen Name, Παλαιτ, volksetymologische Wiedergabe der im Talmud vorliegenden Bezeichnung בליעי = „Wirbel" sei, die sich auf eine berühmte Quelle bei der Stadt beziehe; Zusammenhang mit der Danaidensage). — 237—66 S. Poznanski, New material on the history of Hebrew and Hebrew-Arabic philology during the X—XII centuries (nachgelassenes Bruchstück eines geplanten größeren Werks; Übersicht über die Entwicklung der hebräischen Sprachwissenschaft bis ibn Ezra, Besprechung des *Kitāb an-Nutaf* von Ḥaijūǧ im Anschluß an P. Kokowzow, K istorii sredneviekovoy yevreiskoy filologii II 1916; zur Biographie von Ḥaijūǧ, gegen die Identifizierung mit Menahem ben Saruq's Schüler Jehuda ben David; Selbstzitate im *Kitāb an-Nutaf*; Form des Buchs: Glossen zu einzelnen Bibelstellen). — 267—78 D. Yellin, Ben Koheleth of Samuel ha-Nagid (Anfang des bisher nur dem Titel nach bekannten Werks aus einer neugefundenen Hs. in Londoner Privatbesitz, mit einer Einleitung über Form, Sprache und Inhalt). — 279—86 H. Hirschfeld, Some Judaeo-Arabic legal documents (Geniza-Fragmente des British Museum, Akten über Prozesse vor dem בית דין in Fusṭāṭ aus den Jahren 1115—1118; Text von 7 Fragmenten mit Inhaltsangabe). — 337—42* A. Z. Schwarz, Die hebräischen Handschriften der Nationalbibliothek in Wien 1925 (A. Marx). G. B.

4 343—82 E. A. Speiser, The pronunciation of Hebrew according to the transliterations in the hexapla (I. nature of the hexaplaric material — insbesondere die verschiedenen Formen von Textstörungen — and Origen's manner of transliteration, z. B. proklitisches Wort mit dem folgenden zusammengeschrieben; — II. the consonants, 1. the begadkefat, Erörterung der lautgeschichtlichen Fragen, gegen das Schwa medium, aber auch gegen die Sievers'sche Theorie: *malkê* statt des zu erwartenden* *malkê* Angleichung an *mlākîm*, also keine Möglichkeit, die Spirierung durch die Vokalreduktionen zu datieren, und ebensowenig irgendeine andere Möglichkeit; die Aussprache von βγδχφθ, die gleichermaßen für Verschlußlaut wie für Spirans gebraucht werden, abgesehen von vereinzelten κ für כ) (Forts. folgt). — 383—94 *R. T. Herford, The Pharisees 1924 (S. Zeitlin). — 395—7 L. Leveen, A letter (arabisch) of Daniel ben Eleazar he-Hasid, rosh yeshibah shel golah (von 1201, aus der Hs. British Museum Or. 2598). — 399—406 Ders., Mohammed and his Jewish companions (*Qiṣṣat aṣḥāb Muḥammad* aus der Hs. Adler 2554, Aufzählung von 10 jüdischen Gefährten Muhammeds mit Angabe der von ihnen stammenden Koranverse, welche, sämtlich erfunden, ein hebräisches Akrostichon ergeben). — 407—69 J. Hoschander, Survey of recent Biblical literature (völlige Ablehnung der literarkritischen Ergebnisse; Besprechung von E. Sellin, Introduction to the OT. transl. by W. Montgomery 1923; J. Meinhold, Einführung in das AT. 1919; J. R. Cohu, The Bible and modern thought 1920; S. Bernfeld, Introduction to the Sacred Writings 1923; D. Neumark, The philosophy of the Bible 1918; W. E. Barnes, Companion to Biblical studies 1916; H. Pope, Catholic student's Aid to the Bible 1913; A. Allgeier, Bibel und Schule 1922; F. C. Eiselen, The prophetic books of the OT. 1923; E. B. Redlich, An introduction to OT. study 1920; F. G. Lewis, How the Bible grew 1919; A. Hall, Facts about the Bible 1919; M. Kegel, Los von Wellhausen 1923; O. Eißfeldt, Hexateuch-Synopse 1922; G. P. Gould, Ezra-Nehemiah and Esther 1918; R. D. Wilson, Studies in the Book of Daniel 1917; Ch. Bouteflower, In and around the Book of Daniel 1923; A. Jirku, Altorientalischer Kommentar zum AT. 1923; H. Schaeffer, Hebrew tribal economy and the jubilee 1922; W. Lowndes, The historical truth of the book of Genesis I 1923; L. A. Reed, Astronomy and the Bible 1919) (Forts. folgt). — *Die Pessach-Haggadah des Gerschom Kohen 1926 und *Haggada de Pessah 1925 (A. Marx). 475—82 *R. Kohut, My portion, an autobiography 1925 (C. Duschinsky). 483—91 M. Vishnitzer, The Lithuanian Vaad (the representative body of the Lithuanian Jewish communities) (Anzeige der Ausgabe des *Pinkas*, des Protokollbuchs des Vaad, von S. M. Dubnow 1925). G. B.

Islam XV 1926:
1 1—78 J. Hein, Bogenhandwerk und Bogensport bei den Osmanen (Forts.) (die Sehne: die Herstellung der Sehnenschlingen und der Sehne, die Rohhautsehne; der *siper* — an die linke Hand zu schnallende Pfeilauflage —, der Spannring, der Armschutz, das Wachstuch — um den Griff zu wickelnde Binde —; — der Pfeil: die Arten der Pfeile und ihre Namen, die Befiederung, die Arten der Spitze; Herstellung der Pfeile aus Rohr oder Holz, Länge und Gewicht, Gleichgewicht der Pfeile; der Köcher; — die Schießlehre: die Bespannung des Bogens mit Hilfe des Lassos, der Griff mit der Linken, der Riegel — Verschlingung der Finger der rechten Hand zum Halten der Sehne —, die Körperstellung des Schützen, das Spannen und der Abschuß, das Zielen; — Ballistisches vom Bogen, die Schußweite; — mit 36 Abbildungen) (Forts. folgt).

— 79—82 J. Horovitz, Neuere Schriften über das Kalifat (Th. Arnold, The caliphate 1924; S. Mahmud, The khilafat and England 2. ed. 1922; M. Barakatullah, The khilafat 1924). *Islamica I (H. Ritter). *G. L. Della Vida, Storia e religione nel oriente semitico 1924 (R. Strothmann). *G. Pfannmüller, Handbuch der Islam-Literatur 1923 (Ders.). *W. Riedel, Katalog över Kungl. Bibliotekets orientaliska handskrifter 1923 (J. H. Mordtmann). 91—6 *The history of the conquest of Egypt of Ibn ʿAbd al-Ḥakam ed. by Ch. C. Torrey 1922 (C. H. Becker). 96—100 W. Björkman, Jerusalem im Corpus Inscriptionum Arabicarum (über die Teile II 1, 1.2 1922/23 und 3, 1. 2 1920). *Gaudefroy-Demombynes, La Syrie à l'époque des mamelouks 1923 (W. Björkman). *M. van Berchem et E. Fatio, Voyage en Syrie 1914/15 (Ders.). 103—05 J. Ruska, Zu E. J. Holmyards Ausgabe des *Kitāb al-ʿIlm al-muktasab fi zirāʿat aḍ-ḍahab*. 105—11 *E. G. Browne, A history of Persian literature in modern times 1924 (H. Ritter). 111—6 *The Haft paikar by Nizāmī of Ganja transl. by E. E. Wilson 1924 (Ders.). 117—35 *L. Massignon, La passion d'al-Ḥallāj 1922, und Essai sur les origines du lexique technique de la mystique musulmane 1922 (H. H. Schaeder). 135—45 *S. M. Zwemer, Childhood in the Moslem world 1915, The disintegration of Islam 1916 und A Moslem seeker after God 1920 (R. Strothmann). P. Sbath, *Al-Maśraʿ* 1924 (Ders.). 148—51 *F. Taeschner, Das anatolische Wegenetz 1924 (R. Hartmann). *Türkische Märchen I übers. von Th. Menzel 1923 (F. Giese). 153—58 *Karagös, Türkische Schattenspiele hrsg., übers. und erkl. von H. Ritter I 1924 (W. Aichele). *A. R. de Lens, Pratiques des harems marocains 1925 (M. Meyerhof). A. K. Coomaraswamy, The treatise of al-Jazarī on Automata 1924 (E. Wiedemann). — 159—60 R. Vasmer zu Islam II 409 ff. — 160 F. Babinger zu Islam XIII 195. 257. G. B.

Monde Oriental XVIII 1924 (erschienen 1926):

1—3 1—45 J. Charpentier, Beiträge zur indoiranischen Wortkunde (1. soghd. *knδ knδh* „Stadt", zu einem auf den äußersten Nordwesten Indiens und Nordosten Irans beschränkten, von **kan-* „graben" abgeleiteten **kanθā/ă* „Lehmmauer" „von Lehmmauern umgebene Stadt"; 2. av. *kamərəδa-* „Kopf", eig. „Schale, Topf", nächstverwandt mit ai. *kamaṭha* „Schildkröte, Betteltopf"; 3. ostiran. **kap(h)a-* „Fisch", ebenso wie west-südiran. und ind. **matsja-* und die arischen Bezeichnungen einzelner Fischarten ohne europäische Entsprechungen; 4. ai. *giri(kā)* „Maus", auch iran. nachweisbar; 5. sak. *sarvā sarau* „Löwe" < **saryaka-*, zu iran., auch im np. *šīr* vorliegendem **šaryaka-*; 6. ai. *kapúcchala-* „Schopf am Hinterhaupt" < *ka-* + *puccha-* „Schwanz", zu trennen von gleichlautendem „Kelle des Opferlöffels" zu **kap-č-* „Löffel" der Pamirsprachen; 7. soghd. *γ'wzn* „Hirsch", *-ǧh-*Diminutiv einer *n*-Erweiterung von **gʷou-* „Rind", die auch in ai. *goṇī* „Sack" usw. vorliegt; 8. indoiranische Wörter für „Milch": ai. *kṣīrá-* nebst west-nord-iran. Verwandten zu *kṣar-* „fließen", und av. *χšvī/ždˊ-*, iran. **χšip/fta-*, wozu auch afgh. *šaudą*; ai. *ghṛtá-* „Ghee, Schmelzbutter" — nicht „Butter" schlechthin — zu *ghar-* „leuchten, brennen"). — 46—55 G. Lindblom, Some words of the language spoken by the Elgoni people (ein Masai-Stamm) on the east side of Mt. Elgon, Kenya Colony, East Africa (nächstverwandt dem Nandi). — 56—121 Le *Kitāb al-ādāb* d'Ibn al-Muʿtazz éd. p. I. Kratchkovsky (1. Leben und Schriften, 2. die Schrift in der vorliegenden Form nicht ursprünglich, sondern eine Anthologie aus verschiedenen Schriften des Verf.s, vor allem *Al-Fuṣūl al-qiṣār*; Inhalt und Stil; 3. die einzige Hs. British Museum Add. 25758 und die indirekte Überlieferung in verschiedenen Anthologien; — der Text). — 122—39 W. Planert, Le développement des idées morales examiné au point de vue linguistique (unter Verwertung vor allem primitiver Sprachen: Tasmanisch, Negrito-Element in Semang und Andamanisch, Buschmannsprache; 1. gut aus schön, gerade, stark, vollständig, passend, wahr; ähnliche Ableitungen von 2. Tugend, 3. geziemend, 4. Pflicht, 5. recht, 6. gerecht, 7. ehrlich, 8. betrügen, 9. aufrichtig, 10. heuchlerisch, 11. treu, 12. Übeltäter, 13. Vergehen). — 140—61 E. Morbeck, Vad betyder נביא i Israel? (der vom späteren Prophetismus verschiedene alte „Nebiismus", ordensartiger Zusammenschluß zur Erzielung eines als Besessenheit vom Geiste Jahwe's aufgefaßten Rauschzustandes, der durch Musik und Tanz herbeigeführt wird und bis zu Selbstverletzung und Ohnmacht führt, ähnlich manchen Derwisch-Orden; altorientalische Parallelerscheinungen; Wahrscheinlichkeit außer-israelitischen Ursprungs; Aufgabe, den psychologischen Charakter dieser „Ekstase" näher zu bestimmen; — Verhältnis von Nebiim und Sehern, Verhältnis der Schriftpropheten zu den Nebiim; — in engem Anschluß an die einschlägigen Arbeiten Mowinckel's). — 162—202 Ders., Sångerna om Jahves tjänare hos Deutero-Jesaja (Text und metrische Übersetzung von Jes. 42, 1—4. 49, 1—6. 50, 4—9. 52, 13—53, 12 mit hauptsächlich textkritischem Kommentar; für die Echtheit der Lieder, deren inhaltliche Abweichungen von den sonstigen Anschauungen des Propheten dadurch zu erklären seien, daß sie einem späteren Stadium seiner Entwicklung angehören; der Knecht Jahwes „ein wirklicher Mensch, der sich durch den trotz schmerzlicher Erfahrungen unerschütterten Glauben des Propheten in eine eschatalogische Gestalt mit messianischen Zügen verwandelt"). — *Journal of the Manchester Egyptian and Oriental Society X XI 1923—4 (K. V. Zetterstéen). *Mémoires de la Commission Orientale de l'Académie des Sciences de Cracovie 1—3 1919—20 (Ders.). *Islamica I 1—3 1924—5 (Ders.). *V. Thomsen, Samlede afhandlinger III 1922 (Ders.). *R. A. Nicholson, Sir Ch. J. Lyall 1919/20 (Ders.). **Darülfunun Edebiat fakültesi meǧmuasy* II 1—3 1922 (Ders.). *Mitteilungen zur osmanischen Geschichte I II 1—2 1922—5 (Ders.). *Die altosmanischen anonymen Chroniken hsg. v. F. Giese 1922 (Ders.). *F. Kraelitz, Osmanische Urkunden in türkischer Sprache aus der 2. Hälfte des 15. Jahrh. 1921 (Ders.). *A. Fischer und A. Muhiddin, Anthologie aus der neuzeitlichen türkischen Literatur I 1919 (Ders.). *A. Fischer, Übersetzungen und Texte aus der neuosmanischen Literatur I 1921 (Ders.). *A. Muhiddin, Die Kulturbewegung im modernen Türkentum 1921 (Ders.). *A. Fischer, Aus der religiösen Reformbewegung in der Türkei 1922 (Ders.). *H. Raychaudhuri, Political history of Ancient India 1923 (J. Charpentier). *M. S. R. Ayyangar and B. S. Rao, Studies in South Indian Jainism 1922 (Ders.). — 221—7 *P. Masson-Oursel, Esquisse d'une histoire de la philosophie indienne 1923 (Ders.). *S. K. De, Studies in the history of Sanskrit poetics I 1923 (Ders.). *L'Abhidharma kośa de Vasubandhu trad. et annoté p. L. de la Vallée Poussin 1. 2 1923 (Ders.). *J. Przyluski, La légende de l'empereur Açoka 1923 (Ders.). *P. L. Vaidya, Études sur Āryadeva et son Catuḥśataka 8—16 1923 (Ders.). *The Dhammapada transl. by F. M. Müller, The Sutta-Nipāta transl. by V. Fausbøll 1924 (Ders.). *Hatim's tales, Kashmīri stories and songs ed. by G. A. Grierson 1923 (Ders.). *Avesta oversat af A. Christensen 1923 (K. V. Zetterstéen). *Persiske Aeventyr oversatte af A. Christensen 1924 (Ders.). *R. Bleichsteiner, Kaukasische Forschungen I 1919 (Ders.). *C. J. Gadd, The fall of Nineveh 1923/4 (Ders.). *P. Cruveilhier, Les principaux résultats des nouvelles fouilles de Suse 1921 (Ders.). 239—43 *J. Lewy, Untersuchungen zur akkadischen Grammatik I 1921 (H. S. Nyberg). *Ch. Clermont-Ganneau u. a., Les travaux archéologiques en Syrie de 1920 à 1922 (K. V. Zetterstéen). *H. Lammens, La Syrie I 1921 (Ders.). *Le livre des splendeurs de Grégoire Barhebraeus éd. p. A. Moberg 1922 (Ders.). *F. Schulthess, Grammatik des christlich-palästinischen Aramäisch 1924 (Ders.). *Palästina, Bilder von Land und Leuten, mit einer Einleitung v. M. Calvary 1921 (Ders.). *M. Thilo, Der Prediger Salomo 1923 (Ders.). 247—53 *E. Eidem, Vår svenska bibel 1923 (Ders.). 253—61 *H. Grimme, Althebräische Inschriften vom Sinai 1923 (E. Morbeck). *B. Moritz, Arabien 1923 (K. V. Zetterstéen). *D. S. Margoliouth, The relations between Arabs and Israelites prior to the rise of Islam 1924 (Ders.). *D. G. Hogarth, Arabia 1922 (Ders.). *I. Guidi, L'Arabie antéislamique 1921 (Ders.). *E. Bräunlich, Bisṭām ibn Qais 1923 (Ders.). *N. Fries, Das Heereswesen der Araber zur Zeit der

Omaijaden 1921 (Ders.). *W. Rudolph, Die Abhängigkeit des Qorans von Judentum und Christentum 1922 (Ders.). *Th. W. Arnold, The caliphate 1924 (Ders.). *A. Guillaume, The traditions of Islam 1924 (Ders.). *G. Pfannmüller, Handbuch der Islam-Literatur 1923 (Ders.). *Carra de Vaux, Les penseurs de l'islam 1921 (Ders.). *J. Pedersen, Muhammedansk mystik 1923 (Ders.). *H. Reckendorf, Arabische Syntax 1921 (Ders.). *H. Dammous, Dictionnaire populaire 1923 (K. Lokotsch). *The Mufaḍḍalīyāt ed. by Ch. J. Lyall 1918. 1921 (K. V. Zetterstéen). *Ibn 'Abd al-Ḥakam, The history of the conquest of Egypt ed. by Ch. C. Torrey 1922 (Ders.). *'Abdalláh Muḥammad bin 'Omar al-Makkí, An Arabic history of Gujarat ed. by E. D. Ross II 1921 (Ders.). *M. Kurd 'Alī, *Ġarā'ib al-ġarb*, 2. Aufl. 1923 (Ders.). *E. Littmann, 1001 Nacht in der arabischen Literatur 1923 (Ders.). *E. Littmann, Jäger und Prinzessin 1922 (Ders.). *J. Pedersen, Al-Azhar 1922 (Ders.). *Ali Eloui, Die moderne Frau im Morgen- und Abendland 1921 (Ders.). *G. W. Murray, An English-Nubian comparative dictionary 1923 (Ders.). G. B.

Wiener Jahrbuch für Kunstgeschichte II 1923:
1—13 M. Dvořák, Die Entstehung der christlichen Kunst (Betont die schöpferische Rolle des christlichen Denkens und die Gegensätzlichkeit zur klassischen Antike. Datiert die frühesten Katakombenmalereien schon ins II. Jahrh. und bringt sie in Zusammenhang mit dem Vordringen der orientalischen Mysterienbewegung. Auseinandersetzung des pastoralen Christentums mit Mystik und Neuplatonismus. Künstlerische Auswirkung: Entmaterialisierter Charakter der Malereien. Kein Versagen schöpferischer Kraft. Aufs Jenseits gerichteter Wille. Folgen: unbegrenzter Idealraum, visionäre Erscheinung usw. Rückschlag bei Anerkennung des Christentums als Staatsreligion). — 14—35 C. Praschniker, Mykenai-Kreta-Dipylon (Mit Riegl und Dopsch Ablehnung der Verfalls- und Katastrophentheorie der Spätantike. Anregung, welche die Erkenntnis für die Beurteilung der Zeit des geometrischen Stiles bringt. Geometrische Kunst nicht primitiv, weder ein Anfang noch ein Herabsinken zur Minderwertigkeit. Gibt es Zusammenhänge mit der kretisch-mykenischen? Dies leugnet weitgehend die „Dorerhypothese". Hinweise auf die fast 500jährige Dauer der Völkerverschiebungen, welche sich in allmählicher, auch friedlicher Durchdringung vollzog. Die Erstarrung der spätmykenischen Kunst ist kein passives Herabsinken, sondern eine neue Tendenz-Bewertung der Reihung, der Linie, der Tektonik. Sie ist als ein Wiederaufleben der ältesten, vormykenischen Kunstauffassung, als die Überwinderin der kretischen anzusehen. Das Eintreten der dorischen Wanderung bringt Leute, die auch nach dem geometrischen neigen, und es vollendet sich der Weg vom spätmykenischen zum griechisch-geometrischen Stil. Für diese Darstellung der Vorgänge ist der Beweis durch eingehende Auseinandersetzung mit den Ergebnissen der Archäologen Fimmen, Karo, V. Müller, Rodenwaldt, Salis und Wace geführt). — 36—51 A. Schober, Der landschaftliche Raum im hellenistischen Reliefbild (Im Anschluß an die Brunnenreliefs aus dem Palazzo Grimani in Wien werden die hellenistischen Landschaftsreliefs in zwei Gruppen geschieden, solche mit flächenhaft gebundenem Reliefstil und solche mit vertieftem landschaftlichen Raum und perspektivischer Verkürzung. Als Entstehungszeit der ersteren wird die frühhellenistische Periode bis in das I. Jahrh. v. Chr. erschlossen. Die letzteren dagegen werden in enge Beziehung zu der Wandmalerei seit dem I. Jahrh. n. Chr., zu dem II. und III. Stil gesetzt). — 52—62 *Sir Arthur Evans, The Palace of Minos. Vol. I: The Neolithic and Early and Middle Minoan Ages 1921 (C. Praschniker. Übersicht über die Geschichte des Palastes. Bei aller Würdigung der Leistung Ablehnung der Darstellungsform und des zu weit gefaßten sakralen Charakters des Palastes). *Karl Frey, Quellenpublikationen, Carte Vasariane 1923 (Dagobert Frey). *L. Schudt, Giulio Mancini, Viaggio di Roma per vedere le pitture (D. Frey). *Faksimileausgabe des Dombaumeisters und Buchdruckers Matthäus Roritzer Büchlein von der Fialen Gerechtigkeit (D. Frey). — 63—121 Fritz Saxl, Frühes Christentum und spätes Heidentum in ihren künstlerischen Ausdrucksformen (Forderung: die kunstgeschichtlichen Untersuchungen in Parallele zur religionsgeschichtlichen Forschung. 3 Versuche: I. Verhältnis des Christentums und klassischen Heidentums. Beispiel: Der Dialog als Thema christlicher Kunst — seine bildnerische Darstellung wird als Umformung der Philosophendarstellung und Folge christlicher Anschauung erkannt. II. Griechisches und Orientalisches in Kultbildern hellenistischer Mysterienreligionen und des Christentums. Ausgangspunkt, Entwicklung und Veränderung der Mithrasdarstellungen. Weg des Orpheusbildes und guten Hirten im gleichen Sinne vom Hellenisch-Dynamischen zum Linear-Symbolischen. Diese Bewegung wird als eine „Art Renaissance des alten Orients" gegenüber dem Klassisch-Hellenischen bezeichnet. Abb. 64 ist wohl eine Verwechslung, da sie eine Verkleinerung der Abb. 65 ist, der Text aber von einer „anderen" Decke spricht. Auch S. konstatiert für das 3./4. Jahrh. n. Chr. Reaktionserscheinungen [s. o.]. III. Darstellung der Weltkönigsidee. Analyse von orient., byz. und abendl. Quellen über den Thron des Khosrô. Nachleben der an ihm befindlichen Darstellungen im sasanidischen Reich. Die Textkritik bewegt sich vielfach in Widerspruch zu E. Herzfelds Untersuchungen und nimmt kosmische Darstellungen am Thron an. Die Deutung der sasanidischen Silberschüssel von Klimova ergibt eine Summierung hellenischer und altorientalischer Elemente, die auch den religionswissenschaftlichen Grundlagen entsprechen. Erneuter Einfluß Innerasiens lenkt die sasanidische Kunst von dem hellenischen Einschlag weg zur islamischen Formauffassung). — 122—28 *Bericht über die seit 1919 erschienene tschechische kunstgeschichtliche Literatur (E. Winkler). *Henry Martin, La miniature française du XIIIe au XVe siècle, 1923 (H. J. Hermann). K. Wulzinger.

Zeitschrift für Assyriologie N. F. I 1924:
1—8 A. Ungnad, Luwisch = Lykisch (UR. BAR. RA-*i-li* VAT 13061 (KUB IX 31 II 12) als Sprachbezeichnung = „wölfisch" = lykisch). — 9—21 J. Friedrich, Grammatische und lexikalische Bemerkungen zum Hethitischen (1. Die Deklination des hethitischen Infinitivs. 2. Hethitische Kausativa. 3. Lexikalisches: *naḫḫuuar* „Furcht, Ehrfurcht empfinden". *kariẓauuar* „bedecken". *kabbiš* „klein". *ḫenkan* „Todesfall". *liliuaḫḫuuar* „eilen". *genu* „Knie, *išša*-„Mund", *arraš* „After"). — 22—36 B. Landsberger, Solidarhaftung von Schuldnern in den babyl.-assyrischen Urkunden. — 37—42 H. Zimmern, unter Mitwirkung von J. Friedrich, Der Briefwechsel zwischen Subbiluliumaš und der Witwe des Bib/phuriaš (d. i. Amenophis IV?) (Behandlung der hierher gehörigen Partien von KBo V 6 mit sachlichem und sprachlichem Kommentar). — 42—43 B. Meißner, Zur neubabylonischen Schaltungspraxis. — 43—46 J. Lewy, Das Alter der Listen KAV Nr. 135; 160; 167. — 46—47 H. Ehelolf, Zur Etymologie und den Ideogrammen von *išpatu* „Köcher". — 48—50 O. Schroeder, Drei Lieferungsbelege aus dem Proviantamt von Assur (VAT 8714, 8926, 9006). — 50—51 A. Ungnad, Der Ort der Ermordung Sanheribs (nach CT 35, 13ff., Rs. 13—25 Niniveh in Übereinstimmung mit der alttestamentlichen Überlieferung). — 52—56 A. Poebel, Zum Ruhmeslied der Istar SK 199 III 8—41. — 57—72 A. Bezold, Verzeichnis der Schriften Carl Bezold's. — 72—75 Kleine Mitteilungen und Anzeigen (von H. Zimmern. Zu den hethitischen Gesetzen. — Anzeige von A. Jirku, Altorientalischer Kommentar zum Alten Testament [Leipzig und Erlangen 1923]). — 76—80 Bibliographie. — 81—98 P. Jensen, Assyrisch-babylonische Geschichte in der israelitischen Königssage. — 99—112 P. Schnabel, Neue babylonische Planetentafeln (auf Grund der von Thureau-Dangin, Tablettes d'Uruk [1922] publizierten Texte). — 113—123 B. Landsberger, Der „Ventiv" des Akkadischen (Endung *-am* [*-m*] = „Richtungsexponent"). — 125—132 P. Jensen, Akkadisch *mudū*. — 133—140 A. Ungnad, Das hurritische Fragment des Gilgamesch-Epos (KBo VI 33). — 140—144 J. Friedrich, Hethitisch *ištarna* („mitten, inmitten, innerhalb" usw.). — 144—148 J. Lewy, Lykier-Syrer und

Choriter-Syrer. — 148—151 J. Lewy, Bemerkungen zu den altassyrischen Texten aus Kappadokien. — 151—154 H. Zimmern, Die sieben Weisen Babyloniens. — 154—156 H. Zimmern, Zur Totenklage des Gilgameš um Enkidu. — 157—160 Bibliographie. — 161—191 J. Friedrich, Der hethitische Soldateneid (ausführliche Behandlung nebst Übersetzung des Textes KBo VI 34). — 192—212 P. Koschaker, Beiträge zum altbabylonischen Recht (I. Sumerische Erb- und Ehepakten aus Nippur. II. Zu § 142, 143 KH.). — 213—238 B. Landsberger, Über die Völker Vorderasiens im dritten Jahrtausend. — 239 Kleine Mitteilungen (von H. Zimmern. Marduk, das Götter-Sonnenkind). — 240—244 Bibliographie. — 245—296 P. Jensen, Zur Entzifferung der „hittitischen" Hieroglypheninschriften. — 297—318 P. Schnabel, Die Sarosperiode der Finsternisse schon in der Sargonidenzeit bekannt. — 319—324 Kleine Mitteilungen und Anzeigen (von H. Zimmern. Überblick über die assyriologische Literatur von Ende 1922 bis Mitte 1924). — 325—328 Bibliographie. — 328 Berichtigungen.

N. F. II 1925:

1—10 A. Poebel, Sumerische Untersuchungen (I. Was bedeutet *a-ba dū-ga-na*, *a-ba šár-ra-na* in der Inschrift der Geierstele? II. Die Präfixverbindung *eri-* in der Inschrift der Geierstele. III. Zur sogenannten Unterschrift der Geierstele. IV. Zur Reihenfolge von Subjekts- und Kausativelement im aktiven Präteritum und in der *u*-Form des Sumerischen). — 11—18 A. Götze, Das hethitische Fragment des Šunaššura-Vertrages (KUB VIII 81). — 19—28 J. Lewy, Der *karrum* der altassyrisch-kappadokischen Städte und das altassyrische Großreich. — 29—40 W. Baumgartner, Untersuchungen zu den akkadischen Bauausdrücken (1. *ašru;* 2. *gaqqaru;* 3. *dannatu.*) — 41—54 J. Friedrich, Sprachliches zu den hethitischen Gesetzen. — 55—65 F. H. Weißbach, Zur assyrisch-babylonischen Chronologie. — 66—70 P. Schnabel, Der jüngste datierbare Keilschrifttext (VAT 290 + 1836; 7/6 v. Chr.). — 71—73 V. Christian, „Energicus" oder „Ventiv" im Akkadischen? (zu Landsberger's Aufsatz ZA N. F. I 113ff.). — 74—76 A. Jirku, *Indar-uta* von *'Akšaf*, ein palästinensischer Fürst der Zeit von El-Amarna. — 77—79 P. Jensen, *Marijutu*-Marduk? — 80—85 Kleine Mitteilungen und Anzeigen (A. Gustavs, Die *marjannu* im Mitannibrief des Tušratta. — D. Opitz, Eine verlorene Tell-el-Amarna-Tafel. Ders.: Wie ist *māt* ḪAR-*ri* zu lesen? — A. Götze, Hethitisch *uwaš* „Sohn". — P. Jensen, Ein Beitrag zur hieroglyphisch-hittitisch-armenischen Frage. — F. Hommel, Der deifizierte König von Ḫamaṣi. — P. Schnabel, Zur Chronik Gadd; ders., Anzeige von U. Wilcken, Griechische Geschichte im Rahmen der Altertumsgeschichte. — H. Zimmern, Babylonische Mysterien und kein Ende). — 86—88 Bibliographie. — 89—100 A. Ungnad, Urkunden aus der Zeit des Reiches von Larsa und der Ḫammurapi-Dynastie. — 101—103 A. Ungnad, Ḫurriland und Mitanni. — 103—106 A. Ungnad, Zur Syntax der hethitischen Konjunktionen. — 106—107 A. Ungnad, Verbum und Deklination im Akkadischen. — 107—108 A. Ungnad, Sumerisch *mi(m)* „Weib". — 108 A. Ungnad, *Labartu* oder *Lamaštu?* (entscheidet für *lamaštu*). — 109—122 P. Schnabel, Zur astronomischen Fixierung der altbabylonischen Chronologie mittels der Venustafeln der Ammizaduga-Zeit. — 123—138 W. Baumgartner, Untersuchungen zu den akkadischen Bauausdrücken (Fortsetzung von S. 29ff.); 4. *tallaktu (mutaliktu);* 5. *kisirtu;* 6. *kisū.* — 139—161 J. Lewy, TC 100, LC 242 und das Eherecht des altassyrischen Rechtsbuches KAV Nr. 1. — 162—165 Kleine Mitteilungen und Anzeigen (J. Lewy, Zur Chronologie der letzten assyrischen Könige. — J. Lewy, Zur Bezeichnung „Ventiv". — J. Friedrich, Zu den medialen Personalendungen des Hethitischen. — A. Jirku, Ein Nachwort zu *Indar-Uta* von *'Akšaf.* — H. Zimmern, Anzeige von B. Meißner, Babylonien und Assyrien, Bd. II. — Ders., Zur Beseitigung der Transkriptionsnot.). — 166—176 Bibliographie. — 177—208 H. Zimmern, Assyrische chemisch-technische Rezepte, insbesondere für Herstellung farbiger glasierter Ziegel, in Umschrift und Übersetzung. — 209—214 S. Langdon, An incantation for expelling demons from a house (K 2407 mit Autographie). — 215—217 C. Frank, *bīt mēsiri* (S 1939 mit Autographie). — 218 C. Frank, Zu den Wortspielen *kukku* und *kibāti* in Gilg.-Ep. XI. — 219 bis 253 W. Baumgartner, Untersuchungen zu den akkadischen Bauausdrücken (Schluß; s. o. S. 29ff., 123ff.); 7. *gabdibbu, naburru, šaptu, pasqu.* 8. *asītu, isītu* und *dimtu.* 9. *išdu* und *uššu;* 10. *tem(m)en(n)u.* Nachträge zu *asurrū* und *sippu).* — 254—266 A. Götze, Zur Interpretation der hethitischen Gesetze (1. *aška;* 2. *parna(š)šea šuwāizzi).* — 266—268 A. Götze, Hethitisch *imma.* — 269—272 A. Ungnad, Zur Geschichte des Ichbewußtseins. — 273—285 J. Friedrich, Zu AO 24, 3 (Aus dem hethitischen Schrifttum, 1. Heft) (Lexikalische Bemerkungen). — 286—296 J. Friedrich, Zwei neue hethitische Pronominalformen (1. *ašši;* 2. Der neutrische Plural zu *-aš* „er", *-at* „es"). — 297—302 A. Gustavs, Eigennamen von *marjannu*-Leuten. — 302—304 E. Darmstaedter, Vorläufige Bemerkungen zu den assyrischen chemisch-technischen Rezepten. — 305—308 A. Götze, Die Lage von Kizwatnaš. — 309—310 H. Zimmern, Nachruf auf Hermann V. Hilprecht. — 311—237 Kleine Mitteilungen und Anzeigen (F. H. Weißbach, Eine elamische crux (DP III S. 44f.). — W. F. Albright, Ein zweites Land Mari in Ostbabylonien. — H. Ehelolf, Die heth. Lesung des Ideogramms DAG. — H. Ehelolf, Ē *karimmi/e* und das heth. Wort für „Gott". — J. Schiele, Hethit. *memi(i)aš* und *uttar.* — V. Christian, Ass. LAL = *niḫēsu.* — V. Christian, Zur Etymologie von *awīlu.* — P. Schnabel, Die Chronologie und Geschichte der letzten assyrischen Könige. — H. Zimmern, *Ṣīṣīth.* — H. Zimmern, Heth. ^{lú}IM.ZU „Dieb" = sumer. *lú nizu(ḫ)* = akkad. *šarrāqu.* — H. Zimmern, Die assyriologische Literatur von Mitte 1924 bis Mitte 1925). — 328—336 Bibliographie.

III 1926:

1/2 1—60 P. Schnabel, Kidenas, Hipparch und die Entdeckung der Präzession. — 61—98 B. Landsberger und Th. Bauer, Zu neuveröffentlichten Geschichtsquellen der Zeit von Asarhaddon bis Nabonid. — 99—103 D. Opitz, Zur *Ḫabiru*-Frage. — 104—106 D. Opitz, Eine Form der Ackerbestellung in Assyrien (*karabḫu* = „Brache"). — 106—108 D. Opitz, Assyrisches in einigen griechischen Autoren. — 109—131 R. Eisler, Die chemische Terminologie der Babylonier. — 132—133 J. Lewy, Bemerkungen zu den altassyrischen Texten aus Kappadokien (*šaḫātu* „vorgehen, angreifen"). — 134—136 J. Lewy, Assurbanipals Todesjahr (626/5). — 137—146 Kleine Mitteilungen und Anzeigen (A. Jirku, Hethitische Königsnamen in syrischen Kleinstaaten *(Mutalli, Lubarna, Šapalulmi).* — C. Schoch, Die Dattelernte in Alt-Babylon und die Fixierung des Monatsanfangs nach dem Neulicht. — W. F. Albright, Drei assyrische Etymologien *(lasāmu* „galoppieren", *nibzu* „Urkunde", *šutlumu* „beschenken, verleihen"). — W. F. Albright, Ass. *martakal* „Haschisch" und *amurtinnu* „Sidra". — Bücherschau von H. Zimmern. Es sind angezeigt: Th. Bauer Die Ostkanaanäer (1925), L. Curtius, Die antike Kunst. I. Ägypten und Vorderasien (1925), G. R. Driver, Letters of the First Babylonian Dynasty (1924), C. J. Gadd, A Sumerian Reading-Book (1924), B. Gemser, De beteekenis der persoonsnamen voor onze kennis van het leven en denken der oude Babyloniërs en Assyriërs (1924), H. de Genouillac, Premières recherches archéologiques à Kich (1924/5). — F. Hommel, Ethnologie und Geographie des Alten Orients (1926). — E. G. Klauber, Geschichte des alten Orients. 3. Auflage neu bearbeitet von C. F. Lehmann-Haupt (1925). — R. Koldewey, Das wieder erstehende Babylon. 4., erw. Auflage (1925). — S. Langdon, Excavations at Kish Bd. I (1924). — Ed. Meyer, Die ältere Chronologie Babyloniens, Assyriens und Ägyptens (1925). — W. Otto, Kulturgeschichte des Altertums (1925). — H. Schäfer und W. Andrae, Die Kunst des Alten Orients (1925). — F. Thureau-Dangin, Les Cylindres de Goudéa (1925). — A. Ungnad, Babylonisch-assyrische Grammatik. 2. Auflage (1926). — 147—160 Bibliographie. E.

Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft Bd. 79 (N. F. 4), 1925:

1 1—19 A. Alt, Jerusalems Aufstieg. (Nicht der Natur verdankt Jerusalem seinen Vorrang im heutigen Palästina, die Geschichte hat es der Natur abgetrotzt, daß es wurde, was es ist. In einer ganz eigenartigen historischen Situation machte David Jerusalem zur Hauptstadt Palästinas, und auch nach der Reichstrennung ist es allen Schwierigkeiten zum Trotz die Hauptstadt Judas geblieben. Dazu näheres über die Siedlungs- und Baugeschichte der Stadt.) — 20—110 J. Hempel, Die israelitischen Anschauungen von Segen und Fluch im Lichte altorientalischer Parallelen (1. Die Verwurzelung im Magischen. 2. Der Inhalt. 3. Fürbitt- und Rachegebet. 4. Segen und Fluch als Taten Jahves. Verhältnis zu Mowinckels Behandlung im 5. Band der Psalmenstudien [nach S. 21]: Übereinstimmung in der Grundanschauung, Abweichung bei einer großen Zahl von Einzelfällen, schärfere Herausarbeitung der Besonderheit der israelitischen Religion, Benutzung des Parallelenmaterials vor allem aus dem Hellenentum und den westsemitischen Inschriften). — 111—118 A. Ungnad, Die Paradiesbäume (Lebensbaum und Baum der Wahrheit in der sumerischen Himmelstopographie und dementsprechend im Gudea-Tempel als Symbol des Weltbaus [vgl. die beiden Säulen am Salomonischen Tempel]; in der Paradiesgeschichte beide Bäume notwendig; daraus zu erkennende Vorstellung des Alten Orients von der Entwicklung der Welt). — 119—132 W. Printz, Buddhas Geburt (sagenvergleichend; in Abschnitt 5 Behandlung der islamischen Legende von der Geburt Jesu). — 133—135 Fr. Rosen, Ein wissenschaftlicher Aufsatz 'Umar-i Khayyāms (über die Bestimmung des Verhältnisses von Gold und Silber in einer Legierung dieser beiden Metalle). — 136—149 G. Karo, Die Kunst von Ost-Turkistan (sehr gut orientierende Zusammenfassung der Hauptergebnisse der deutschen Ausgrabungen). — 150—161 E. v. Mülinen, Des Nomaden Abschied. Eine Erinnerung an Konsul Dr. Johann Gottfried Wetzstein.

2 163—191 O. Franke, Der geschichtliche Konfuzius (Geringe Bewertung der Persönlichkeit des K. durch die unabhängige Kritik, aber nicht zu bestreitende ungeheure Bedeutung des konfuzianischen Systems, mit dem der geschichtliche K. wenig zu schaffen hat. Die Erklärung dafür liegt in der politischen Geschichte Chinas). — 192—268 H. H. Schaeder, Die islamische Lehre vom Vollkommenen Menschen, ihre Herkunft und ihre dichterische Gestaltung (1. Vorbemerkung über Islam, Iranismus und Hellenismus. 2. Der Urmensch in der altiran. Kosmologie. 3. Die dualistisch-pessimistische Abwandlung der Idee des Urmenschen in den gnostischen Erlösungslehren. 4. Die Rezeption der Lehre in der islamischen Gnosis. 5. Die klassische Form der Lehre vom Vollkommenen Menschen bei Ibn al-'Arabī. 6. Der Vollkommene Mensch als beherrschendes Stilmotiv der persischen Lyrik. 7. Beilage: Ein manichäischer Hymnus). — 269—289 Th. Menzel, Die ältesten türkischen Mystiker (Zwei Entwicklungsstufen der Mystik auf volkstümlicher Grundlage bei den Türken: 1. in Zentralasien mit Aḥmed Jesevi als Ausgangspunkt, 2. die bedeutend feinsinnigere in Kleinasien seit Jûnus Emre; Behandlung dieser beiden Hauptvertreter und der Jesevi-, Naqšbendi- und Bektâši-Derwische). — 290—316 K. Sethe, Das Verhältnis zwischen Demotisch und Koptisch und seine Lehren für die Geschichte der ägyptischen Sprache (die eigentliche lebende Sprache einem ständig und gleichmäßig zu Tal fließenden Strom vergleichbar, die geschriebene Sprache einem Kanallauf, der, davon abgezweigt, sich in langsamerem Gefälle fortwälzt, um nach einer gewissen Zeit wieder in den natürlichen Strom mit einem jähen Fall zurückgeleitet zu werden, worauf sich nach einer längeren Weile das gleiche Spiel wiederholt). — 317—325 *H. Grapow, Die bildlichen Ausdrücke des Ägyptischen. Vom Denken und Dichten einer altorientalischen Sprache (K. Sethe). — 325—333 *R. Wilhelm, I Ging, das Buch der Wandlungen, aus dem Chinesischen verdeutscht und erläutert (A. Forke). — 334—336 *R. E. Hume, The Thirteen Principal Upanishads translated from the Sanskrit (Ch. Krause). — 336—339 *University of Pennsylvania, The University Museum, Publications of the Babylonian Section I 2. X 4. XI 3 (B. Landsberger). — 339—340 *R. de Haas, An Lagerfeuern der Sahara. Erlebnisse und Erfahrungen (H. Stumme). — 341—344 *M. Gaster, The Exempla of the Rabbis (S. Krauß). J. Schacht.

Zeitschrift für Instrumentenkunde 45 Jg. 1925:

6 269—75 E. Wiedemann, Über ein von ibn Sînâ hergestelltes Beobachtungsinstrument (zur Höhenwinkelmessung; Visierlineal von etwa 3,5 m Länge, für die ganzen Grade fest einstellbar, mit darauf angebrachter verschiebbarer Visiervorrichtung zur Ablesung der Abweichungen von den ganzen Graden; gelagert mit dem einen Ende auf einer Säule, mit dem anderen auf einer gleichhohen kreisförmigen Mauer, zur Einstellung in die verschiedenen Azimute; — nach der Leidener Handschrift 1061). G. B.

Zeitschrift für Semitistik IV 1925/6:

1.2 1—23 C. Brockelmann, Naṣr ibn Muzāḥim, der älteste Geschichtsschreiber der Schia (auf grund eines 1340/1921 in Beirut erschienenen verkürzten Druckes seiner Darstellung der Schlacht von Ṣiffîn, deren Echtheit aus einem Vergleich mit den Darstellungen anderer Historiker — am ausgiebigsten benutzt von ad-Dînawarī — hervorgeht; Naṣr, Zeitgenosse von abū Miḫnaf, dessen Blütezeit erst unter al-Mahdī 158—169 anzusetzen ist; die gemäßigt schiitische Gesinnung des Naṣr, die sich besonders in seiner Schilderung Ali's zeigt; Vorliebe für die Anführung durchweg erfundener Briefe und Reden und wenigstens zum Teil echter Gedichte; die Einzelüberlieferungen bei Naṣr weniger verarbeitet und miteinander ausgeglichen als bei abū Miḫnaf). — 24—41 E. Littmann, Zwei seltenere arabische Nominalbildungen (1. *qaitūl*, neben anderem in einer Reihe von Pflanzennamen und Personennamen, hauptsächlich Dämonennamen in der *Sīrat Saif ibn Dī Jazan*; 2. *quttail* vor allem in zahlreichen Pflanzennamen; beide Formen nebst verwandten von Haus aus Diminutiva). — 42—60. 227—55 F. H. Weißbach, Beiträge zur Kunde des Irak-Arabischen (4. 5 *mauwâl*, 5. 20 *lâṭum*, Klagerufe auf Husain; 6—8. längere Gedichte *[rukbānîaḥ, gaṣîdaḥ]* mit Reim abab usw.; 9—13. längere Gedichte mit 4zeiligen Strophen und Reim wesentlich aaabcccb usw. [*ĕmrâbba3*]; 14. 15. ähnlich, aber mit Reim abcb, defe usw.; 16. spielerische Nachahmung klassischer Sprachform). — 61—2 W. Spiegelberg, *demire* (دميرة) „Überschwemmung" (= kopt. ⲉⲙⲏⲣⲉ mit Artikel). — 63—9 E. Sachsse, Der Ursprung des Namens Israel (gegen Caspari ZS III 194ff.; gegen die Auffassung als ursprünglicher Personenname spreche, daß im AT. die kollektive Verwendung älter sei als die vom Personennamen ausgehende Verbindung „Kinder Israel"). — 70—122. 161—95 J. Schleifer, Zum syrischen Medizinbuch (Erweiterung der Brockelmann'schen Quellennachweise mit dem Ergebnis, „daß fast der ganze allgemeine pathologisch-therapeutische Teil des Medizinbuches verschiedenen Schriften Galen's entnommen ist" — der spezielle therapeutische Teil soll später besonders behandelt werden —; Inhalt der jetzt fehlenden Stücke; zahlreiche Verbesserungen von Budge's Text und Übersetzung meist auf Grund der griechischen Vorlage). — 123—4 F. Praetorius, Zu einigen altsüdarabischen Wörtern. — 125—44. 266—99 S. Euringer, Die Anaphora der 318 Rechtgläubigen äthiopisch und deutsch (nach der Hs. Berlin 414, mit erklärenden Bemerkungen; einleitend Übersicht über die Anaphoren-Ausgaben und -Übersetzungen von Mercer, der auch diese Anaphora in — ganz ungenügender — Übersetzung veröffentlicht hat). — 145—53 *B. Moritz, Arabien 1923 (E. Littmann). *R. Paret, *Sīrat Saif ibn Dhī Jazan* 1924 (Ders.). *F. Giese, Türkische Märchen 1925 (O. Rescher). *Amrilkais übertr. v. F. Rückert hsg. v. H. Kreyenborg 1924 (Ders.). — 196—7 L. Köhler, Ein verkannter hebräischer irrealer Bedingungssatz (Jes. 1, 19 zu übersetzen „wenn ihr wolltet"). — 198 J. H. Bondi, Eine sonderbare Talmudstelle (טרוב = „Schwein" Hullin 17a). — 199—226 H. H. Spoer und E. N.

Haddad, Volkskundliches aus el-Qubēbe bei Jerusalem (Forts. aus ZDMG 68; Texte über die Hochzeit, mit den bei ihr üblichen Liedern). — 256 K. Ahrens, Was ist *qīqājōn* Jona 4,6.7? (κύκυος Hesych = σικυός). — 257—61 K. Lokotsch, Etymologische und lexikographische Miszellen (1. fränkisch, 2. *j*-Vorschlag im Syrisch-Arabischen, 3. slav. *bagorъ* < ar. *maǧra*, 4. 'Omān-arab. *burrāde* „Villa", 5. hebr. גנב > slav. *goljuf* usw.). — 262—5 E. Littmann, Weiteres über „Fränkisch" (Nachträge zu seinem Aufsatz in der Kuhn-Festschrift). — 300—10 (Drei) amharische Tanzlieder der Galla nach Mitteilungen von E. Nägelsbach hsg. v. E. Littmann (Text, Umschrift, Übersetzung und Kommentar). — *F. Schultheß, Grammatik des christlich-palästinischen Aramäisch 1924 (G. Dalman). *Mohammed ben Cheneb, Abū Dolāma 1922 (O. Rescher). *Sachau, Arabische Erzählungen aus der Zeit der Kalifen 1920 (Ders.). 315—20 *M. Sobernheim, Baalbek in islamischer Zeit 1922 (E. Littmann). G. B.

Zeitschrift für ägypt. Sprache 61 1926:
1—15 Walter Wreszinski, Bäckerei (m. 54 Abb.). — 16—30 Alexander Scharff, Vorgeschichtliches zur Libyerfrage (m. Taf. und Abb. Auf einem roten weißfig. Gefäß der Esel in der Form des späteren Sethtiers. Die älteste Kultur Oberägyptens, Petrie Sequence Dates 30—38, ist in sich geschlossen und geschieden von der 2. Kultur der nördlichen Friedhöfe; sie steht in enger Beziehung zu Libyen, wie hervorgeht aus der Darst. libyscher Hunde in der weißfig. Keramik, aus den elfenbeinernen Männerfiguren mit lib. Phallustaschen; der als Libyergott bekannte *3š* ist eine Form des Seth v. Ombos; das libysche Land b*3š* ist in der Gegend von El Kab zu suchen; bestimmte Formen von Feuersteinpfeilspitzen sind von Mauretanien und Algerien über die Oasen, Negadeh und Nubien verbreitet; vielleicht ist es dasselbe mit den kegelstumpfähnlichen Steingefäßen). — 30—51 Ludwig Borchardt, Jubiläumsbilder (1. Zusammengesetzte Blöcke aus dem Re'-Heiligtum von Abu Gurab mit Jubiläumsszenen Ne-woser-re's [m. Zeichn.]; 2. Verbaute Blöcke aus dem Chonstempel in Karnak, darunter Jubiläumsbilder Amenophis' III aus Kom el-hetan [m. Taf.]). — 52—57 Heinrich Schäfer, Die angebliche Basilikenhalle des Tempels von Luxor (m. 5 Abb. Was Borchardt als geplante Basilikenhalle angibt, ist in Wirklichkeit ein Zugang, von Säulen eingefaßt und betont, wie er gerade in der Zeit mehrfach vorkommt. Möglicherweise ist die Mittelzeile des großen Säulensaals in Karnak auch ursprünglich als Prozessionsstraße gedacht gewesen und erst später zum Mittelschiff einer Basilika durch Ergänzung geworden). 57—67 Günther Roeder, Ramses II als Gott. Nach den Hildesheimer Denksteinen aus Horbêt (m. 2 Abb. 2 Taf. Aus einer Kaserne z. Z. Ramses' II). — 67—79 Kurt Sethe, Ein Prozeßurteil aus dem alten Reich (Pap. Berlin 9010 ein Beweisurteil nach heutiger Terminologie). — 79—81 Kurt Sethe, Zu der enklitischen Negation u. (Weill, Décrets royaux Taf. 1/2 = 5/6 zwischen Verbum und pron. Objekt eingeschoben, ebenso Beispiele aus den Pyr.-Texten, darunter Pyr 815 mit der Schreibung). — 81—83 C. Ransom Williams, The Cylinder Seal of a King Userkerē (m. Abb. ob nach der 12. Dyn.?). — 83—93 F. W. Frh. v. Bissing und H. P. Blok, Eine Weihung an die sieben Hathoren (Sandsteinplatte im Mus. Lunsingh-Scheurleer m. Darst. d. 7 Hathoren und Weihinschrift). — 94—98 Georg Steindorff, Ein ägyptisches Grab in Siwa (m. 2 Taf. Felsengrab eines Priesters Pa-Thout im Garîl el Musabberin, 1 km nördl. des Hauptortes von Siwa. Teil einer Massengrabanlage, die Wände mit roter Farbe beschrieben und bemalt). — 98—104 Walter Wolf, Über einige Waffen im Berliner ägyptischen Museum (m. Taf. über ein neuerworbenes Prunkbeil, den 'wn-t-Stock). — 104—108 Luise Klebs, Der ägyptische Seelenvogel (m. 2 Abb.). — 109—111 Eugène Dévaud, Coptica (1. Sur la substitution de ϭ à ⲍ en bohairique; 2. Sur les mots coptes ⲟⲛⲓ (B) et ⲛⲟⲩⲍ (S. A. F. B.) et leurs correspondants égyptiens). Wr.

Zur Besprechung eingelaufen.

(* schon zur Besprechung vergeben.)

Bei Einforderung von Rezensionsexemplaren genügt Angabe der Nummer mit Autornamen. Erfolgt auf die Einforderung innerhalb 14 Tagen keine Antwort an den einfordernden Herrn Mitarbeiter, so gilt das als Absage.

*680 Annuario delle Colonie Italiane 1927. Anno secondo.
*681 Blau, A.: Die Bibel als Quelle für Folkloristik. (S.-A. a. „Jeschurun").
682 Bouvat, L.: Essai sur la civilisation Timouride. (Extrait du Journal Asiatique.)
*683 Brunel, R.: Essai sur la confrérie religieuse des 'Aîssâoûa au Maroc.
684 Canard, M.: Les expéditions des Arabes contre Constantinople dans l'histoire et dans la légende.
685 Devonshire, R. L.: L'Égypte Musulmane et les fondateurs de ses monuments.
686 Hafis, M. Sch.: Ghaselen,mit 42 bisher ungedr. Übers. aus Rückerts handschr. Nachlaß zum ersten Male ges. u. hrsg. v. H. Kreyenborg.
*687 Halévy, M. A.: Moïse dans l'histoire et dans la légende.
*688 Hundhausen, V.: Das Westzimmer. Ein chines. Singspiel in deutscher Sprache.
689 Jeremias, A.: Buddhistische und theosophische Frömmigkeit.
*690 — Jüdische Frömmigkeit.
691 Juncker, H.: Toschke. Bericht über die Grabungen der Akad. d. Wiss. in Wien auf dem Friedhof von Toschke (Nubien) im Winter 1911/12.
*692 Kornemann, E.: Die Stellung der Frau in der vorgriechischen Mittelmeerkultur.
693 Laser, S. M., und H. Torczyner: Deutsch-Hebräisches Wörterbuch.
694 Lexa, F.: Papyrus Insinger. Tome I u. II.
695 Meyerhof, M.: New light on Ḥunain Ibn Isḥâq and his period. (Extrait d'Isis.)
696 Oldenberg, H.: Buddha. Sein Leben, seine Lehre, seine Gemeinde.
*697 Otte, F.: Translation from modern Chinese. 4. enlarged Ed. 2 Vols.
698 Ottmann, V.: Das Wunderland am Nil. Eine Reise nach Ägypten u. Palästina.
*699 Radhakrishnan, S.: Indian Philosophy. Vol. II.
700 — The Hindu view of life. Upton lectures delivered at Manchester College, Oxford.
701 Rahder, J.: Daśabhūmikasūtra et Bodhisattvabhūmi. Chapitres Vihāra et Bhūmi publiés avec une introduction et des notes.
702 Raquette, G.: English-Turki dictonary, based on the dialects of Kashgar and Yarkand.
*703 Roeder, G.: Die Mastaba des Uhemka im Pelizaeus-Museum zu Hildesheim.
*704 Rothstein, W., u. J. Hänel: Das erste Buch der Chronik übers. u. erklärt. Lfg. 1.
*705 Scholem, G.: Bibliographia Kabbalistica. Verz. d. gedruckten die jüd. Mystik (Gnosis, Kabbala, Sabbatianismus, Frankismus, Chassidismus) behandelnden Bücher u. Aufsätze v. Reuchlin bis zur Gegenwart.
706 Tsurumi, Y.: Present day Japan.
707 Unger, E.: Assyrische und Babylonische Kunst.
*708 Ungnad, A.: Babylonisch-Assyrisches Keilschriftlesebuch.
709 Verneuil M. P.: Les temples de la période classique Indo-Javanaise. Tjandi, Kalasan, Tjandi Mendout, Boroboudour, Tjandi-Prambanan.
710 Wakatsuki, F.: Le Japon traditionnel.
711 Walleser, M.: Die Sekten des alten Buddhismus.
*712 Wesendonk, O. G. von: Das Wesen der Lehre Zarathuštrōs. Eine religionsgeschichtliche Untersuchung.

Verlag und Expedition: J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung, Leipzig C 1, Blumengasse 2. — Druck von August Pries in Leipzig.
Verantwortlicher Herausgeber: Prof. Dr. Walter Wreszinski.

QUELLEN DER RELIGIONSGESCHICHTE

herausgegeben im Auftrage der Religionsgeschichtlichen Kommission bei der Gesellschaft der Wissenschaften in Göttingen.

Dies umfassende deutsche Gegenstück zu den Sacred Books of the East ist nicht nur für den Religionshistoriker von größtem Wert, sondern ebenso wichtig für Missionare, Völkerkundler, Kulturhistoriker und Sprachwissenschaftler.

SOEBEN IST ERSCHIENEN:

BAND 14.

WORTE MAHĀVĪRAS.

Kritische Übersetzungen aus dem Kanon der Jaina von PROF. DR. WALTHER SCHUBRING. X, 142 S. 4°. 1927. (Gruppe 7: Indische Religionen). Geh. RM. 11.—, Ganzleinen RM. 14.—.

Durch die vorliegende Ausgabe wird den ehrwürdigen Worten Mahāvīras und seiner Jünger die verdiente Geltung unter den Quellen der Religionsgeschichte, und zwar in deutschem und eigens geschnittenem Gewande eröffnet.

ZULETZT SIND ERSCHIENEN:

BAND 13.

GINZĀ. DER SCHATZ ODER DAS GROSSE BUCH DER MANDÄER.

Übersetzt und erklärt von PROF. DR. MARK LIDZBARSKI. XVIII, 619 S. 4°. 1925. (Gruppe 4). RM. 36.—, Ganzleinen RM. 39.60.

„Eines der wichtigsten Bücher auf dem Gebiete der orientalischen Philologie, die in den letzten Jahren veröffentlicht worden sind, ein Werk, das seinem Verfasser und der deutschen Wissenschaft große Ehre macht . . . Auf die Einleitung, in der Lidzbarski über die Herkunft der Mandäer, ihr Verhältnis zu Judentum, Christentum und Islam, die Überlieferung ihres Schrifttums, besonders des Ginzā, kurze, sehr inhaltsreiche Ausführungen gibt, folgen die 596 Seiten der Übersetzung mit vielen sachlichen und sprachlichen Anmerkungen und mit treffenden Inhaltsangaben über die einzelnen Abschnitte. Durch Register wird der Gebrauch des Buches noch ganz besonders erleichtert". Prof. E. Littmann i. d. Dtsch. Lit.-Ztg. 1926, 3.

„ . . . Es ist nicht das geringste Verdienst von Lidzbarskis Übertragung, daß sie so exakt gearbeitet ist, daß man auf ihrer Grundlage ohne jede Besorgnis in derartige sprachliche Untersuchungen eintreten kann. Soweit das überhaupt möglich ist, ersetzt die deutsche Gestalt wirklich die Urform." Theol. Lit.-Ztg. 1926, 10.

BAND 12.

DER RIGVEDA.

Übersetzt und erläutert von PROFESSOR DR. K. FRIEDRICH GELDNER.

I. Teil: 1.—4. Liederkreis. VI. 442 S. 4°. 1923. Geheftet RM. 28.—, gebunden RM. 31.—.

„Geldners unbestrittenes Verdienst ist es, daß er Menschen und Dinge des Rigveda auf den sicheren Boden einer genau zu bestimmenden geschichtlichen Sphäre gesetzt hat, wo sie uns nun dank seiner feinen Einfühlung und künstlerisch nachschaffenden Gestaltung wahrhaft lebendig werden . . . All dem Farbe und Stimme des Lebens gegeben zu haben, das ist, gegenüber den Übersetzungen Ludwigs und Graßmanns und anderer, als Geldners historische Leistung zu bewerten. Die Art, wie dabei die gesamten Gegenstände der philologischen Technik mit hoher Kennerschaft und eingehender Sorgfalt behandelt werden, zeugt erneut von der Meisterschaft Geldners in den sprachlichen Problemen". Zeitschr. f. Buddhismus 5. Jahrg.

„Die Übersetzung konnte in keine kompetenteren Hände als die Karl Geldners gelegt werden, der sich durch seine vielen exegetischen Arbeiten zur Erklärung des RV. als der berufenste und geeignetste Bearbeiter erwiesen hat . . . G.'s Übersetzung ist das Muster gewissenhafter Arbeit, die den eigentlichen Text mit zwei Reihen von Anmerkungen begleitet, deren eine die Übersetzung als fortlaufender Kommentar begründet, deren zweite, knappere, einzelne Winke zum rascheren Verständnis geben will."
Alfred Hillebrandt im Indog. Anzeiger 42. Jahrg.

Gemeinsamer Verlag der Firmen:
VANDENHOECK & RUPRECHT, GÖTTINGEN, UND
J. C. HINRICHS'SCHE BUCHHANDLUNG IN LEIPZIG

Innerhalb der Veröffentlichungen des Musée des Antiquités Egyptiennes in Cairo, deren Kommissionsverlag ich besitze, sind nachstehende Publikationen zur Papyrusforschung erschienen:

ZENON PAPYRI

von C. C. EDGAR / 2 Bände in Quart. Mit 54 Lichtdrucktafeln und 406 Seiten Text. (Catalogue Général des Antiquités Egyptiennes du Musée du Caire Vol. 79 u. 82) . . . Preis Rm. 85.—

PAPYRUS GRECS D'ÉPOQUE BYZANTINE

von JEAN MASPERO / 6 Teile in 3 Bänden. Quart. Mit 79 Lichtdrucktafeln. 846 Seiten Text. 1910—1916 . . . . . Preis Rm. 288.—

GREEK PAPYRI

von B. P. GRENFELL und A. S. HUNT / Quartband. 124 Seiten Text . . Preis Rm. 19.—

PAPYRUS DE MENANDRE

von GUSTAVE LEFEBURE / Quartband m. 58 Lichtdrucktafeln u. 70 Seiten Text. Preis Rm. 82.—

RECUEIL DES INSCRIPTIONS GRECQUES-CHRÉTIENNES D'EGYPTE

von GUSTAVE LEFEBURE / Quartband. 213 Seiten Text . . . . . Preis Rm. 53.—

GREEK INSCRIPTIONS

von J. G. MILNE / Quartband. Mit vielen Textabbildungen u. 11 Taf. 164 S. Text. Preis Rm. 51.—

KARL W. HIERSEMANN / LEIPZIG

BUCH- UND KUNSTDRUCKEREI

AUGUST PRIES · LEIPZIG C1

BRÜDERSTRASSE NUMMER 59

Buchdruck in sämtlichen Sprachen und Schriften der Völker, insbesondere der

SPRACHEN DES ORIENTS

چاپخانهٔر ما برای چاپ همه گونه کتب فارسی، عربی،

ترلی، هندی، وغیره، وتمام زبانهای اروپائی حاضرپت

DIE VORLIEGENDE ZEITSCHRIFT IST EIN DRUCKERZEUGNIS MEINES HAUSES

Druck von August Pries in Leipzig.